

# LE CANADA FRANÇAIS

## ÉCONOMIQUE

L'usine de Saint-Jean fermera

# OZITE passerait aux mains de SORELTEX

Page C-4

L'entreprise nippo-américaine déménage ses pénates en Ontario

## La fermeture de Rockwell ébranle Lacolle

Le village de Lacolle a reçu tout un choc jeudi matin en apprenant que Rockwell International avait décidé de mettre la clé dans la porte de son usine. Une quarantaine de personnes perdront définitivement leur emploi le 25 octobre prochain. L'usine est une véritable institution à Lacolle où elle fabrique depuis 26 ans des ressorts hélicoïdaux à suspension pour automobile.



Marc-o. Trépanier

La nouvelle de la fermeture de Rockwell a frappé fort. «Ça fait mal. Personne ne s'y attendait. C'était imprévisible. L'entreprise avait même investi près de \$200,000 l'année dernière», déclare, encore incrédule, la mairesse, Mme Andrée Lamarre.

Lacolle perd l'une des trois seules entreprises manufacturières de son territoire. Les deux autres sont Collins & Aikman, fabricant de tapis d'automobiles, et Finne, un fabricant de produits de toile et de sacs postaux.

C'est dans un communiqué intitulé «Rockwell regroupe ses installations de suspension» que la corporation nippo-américaine (une partie des intérêts appartiennent à Mitsubishi Stelle Manufacturing du Japon) a envoyé ses travailleurs de Lacolle dans le bassin du chômage.

«Systèmes de suspension Rockwell International et Cie (RISSC) regroupera les opérations de production et le lieu d'entreposage des ressorts hélicoïdaux à suspension pour automobile, de Lacolle, Québec, à son plus grand établissement de ressorts de suspension situé à Milton, Ontario. Par conséquent, les opérations de Lacolle cesseront à compter un 25 octobre 1991», lit-on dans le communiqué en provenance du siège social à Troy au Michigan.

Le président de l'entreprise, J. Douglas Lamb, y affirme que «la perte d'affaires est due principalement à la fermeture d'un des principaux clients de Lacolle et c'est pourquoi le regroupement est nécessaire.»

Le président de l'entreprise, J. Douglas Lamb, y affirme que «la perte d'affaires est due principalement à la fermeture d'un des principaux clients de Lacolle et c'est pourquoi le regroupement est nécessaire.»

■ Chômage au Québec, emplois en Ontario

«Cette compagnie fait perdre des emplois au Québec pour aller sauver son usine en Ontario», déplore la mairesse Lamarre en jugeant la décision encore plus inacceptable dans le contexte politique actuel.

Mme Lamarre souligne que les représentants de la compagnie lui ont expliqué que la fermeture de l'usine de GM à Ste-Thérèse était à l'origine de la décision. La production actuelle de l'usine est destinée à Hyundai.



La mairesse de Lacolle, Mme Andrée Lamarre, déplore la décision de Rockwell International de faire perdre des emplois au Québec pour aller sauver son usine en Ontario.

Elle note toutefois qu'afin de compenser la perte de GM, les dirigeants locaux de Rockwell, dont le directeur de l'usine, M. Gérard Fournier, avaient pendant plusieurs mois des efforts pour que l'entreprise se taille une place dans le marché de l'après-vente (after market), soit celui destiné à des grands distributeurs de produits automobile comme

Canadian Tire ou Sears.

Il nous a été impossible d'obtenir plus de précisions à l'usine de Lacolle. Le directeur Fournier, que l'on dit très ébranlé par la décision de la maison-mère qui n'a pas retenu ses efforts de diversification, n'a pas retourné nos appels téléphoniques, nous renvoyant plutôt au Michigan pour de plus amples commentaires.

■ Charbonneau pris par surprise

L'annonce de la fermeture de Rockwell International a également pris par surprise le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, qui en a lui aussi été avisé par communiqué jeudi matin.

«Dès que j'ai reçu mon fax, j'ai téléphoné au ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie qui n'était pas au courant de la décision de Rockwell. Je déplore que la compagnie n'ait pas communiqué avec le gouvernement avant pour discuter avec nous de ce qui aurait pu être fait pour maintenir l'usine ouverte», déclare le député.

Il ajoute qu'on l'a assuré au Michigan qu'il s'agissait d'une décision purement administrative et financière. Pour atteindre son seuil de rentabilité, dit-il, l'usine devait produire 1.8 millions de ressorts alors que la production actuelle était de l'ordre de 1 million de ressorts. À l'usine de Milton en Ontario, trois des quatre lignes de production sont en opération. C'est cette capacité de production disponible qui a entraîné la fermeture des installations de Lacolle.

■ «Sauvage», dit le syndicat

Du côté syndical, le porte-parole du syndicat des Métallos, M. Arnold Dugas, parle d'une «fermeture sauvage». (Suite à la page C-2)

### L'INDEX

Les taux d'intérêt

Page C-7

Le notaire

Page C-7

Cahier Ma Maison

Pages C-19 à C-26

## La récupération et la générosité

La récupération peut permettre aux entreprises de faire de très bonnes économies tout en aidant des organismes qui poursuivent des buts sociaux et humanitaires. Les employés de Westinghouse à Saint-Jean nous en donnent un exemple éloquent cette semaine. Page C-2

### LES PETITES ANNONCES

Annonces classées

Pages C-8 à C-18  
C-27 à C-41

Dates à retenir

Pages C-40 à C-43

Nécrologie

Pages C-43 et C-44

# Leucan reçoit \$2,500 de Westinghouse grâce aux économies de récupération!

La récupération et le recyclage du papier et du carton, en plus d'avoir

## MARC-O. TRÉPANIÉ

des effets bénéfiques sur notre environnement, peuvent aussi avoir des retombées intéressantes pour la poursuite d'autres objectifs sociaux quand les entreprises et leurs employés se donnent la main.

Les membres du comité de récupération de l'usine Westinghouse de Saint-Jean en ont donné un exemple éloquent la semaine dernière en remettant un chèque au montant de \$2,500 au président de Leucan, Pierre Thérien.

Leucan, pour LEUCémie et CANcer, est une corporation sans but lucratif qui vise à la guérison et au bien-être des enfants atteints de toutes formes de cancer, tout en favorisant le soutien à leur famille et l'aide à la recherche.

## Hausse des coûts de l'enfouissement

En mai 1990, l'acheteur sénior chez Westinghouse, Gilles Paquin, informe ses patrons que la hausse prochaine des coûts d'enfouissement des déchets allait faire augmenter considérablement les dépenses de disposition des ordures.

«Il fallait essayer de trouver des façons de réduire le volume des déchets. Nous avons ra-

pidement constaté que c'était le carton qui prenait le plus de place. Nous avons pensé que la mise sur pied d'un Comité de récupération et de recyclage auquel participeraient les employés serait une façon idéale d'entreprendre la lutte à la réduction de nos déchets», explique M. Paquin.

## Les employés enthousiastes

C'est ainsi qu'a été formé en moins de deux semaines le Comité de récupération et de recyclage des employés de Westinghouse.

Outre le président Gilles Paquin, le comité était composé du vice-président, Patrick Assénat, du secrétaire, Maurice Tremblay, et de cinq directeurs, Alcide Doyon, Bruno Goyette, Michel Paquette, Gérard Labonté et Gaston Piché. Le 13 août dernier, Patrick Assénat est devenu président du comité tandis que trois nouveaux directeurs ont rejoint le comité, Alain Rousseau, André St-Martin et Luc Moreau, en remplacement de Gilles Paquin, Gérard Labonté et Alcide Doyon.

Le comité, qui s'est réuni une fois par mois, à raison d'une heure et demie par réunion, a mis sur pied un système de récupération des cartons et des paniers dans toutes les divisions de l'entreprise.

## Réduction de 60% des vidanges

«En ramassant le pa-



À gauche, le président de Leucan, M. Pierre Thérien, reçoit des mains du président du comité de récupération de Westinghouse, M. Gilles Paquin, un chèque de \$2,500, soit environ 25% des économies de \$9,500 réalisées en un an par le programme de récupération. Dans l'ordre habituel, ont

assisté à la remise du chèque Maurice Tremblay, Luc Moreau, Lucie Bernard de Leucan, Alain Rousseau, Gaston Piché, Michel Paquette, Gérard Labonté, André St-Martin, Patrick Assénat, Alcide Doyon et Danielle Mazurette de On-Vire-O-Vert. (photo Jacques PAUL)

pier et le carton, nous avons réduit de 60% le nombre de verges cubées de déchets à enfouir. Le volume de vidanges est passé de 90 verges cubées à 36 verges cubées. Cela signifie que nous sommes passés de 15 conte-

neurs à 6 conteneurs de vidanges par semaine», précise M. Paquin.

Ainsi, au lieu de s'entasser dans les camions de Laidlaw pour prendre la route du site d'enfouissement, les déchets

de carton et de papier de Westinghouse étaient ramassés par le Centre de récupération du Haut-Richelieu à Saint-Luc.

«La récupération, c'est payant», chante-t-on en chœur chez Westinghouse. En un an, grâce au Comité de récupération et à la coopération de tous les employés, l'entreprise a réalisé une économie totale de \$9,500.

## Don à Leucan

Pour saluer les efforts de ses employés, Westinghouse a décidé de permettre au Comité de récupération de faire un don de \$2,500 à l'organisme de son choix, ce qui représente environ le quart des économies réalisées.

«La suggestion de choisir Leucan pour cette année nous a été faite par l'un des membres du

comité, M. Gaston Piché, dont le fils Francis, aujourd'hui âgé de 17 ans, avait souffert de leucémie à l'âge de 12 ans», a noté le président du Comité de récupération.

## Une double cause

Le président de Leucan, M. Pierre Thérien, a accueilli avec enthousiasme non seulement le don de \$2,500 mais aussi la qualité de l'initiative des employés de Westinghouse.

«Vous êtes conscients qu'il faut laisser à nos enfants la planète dans la meilleure condition possible. Ce que vous faites aujourd'hui est nouveau et c'est pour nous une première. En servant ainsi une double cause, celle de l'environnement et celle de Leucan, vous posez un geste important», a dit M. Thérien.

Le président de Leucan s'est aussi mis à

rêver de ce qui arriverait si toutes les entreprises manufacturières suivaient la voie tracée par Westinghouse. «Ce ne serait pas long qu'on changerait l'image d'une société», a-t-il déclaré.

Il a noté que depuis la fondation de l'organisme en 1977, le taux de guérison des enfants atteints de cancer atteint aujourd'hui 60%. Leucan assiste près de 1,500 jeunes et leurs familles et consacre annuellement plus de \$275,000 à la recherche tout en faisant des dons d'appareils de haute technologie pour le traitement du cancer en milieu hospitalier.

Enfin, soulignons que le Comité de récupération de Westinghouse invite les autres entreprises de la région à faire de même et à déterminer à quel organisme une partie des économies réalisées pourraient être versées sous forme de don.

## Rockwell ferme à Lacolle...

### Suite de la page C-1

«Malgré une attitude responsable de la part des travailleurs pour rendre l'usine encore plus productive, la direction a décidé de déménager à Milton en Ontario. C'est une décision cynique!», ajoute M. Dugas.

Il précise que le syndicat a proposé sans succès d'analyser la possibilité d'acheter l'usine et de la relancer dans la production de l'après-vente mais que la compagnie a répondu que l'usine n'était pas à vendre.

Le syndicat des Métallos a l'intention de

surveiller attentivement le reclassement des travailleurs mis à pied et verra à ce que Rockwell bonifie les plans de pension des employés dont plusieurs ont 25 ans d'ancienneté.

Enfin, la mairesse Andrée Lamarre demande à ses 1,400 concitoyens de ne pas se laisser abattre par cette mauvaise nouvelle: «C'est une grande déception mais il ne faut pas se laisser aller. Il faudra profiter de ce choc qui vient d'arriver pour prendre notre courage à deux mains et se secouer les manches pour attirer d'autres entreprises chez-nous.»

C-2 LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 28 août 1991

## Le Village des Légendes

... beaucoup plus qu'un projet domiciliaire de prestige, c'est toute une façon de vivre!  
Rue des Légendes (près du Golf)  
Saint-Luc 348-4400



## PHASE II

## PRÉVENTE

- pour un temps limité
- 40 terrains disponibles dont 12 en bordure du golf
- de 7000 pi carrés à 12000 pi carrés
- libre choix du constructeur
- une réduction de 8000\$ et plus pour les premiers acheteurs

\$331,000 pour Saint-Jean et \$226,000 pour la MRC

# Québec et Ottawa injectent \$577,000 en aide à la rénovation résidentielle

Un budget global de \$557,000 pour soutenir les travaux de rénovation résidentielle a été alloué cette année à la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu (\$331,000) et à la MRC du Haut-Richelieu (\$226,000) par les gouvernements du Québec et du Canada.

marc-o. TRÉPANIÉ

Cette enveloppe budgétaire, précise un communiqué conjoint de la Société d'habitation du Québec (SHQ) et de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), pourra assurer la rénovation d'une centaine d'unités d'habitation sur l'ensemble du territoire du Haut-Richelieu.

Les crédits doivent servir soit à aider les ménages à revenu modeste à rénover leurs maisons, soit à permettre à certains propriétaires d'immeubles locatifs d'apporter des améliorations substantielles à leurs logements.

Sur les \$557,000 rendus disponibles, un

montant de \$189,000 est consacré à la rénovation de maisons occupées par leur propriétaire tandis que \$368,000 sera affecté à la rénovation de logements locatifs.

La plus grande part de ces fonds voués à la rénovation résidentielle provient des coffres du gouvernement du Québec.

En effet, le programme de rénovation d'immeubles locatifs (PRIL) est administré et financé exclusivement par la Société d'habitation du Québec (SHQ).

Quant au programme d'aide à la restauration Canada-Québec (PARCQ), il est défrayé à parts égales par Québec et Ottawa. La SHQ est responsable de l'application des modalités du PARCQ établies conjointement avec la SCHL.

La ville de Saint-Jean s'est précisément vue allouer \$33,000 pour PARCQ et \$298,000 pour PRIL tandis que la MRC a reçu \$156,000 pour PARCQ et \$70,000

pour PRIL.

## ■ Admissibilité au programme PARCQ

Pour être admissible aux subventions offertes dans le cadre du programme PARCQ, il faut être propriétaire-occupant, c'est-à-dire propriétaire d'une maison ou d'un logement et y habiter. L'admissibilité est également fonction du revenu du ménage qui ne doit pas excéder un certain maximum fixé selon certains critères.

«À titre d'exemple, précise-t-on dans le communiqué, le revenu d'un ménage composé de quatre personnes vivant à Saint-Jean-sur-Richelieu en 1991 ne doit pas dépasser \$19,500 alors qu'un ménage de même composition à Montréal devra avoir un revenu annuel n'excédant pas \$24,000.»

L'aide financière destinée aux travaux de rénovation reliés à des déficiences majeures du bâtiment. On souligne qu'il peut s'agir notam-



Une subvention de \$6,350 a été versée au propriétaire de cet immeuble locatif dans le cadre du programme PRIL. Des travaux

majeurs de rénovation y ont été effectués, notamment des travaux touchant la charpente et la plomberie.

## Réduction des temps d'attente pour les producteurs

# Cargill investit \$275,000 pour un deuxième séchoir à grains

La compagnie Cargill Ltée investit \$275,000 dans la construction d'un

marc-o. TRÉPANIÉ

deuxième séchoir à grains à son centre régional situé dans le parc industriel de Saint-Jean.

Cet investissement, explique le directeur des opérations, M. André Bonin, permettra à l'entreprise d'augmenter de 60% la capacité de séchage de ses installations.

La capacité de séchage actuelle est de l'ordre de 47 tonnes métriques à l'heure. La capacité du nouveau séchoir sera de 28 tonnes métriques à l'heure, portant la capacité totale de séchage à 75 tonnes.

Lors de son implantation en 1982, Cargill avait un séchoir d'une capacité horaire de 32 tonnes métriques. En 1985, la capacité avait été portée de 32 à 47 tonnes.

M. Bonin souligne que cette amélioration des installations permettra d'accroître le service

à la clientèle tout en réduisant d'une façon significative le temps d'attente pour les producteurs de maïs.

## ■ À temps pour la récolte

En cours, les travaux de construction du séchoir doivent être complétés au début octobre et l'équipement sera opérationnel pour la prochaine récolte de maïs, ce qui soulagera les producteurs pendant la période d'activité plus intense, entre la mi-octobre et la mi-novembre.

Enfin, la construction du nouveau séchoir porte à \$4,5 millions la valeur

totale des immobilisations de Cargill Ltée à Saint-Jean.



Dr Caroline Vachon

La Clinique médicale de Saint-Luc est heureuse de vous annoncer que DR CAROLINE VACHON se joindra à nous à compter du 9 septembre 1991.

Dr Vachon fera des consultations sur rendez-vous en médecine familiale lors des heures d'ouverture régulières de notre clinique.

**CLINIQUE MÉDICALE SAINT-LUC**  
252, boul. Saint-Luc  
Saint-Luc  
Tél.: 348-6124

## REPRO-COPIE

Bleu, rouge ou noir

# 3¢

TRANS-COPIES inc.

Tout pour copier

263, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
359-1164

Détailant autorisé Rex-Rotary  
Taxe et master en sus

## ■ Immeubles à logements et maisons de chambres

D'autre part, le programme de rénovation d'immeubles locatifs (PRIL) s'adresse aux proprios d'immeubles à

logements ou de maisons de chambres.

PRIL offre des subventions maximales de \$14,250 par logement ou \$8,500 par chambre d'une maison de chambres pour des travaux relatifs à la sécurité et à la salubrité.

Le montant d'aide financière alloué varie selon le coût du loyer, le nombre de pièces, le territoire où est située la bâtisse et le coût des travaux reconnus admissibles.

Dans le Haut-Richelieu, la SHQ précise qu'un propriétaire d'un logement de trois chambres à coucher, dont le coût de location s'élève à \$265 par mois, pourra bénéficier d'une aide financière équivalant à 65% du coût des travaux admissibles.

Les personnes désireuses de vérifier leur admissibilité au programme peuvent s'adresser à la ville de Saint-Jean (347-5351), à la MRC du Haut-Richelieu (346-3636) ou, sans frais, à la SHQ (1-800-463-4315).

## SERVICE D'APPELS PERSONNALISÉS

# AUDICOM inc.

Au service de la population de Saint-Jean-sur-Richelieu et des environs depuis plus de 8 ans

- Pour professionnels et gens d'affaires
- Téléphonistes compétentes et bilingues
- Tarif raisonnable et sans limite d'appels
- Service 24 heures, 7 jours par semaine
- Centre autorisé «National Pagette»
- Livre de rendez-vous, si désiré

# 346-4412

24, Place du Marché, bureau 9, Saint-Jean-sur-Richelieu  
Renseignements: Yollande Glaou, présidente, Maude Pouliot, gérante

Fermeture définitive de l'usine de Saint-Jean

# OZITE sur le point de passer entre les mains de SORELTEX

■ Transaction de \$8 millions

Le manufacturier de tapis Sorel International de Sorel est sur le point de faire l'acquisition des actifs et de la marque de commerce de la compagnie Ozite de Saint-Jean.

marc-o. TRÉPANIÉ

La transaction pourrait être conclue au cours des prochaines heures entre Sorel International et Tec-Syn, la maison-mère de Ozite, pour un montant oscillant entre \$8 et \$10 millions. Tec-Syn, une compagnie publique (inscrite en bourse) ontarienne diversifiée dans plusieurs domaines, dont l'acier et la fibre synthétique.

Si elle se concrétise, cette acquisition signifiera le démantèlement de l'usine de Ozite à Saint-Jean. Les employés de Ozite, rappelle-t-on, ont reçu le 9 août dernier un avis de licenciement les avisant que l'usine cesserait ses opérations le 9 novembre.

Le président du groupe Sorel International, M. Georges Lacroix, est à Toronto aujourd'hui (mercredi) où il espère finaliser la transaction. «Nous avons une entente de

principe», a-t-il déclaré lundi au CANADA FRANÇAIS.

M. Lacroix a rendu publics ses projets dans une déclaration publiée dimanche dans l'hebdomadaire *La Voix de Sorel*. La nouvelle a été dévoilée alors que l'hebdomadaire enquêtait sur la saisie effectuée par la ville de Sorel chez qui Sorel International a un compte à payer de \$900,000 en taxes municipales.

À Saint-Jean, le président-directeur général de Ozite, M. Robert Boisvert, a prudemment confirmé lundi que des «discussions sérieuses» se poursuivent avec Sorel International et que d'autres rencontres ont lieu cette semaine. Les deux entreprises souhaiteraient en arriver à un accord final d'ici la fin de septembre.

La transaction ne porte pas sur tous les éléments d'actif. Sorel International est intéressée à la marque de commerce, à l'équipement de production, à l'inventaire et aux comptes recevables. L'immeuble demeurera la propriété de Tec-Syn.

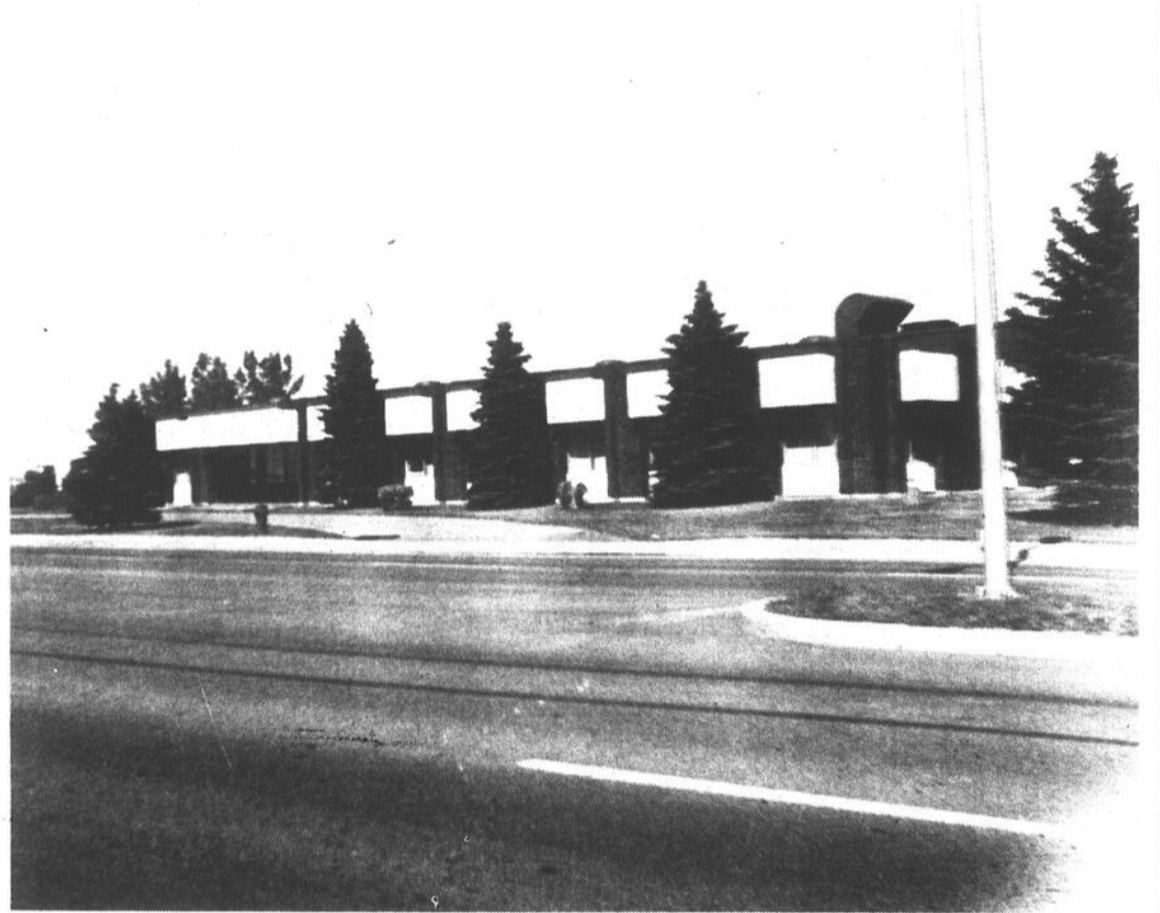
Pour ce qui est de la

fermeture définitive de l'usine du chemin Grand-Bernier, il n'y a aucun doute. Le président de Sorel International indique que tout l'équipement de production sera déménagé à Sorel.

«La capacité de production de tapis au Canada est de trois fois supérieure au marché frappé par la récession et le libre-échange», déclare Georges Lacroix en notant qu'il n'a pas d'autre choix que de fermer l'usine de Saint-Jean en cette période de rationalisation et de restructuration vécue par l'industrie du tapis.

Sorel International espère faire tourner l'usine de Sorel pour aller chercher un marché additionnel de \$20 à \$30 millions, soit celui développé par Ozite dans le secteur du tapis aiguilleté. En plus du réseau de distribution, le président Lacroix précise qu'il est possible que certains employés de Ozite, peut-être une vingtaine, soient invités à travailler à Sorel.

Sorel International a présentement un chiffre d'affaires de l'ordre de \$140 millions à cause



Si elle se concrétise, l'acquisition des actifs de Ozite par Sorel International mettra fin aux

derniers espoirs des travailleurs de voir la fermeture de l'usine évitée.

res gravite autour de \$200 millions. Sorel International possède une

usine à Sorel, trois usines en Georgie et deux usines en Ontario. Les deux usines ontariennes

ont été acquises en décembre dernier lorsque Sorel International a acheté Harding Carpet.

Nouvellement ouvert à Saint-Jean

## L'Extra-Golf, une nouvelle façon de pratiquer ses coups roulés

L'Extra-Golf du 839, rue Saint-Jacques à Saint-Jean est désormais accessible à la population. Même si l'ouverture officielle ne se fera que le samedi 7 septembre, les johannais peuvent maintenant pratiquer leur sport favori sur un parcours totalement différent du mini-golf conventionnel.

sylvie PROVOST

L'Extra-Golf se caractérise par la surface de ses parcours de neuf verts pour les adultes ou de 18 trous pour les jeunes. Un autre parcours de neuf trous pour les adultes sera prochainement en opération. Aménagé sur une structure en hauteur, le parcours a été conçu de façon à reproduire le plus fidèlement possible l'impression que l'on ressent sur un vert de golf. La surface synthétique est collée sur des panneaux qui sont soutenus, par des vérins, aux extrémités de la structure, ce qui peut les rendre mobiles. Pour augmenter le degré de difficultés du parcours il est alors possible de baisser ou de monter les panneaux. Les 18 trous pour les adultes sont répartis sur deux niveaux.

L'Extra-Golf de Saint-Jean, propriété de Mme Jeannine Rochon, est le premier terrain à être construit par l'entreprise Les développements Extra-Golf. Celle-ci prévoit d'ailleurs étendre son réseau à l'ensemble de la province.

Jusqu'à maintenant des investissements de \$700,000 ont été nécessaires pour l'aménagement de ce nouveau concept récréatif à Saint-Jean. L'an prochain, des glissades en PVC seront annexées à la structure. Il sera donc possible de les utiliser autant

en hiver qu'en été. Aussi dès le printemps prochain, des ligues de mini-golf seront formées et on prévoit organiser des tournois.

En raison de sa construction unique, les amateurs de ce golf miniature ne s'ennuieront jamais et ne pourront que très rarement atteindre la perfection puisque les niveaux des verts seront changés fréquemment. Selon le concepteur, la normale est de deux coups par vert mais jusqu'à maintenant la moyenne des joueurs varie de trois à six coups par verts.

Depuis qu'il est en opération, l'Extra-Golf de Saint-Jean a déjà accueilli près de 700 personnes sur son nouveau parcours. Plusieurs d'entre elles s'y sont rendues pour se distraire en famille tandis que d'autres sont venues spécifiquement pour y pratiquer leurs coups roulés. Pour ceux qui ont peur des hauteurs, il est important de souligner que des clôtures de sécurité encerclent chacun des verts.



L'Extra-Golf de Saint-Jean se caractérise par la surface de ses parcours de neuf verts pour les adultes ou de 18 trous pour les jeunes. Sur la photo, on aperçoit, Roger Deschamps, pro au Club de golf de Sherrington, Robert Gour, gérant de l'Extra-Golf, Ralph Eid, président de l'entreprise Les développements Extra-Golf, Jeannine Rochon, propriétaire de l'Extra-Golf de Saint-Jean et André Charron, attaché politique du député Michel Charbonneau. (photo Jacques PAUL)

C-4 LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 28 août 1991



**LES ASSURANCES FEDERATED**  
La bonne assurance pour répondre à tous vos besoins et à ceux de l'entreprise  
**COMMERCIALE - VIE - INVALIDITÉ**  
Robert Lazure  
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 359-7505

Service de **PHOTOCOPIES**  
Copies de plans et devis  
• Copies d'ingénieur  
• Copies (papier couleur)  
• Reliures spirale et thermique  
• Documents plastifiés  
• Papier pour photocopieurs  
• Service de télécopieurs  
**3¢** la copie 8 1/2 x 11 po.  
**Copicom** INC.  
347-8252  
32, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu

L'organisme veut doubler son membership

# Une année sur «la voie vers l'excellence» au Club d'administration de Saint-Jean

La quatorzième saison d'activités du chapitre de Saint-Jean du Club d'administration du Canada se déroulera sous le thème «La voie vers l'excellence».

marc-o. TRÉPANIÉ

«Ce thème de l'excellence s'inscrit dans la suite logique de celui de l'an dernier alors que nous avions mis l'accent sur la qualité de vie au travail», explique la présidente du Club, Mme Rolande Dubé-Nadeau, superviseur au service à la clientèle chez Matériaux Électriques Commander Inc.

Elle ajoute que le développement des ressources humaines, tant sur le plan personnel que sur le plan professionnel, demeure la première préoccupation de l'organisme dont les membres sont principalement des

cadres intermédiaires des entreprises du secteur manufacturier et des services.

Cinq autres personnes secondent Mme Dubé-Nadeau au sein de l'Exécutif 1991-92 du Club d'administration: Jocelyn Pinet (président ex officio) de la compagnie Les Câbles Pirelli Inc.; Louis Harvey (vice-président exécutif) de la compagnie Les Câbles Pirelli Inc.; Michelle Mongeau (directrice des finances) de Resfab Inc.; Bertrand Nadeau (directeur du recrutement) de Roy Marchand Inc.; Diane Lafleur (directrice de la publicité) de Matériaux Électriques Commander Inc.; et Roselyne McInnes (directrice à la programmation) de la Commission de formation professionnelle.

## ■ Recrutement

Le Club d'administration mène présentement

une campagne de recrutement jusqu'au 10 septembre prochain.

L'organisme a un membership de 52 personnes en provenance de 35 entreprises. En plus des membres provenant des entreprises manufacturières, soulignons que le Club d'administration est représenté dans le secteur financier (Banque nationale, caisses populaires, etc.), le secteur des services (hôtel Roussillon, etc.) et le secteur public (ville de Saint-Jean, commission scolaire, etc.).

L'objectif de la campagne de recrutement est de doubler les effectifs en les portant à une centaine de membres. En plus des cadres intermédiaires, le Club d'administration compte dans ses rangs des cadres, des représentants ou propriétaires de PME, des

gestionnaires et des professionnels.

Les frais d'adhésion au Club sont de \$55 par personne. Un forfait est aussi offert au prix de \$225, comprenant les frais d'inscription et d'entrée aux huit soupers-conférences qui se tiendront tout au long de l'année.

Pour s'assurer d'atteindre ses objectifs de recrutement, le Club a fait parvenir de la documentation sur ses activités et des formulaires d'adhésion à plus de 400 entreprises manufacturières et de services du Haut-Richelieu.

La saison d'activités du Club d'administration s'ouvrira le 17 septembre par la tenue d'un souper-conférence portant sur la «Gestion des conflits». Toutes les rencontres ont lieu les mar-



La présidente Rolande Dubé-Nadeau veut porter à 100 personnes les effectifs du chapitre de Saint-Jean du Club d'administration du Canada.

dis à 18 heures à l'hôtel Roussillon Vallée des Forts.

Les autres soupers-

conférences porteront sur les sujets suivants: 1)Le droit commercial international et les stratégies de développement

international au service des PME (22 octobre); 2)Notre environnement: les trois «R», réduire, réutiliser et recycler (19 novembre); 3)La voie vers l'excellence (17 décembre); 4)La culture organisationnelle: le leadership dans les changements de structure (14 janvier); 5)L'humour au travail (18 février); 6)La gestion des ressources humaines (17 mars); et, 7)La motivation du personnel... Un défi (21 avril).

En plus des soupers-conférences, une activité spéciale aura lieu le 6 novembre alors que le Club recevra André Viger, le marathonien en chaise roulante le plus connu du Québec. Une visite industrielle (endroit à déterminer) devrait avoir lieu en décembre. D'autre part, un séminaire portant sur le thème annuel, «la voie vers l'excellence», se tiendra le 4 avril.

Enfin, c'est le 2 mai que se clôtureront les activités avant d'entreprendre l'exercice suivant alors que l'organisme fêtera son quinzième anniversaire.

## Conférence de Richard Le Hir

# Que doit attendre l'industrie du projet Grande-Baleine?

Que doit attendre le secteur manufacturier du projet hydro-électrique Grande-Baleine? Quelles pourraient en être les retombées dans une région comme celle du Haut-Richelieu?

marc-o. TRÉPANIÉ

Voilà deux questions et bien d'autres auxquelles tentera de répondre aujourd'hui (mercredi) à Saint-Jean le vice-président et directeur général de la division du Québec de l'Association des manufacturiers canadiens (AMC), M. Richard Le Hir.

M. Le Hir est le conférencier invité de la section Montérégie/St-Jean de l'Association des manufacturiers du Québec. C'est sous le thème «Les retombées industrielles du projet Grande-Baleine» qu'il entretiendra son auditoire dès 11h30 aujourd'hui à l'usine Pirelli Câbles, au 375 rue St-Louis à Saint-Jean.

Hydro-Québec prévoit que le projet Grande-Baleine nécessitera des investissements totaux de \$12,6 milliards d'ici l'an 2000.

Selon les projections, le projet hydro-électrique devrait créer 28.500 emplois directs, dont 15.000 sur les chantiers tandis que 34.500 emplois (années-personnes) indirects seront créés chez les fournisseurs de biens et services. Les retombées pour les entrepreneurs et les fournisseurs sont estimés à \$8 milliards.

Avocat de formation, M. Le Hir occupe ses fonctions depuis 1989 à l'Association des manufacturiers canadiens. À titre de porte-parole du secteur manufacturier, il en fait la promotion et en défend les intérêts, principalement auprès des différents gouvernements.

Parmi les comités gouvernementaux où il siège, M. Le Hir est notamment membre du groupe-conseil de la ministre de l'Énergie, Mme Lise Bacon, concernant l'harmonisation des interventions gouvernementales sur l'offre et la demande d'énergie au Québec. Il fait également partie de la «brigade économique» du ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gérald Tremblay, ainsi que du groupe de concertation sur la qualité totale du même ministère.

## Apprenez à préparer des déclarations de revenus

### H&R BLOCK

## École d'impôt

- acquérez une nouvelle aptitude
- augmentez votre connaissance de la fiscalité
- endroits et heures qui conviennent

PERMIS NO CP0072

Pour plus de renseignements, appelez:

659-3283

483, rue Saint-Georges  
(angle boul. Taschereau)  
La Prairie

658-8430

2412, rue Bourgogne  
Chambly

## Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.

- ◆ Photocomposition
- ◆ Infographie Macintosh
- ◆ Typomontage
- ◆ Photolithographie
- ◆ Sorties linotron
- ◆ Projets "clé en main":

Magazines  
Catalogues  
Livres  
Image corporative (logo)  
Circulaires  
Dépliants  
Brochures  
Affiches  
Etc.

Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu Inc.  
Édifice Le Canada Français

Bernard Saint-Jacques, chargé de projets  
84, Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc  
Téléphone: 347-0323 Mtl: 658-3328 Télécopieur: 347-4539

## ATTENTION

### Service d'entretien pour copieurs

- Rex-Rotary
- Mita
- Nashua
- Gestetner

Notre taux horaire: 40<sup>\$</sup>/h

Voir compétiteur: 75<sup>\$</sup>/h appr.

TRANS-COPIES inc.

Tout pour copier

263, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

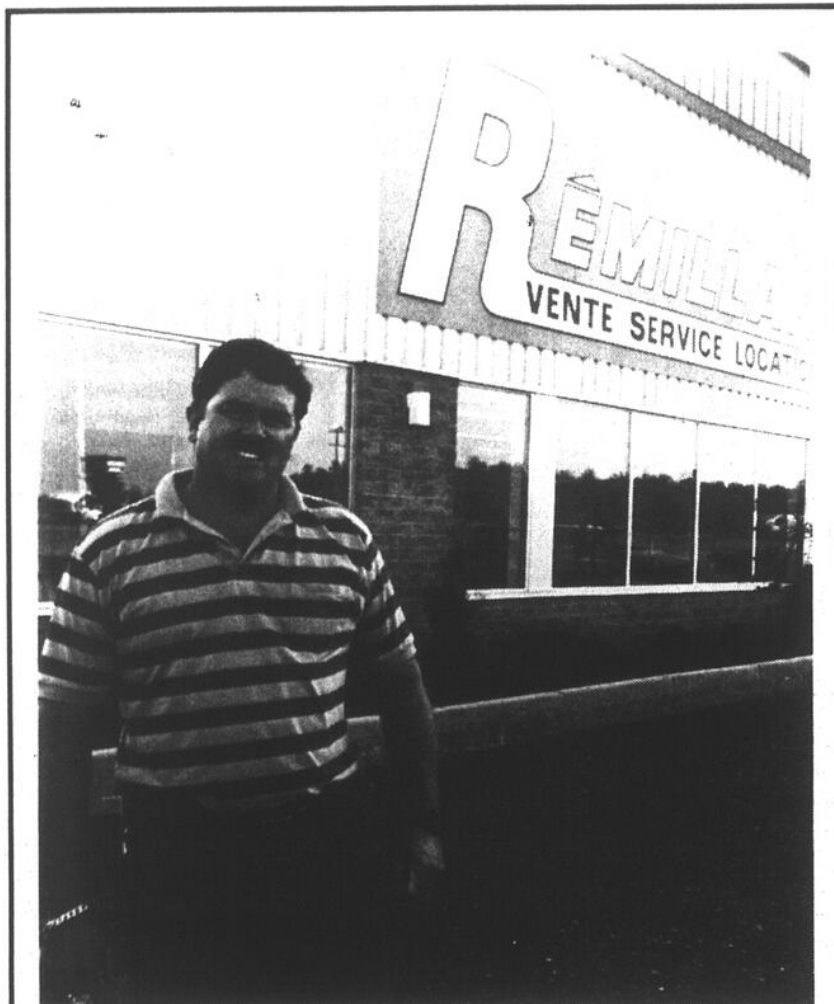
359-1164

# Des ateliers constructifs pour 27 jeunes de St-Jean

Des 30 élèves inscrits aux ateliers d'orientation au travail (AOT), 27 ont atteint les objectifs poursuivis par le programme. Pour les responsables de ce projet impliquant la participation de plusieurs employeurs de la région, ces résultats sont à la fois encourageants et satisfaisants.

gilles LÉVESQUE

Ce projet, qui se veut une composante du programme DEFI mis en



## Mission accomplie!

Le propriétaire du Centre du camping Rémillard à Saint-Luc, M. Robert Rémillard, pose fièrement devant les nouvelles installations de son entreprise qui avait été ravagée par les flammes le 29 mars dernier. Il a officiellement inauguré ses nouveaux locaux la semaine dernière. Il a investi plus de \$400,000 dans son projet de reconstruction. Le Centre du camping Rémillard emploie cinq employés permanents en plus de créer huit emplois saisonniers. (photo Jacques PAUL)



Trente jeunes de Saint-Jean ont participé aux ateliers d'orientation au travail. Vingt-sept

d'entre eux ont atteint les objectifs prévus par le projet. (photo Archives)

place par le gouvernement fédéral, vise entre autres à motiver davantage des jeunes qui caressent la mauvaise idée d'abandonner trop rapidement leurs études. Il a aussi pour objectif d'orienter professionnellement les jeunes inscrits au programme.

Parrainé par la Commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, ce projet était supervisé par Sylvie Giguère, Isabelle Mercier et Carole Forget. La plupart des participants avaient été recrutés à l'école Beaulieu et à la polyvalente Chanoine Armand-Racicot.

Au cours du projet, qui a débuté le 25 juin pour se terminer le 16 août dernier, les jeunes ont dans un premier temps été invités à assister à des ateliers au cours desquels ont leur a entre autres expliqué comment s'y prendre pour rédiger un curriculum vitae et exploiter à leur avantage une entrevue avec un employeur.

Chacun des participants a ensuite effectué un stage d'une durée de cinq semaines chez des employeurs de la région. Tous étaient rémunérés au salaire minimum. Ce stage visait à faire prendre conscience à l'étudiant de ses compétences afin de lui permettre d'identifier celles susceptibles de l'aider dans une carrière future.

Plusieurs conférenciers ont aussi entretenu les jeunes sur divers sujets, tels le harcèlement sexuel, l'introduction au mar-

ché du travail et l'entrepreneuriat. Il a aussi été question d'aide juridique par le biais d'un avocat et des nombreux services offerts par Communication Québec.

Cela dit, les responsables tiennent à remercier publiquement la Commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'école Beaulieu, les conférenciers et les employeurs de Saint-Jean qui ont contribué au projet. Il en va de même pour tous ceux qui en ont assuré le financement.

## CARTES PROFESSIONNELLES, INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

### Excavation

**LES EXCAVATIONS J.M. PRAIRIE ET FILS INC.**  
 pelle - camion - bulldozer  
 sable - terre - gravier

**CHAMPS D'ÉPURATION**  
 986, route 219, L'Acadie  
 TÉL.: 346-5063

### Podiatre

Tél.: 359-6181  
 sur rendez-vous

**Robert Noisieux, podiatre**  
 TRAITEMENT DES PIEDS  
 ORTHÈSES PODIATRIQUES

Permis en podiatre no 75-054  
**598, boul. du Séminaire  
 Saint-Jean-sur-Richelieu**

### Notaire

**Ginette Cloutier**  
 NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

Médiation familiale  
 Séparation et  
 divorce à l'amiable

234, Rue Longueuil,  
 Saint-Jean-sur-Richelieu,  
 Québec J3B 6P4  
 Tél.: (514) 358-9113  
 Télécopie: 358-2966

Réservez votre carte dès aujourd'hui  
 et atteignez un rendement supérieur...  
 Plus de 50 000 lecteurs par semaine.  
**RENSEIGNEZ-VOUS!**

Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires, communiquez avec Gabrielle Agarla au 347-0323



# La cession de biens en stock (1)

Aujourd'hui il existe plusieurs façons pour un commerçant de donner des garanties sur ses biens lors d'un emprunt. Ainsi par exemple, il peut donner ses équipements en garantie d'un emprunt, c'est ce que l'on qualifie de nantissement commercial; il peut céder ses comptes à recevoir, soit une cession générale de créance; s'il est propriétaire de la bâtisse il peut aussi consentir une hypothèque sur cette dernière.

Mais si le principal actif du commerçant est son inventaire soit de matières premières brutes, en cours de transformation ou enfin complètement transfor-

mées, il ne peut le donner en garantie qu'en faisant entreposer son inventaire sous la garde d'un garde-magasinier qui émet alors un reçu d'entrepôt ou un connaissance, le commerçant doit alors en dossier ce dernier document et le remettre au créancier qui alors est censé devenir propriétaire des biens.

Ce type de garantie n'existait qu'en faveur des banques, mais le 16 décembre 1982 le gouvernement du Québec a adopté la loi sur les cessions de biens en stock. Cette loi élargie la possibilité pour une personne de donner ses inventaires en garantie

et accorde ce pouvoir à toute personne qui a consenti un prêt et non seulement aux banques.

### ■ Les exigences

Les personnes, qui peuvent emprunter et donner en garantie leur inventaire, doivent être propriétaire d'une entreprise, qu'elle soit incorporée ou non, en autant que cette entreprise ait trait à un bien ou un service et en autant que cette entreprise soit obligée pour opérer de conserver un stock de biens.

Il faut de plus que l'emprunteur qui désire céder son inventaire en garantie soit proprié-

re des biens en question. Il pourra aussi donner en garantie un inventaire de biens qu'il projette acheter, mais alors la garantie ne sera effective qu'à partir du moment où il aura acquis les biens en question.

Le créancier qui veut bénéficier d'une telle garantie peut être toute personne qui a consenti un prêt, qu'elle soit incorporée ou non, et ce même si normalement ses activités ne consistent pas dans le prêt d'argent.

Il est à noter que ce type de garantie ne peut être consenti que dans le cas d'un emprunt, il n'est donc pas possible

pour le vendeur d'une entreprise de prendre l'inventaire en garantie du paiement du solde de prix de vente dû par le nouvel acquéreur, à moins d'utiliser le procédé d'une vente au comptant accompagnée d'un prêt par le vendeur à l'acheteur.

Pendant la période où la garantie s'exerce, le débiteur conserve les biens sur place et peut

continuer l'exploitation de son entreprise et transformer son inventaire de matières brutes en produits finis, mais il agit alors en quelque sorte comme un mandataire du créancier.

Dès qu'il est en défaut le débiteur perd le droit de conserver son inventaire et le créancier peut le revendre après un délai de 5 jours. D'ici là le débi-

teur, s'il rembourse sa dette, peut reprendre ses biens.

Nous verrons la semaine prochaine les autres conditions d'exercice de cette garantie spéciale.

Pour toute question écrivez à Me Claudine Monette, notaire, 438, Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2M2.

## LES TAUX D'INTÉRÊT

	Cette semaine	Semaine dernière	Année dernière	
Taux d'escompte	8,80	8,84	13,01	
Taux préférentiel	9,75	9,75	14,25	
Bons du Trésor				
- Canada 91 jours	8,55	8,59	12,76	
Dépôts garantis fiducies				
30 jours	8,00	8,00	12,39	
90 jours	8,00	8,00	12,73	
1 an	8,625	8,64	12,25	
5 ans	9,75	9,75	11,25	
Semi-annuel				
Semi-annuel				
Obligations				
- Canada	3 ans	9,26	9,25	11,28
- Canada	5 ans	9,47	9,47	11,01
- Canada	10 ans	9,73	9,72	10,88
- Québec	5 ans	10,16	10,16	11,45
- Québec	10 ans	10,49	10,47	11,73
Taux hypothécaires				
1 an	10,00	10,00	13,50	
3 ans	11,10	11,00	13,50	
5 ans	11,50	11,50	13,50	
Taux d'inflation				
juin	6,30%	6,25%		
mai				
juin				
Cours change (\$ CAN en \$ US)	87,38	87,35	86,58	
Prix de l'or (\$ US)	353,40	358,00	382,30	
Taux d'escompte U.S.	5,50%	5,50%	7%	
Taux préférentiel U.S.	8,50%	8,50%	10%	

Ces taux sont communiqués par M. Michel Ménard de la succursale de Saint-Jean de la Firme de courtage Tassé et Associés.



## Monique Vézina au Centre d'emploi

Moment de répit pour la ministre d'État à l'Emploi et à l'Immigration, Monique Vézina, lors de sa récente visite au Centre d'emploi du Canada de Saint-Jean. Les employés syndiqués ont profité de son passage pour faire pression sur le gouvernement. Mme Vézina a dû rapporter avec elle des tasses «made in Taiwan» que le ministère avait récemment remis en cadeau à ses fonctionnaires. «Nous vous remettons nos tasses car ce n'est pas un beau contenant de Taiwan que nous désirons mais un beau contenu de convention collective», lui a-t-

on dit. Sur notre photo, on reconnaît Claire Deschâtelets, agente de projet au ministère, Eugène Bélec, directeur du Centre d'emploi, la ministre Monique Vézina et le député fédéral de Saint-Jean, Clément Couture. (photo François LABBÉ)

**IG Groupe Investors**  
Services financiers complets et personnels

J'aimerais discuter des moyens de:

- payer moins d'impôt sur le revenu
- régler mes dettes
- épargner de l'argent
- augmenter mes réserves financières

Contactez:  
**M. PIERRE RAYMOND 347-8977**

**L'ARÉAU ET FILS ASSURANCES INC.**



**MICHEL LONGPRÉ,**  
C. d'A. Ass.  
Courtier d'assurances  
Service commercial et résidentiel  
246-3322 (St-Jean), 861-7429 (MTL), 347-3813 (rés.)

*J'aimerais vous expliquer mon plan*

**LA MEILLEURE FAÇON D'ASSURER L'AVENIR DE VOS ENFANTS**

Pourquoi souscrire au projet Épargne-études de L'Industrielle-Alliance?

Votre désir le plus cher est de permettre à votre enfant de se donner une formation académique de qualité. Mais vous vous dites avec raison que les coûts d'inscriptions, d'achats de livres et de matériels pédagogiques représenteront pour vous et votre enfant des sommes importantes à défrayer. Comment faire pour concilier le tout?

En adhérant au projet Épargne-études, de L'Industrielle-Alliance par le biais des allocations familiales. Voilà une idée originale qui vous permet d'atteindre votre but sans vous occasionner de soucis financiers.

**JACQUES LEBLANC, AVA**  
**L'INDUSTRIELLE ALLIANCE**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Assurance-vie, feu, vol, responsabilité, automobile, régime enregistré, épargne retraite, assurance collective

459, 4e Avenue, Iberville Bur.: 347-6868, rés.: 347-3997

# les petites annonces

Saint-Jean-sur-Richelieu: 347-0323  
Rive-Sud: 658-3328

## IMMEUBLES

### 1 bungalows

**À IBERVILLE**, 309, rue Lareau, 1983, 5 1/2, patio de 12x14, cabanon, entrée pavé uni, lave-vaisselle inclus, près des écoles et services. Prix: 95,000\$. 347-3137.

**À IBERVILLE**, cottage à vendre, situé près du pont Gouin et centre-ville, pour moins de 55,000\$ négociable agents s'abstenir. 346-8364.

**À SAINT-EDMOND**, près école, aubaine, 6 pièces, 3 chambres, cuisine moderne, porte française, chambre froide, beau terrain clôturé. 348-8335.

**À SAINT-EUGÈNE**, joli bungalow bien éclairé, secteur tranquille, 2 chambres, grand terrain paysager, arbres matures, 132, rue Parenteau, 347-6694 ou 347-7585.

**À SAINT-GRÉGOIRE**, vendue par le propriétaire, maison 28x60, en pierre et cédre, avec garage, piscine creusée de 41,000 pieds carrés, taxes très basses, prix très bas, demandez Pierre, 358-3422 ou 346-5005.

**AU 417, RUE DE VIMY**, Iberville, tout brique avec garage, piscine creusée 16x32, campagne, 5 1/2 pièces, 347-9531.

**À VENDRE OU À LOUER**, maison deux étages, 6 chambres à coucher, 2 salles de bains, idéale pour pensionnaire ou conversion en duplex. Au 167, rue Mayrand, \$100,000/1,000\$/mois, 1-648-4914.

**À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE**, 5 1/2 pièces, près de toutes les commodités, située à Saint-Eugène, 358-4584.

**À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE** maison brique, 5 1/2, 28x42, sous-sol fini, possibilité de commerce, terrain 85x190, situé à Saint-Athanase, 346-3027.

**BORD DE L'EAU**, grand cottage moderne en brique, 3 chambres à coucher, foyer, garage, sous-sol fini, navigable, plusieurs extra, on demande 169,000\$, 447-6358.

**BORD DE L'EAU**, 1160, rue Sainte-Thérèse, maison en brique 30x40, garage 15x20, terrain 78x186, 5 1/2 pièces, peinture, tapis neufs, plusieurs arbres, 94,000\$, 347-2647, 349-5477.

**BORD DE L'EAU**, chemin des patriotes, Iberville, intérieur rénové, 2 chambres à coucher, garage, beaucoup d'extra, terrain 72x112, excellente opportunité, 358-1814.

**BORD DE L'EAU** à Pike-River, petit paradis pour chasse et pêche, maison renouée 22x47, 6 1/2 pièces, sous-sol, paysagement, quai au bord de l'eau, prix demandé 85,000\$ 248-2358.



SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE

Cottage tout brique, construction 1978, 3 chambres, 2 foyers, 2 salles de bains, boiserie chêne, électricité 400 ampères, chauffage électrique, garage double attaché. Prix réduit: 122 500\$.

TÉL.: (514) 424-4042

### 59, rue Fournier, Iberville

Cottage brique et aluminium, en construction, 3 chambres à coucher, planchers en chêne et céramique, chauffage électrique, grand garage et beaucoup plus.

Prix: 122 900\$



Tél.: 346-4961

## TARIFS

### ANNONCES CLASSÉES

Première insertion:  
**5,50\$\*** / 20 mots  
Répétition: **55\$\*** chacune  
**15¢** le mot additionnel

### ANNONCES ENCADRÉES

25 lignes x 1 colonne:  
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)  
**15,25\$\***/payable comptant  
**16,50\$\***/avec facture

25 lignes x 2 colonnes:  
(environ 7 x 4 1/2 cm)  
**30,50\$\***/payable comptant  
**33\$\***/avec facture  
\* Taxe TPS en sus



### Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

**ENCADRÉES** 12 heures le vendredi précédant la parution

**CLASSÉES** 12 heures le lundi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le Canada Français ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

## Sommaire

IMMEUBLES	DIVERS
Bungalows.....	1
Chalets.....	2
Commerces.....	3
Condos.....	4
Maisons mobiles.....	5
Propriétés de campagne.....	6
Propriétés à revenus.....	7
Terrains.....	8
Terres.....	9
Divers.....	10
LOCATION	
Appartements.....	11
Appartements meublés.....	12
Chalets.....	13
Chambres.....	14
Propriétés.....	15
Divers.....	16
VÉHICULES	
Automobiles.....	21
Bateaux et moteurs.....	22
Bicyclettes.....	23
Camions.....	24
Motocyclettes.....	25
Motoneiges.....	26
Accessoires-services.....	27
Location.....	28
Machinerie agricole.....	29
ÉCHANGE	
Divers.....	30
Accessoires de bébé.....	31
Ameublement.....	32
Animaux.....	33
Articles de sport.....	34
Bois et matériaux de construction.....	35
Camping.....	36
Machinerie-outillage.....	37
Musique ou instruments.....	38
Vêtements.....	39
Divers.....	40
EMPLOI	
Demandes.....	50
Offres.....	51
SERVICES	
Offres.....	52
Demandes.....	53
AVIS	
Avis publics.....	54
Avis divers.....	55
RENCONTRE-AMITIÉ	
Divers.....	56
ENCANS	
Divers.....	57

## Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier

**Richard Boire**  
"grand maître vendeur"  
347-7766



### RÉSIDENTIEL



**1. SAINT-LUC:** bungalow moderne à aires ouvertes dont 4 chambres, armoires de mélamine, sous-sol aménagé, garage, infrastructures de services payées, impeccable dans un décor moderne, 109 500\$.



**2. SAINT-GÉRARD:** grande propriété de 26x48 avec garage double, toiture refaite, thermopompe, située près des services, 109 000\$.



**3. IDÉAL POUR UNE JEUNE FAMILLE:** bungalow tout brique de 27x46, toiture refaite en 1990, fenêtres en aluminium, terrain paysager de 7 000 pi carrés avec remise 8x12, situé près de l'école dans le secteur Saint-Gérard, 89 000\$.



**4. AVEC PISCINE CREUSÉE:** Saint-Luc, bungalow tout brique comprenant 7 pièces, sous-sol aménagé avec foyer, terrain clôturé de 7 275 pi carrés avec piscine creusée 16x32 incluant patio de béton et remise, très propre et bien entretenu, 8 105 000\$.



**5. PETIT DOMAINE:** situé à L'Acadie, cottage canadien avec tout le luxe dont vous pouvez rêver sur un terrain de 73 496 pi carrés, grange de 32x80 avec garages intégrés, piscine creusée 14x32 avec aménagement paysager, un domaine de rêve dont la qualité et le charme vous séduiront, 385 000\$.



**6. AU BORD DE L'EAU:** bungalow 33x27 avec armoires de chêne et climatiseur, garage de 14x28 avec abri d'auto, terrain paysager de 7 500 pi carrés avec descente pour bateau, belle propriété située directement sur la rivière Richelieu, 129 000\$.



**7. QUARTIER NORD:** résidence spacieuse comprenant 9 pièces, cuisine bien équipée avec armoires de chêne et comptoir à déjeuner, foyer dans la salle familiale, 4 chambres avec planchers de marqueteur, terrain de 7 500 pi carrés avec garage double, située près du Carrefour Richelieu, 179 000\$.



**8. IMMEUBLE À REVENUS:** quadruplex jumelé tout brique comprenant 1 x 3 1/2, 2 x 4 1/2 et 1 x 7 1/2, revenus annuels de 23 040\$, terrain de 5 500 pi carrés incluant garage double dont le 7 1/2 à accès, idéal pour propriétaire occupant, situé dans le quartier Nord, 215 000\$.

### COMMERCIAL-INDUSTRIEL

**1. PRÈS DU CÉGEP:** ensemble immobilier de 48 logements incluant système d'intercom et piscine creusée 19x37, revenus annuels de 173 160\$, le tout en excellente condition, 1 075 000\$.

**2. SAINT-LUC:** 6 logements tout brique dont 4 x 5 1/2 et 2 x 4 1/2, chauffage électrique locataires, aires de stationnement pavées, revenus annuels de 29 820\$, situé dans un nouveau quartier, près de l'école primaire et des services, 239 000\$.

## Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier

**Mario Raymond**

"Grand maître vendeur"

☆☆ Étoile ☆☆

347-7766

"Service et disponibilité"

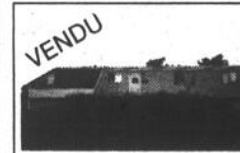


Vous voulez vendre...  
gratuitement, je ferais une opinion de la valeur marchande de votre propriété.

**1. SAINT-JEAN:** BATTISSE AVEC TERRAIN COMMERCIAL DE 34 178 PI CARRÉS, TRÈS BIEN SITUÉE.



2. VENDU: 24, 24-A, RUE GRÉGOIRE, SAINT-JEAN.



3. VENDU: 12, RUE MIGNONNE, IBERVILLE.

**4. SITE COMMERCIAL:** SITUÉE SUR LA RUE SAINT-JACQUES, IDÉAL POUR PROFESSIONNEL, 114 500\$.



**5. SAINT-LUC:** SPACIEUSE PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE AU BORD DE L'EAU AVEC UN SITE ENCHANTEUR, TERRAIN DE 17 500 PI CARRÉS.



**6. SAINT-JEAN:** SUPERBES DIVISIONS ET DÉCORATION INTÉRIEURE, ON Y RETROUVE CHALEUR ET CONFORT, IL NE MANQUE QUE VOUS!



**7. SAINT-BLAISE:** DIRECTEMENT SUR LE BORD DE L'EAU, SUPERBE TERRASSEMENT, DÉCORATION INTÉRIEURE EXCEPTIONNELLE, 169 800\$.



**8. SAINT-JEAN:** TOUT BRIQUE, 7 PIÈCES, 3 CHAMBRES, 2 SALLES DE BAINS, SITUÉ DANS LE QUARTIER SAINT-GÉRARD, 99 900\$.



**9. IBERVILLE:** TOUT BRIQUE, CONSTRUCTION DE QUALITÉ AYANT 6 PIÈCES FINIES, AVEC 3 CHAMBRES AU MÊME NIVEAU, ELLE VOUS PLAIRA.



**10. IBERVILLE:** TOUT BRIQUE, SITUÉ DANS UN BEAU SECTEUR PAISIBLE, 6 PIÈCES, 3 CHAMBRES SUR LE MÊME PALIER, 89 000\$.



**11. IBERVILLE:** PROPRIÉTÉ TOUT BRIQUE, BIEN SITUÉE AYANT ACCÈS À TOUS LES SERVICES, GARAGE, PANCHERS DE BOIS, 89 000\$.



**12. IBERVILLE:** DUPLEX 2 X 5 1/2, IDÉAL POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT, BON INVESTISSEMENT, 89 000\$.

# Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier



## SAINT-LUC



1. LUXUEUX TRIPLEX JUMELÉ: FOYER, GARAGE CHAUFFÉ, ASPIRATEUR CENTRAL, PRES ÉCOLE PRIMAIRE, ARÉNA. CLAUDE BELANGER 347-7766



2. MAISON IMPECCABLE: AVEC GARAGE, SECTEUR AGRÉABLE, TERRAIN ENCHANTEUR, BEAUCOUP D'EXTRA, FAUT VOIR! JEAN-RENE BERTHAUME 347-7766



3. COTTAGE: AVEC GARAGE DOUBLE, 4 CHAMBRES, CUISINE MODERNE, TERRAIN BOISÉ DE 16153 PI CARRÉS, SITUÉ PRES DE L'AUTOROUTE, 169 000\$. RICHARD BOIRE 347-7766



4. BUNGALOW MODERNE: 6 PIÈCES, FOYER, ARMOIRES EN STRATIFIE, TERRAIN 5 920 PI CARRÉS AVEC PISCINE 27 PI, REMISE 8X12, 119 000\$. RICHARD BOIRE 347-7766



5. BUNGALOW: 45X30, FOYER AU SALON, GARAGE DOUBLE, TERRAIN BOISÉ AVEC PISCINE 24 PI, TRES BIEN ENTRETENU, 124 500\$. RICHARD BOIRE 347-7766



6. SECTEUR COMMERCIAL: BUNGALOW 8 PIÈCES DE 30X30, TERRAIN DE 25 406 PI CARRÉS, IDEAL POUR BUREAUX OU AUTRES COMMERCES, 135 000\$. RICHARD BOIRE 347-7766



7. C'EST TA PREMIERE MAISON? 3 CHAMBRES, SUR UNE ÎLE, TAXES BASSES, SON PRIX 66 900\$, FAUT VOIR ÇA! ANDRÉ BRUNET 347-7766



8. ATTENTION: LIBRE BIENTÔT, PRES ÉCOLE, VIENS VOIR, TU COMPRENDRAS, C'EST RÉGOCIABLE! ANDRÉ BRUNET 347-7766



9. CONSTRUCTION 1990: SALLE À MANGER AVEC PLANCHERS EN LATTES BLANCHES, ASPIRATEUR CENTRAL, BAIN TOURBILLON, FENÊTRES PVC. CAROLE GIRARD 347-7766



10. BUNGALOW: VUE SUR LA RIVIERE, ACCÈS À LA RIVIERE, GRAND TERRAIN PAYSAGER, TOUTS LES PLANCHERS EN BOIS FRANC, GABRIEL LAROCQUE 347-7766



11. SPLIT-LEVEL: CONSTRUIT 1969, LUXUEUX, 2 SALLES DE BAINS, FOYER 3 FACES, PISCINE CREUSÉE. MARIO RAYMOND 347-7766



12. PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE: CONSTRUCTION DE QUALITÉ, CHAMBRES, FOYER, SALLE À MANGER, PISCINE, 158 500\$. MARIO RAYMOND 347-7766



13. SECTEUR PAISIBLE ET MODERNE: GRANDES PIÈCES, FINITION IMPECCABLE, SOUS-SOL COMPLETEMENT FIN, UN CHARMEL FRANÇOIS SALOIS 347-7766



14. CONSTRUCTION 1988: INFRASTRUCTURES PAYÉES, OFFRE DE BONNES POSSIBILITÉS, INVESTISSEMENT INTÉRESSANT POUR PREMIER ACHETEUR. FRANÇOIS SALOIS 347-7766



15. 3 CHAMBRES AU REZ-DE-CHAUSSEE, SOUS-SOL FINI, CONSTRUCTION 1988, TRES PROPRE, SERVICES À PROXIMITÉ, NOUVEAU PRIX! FRANÇOIS SALOIS 347-7766



16. BESOIN DE RESPIRER? GRAND BUNGALOW 44X30, GRAND TERRAIN 17 900 PI CARRÉS, AU COEUR D'UN SECTEUR RÉSIDENTIEL CALME. FRANÇOIS SALOIS 347-7766



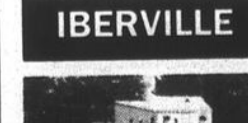
17. ACCÈS RAPIDE AUTOROUTE 38: SECTEUR RÉCENT, PLANCHERS MARQUETERIE, BEAU TERRAIN, FOYER, SOUS-SOL FINI, 99 500\$. FRANCINE SOUCY 347-7766



18. BUNGALOW ET DÉPANNEUR ATTACHÉ: BON CHIFFRE D'AFFAIRES, BIEN SITUÉ À SAINT-LUC, 125 000\$. RICHARD SYLVESTRE 347-7766



19. BUNGALOW: 3 CHAMBRES, ARMOIRES MÉLAMINE, PISCINE HORS-TERRAIN, STYLE MODERNE, TAXES BASSES. SECTEUR RECHERCHÉ. RICHARD SYLVESTRE 347-7766



20. BORD DE L'EAU: IL N'Y MANQUE QUE VOTRE BATEAU! ROGER BERTEAU 347-7766



21. GRANDE MAISON: GARAGE 20X20, PETIT CHALET, TERRAIN 18 300 PI CARRÉS, POUR SEULEMENT 89 500\$. JEAN-RENE BERTHAUME 347-7766



22. PROPRIÉTÉ TOUT BRIQUE: DE 38X56, GRANDES PIÈCES TRES CLAIRES, CONSTRUCTION SUPÉRIEURE, SITUÉE PRES DES SERVICES, 144 500\$. RICHARD BOIRE 347-7766



23. BUNGALOW: AVEC GARAGE DOUBLE SUR TERRAIN DE 15 489 PI CARRÉS, SITUÉ LE LONG D'UN CANAL NAVIGABLE, SECTEUR PAISIBLE. CAROLE GIRARD 347-7766



24. GRAND COTTAGE: 7 CHAMBRES OFFRANT PLUSIEURS POSSIBILITÉS, TAXES BASSES, TERRAIN 30587 PI CARRÉS, PISCINE, GRANGE, ETC. CAROLE GIRARD 347-7766



25. BUNGALOW: BORD DE L'EAU, CHAUFFAGE SOLAIRE, 3 SALLES DE BAINS, SITE ENCHANTEUR, 10 PIÈCES, MODERNE. GABRIEL LAROCQUE 347-7766



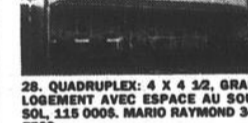
26. COTTAGE: TRES BIEN SITUÉ, PRES DES SERVICES, SECTEUR RECHERCHÉ, 3 CHAMBRES, GARAGE, ATELIER, TERRAIN PAYSAGER. GABRIEL LAROCQUE 347-7766



27. BUNGALOW: DE 28X61, 4 CHAMBRES, SOUS-SOL FINI, GARAGE, CHAMBRE FROIDE, TERRAIN DE 20 000 PI CARRÉS, PISCINE HORS-TERRAIN. MICHEL MÉNARD 347-7766



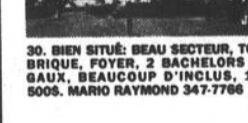
28. QUADRUPLEX: 4 X 4 1/2, GRAND LOGEMENT AVEC ESPACE AU SOUS-SOL, 115 000\$. MARIO RAYMOND 347-7766



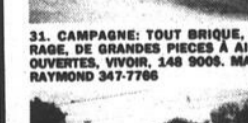
29. COTTAGE RÉNOVÉ: AIRES OUVERTES AU REZ-DE-CHAUSSEE, 4 CHAMBRES, BOIS FRANC, 79 900\$. MARIO RAYMOND 347-7766



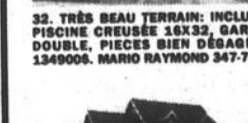
30. BIEN SITUÉ: BEAU SECTEUR, TOUT BRIQUE, FOYER, 2 BACHELORS LÉGAUX, BEAUCOUP D'INCLUS, 124 500\$. MARIO RAYMOND 347-7766



31. CAMPAGNE: TOUT BRIQUE, GARAGE, DE GRANDES PIÈCES À AIRES OUVERTES, VIVOR, 149 900\$. MARIO RAYMOND 347-7766



32. TRES BEAU TERRAIN: INCLUANT PISCINE CREUSÉE 16X32, GARAGE DOUBLE, PIÈCES BIEN DÉGAGÉES, 134900\$. MARIO RAYMOND 347-7766



33. BEAU SECTEUR: TERRAIN AMÉNAGÉ DE 200X180 PI, 3 CHAMBRES, SALLE À MANGER, 109 500\$. MARIO RAYMOND 347-7766



34. SITUÉ PRES DE TOUTS LES SERVICES: ACCÈS RAPIDE AUTOROUTE 38, PLANCHERS MARQUETERIE, GRANDE SALLE DE BAINS, 99 500\$. FRANCINE SOUCY 347-7766



35. BUNGALOW: AVEC GARAGE INTÉGRÉ, 3 CHAMBRES, TERRAIN 14 141 PI CARRÉS, TAXES BASSES, 5 MINUTES DE L'AUTOROUTE, 79 000\$. RICHARD SYLVESTRE 347-7766



36. BELLE D'AUTREFOIS: AU CACHET CHALEUREUX, LES PIÈCES SONT VASTES, TOIT REFAIT EN 1987, LOGIS LOUÉ 280\$. CAROLE CHARRON 347-7766



37. ATTENTION CAMIONNEURS: GARAGE 31X49, JOLIE MAISON, ARMOIRES EN MÉLAMINE, MARQUETERIE, SOUS-SOL FINI. CAROLE CHARRON 347-7766



38. CONFORT: CETTE PROPRIÉTÉ DE QUALITÉ OFFRE GARAGE, FOYER, VIVOR VITRÉ, HANGAR 16X24, 122 000\$. MARIO RAYMOND 347-7766



39. GRAND TERRAIN: 33 117 PI CARRÉS, PIÈCES SPACIEUSES, 2 SALLES DE BAINS, SECTEUR PAISIBLE, 5 MINUTES DE SAINT-JEAN, 135 000\$. FRANCINE SOUCY 347-7766



40. BORD DU RICHELIEU: TERRAIN DE CAMPING 418000 PI CARRÉS, MINI-GOLF 18 TROUS, 2 MAISONS, RESTAURANT, 375 000\$. CLAUDE BELANGER 347-7766



41. JOLI BUNGALOW: TOUT BRIQUE, ABRIS D'AUTO, ENTRÉE PAYÉE, LIBRE À L'ACHETEUR, 84 900\$. CLAUDE BELANGER 347-7766



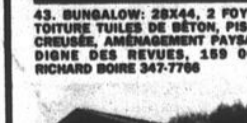
42. 44 500\$: ET EN PLUS ARMOIRES MÉLAMINE, TOITURE NEUVE, QUELQUES AUTRES RÉNOVATIONS ONT ÉTÉ FAITES. JEAN-RENE BERTHAUME 347-7766



43. BUNGALOW: 28X44, 2 FOYERS, TOITURE TUILES DE BÉTON, PISCINE CREUSÉE, AMÉNAGEMENT PAYSAGER DIGNES DES REVUES, 159 000\$. RICHARD BOIRE 347-7766



44. RÉSIDENCE DE RETRAITÉS AUTONOMES: 9 PENSIONNAIRES, EXCELLENTS REVENUS, LE TOUT SITUÉ PRES DU CSEP, 135 000\$. RICHARD BOIRE 347-7766



45. BUNGALOW MODERNE: AIRES OUVERTES, COMBUSTION LENTE, TERRAIN CLOTURÉ DE 9 231 PI CARRÉS AVEC PISCINE 24 PI, SITUÉ FACE À L'ÉCOLE, 144 500\$. RICHARD BOIRE 347-7766



46. QUARTIER NORD: SPLIT 9 PIÈCES, FOYER AU SALON, CUISINE BIEN ÉQUIPÉE, TERRAIN 7 497 PI CARRÉS AVEC PISCINE ET REMISE, 122 500\$. RICHARD BOIRE 347-7766



47. 5 CHAMBRES: 2 SALLES DE BAINS, GARAGE, PISCINE CREUSÉE 16X32, AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE. JACQUES GODIN 347-7766



48. TRIPLEX: REVENUS 550\$ PAR MOIS, LOGEMENT PRINCIPAL OCCUPÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE, TRES GRAND TERRAIN, GARAGE. GABRIEL LAROCQUE 347-7766



49. QUADRUPLEX: IDEAL POUR BRICOLEUR, 2 X 3 1/2, 3 X 4 1/2, SITUÉ QUARTIER N.-D.-A. MARIO RAYMOND 347-7766



50. DUPLEX: TOUT BRIQUE, POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT, SITUÉ PRES DES HALLES SAINT-JEAN, 119 900\$. MARIO RAYMOND 347-7766



51. DEMANDE 83 000\$ SEULEMENT: GARAGE, ABRIS, 3 CHAMBRES MEME NIVEAU, FOYER AU SOUS-SOL, PRES DE LA RIVIERE RICHELIEU. FRANÇOIS SALOIS 347-7766



52. CONFORT ET PROXIMITÉ DES SERVICES: FOYER, 3 CHAMBRES, À 2 PAS DE L'HÔPITAL, CENTRE COMMERCIAL ET ACCÈS POUR MONTRÉAL. FRANÇOIS SALOIS 347-7766



53. COMME PREMIER INVESTISSEMENT: COTTAGE 2 CHAMBRES, PROPRIÉTÉ IMPECCABLE, 67 000\$. RICHARD SYLVESTRE



54. DUPLEX: TOUT BRIQUE, 2 X 3 1/2: 1-2859MOIS, 1-2359MOIS, SITUÉ AU CENTRE-VILLE, BIEN ENTRETENU, 65 000\$. RICHARD SYLVESTRE 347-7766



55. BUNGALOW: BRIQUE 7 PIÈCES, BOIS FRANC, PISCINE, HAIE DE CÉDRÉS, ENTRÉE ASPHALTÉE, ACCÈS AU LAC. GABRIEL LAROCQUE 347-7766



56. VENISE: SPLIT SUPER PROPRE, PLANCHERS CHÊNE, ENTRÉE CÉRAMIQUE, SOUS-SOL FINI. GABRIEL LAROCQUE 347-7766



57. VENISE: UNIQUE, ENDROIT CALME, CÔTÉ OUEST DU LAC, MAISON TRES PROPRE, 6 PIÈCES. GABRIEL LAROCQUE 347-7766



58. 79 500\$: PETITE PERMETTE DE 53 739 PI CARRÉS, BEAUCOUP DE POSSIBILITÉS S'OFFRANT À VOUS! JEAN-RENE BERTHAUME 347-7766



59. 69 500\$: PERMETTE DE 6 AR-PENTS, GARAGE 15X22, REMISE 8X10, ENTREPOT 29X20, POUR CEUX QUI AIMENT LA NATURE! JEAN-RENE BERTHAUME 347-7766



60. LAISSEZ-VOUS TRANSPORTER: DANS UNE AUTRE ÉPOQUE EN VISITANT CETTE PROPRIÉTÉ AUTHENTIQUE ET CHALEUREUSE, 109 000\$. RICHARD BOIRE 347-7766



61. MAISON: AU BORD DE L'EAU AVEC 3 CHAMBRES, POUR 79 900\$. ANDRÉ BRUNET 347-7766



62. LAC CHAMPLAIN: CHALET NEUVE 1333, TERRAIN PAYSAGER 75X120, CABANON, ACCESSOIRES DE JARDIN ET PATIO, 41 900\$. CAROLE CHARRON 347-7766



63. IDEAL POUR RETRAITÉS: EN BORDURE DU LAC CHAMPLAIN, PRES DES FRONTIÈRES, TAXES BASSES, IMPECCABLE, 59 900\$. CAROLE CHARRON 347-7766



64. LAC CHAMPLAIN: BORD DE L'EAU, TERRAIN 42 515 PI CARRÉS, BUNGALOW 28X36, GARAGE DÉTACHÉ 20X30, DESCENTE DE BATEAU. CAROLE CHARRON 347-7766



65. ELLE VOUS OFFRE: 4 CHAMBRES SUR LE MEME PALIER, SOUS-SOL FINI, PISCINE CREUSÉE, GARAGE DOUBLE, 119 000\$. FRANCINE SOUCY 347-7766



66. LAC CHAMPLAIN: BUNGALOW, VASTE TERRAIN AMÉNAGÉ D'ARBRES FRUITIERS ET CONIFÈRES, HANGAR 30X90, 64500\$. CAROLE CHARRON 347-7766



67. COTTAGE 4 CHAMBRES SUR TERRAIN COMMERCIAL, LE LOT POSSEDE UN GARAGE DE MÉCANIQUE NON OPÉRATIONNEL. CAROLE GIRARD 347-7766



68. COTTAGE ANCESTRAL: AVEC PLUSIEURS BATIMENTS, GRAND TERRAIN DE 266X188 PI, PRES DES GRANDS ARTÈRES. CAROLE GIRARD 347-7766



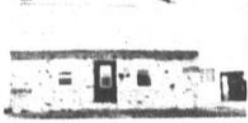
69. HENRYVILLE: TRIPLEX TRES BIEN SITUÉ, PRES DES SERVICES, LOGIS PRINCIPAL OCCUPÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE, TOUT BRIQUE. GABRIEL LAROCQUE



70. TERRAIN: 110X338, BIEN PAY SAGER, 2 GARAGE, GARÇONNIÈRE, 4 CHAMBRES, 76 900\$. MARIO RAYMOND 347-7766



71. SAINT-ÉDOUARD-DE-NAPIERVILLE: PRESTIGIEUX DOMAINE, 8 CHAMBRES À COUCHER, À VOCATION MULTIPLES, CENTRE D'ACCUEIL. FRANÇOIS SALOIS 347-7766



72. CARRIGNAN: BORNÉE PAR RIVIERE L'ACADIE, 51 000 PI CARRÉS, PRES DU BOUL. GRANDE-ALLÉE ET DU GOLF 'PINE GROVE'. FRANÇOIS SALOIS 347-7766



73. PLUSIEURS RÉNOVATIONS DE FAITES: SECTEUR TRES PAISIBLE, IDEAL 1ER INVESTISSEMENT, 5 MINUTES D'IBERVILLE, 65 000\$. FRANCINE SOUCY 347-7766



74. ELLE VOUS OFFRE: 4 CHAMBRES SUR LE MEME PALIER, SOUS-SOL FINI, PISCINE CREUSÉE, GARAGE DOUBLE, 119 000\$. FRANCINE SOUCY 347-7766



75-A. MAISON DE CHAMBRES: REVENUS ANNUELS DE 24 440\$. ROGER BERTEAU 347-7766



75-B. DÉPANNEUR: SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON, CHIFFRE D'AFFAIRES INTÉRESSANT, SECTEUR ACHALANDÉ. ROGER BERTEAU 347-7766



76-A. UN VRAI DÉPANNEUR: AFFAIRES, PRES DE 600 000\$. SUR RENDEZ-VOUS POUR ACHETEURS SÉRIEUX. ANDRÉ BRUNET 347-7766



76-B. J'AI 2 TERRAINS: SUR L'ÎLE SAINT-THÉRÈSE, PRETS À BATIR, 100 ET 140 PIEDS DE FAÇADE. ANDRÉ BRUNET 347-7766

## L'ACADIE

## SAINT-JEAN

## BANLIEUE

## TERRAINS ET COMMERCES

**1**  
**bungalows**

**BORD DU RICHELIEU**, bungalow et grand terrain plus revenus, prix d'évaluation, faut vendre, cause départ, M. Beaulais, 253-3858, Re/Max Supérieur inc.

**BRICOLEUR** A vous pour 4777\$, bungalow meublé, 2 chambres à coucher, dans rue en croissant Saint-Luc. Monique Dolbec Century 21 Extra Inc. courtier 359-0021

**BUNGALOW** à Saint-Jean, par le propriétaire, secteur Saint-Edmond, construction brique 33x27 sur terrain 60x46, 3 chambres, sous-sol fini, prix: 59.000\$ 1-376-3043, soir.

**BUNGALOW**, Sainte-Brigide, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, terrain 5 arpents, garage 20x36, arbres matures, très paisible, 56.000\$, 1-293-3582

**BUNGALOW** à Saint-Paul-île-Aux-Noix, garage, sous-sol, bain tourbillon, piscine, emplacement tranquille, tél. 246-3145, 246-4477

**CAMPAGNE D'HENRYVILLE**, grand terrain, grande cuisine 16x13, vente rapide, tél.: 294-2845.

**CAMPAGNE D'IBERVILLE**, maison split-level en brique, 1985, 26x60, 3 chambres à coucher, planchers bois franc, garage, cabanon, terrain 19.500 pieds carrés, 346-0863.

**PROPRIÉTAIRES**  
**POUR 129<sup>66</sup> / semaine**  
Paroisse Saint-Edmond  
Pour renseignements: **347-8977**

**Pour vendre... au même prix Payez-vous un gagnant**  
**Marc Boivin 359-1488**  
Les Immeubles Action Ltée Courtiers Saint-Luc  
**470, boul. Saint-Luc, Saint-Luc**

**MAISON À VENDRE**  
440, rue Camille  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
  
Quartier tranquille, près de tout, 18 000 pieds carrés sur coin de rue, face à un parc, 12 pièces, 4 chambres, véranda 20x20 en pin, cuisine laboratoire, piscine creusée 16x32, aménagement professionnel, arbres matures.  
Prix réduit: 129 500\$  
Tél.: 347-6248

**SAINT-EDMOND**  
Valeur totale uniformisée 89 090\$  
Tél.: 347-0868  
  
Bungalow 34x34 pi, rénové en 1988, 8 pièces avec planchers de bois franc, 2 salles de bains complètes, armoires de cuisine en chêne, comptoir-lunch 3 places, chauffage par plinthes électriques, garage, portes et fenêtres récentes.

**VENTE PAR LE PROPRIÉTAIRE**  
  
Quartier Saint-Gérard, face école primaire, brique, abri d'aut., chambres à coucher, sous-sol aménagé, chauffage bi-énergie  
Prix demandé: 92 000\$  
**348-1708**, après 18 h

**MAISONS DE VILLE (condos)**  
**À VENDRE et À LOUER**  
situés rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu et Saint-Luc,  
**6 1/2 pièces,**  
2 salles de bains, salle de lavage et 3 chambres à coucher.  
**347-3139**

**QUARTIER SAINT-EUGÈNE**  
67, rue DeLiège  
  
128 000\$  
**128 000\$**  
Belle maison rénovée, près de la rivière et terrain de jeux, planchers de bois franc, intérieur luxueux, 11 pièces, sous-sol fini, grand terrain paysager, piscine creusée. Cause de déménagement.  
Près du golf et d'Oerlikon  
Très tranquille  
Financement  
Une visite s'impose...  
Faites une offre!  
Sur rendez-vous:  
**347-8164, 347-3733**

**À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE**  
Quartier Saint-Eugène, terrain double clôturé de 120x111, maison unifamiliale, 5 pièces + sous-sol, très propre, garage double 24x26 avec porte électrique, salle de bains rénovée avec bain tourbillon et thérapeutique, antenne parabolique, cuisine avec armoires en chêne, patio 11x13, terrain paysager, entrée asphaltée, libre immédiatement, prix 112 500\$.  
**347-0260 (sur rendez-vous)**

**LES HABITATIONS DENIS ROY INC.**  
**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
■ résidentiel ■ commercial  
■ multifamilial ■ rénovations  
**346-4308**

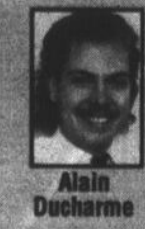
**1050, BOUL. DU SÉMINAIRE BUREAU 210 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
**Century 21 Extra Inc.**  
**SAINT-JEAN 359-0021**  
**MONTRÉAL 447-2100**

**6060. BOUCHERIE:** fonds de commerce établi depuis plus de 20 ans, vente cause maladie. Pour renseignements, contactez-moi.  
**8087. TERRAIN DE 160X120:** situé à Saint-Luc, secteur paisible, arbres matures, 1\$ le pi carré. Pour renseignements, contactez-moi.  
**MARIE-PIER DENIS**

**2373. 4.38 ARPENTS DE TERRAIN:** à 20 minutes du pont Champlain, cottage de brique centenaire, avec arbres fruitiers, conifères et feuillus, vue splendide, 2 foyers, grand patio, OPPORTUNITÉ POUR COMMERCE, constatez par vous-mêmes.  
**7024. FERME 100 ARPENTS:** dont 30 arpents cultivables, drainés, avec cabane à sucre et équipements, 3 000 entailles et plantation de pins de 40 ans, idéale pour revenu supplémentaire.  
**2350. SAINTE-BRIGIDE:** maison mobile 12x60, rénovée 1991, sur terrain de 15 000 pi carrés, arbres, puits, égout ville, bon prix.

**F.J. PLUSIEURS TERRAINS:** prêts à construire, à la campagne ou en ville, de 8 000 à 48 000 pi carrés.  
**2361. SAINT-LUC:** 15 minutes de Montréal, cottage 1989, foyer, planchers bois franc, salle à bains très luxueuse, salon et salle à manger avec toit ciseau, sous-sol semi-fini, idéal pour professionnel.  
**2374. IDÉAL POUR INVESTISSEUR:** 85 770 pi carrés, terrain commercial avec 280 pieds de façade sur Grand-Bernier, plus maison et garage, très beau terrain, faut voir!

**2375. SAINT-JEAN:** idéal pour investisseur, duplex en rénovation plus un cottage loué 300\$ par mois, entièrement rénové, bon prix.  
**2362. SABREVOIS:** bungalow 1988, plusieurs inclus, très grand terrain avec droit de passage pour un bateau (navigable), taxes basses, coin tranquille.  
**2379. SAINT-LUC:** bungalow 1258 pi carrés, entièrement rénové  
**FERNAND JETTÉ**



**URGENT**  
  
**2428. CONSTRUCTION SUPÉRIEURE:** tout brique, avec piscine intérieure, terrain 15 000 pi carrés, près des écoles, faites une offre!  
**MONIQUE DOLBEC**

**2437. SAINT-LUC:** bungalow split 1988, impeccable, avec beaucoup de rangement, 2 salles de bains, sous-sol semi-fini, grand terrain 70x112, aspirateur central, près de l'hôpital et services, 15 minutes du pont Champlain.  
**5047. FONDS DE COMMERCE:** boutique de cadeaux, vente rapide, cause déménagement, prix abordable, belle économie  
**JOHANNE LAGAULT**

**VISITE LIBRE**  
  
Faites une offre!  
**TERRAINS À SAINT-JEAN:** (25) terrains à 22 000\$ et moins, infrastructures incluses.  
**ALAIN DUCHARME**

**2413. VISITE LIBRE:** le dimanche 1er septembre de 14 h à 16 h, 1127, rue Laflamme à Iberville, venez voir cette magnifique propriété et son décor intérieur, au plaisir de vous voir!  
**2435. 48 900\$:** une aubaine à Saint-Grégoire-le-Grand sur un terrain de 15 000 pi carrés, propriété rénovée, armoires de chêne, salle de bains refaite à neuf, maison de 35x45 sur pilier, possibilité de financement.

**2436. SAINT-JEAN:** cottage impeccable dans les 60 000\$, idéal pour première maison.

**COMMERCIAL**  
**RESTAURANT DANS UN COTTAGE.** Dépanneur pour un petit comptant. Hôtel avec restaurant, terrasse et taverne plus 21 chambres.  
**BERNARD GÉLINAS**

**bungalows**

**CARIGNAN**, bungalow, 4 1/2 pièces, 2 chambres, grand terrain, 60.000\$, tél.: 658-6486.

**IBERVILLE**, vendue par le propriétaire, maison en brique, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, planchers de bois franc, aspirateur central, lave-vaisselle, garage, libre immédiatement, 83.000\$, 321, 8e Avenue, sur rendez-vous, 347-2210.

**IBERVILLE**, spacieuse et jolie maison de campagne, terrain paysager et boisé (70.000 pieds carrés), piscine et petit entrepôt, 87.500\$, 358-1983.

**L'ACADIE**, cottage, pierres des champs, 10 pièces, garage, pergola, grand terrain, secteur la Canadienne. Campagne cottage, 7 pièces, 44.900\$, pour quelqu'un qui recherche la tranquillité. Condo magnifique, moderne, 6 pièces, 3 chambres avec piscine, garage, salle de jeux, près hôpital, centre d'achat. Vous voulez être votre propre patron avec un excellent revenu, j'ai ce qu'il vous faut. Bord de l'eau, cottage 1987, moderne prix réduit, plusieurs incls. Campagne maison mobile refaite à neuf avec solage, salon, chambre et salle de lavage su sous-sol. Marcel Godin, La Capitale, 346-1116.

**MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ** secteur Saint-Luc, face au golf Des Légendes, 60x29 avec garage, sous-sol fini, combustion lente, terrain 550 profond x 134 large avec piscine 27 pieds, plusieurs extra, prix demandé: 135.000\$, aucun agent, sur rendez-vous seulement: 348-9785, après 17 h.

**MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ**, secteur de choix, quartier nord de Saint-Jean, construction 1988, bungalow 54x40, incluant garage, sous-sol semi fini, thermopompe, lave-vaisselle, bain tourbillon, combustion lente, terrain 90x97 paysager, clôture PVC et entrée pavé uni. Plusieurs autres extra. Aucun agent, sur rendez-vous seulement au 349-2838 après de 15h, prix demandé 177.000\$.

**MAISON À VENDRE, SABREVOIS**, près de la rivière, 3 chambres à coucher, piscine, champs d'épuration conforme, plusieurs arbres, 87, 21e Avenue, 69.900\$, 347-0022, 347-0669.

**MAISON À VENDRE**, secteur Saint-Gérard, tout brique, 10 pièces, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, planchers bois franc, cuisine, combustion lente, armoires de chêne, arbres matures, haie de cèdres de 12 pieds, piscine 24 pieds, seulement 92.000\$ faites vite!, 349-1616.

**MAISON À VENDRE**, deux étages, bord de l'eau, Iberville, boiserie en pion, 7 pièces, 347-7523.

**MAISON À VENDRE**

Brique et aluminium, 1978, 4 chambres à coucher, propre, éclairé, grand patio 14x16, remise de jardin, échangeur d'air, taxes 1.250\$ (scolaire, municipale), près autoroute 35, hôpitaux et tous les services.

Possession immédiate ou juillet 1992  
84 500\$  
Pour acheteur sérieux seulement  
Faites une offre!  
349-5511

**MAISON** à vendre, 5 1/2, grand terrain, 100x150, piscine hors-terre, située à L'Acadie, prix à discuter, 347-2657.

**MAISON** à vendre, Saint-Luc, 28x42, 3 chambres, armoires mélamine, foyer, stores et lave-vaisselle, prix inférieur à 100.000\$, 348-1282.

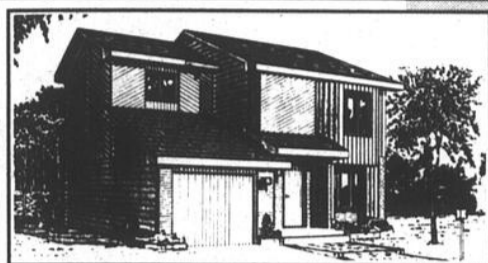
**MAISON** à vendre ou à louer, sur rendez-vous seulement, tél.: 346-3733

**MAISON** à vendre, construction fin 1987, 28x38, située à Iberville, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain clôturé, bon secteur pour enfants, prix: 98.000\$ négociable, pas d'agents, tél.: 346-1857

**MAISON EN BRIQUE** 1976, 29 pi x 43 pi avec garage 16 pi x 29 pi, sur terrain 15.770 pieds carrés, à vendre par le propriétaire à L'Acadie, secteur tranquille, maison comprend 7 grandes pièces, 3 chambres à coucher, armoires de chêne, planchers en tapis et céramique, sous-sol avec foyer, aspirateur central, chauffage radiant électrique, piscine 24 pieds 1988, taxes environ 600\$, transport scolaire à la porte, aubaine à 90.000\$! 348-3407.

**MAISON À VENDRE QUARTIER SAINT-GÉRARD**

Joli cottage, 8 pièces plus 2 salles de bains, chauffage électrique, climatiseur central, aspirateur central, garage chauffé, terrain clôturé et bien paysager  
**Prix: 115 000\$**  
Agents s'abstenir  
Après 17 h  
**348-4549**



Nous pouvons construire votre maison sur des terrains de choix situés sur la rue Rimbault à Saint-Luc (par la rue Grenier).

**INFRASTRUCTURES PAYÉES À 100%**

**LES HABITATIONS R.A.M. INC.**

347-2070 ou 348-5256

N.B.: La date limite pour la subvention «Mon taux, mon toit» est le 30 septembre 1991.

**Mon taux Mon toit**  
8 1/2%

**LES IMMEUBLES RICHELIEU N. REON INC.**  
923, boul. du Séminaire nord (suite 103)  
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5883 Mtl: 358-7604

**FAITES VITE! DUPLEX**



91-184: dans secteur recherché d'Iberville, libre à l'acquéreur, brique, très bien entretenu, garage, armoires mélamine, planchers de bois franc, fenêtres à manivelle, 2 entrées privées, etc., c'est à voir absolument! Nadine Réon Ctr 349-5883

**Pourquoi vivre dans une maison carrée quand la terre est ronde?**  
La nature en cinérama

**MAISONS MULTIGON**

Nouveau concept de maisons préusinées de qualité supérieure  
Vue panoramique, aucun mur de soutien  
Peut être construite sur votre terrain

Distributeur autorisé pour les Cantons de l'Est  
**C. LAURIN ET FILS INC.**  
1247, Route 227  
Marieville  
460-7529

Visitez notre maison modèle sur rendez-vous en semaine

**MAISON MODÈLE À VENDRE**  
132, rue D'Aragon, Saint-Luc

**HABITATIONS PIERRE LAREAU INC.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

résidentiel  multifamilial  
 commercial  rénovations

**Tél.: 358-4247**

**OPTION +**  
L'autoconstruction facile  
MODÈLES À VISITER

**75 500\$ 79 900\$**

Maison et terrain inclus  
ou sur votre terrain: à partir de 52 500\$

**359-5949, 346-9499**

**Le Permanent**  
Le Permanent Québec Inc./Courtier

**Carole Girard**  
Agent immobilier  
347-7766  
348-8861

1. SUPERBE COTTAGE, CONSTRUCTION 1989, 3 CHAMBRES, 2 SALLES DE BAINS, ARMOIRES DE CHÊNE BLANCHI, UN PLAISIR À VOIR!
2. IDÉAL POUR PREMIER INVESTISSEMENT: COTTAGE RÉNOVÉ EN 1989, FENÊTRES MANIVELLES, GARAGE, REMISE, 2 COMBUSTIONS.
3. COTTAGE: AVEC GARAGE, REMISE COMBUSTION, 3 CHAMBRES SUR PLANCHERS BOIS FRANC, PRÈS DE TOUTS LES SERVICES.
4. TOUT BRIQUE: 28x36, SOUS-SOL FINI, FOYER, 3 CHAMBRES, GARAGE SITUÉ PRÈS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE, TRÈS PROPRE, 89 000\$.
5. MAISON MOBILE: SUR TERRAIN DE 15000 PI CARRÉS, 2 CHAMBRES, GARAGE, SITUÉE PRÈS DES GRANDS ARTÈRES ROUTIÈRES, 68 900\$.
6. PETIT BUNGALOW, RÉNOVÉ, 2 CHAMBRES, CUISINE MÉLAMINE, SITUÉ DANS SECTEUR PAYSISSE, SON INTÉRIEUR VOUS ÉTONNERA.

**347-7766 Le Permanent 347-7766**  
Le Permanent Québec Inc./Courtier

**J-Yves Busque, v.a.** Conseiller en immobilier  
**Mario Busque, c.g.a.** «Grand maître vendeur»

1. SAINT-JEAN, QUARTIER NORD, 4 CHAMBRES, INFRASTRUCTURES PAYÉES, TOIT CATHÉDRALE, TERRAIN CLÔTURÉ, PISCINE HORS-TERRER, THERMOPOMPE, UNE VISITE!
2. CONSTRUCTION 1988: AVEC GARAGE DOUBLE SUR TERRAIN DE 15 000 PI CARRÉS AVEC PETIT LAC ARTIFICIEL, 8 PIÈCES, 4 CHAMBRES, FOYER, ASPIRATEUR CENTRAL, SYSTÈME D'ALARME, PRÈS ROUTE 35, FAIT VOIR!
3. LOUEZ CETTE PROPRIÉTÉ: DE 30X76 SISE SUR UN TERRAIN DE 39 000 PI CARRÉS, AVEC PISCINE CREUSÉE, POUR 1 200\$/MOIS, À L'ACADIE.
4. BUNGALOW: 28x42, 4 CHAMBRES, SOUS-SOL FINI, TERRAIN CLÔTURÉ, PRÈS D'UN PARC, UNE AUBAINE À CE PRIX!
5. SAINT-EDMOND: 4 LOGIS TOUT BRIQUE, TOTURÉ REFAIT, PLANCHERS BOIS FRANC, IDÉAL POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT.
6. 54 900\$: DEVEZ-VOUS PROPRIÉTAIRE À PETIT PRIX, INVESTISSEZ 10% ET VOUS SEREZ PROPRIÉTAIRE POUR 255500\$.
7. 89 900\$: DUPLEX RÉNOVÉ, 4 1/2 LOGIS 2250 ET 4 1/2 POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT SOYEZ PROPRIÉTAIRE POUR LE PRIX D'UN LOYER.
8. CONSTRUCTION 1988: ARMOIRES MÉLAMINE, ASPIRATEUR CENTRAL, PLANCHERS BOIS FRANC, TERRAIN PAYSAGER ET CLÔTURÉ EN PVC, PISCINE ET CABANO.
9. OFFRE RAISONNABLE CONSIDÉRÉE: POUR BUNGALOW 1987 SUR TERRAIN DE 13 750 PI CARRÉS, À L'ACADIE, PRIX DEMANDÉ 74 900\$.
10. 464, 2E LIGNE, SAINT-BLAISE
11. URGENT: RECHERCHE BUNGALOW À L'ACADIE, POUR CLIENT SÉRIEUX, EVALUATION GRATUITE SUR DEMANDE.
12. ACHETEURS: PLUSIEURS PROPRIÉTÉS À PRIX BUDGET À OFFRIRE À SAINT-LUC, DEMANDEZ MARIO BUSQUE
13. VOUS RECHERCHEZ: 3 CHAMBRES, PLANCHERS BOIS FRANC, TERRAIN CLÔTURÉ, INFRASTRUCTURES PAYÉES ET PLUS ENCORE? J'AI TROUVÉ À SAINT-LUC ET À PETIT PRIX.
14. ROI RECHERCHE: POUR BUNGALOW STYLE FRANÇAIS AVEC FOYER, SUR TERRAIN DE 8 200 PI CARRÉS, SITUÉ DANS UN CROISSANT, PRIX RÉALISTE.

LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 28 août 1991 C-11



LES CONSTRUCTIONS DE LA RENARDIÈRE INC.

LE PROJET EST FACE À UN PARC

- Projet exclusif pour cottages avec garage intégré
- Maisons personnalisées
- Accès immédiat à l'autoroute 35
- Construction de qualité supérieure
- Nous construisons aussi selon vos plans
- Garantie de 5 ans

**Vous avez des projets de maison neuve, nous serons heureux d'en discuter**  
57, rue des Renards, Saint-Luc 348-7647

à côté de la maison Saint-Luc, rue Pita ou Saint-Gabriel, Saint-Luc, Québec



*«Une oasis de tranquillité à proximité des centres...»*



**Mon taux Mon toit**  
**8 1/2%**

## Projet domiciliaire «Les Rives du Golf»

VOTRE DERNIÈRE CHANCE D'EN PROFITER

Les fondations doivent être installées avant le 30 septembre 1991

À PARTIR DE **79 900\$**

**Mon taux Mon toit**  
**8 1/2%**

OU SUBVENTION MAXIMUM 5 000\$

Cottage semi-détaché 22 x 26 pi  
- terrain 37x120 pi inclus  
- infrastructures comprises à 100%  
- sous-sol pleine grandeur



**NOUVEAU**  
Subvention de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu sur maisons neuves  
**2 500\$**  
Échelonnées sur 3 ans

123, rue Désautels  
(coin Jacques-Cartier Sud) Saint-Jean-sur-Richelieu **346-0807**

**ACHETEZ MAINTENANT ET PROFITEZ D'UN TAUX RÉDUIT**

**Mon taux Mon toit**  
**8 1/2%**

jusqu'au 15 septembre 1991

Renseignez-vous ici immédiatement pour les conditions

VENEZ NOUS VISITER AUJOURD'HUI

SUBVENTION JUSQU'À

**2 500\$**

(Saint-Jean-sur-Richelieu seulement)

**609\$**  
ou moins

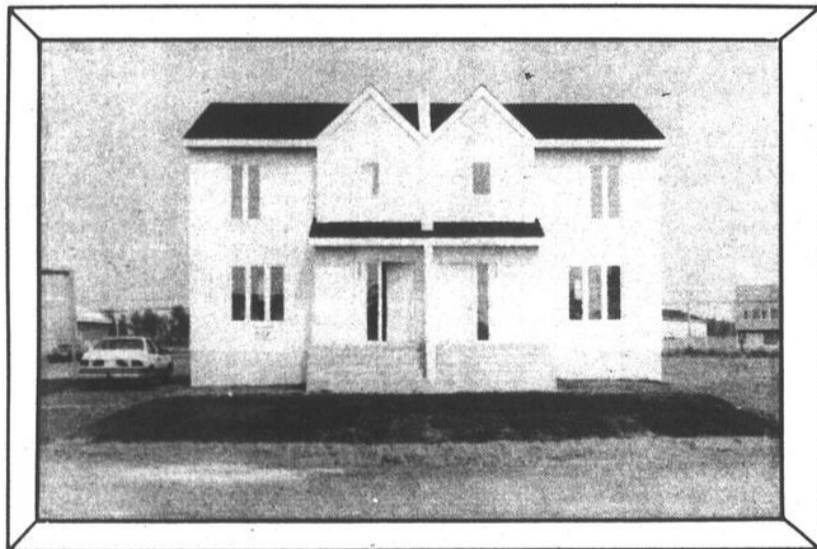
1004, rue Wilkinson  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**346-4816**  
**348-3419**



LES CONSTRUCTIONS  
**Léger**  
INC.

VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

# DOMAINE DU HAUT-RICHELIEU



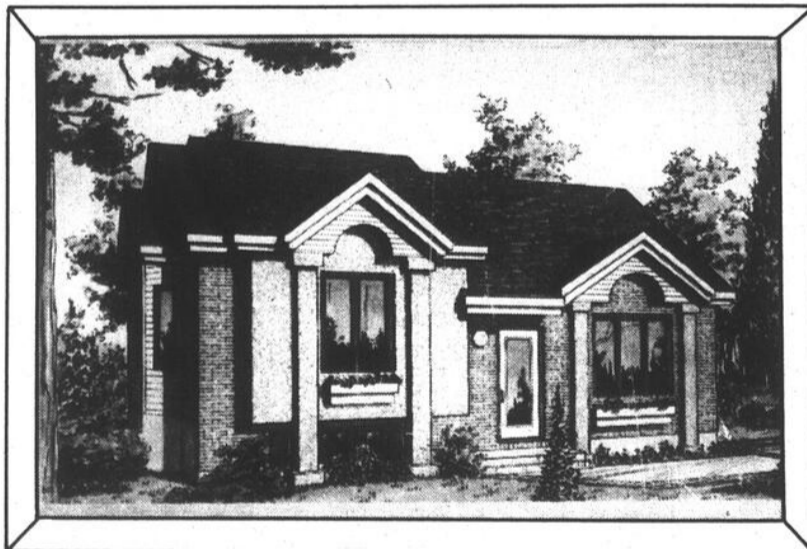
**COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ**

**134\$/semaine**

avec un minimum de comptant ou

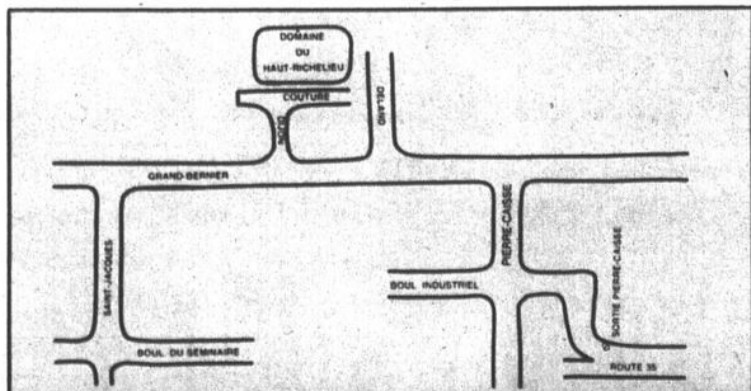
**79 900\$**

TOUT INCLUS: infrastructures payées à 100%, frais de notaire et TPS



Vaste choix de modèles à visiter

Choix de plus de 80 terrains à votre disposition



**Mon taux Mon toit**  
**8 1/2%**

SUBVENTION DE LA VILLE jusqu'à 2 500\$ sur 3 ans

BUREAU DES VENTES

542, rue Couture  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**347-8751**  
**638-5286**

**1**  
**bungalows**

**MAISON MODERNE** infrastructures payées, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, remise, 501, rue Bouchard via Carillon. 90.000\$, 347-6090, 346-6293.

**MAISONS DE VILLE** neuves à partir de 62.000\$, incluant terrain, infrastructures, TPS, notaire. Ceux qui ont du flair paient toujours moins cher! 346-8614.

**MAISON SPLIT-LEVEL**, charmante, ensoleillée, à Saint-Luc, côté jardin face au sud, construction 1989, terrain 7.000 pieds carrés, salon, salle à manger et cuisine aires ouvertes, avec foyer, 2 chambres à coucher, planchers de marqueterie en merisier, sous-sol bien éclairé semi-fini, possibilité d'une grande salle de séjour, 2e salles de bains et 3e chambre, stores verticaux inclus dans le prix de vente de 92.500\$, négociable, pas de TPS. Contactez le jour: 348-9407, 358-2000 ext. 3335, soir: 349-1019.

**PETIT MAISON** bien isolée, pour être démenagée. Idéale comme chalet ou habitable à l'année, tél.: 346-2587.

**POUR MOINS DE 35.000\$**, Devenez propriétaire d'une maison mobile genre bungalow, intérieur de rêve, grand terrain, très bien paysager, Monique Dolbec Century 21 Extra inc. courtier 359-0021.

**RUE BEAULIEU 5 1/2**, tout brique, planchers bois franc., garage et arbril d'auto, climatiseur, près du golf, 460-7477.

**SAINT-LUC**, canadienne, grand terrain, foyer, sous-sol fini, 3 salles de bains, faut voir! 348-9401, 347-2425.

**SAINT-LUC**, maison en pierre, grand terrain paysager 18.000 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, combustion lente, piscine hors-terre, cabanon, 115.000\$, tél.: 349-6362.

**SAINT-LUC**, Île Sainte-Thérèse, joli bungalow 3 chambres à coucher, avec bachelor, terrain paysager 15.000 pieds carrés, taxes 1.000\$, prix 85.000\$. Les Immeubles Constellation, Longueuil, René Barbeau, 632-5200.

**SAINT-LUC**, rue Carré des Bois Francs, unifamiliale 1973, 3 chambres, bi-énergie, toiture et fournaise neuves, sous-sol partiellement fini, arbril d'auto, dans les 90.000\$ négociable, par le propriétaire, tél.: 1-772-2023.

**SAINT-LUC**, cottage 1991, blanc, 2 garages, moderne, planchers chêne blanchi, céramique, 2 salles de bains, salle d'eau, armoires stratifiées, grandes pièces, aspirateur central, faut voir! 210.000\$, infrastructures payées, tél.: 348-3580 ou 349-5868, demandez Pierrette.

**SAINT-LUC**, près école, 7 pièces, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, 2 salles de bains dont une avec bain tourbillon et douche, foyer, récupérateur de chaleur, cabanon, piscine hors-terre avec patio bois traité 22x16, paysager, entrée asphaltée 4 voitures, luminaire et stores inclus, 349-2083, après 18 h.

**SAINT-LUC**: demi-split 24x34 1985, secteur -Aux Quatre Vents-, près de l'école, 2 chambres avec possibilité d'une 3e, cuisine mélamine avec électroménagers encastrés, grande salle familiale au sous-sol, fenêtres à manivelles, terrain paysager avec piscine hors-terre 24 pieds et patio design 2 niveaux, cour asphaltée, plusieurs extra, pour rendez-vous: 348-6013, après 18 heures.

**Saint-Jean-sur-Richelieu**

(près des Halles)  
Semi-détaché, 6 pièces dont 3 c.c., planchers de bois franc partout, sous-sol fini avec foyer, garage.

**87 000\$**  
**359-0392**

**MAISON À VENDRE à Saint-Eugène**

Maison 1 250 pi carrés, terrain 14 000 pi carrés, 3 chambres à coucher, foyer, entrée indépendante pour le sous-sol, salle de séjour au sous-sol, piscine hors-terre, grand patio à 2 paliers, entrée asphaltée, terrain paysager, située près d'un parc, idéale avec enfants.

**346-9499**

**SAINT-LUC**

Secteur Aux 4 Vents, constr. 1985, terrain 7 700 pi carrés, 2 c.c. avec possibilité d'une troisième armoire mélamine et chêne, fenêtres à manivelles, terrain paysager, entrée asphaltée, remise, piscine hors-terre, patio à 3 niveaux, etc.

**109 000\$ négociable**  
**348-0072**  
après 18 h

**SAINT-LUC**

Propriété du constructeur, 4 niveaux, garage, très grand terrain, piscine, aussi plusieurs extra

**210 000\$**  
(Pas d'agents)  
Cause: transfert

**Construction**  
**Limon**  
**967-5126**

**MAISON CANADIENNE**



Sur 2 étages, finition brique, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, beau décor, terrain boisé 20 000 pieds carrés, piscine hors-terre 21 pieds (neuve), 5 minutes de Saint-Jean-sur-Richelieu

**LIBRE, PRIX RÉDUIT!**  
Aucune offre raisonnable ne sera refusée, à qui la chance?  
**247-3669, 359-6977**

**La Capitale**

**Saint-Luc**

Joli bungalow à très bon prix, presque neuf, impeccable, 3 chambres à coucher au rez-de-chaussée, piscine, seulement 110 500\$ négociable.

**S. Houde**  
**466-7350**

**DÉCIDEZ DE RÉUSSIR**

Une carrière en immobilier avec Century 21 Extra inc. vous offre:

- revenus supérieurs
- formation continue
- plan de carrière

Cours débutant bientôt à Saint-Jean  
Appelez maintenant!

**359-0021**



1050, boul. du Séminaire Nord  
Suite 210  
Saint-Jean-sur-Richelieu

# N'OUUBLIEZ PAS

P r ê t s

é c a i r e s

Montez sur votre toit  
**81/2**

**30**  
**SEPTEMBRE**  
**1991**



Date limite d'installation des fondations

**8 MAISONS**

**MODÈLES À VISITER**

À PARTIR DE  
**595\$** /mois  
(Capital, intérêt et taxes)

OCCUPATION  
AU PLUS TARD  
le 31 décembre 1991  
ou avant

PLUSIEURS  
MAISONS  
DISPONIBLES  
POUR OCCUPATION  
IMMÉDIATE

**PRIME SPÉCIALE**

Obtenez gratuitement votre terrassement complet ainsi qu'un aménagement paysager.

Date limite d'achat: 15 septembre 1991

1045, rue Bernier, Saint-Luc  
**3 5 9 - 5 9 4 9**



**1**  
**bungalows**

**SAINT-MATHIAS**, à 1 km de Richelieu, québécoise 1986, tout briques clôturée, remise bois franc, 3 chambres, poêle décoratif, fenêtres à manivelle, taxes basses, sans agent, 109.000\$, 658-6275

**SECTEUR SAINT-EUGÈNE**, face au parc Joie-de-Vivre, maison design, moderne, construction 1990, avec foyer, bain tourbillon et autres extra, 150.000\$, négociable, tél. 347-2287

**SPACIEUX SEMI-DÉTACHÉ**, 1989, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains moderne, 20 minutes d'Iberville, 81.000\$, vaut une visite! 1-248-2161

**AUBAINE!**  
À vendre  
à Saint-Blaise  
**REFAIT À NEUF**  
Cottage 6 pièces plus 1 1/2 salle de bains, libre 1er septembre  
Après 18 h 30  
**348-5801**  
ou laissez message

**67 500\$**  
Bungalow avec garage, 4 chambres, 12x12, armoires neuves, terrain de 12 000 pi carrés, entrée asphaltée, Sabrevois.  
**M. Bonneau**  
**347-6202**

**67.500\$,** bungalow avec garage, 4 chambres à coucher 12x12, armoires neuves, terrain 12 000 pieds carrés, entrée asphaltée, Sabrevois, M. Bonneau 347-6202

**2**  
**chalets**

**AUBAINE CHALET**, 3 chambres à coucher, solarium vitré, toiture récente, 7 000\$, doit être démenagé, au frais de l'acheteur, 1-766-0663 après 18h

**3**  
**commerces**

**BAR LAITIER À VENDRE**  
Tout équipé et déjà en opération  
Comprenant  
- fonds de commerce  
- équipements  
**10 500\$**  
Très bien situé  
**347-0797 (jour)**  
**358-5430 (soir)**

**A LOUER LAVE-AUTO**, au 476 boul d'Iberville, Iberville, Bernard, 347-3767

**AUBAINE**: résidence pour personnes âgées au centre-ville, Saint-Jean, 346-3901 1-468-3206

**BOUCHERIE**, fond de commerce, établi depuis plus de 20 ans, cause de maladie, contacter Marie-Pier, Denis Century 21 Extra Inc. courtier 359-0021

**CAUSE DÉPART**: à vendre, centre-ville de Montréal dans grand centre commercial, une superbe boutique, vêtements pour dame, marque européenne connue, excellents revenus, 1-254-3157

**COMMERCE À VENDRE**, caisse enregistreuse et machinerie de bureau, aménagement de bureau, cause maladie, après 18h, 346-7443, 358-8043

**COMMERCE DE MOTEURS ÉLECTRIQUES ET POMPES À EAU À VENDRE**. Réparation, vente, service. Bonne clientèle, bons profits. Bilan disponible à l'acheteur sérieux. La bâtisse peut être vendue ou louée avec commerce, 347-0022, 347-0669

**IBERVILLE, HOTEL**, 110x30, tout équipé, 14 chambres, terrain 245x300 peut servir de résidence pour personnes âgées ou club western ou église ou garderie, 2126, Route 133, 347-2647

**NOUVEAU!** Compagnie établie depuis 8 ans, ouvre futurs distributions. Possibilité de 800\$ à 1.600\$ semaine et plus. temps plein, partiel, 25 ans et plus. Léger investissement 1-800-463-6995

**ROUTE DE LIQUEURS** et eau de source, clientèle établie, véhicule autobus 22 pieds, tél. 347-7781

**SUPER AUBAINE**, magasin d'alimentation naturelle ou équipement moderne et inventaire. Étagères et tablettes en mélamine grise, réfrigérateurs, four Vulcan, caisse enregistreuse et beaucoup d'autres. 346-7474

**Centre-ville PETIT RESTAURANT**  
•Vente rapide  
•Léger comptant  
**Immeuble Diplôme**  
Mina: **646-3622**

**FRANCHISE DISPONIBLE**  
Dans un centre commercial important de Saint-Jean-sur-Richelieu  
Prêt à entrer en opération  
Pour 120 000\$  
Communiquez avec  
**M. Sam Huk, au:**  
**(514) 875-9803**

**4**  
**condos**

**CONDO À SAINT-LUC**, 1.200 pi carrés, près des services, lave-vaisselle, grand rangement, hypothèque 9%, 69.000\$, comptant 3.500\$, possibilité de location avec option d'achat, 359-1901, 348-4774

**CONDOS** à partir de 59.500\$, aucun comptant si qualifié, tél. 346-7777

**CONDOS NEUFS À VENDRE**  
Style maison en rangée, 6 1/2 pièces, bain tourbillon, près de tous les services, à l'arrière Caisse Populaire Saint-Luc, rue Montmartre.  
Comparez avant d'acheter  
**347-9721**

**TRÈS GRANDS 4 1/2**  
Modernes et luxueux  
Libres immédiatement  
1 mois gratuit  
**348-5330**  
**348-3341**

**CONDOS à vendre 6 1/2 pièces**  
Éligibles à la subvention, prêts à être habités, recouvrement de planchers de bois, grand terrain  
**242, rue Savard Saint-Luc**  
**348-1569**  
**359-0089**

**INTER/PRO/REALTY INC.**  
Hollywood, Floride  
Claude J. Côté, courtier



Pour toutes transactions immobilières en Floride  
CONSULTEZ UN GARS DE CHEZ VOUS.  
ACHAT - VENTE - LOCATION RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL  
Tél.: (305) 923-5405  
Fax: (305) 923-5408

**CONDO**  
556-562 rue Bristol  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**LOUEZ un condominium avec option d'achat**  
Financement disponible **8 1/2%** comptant minimum  
**Grand 4 1/2**  
**Grand 5 1/2**

- foyer
- aspirateur central
- bain et douche séparés
- plafond cathédrale
- 2 aires de stationnement
- piscine extérieure

**Demandez Michel Goudreault 358-4486**  
après 17h.

**VISITE LIBRE**  
**CONDOS TÉMOINS**  
815, rue Rodier, app. 5  
Tous les jours de 13 h 30 à 17 h  
Le Domaine des Seigneuries



Quel plaisir! Quel rafraîchissement!  
Les nouveaux propriétaires de la phase V sont très heureux d'avoir choisi le Domaine des Seigneuries et profitent de la piscine chauffée à tous les jours.

**CONSORTIUM DESRANLEAU BRISTOL** 845, rue Rodier, local 205  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Pour rendez-vous: **348-1921** ou **347-1921**

**MAISONS DE VILLE (condos)**

**PRES DU CENTRE-VILLE ET ÉCOLE PRIMAIRE**  
Rues Notre-Dame et Jacques-Cartier  
À partir de **69 900\$**  
à Saint-Jean  
Terrain et infrastructures inclus

- 1500 pi carrés
- 3 chambres
- 2 salles de bains

Visite au 123 B rue Augustin-Gauthier, Saint-Luc  
Mardi au vendredi: 13 h à 17 h et 18 h 30 à 20 h  
Samedi et dimanche: 13 h à 16 h

**NOUVEAU DÉVELOPPEMENT À SAINT-LUC**  
Disponible maintenant  
rue Augustin-Gauthier  
Domaine Grand-Pré

**PLACEMENTS JADENET** Sur rendez-vous: **347-3139**

**À PARTIR DE 230\$/MOIS, SANS COMPTANT DEVENEZ PROPRIÉTAIRE**

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

- À quelques pas de l'hôpital, «Métro 5 Étoiles» et centres commerciaux
- Près de piste cyclable et voie rapide

2 1/2	230\$/mois
3 1/2	315\$/mois
4 1/2	365\$/mois


- Bien insonorisés (planchers de béton)
- Stationnement privé avec prises
- Intercom

**LES IMMEUBLES GUIDA COURTIER** **359-4198**

**À SURVEILLER**

**CONDOS**

Prochaine phase de nos condominiums de luxe, rue Chaput, Complexe «Les Châtelets».



**Nouvelles caractéristiques:**  
Installation de conduits pour la climatisation centrale dans chaque condo  
Aspirateurs aux murs  
Système de surveillance télévisé  
Deux salles d'eau et non pas une seule  
Ascenseur standard  
Garage souterrain plus vaste  
Nouvelle conception architecturale et projet d'aménagement extérieur amélioré  
Prix: 148000\$  
Spécial avant construction:

**135 000\$**

Une réservation dès les débuts vous permet de nous soumettre vos spécifications et d'éviter la nouvelle TPS provinciale.

**Les Constructions Gabalero inc.**  
Un concept nouveau et des idées d'avenir  
810, rue Rodier, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**359-1864** ou **944-2266**

6-14 LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 28 août 1991

# CONDOS DE LUXE

**RICHELAIN**

Directement sur le bord du Richelieu

- Construction supérieure
- Finition extérieure en pierre
- Garage souterrain
- Foyer
- Surveillance télévisée
- Climatiseur, etc.

**LES IMMEUBLES RICHELIEU**  
N. REON INC.

**349-5883 ou 658-7604**  
Nadine Réon, courtier

## 7 propriétés à revenus

**ABANDON DES AFFAIRES**, quartier N.O.A., 10 logements et sixplex jumelés plus garage, intérieur rénové, 3 1/2, 2 1/2, 1 1/2 avec bail, meubles, chauffés, revenus annuel brut: 55.500\$, possibilité immédiate 3.500\$ supplémentaire. Frais annuel 21.000\$, prix (5,3 les revenus), 295.000\$, sans agent, 291-5713 ou 348-5281.

**À ÉCHANGER**: 12 logements construits en 1987, contre maison ou autre, tél.: 347-4446 ou 346-3101.

**À IBERVILLE**, triplex neuf à vendre, 6 1/2 pièces, style maison de ville, près de tous les services, tél.: 346-3101.

**À IBERVILLE**, quadruplex à vendre, 2x3 1/2, 2x5 1/2, près de tous les services, tél.: 346-3101.

**À SAINT-JEAN**, duplex 2x5 1/2, bien situé, près de tous services, rénové, cour clôturée, logement libre si désiré, 349-2736.

**CENTRE-VILLE** de Saint-Jean, rue très achalandée, immeuble commercial comprenant local de 900 pi carrés plus sous-sol pour entreposage, plus 5 1/2, 4 1/2, revenus possibles de 15.000\$/annuel, laisserais pour hypothèque (95.000\$) plus échange terrain, camion, bateau, chalet, maison mobile, etc.), tél. 349-1830.

**ATTENTION FAUT VENDRE**, foyer d'accueil, 11 chambres, André Brunet, Le Permanent, 347-7766.

**DUPLEX** coin Mercier et Gouin, 4 1/2, entièrement rénovés, cour privée pour chaque locataire, 1 garage, 1 hangar, revenus 8.640\$ annuel, prix 75.900\$, 346-2750, 348-3962.

**FAUT VENDRE**: duplex 6 1/2 plus sous-sol libre à l'acheteur et grand 3 1/2, loué 240\$/mois, 162, rue de Salaberry, Saint-Jean, 79.000\$, toute offre raisonnable sera considérée, Nancy ou Bruno 349-6231.

**IBERVILLE, TRIPLEX**, 9e Avenue, 6 1/2, 5 1/2, 3 1/2, prix 65.000\$ dont 5.000\$ comptant, M. Campeau, jour 875-1026.

**IMMEUBLES 4 et 6 logements** à vendre à Saint-Luc, tél. 348-5141.

**PAR LE PROPRIÉTAIRE**, 12 logis, revenus 45.540\$, plus profits buanderie sur place, 346-3590.

**SAINT-EDMOND**, 1 duplex, 1 triplex sur le même terrain, 4x3 1/2, 1x6 1/2, place tranquille, avec baux jusqu'en juillet 1992, 142.200\$, 296-4644.

**SAINT-EDMOND**, duplex 1x4 1/2, 1x5 1/2, très bien situé, place tranquille, avec baux jusqu'en juillet 1992, 67.050\$, 296-4644.

**SAINT-JEAN, FACE AU RICHELIEU**, triplex luxueux, modèle construction 1984, 3 1/2, 5 1/2, 6 1/2, sur 2 niveaux, chambre froide, storage, garage double, aspirateur central, bain tourbillon, idéal pour professionnel, pour rendez-vous 349-6562, Prix 289.000\$, Pas d'agents.

## 5 maisons mobiles

**À IBERVILLE**, maison mobile «Prince Caravan» 14x70, 3 chambres à coucher, sur grand terrain 150x150 paysager, arbres fruitiers, cabanon, climatiseur, lave-vaisselle et autres, 52.500\$, 347-6307.

**A VOUS POUR 245\$/MOIS**, maison mobile bien située au bord de l'eau, Sylvie Poliquin Century 21 Extra Inc. courtier 359-0021.

**ENDROIT PAISIBLE**, maison mobile fraîchement rénovée avec goût, Sylvie Poliquin Century 21 Extra Inc. courtier 359-0021.

**MAISON MOBILE** 14x68, style moderne, sans passage, 2 chambres à coucher, terrain 100x150, cabanon 12x16, tél.: 346-3201.

**MAISON MOBILE** rénovée à vendre, 14x52, 2 chambres, très propre, inclus: climatiseur, rideaux, stores, 2 remises. Libre immédiatement. Faut voir. Renseignements: 346-0130 jour, 348-0010, soir.

**MAISON MOBILE** à vendre, «Baron» 1980 14x68, 3 chambres, patio 12x24, clôture, remise 8x10, terrain loué, prix 32.500\$, 346-7667.

**MAISON MOBILE** 1976, 12x56, 4 1/2 pièces, très propre, armoires et couvre-planchers neufs, bon prix, 346-4506, 358-4796.

**MAISON MOBILE** 10x50, meublée avec laveuse, sécheuse, faut déménager, aubaine: 8.500\$, tél.: 469-3555.

## 6 propriétés de campagne

**FERME** capacité 300 vœux de grain, fosse à fumier, maison rénovée 1990, piscine vœusée, bâtiments neufs, 230.000\$, accepterais échange, 299-2557.

**MAISON NEUVE** tout brique, 3 chambres à coucher, marqueterie, abri d'auto, terrain 30.000 pieds carrés, Route 219, entre Saint-Jean et Napierville, prix révisés, 245-3848, soir.

**SECTEUR MONT ORFORD/EASTMAN**, 4 chambres à coucher, 5 arpents, 1.200 pieds altitude (possibilité de 40 arpents), 2 lacs artificiels, panorama, tranquillité, idéal pour tous sports, 347-1469.

## À VENDRE

- 6 logements
- 12 logements
- 18 logements
- 36 logements

À Saint-Jean-sur-Richelieu, excellents prix

**Pierre Caron**  
Société Immobilière  
**678-5822**

**Triplex neuf**  
2 x 4 1/2  
1 x 3 1/2  
Rendement sur votre investissement  
Garantie les 2 premières années  
**346-9499**

## TRIPLEX À VENDRE À SAINT-LUC

3 logis de 5 1/2, construction 1990, intéressant pour acheteur résident ou investissement.

**348-8590, 348-7542**

# PROFITEZ DU TAUX 8 1/2%

**GRATUIT BAIN TOURBILLON**  
Valeur de 2 000\$

**HEURES D'OUVERTURE**  
LUNDI AU MERCREDI: 10 H À 17 H  
JEUDI ET VENDREDI: 10 H À 20 H  
SAMEDI: 10 H À 16 H  
En tout temps sur rendez-vous



935, boul. St-Luc, St-Luc  
**359-6924, 263-8221**

**2 MAISONS MODÈLES À VISITER**  
Venez nous voir!

# DOMAINE SUR LE GOLF À SAINT-LUC



Robert Vallée

**CONDOS**  
Rue Savard à Saint-Luc, 2 étages plus sous-sol fini 1 050 pi carrés, 3 chambres à coucher, 508\$/mois (capital et intérêt)  
Location avec option d'achat

PRIX 71 000\$ (TPS incluse)

TAUX HYPOTHÉCAIRE **8 1/2%**  
3 ans  
Nous payons la TPS pour vous

Comparez avant d'acheter

3 terrains disponibles

65 4,25\$ pi carré

**NL CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE**

18, rue Louis-Fréchette, Saint-Luc  
**348-1517, 348-6511**

(Cette offre peut être retirée sans préavis)

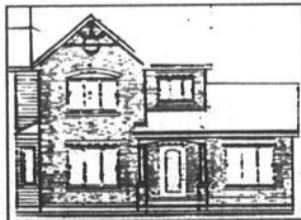
## NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE

20 terrains disponibles, avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte, réseau électrique souterrain arrière lot (Hydro, Bell, Vidéotron), pas de poteaux!

LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 28 août 1991

J D M

LES CONSTRUCTIONS **JEANDAMI INC.**



MAISONS PERSONNALISÉES LA OU TROUVER VOTRE MAISON

## NOUVEAU

Un concept d'habitation vous permettant de loger un être cher près de vous tout en préservant votre intimité.

Nous répondons toujours à vos besoins selon la disponibilité de votre budget.

Venez rencontrer nos conseillers Daniel ou Pierre  
**349-1503 ou 349-5392**

**PROJET DOMICILIAIRE LE MARTINET**  
Déjà plusieurs unités vendues  
Soyez de ceux qui ont du flair

Mon taux **8 1/2%**



MAISON DE VILLE entre 62 000\$ et 71 900\$



Un achat sur **UN INVESTISSEMENT D'AVENIR**

Bureau des ventes: **357-0536**

Administration: **346-3648**  
Construction Menuiserie Pelletier Inc.

C-15

7

## propriétés à revenus

**SAINT-EDMOND**, duplex 2x3 1/2, garages de 12x24 pieds, baux jusqu'en juillet 1992, revenus 8,820\$, prix 92,000\$, sans agent, 346-7071.

**SAINT-JEAN**, 6 logis et maison de 21 chambres, revenus 40,000\$ prix 5 fois les revenus, 346-7777.

**SAINT-JEAN**, 12x3 1/2, revenus 54,700\$, dépenses 11,200\$, prix 380,000\$ B.V. négociable, sans agents, tél.: 346-8823.

**SAINT-JEAN**, triplex 1988 avec bachelors, rez-de-chaussée 7 1/2 avec sous-sol, 3 chambres, foyer, garage double, etc., 230,000\$, 1-629-1426, 383-7880.

**TRIPLEX**, centre-d'Iberville, 3x4 1/2, revenus 12,000\$, bon état, 91,000\$, petit comptant, 291-4219.

**TRIPLEX**, dans N-D-A., 1x5 1/2, 2x3 1/2, situé rue Saint-Paul, pas d'agents Tél.: 348-1781, 346-5165.

**TRIPLEX**, très grand, 3x4 1/2, construction 1988, à vendre par le propriétaire, Agens s'abstenir, 358-1896.

**12 LOGEMENTS** 1977, à vendre, à 5 minutes d'Iberville, baux signés jusqu'en juillet 1992, s'adresser au: 348-7203.

**6 LOGIS** de 4 1/2, à Saint-Jean, revenus 34,500\$, construction 1988, tél.: 299-2541.

**6 x 8 1/2**, chauffage électrique, locataire près de la base militaire, revenus 28,020\$, prix 7.5 x les revenus, après 18h, 672-5946.

**8 LOGEMENTS**, tous loués, 4x3 1/2, 4x4 1/2, rapporte 36,000\$, 8 fois les revenus, discutable, tél.: 291-3578, 1-441-6130.

8

## terrains

**À NOTRE-DAME DU BON SECOURS**, grand terrain résidentiel 150x275, financement par propriétaire, 1-631-6124.

**GRAND TERRAIN** sur le bord du Richelieu, 21,000 pieds carrés, avec chalet fini hiver-été, 709, Fernet, Chemin des Colonnnes, 347-6267.

**GRAND TERRAIN**, 75x115, rue Boisvert, Saint-Jean-sur-Richelieu, services payés, prêt à construire, tél.: 348-9822.

**MONT SAINT-GRÉGOIRE**, village, terrain 33,000 pds carrés, gazonné, paysager, 25,000\$ négociable, 347-1344, après 15 h.

**PROFITEZ DE LA SUBVENTION**, pour vous bâtir dans un endroit campagnard avec les services de la ville, terrain de 120x96, 11,000\$ Monique Dolbec, Century 21 Extra Inc. courtier 359-0021.

**SAINT-ALEXANDRE**, rue Lachute coin Saint-Charles, terrain 65x100, prêt à construire, service de la ville, prix réduit, 4,500\$ ou meilleure offre, 1-327-5285 soir ou 327-6871.

## SAINT-GRÉGOIRE

### Terrain à vendre

Façade de 238 pieds x 200 pieds de profondeur, commercial, multifamilial

Possibilité de construire un condo

346-4308

**TERRAIN À VENDRE**, Sabrevois, 100x120 pi, prêt à bâtir avec puit artésien, rue asphaltée, accès à la rivière au bout de la rue, prix: 11,500\$, discutable, 358-9980 après 17h30.

**TERRAIN À VENDRE**, 384x100 pieds, à Saint-Alexandre, boisé, 296-4651.

**TERRAIN À IBERVILLE**, 5,000 pi carrés, centre-ville, arbres matures, 15,000\$, service inclus, 291-4219.

**TERRAIN** à Saint-Luc pour multifamiliale, 346-3101.

**TERRAIN** à vendre à Saint-Jean, pour 12 logis, prix réduit, tél.: 299-2541.

### Terrains à vendre

58 x 116

Infrastructures payées

rue Saint-Georges

Près base militaire

346-9499

### Grand terrain à vendre

Saint-Athanase

Rues Oliva et Blanche

120 pi de façade x 200 pi de profondeur, rue asphaltée, entouré d'une superbe haie de cèdres.

Service financier du Haut-Richelieu

Guy Phoenix, agent

359-0914

347-6749 (rés.)

**ILE SAINTE-THÉRÈSE**, bord de l'eau, de la rue Sainte-Thérèse au boul. Baillargeon, grandeur 70x220 pieds, (15,400 pi carrés), pour construire, 348-4080.

**MANSONVILLE**, 48,600 pi carrés, 5 min de Owl's Head et du lac Memphr Magog, une aubaine, 10,000\$, 447-0089.

## Terrain

Saint-Jean-sur-Richelieu

• Près du Cégep et Oerikon

• Services payés à 100%

• Constructeur au choix

• Subventions à la construction:

- 2 500\$ municipal

- 8 1/2% provincial

347-8977

**TERRAIN** rue Kelly, Saint-Athanase, 65e le pied carré, rue Larivière à Iberville, infrastructures payées: 3,85\$ pied carré coin Favreau et Bouchard, 3,75\$ le pied carré, rue Des Méléze 3,95\$ le pied carré à Saint-Luc, plusieurs terrains près du Carrefour Richelieu, Saint-Jean, tous prêts à construire, bonnes conditions de paiement, 347-2647.

**TERRAINS À SAINT-JEAN**, (25) à 22,000\$ et moins, infrastructures incluses à Saint-Alexandre, terrain boisé 38,400 pc, pour 16,900\$, une partie est déboisée pour la maison, Alain Ducharme, Century 21, Extra Inc. courtier 359-0021.

**TERRAINS**: multi-familial ou condo, Iberville près du CLSC, très bien situé, 32,000 p carrés, 3,25\$ le pi. carré, 349-2987.

**TERRAINS** dans immense territoire interdit au public, dans les magnifiques montagnes Appalaches. Chasse, orignal, chevreuil, ours, petit gibier, pêche truite, villégiature. Près du Maine où l'on retrouve plus de 30,000 originaux. À partir de 0.14\$ le pied carré. Paiement à votre choix. Pour recevoir documentation appelez: 819-888-2314.

**TERRAIN** 160x120 situé à Saint-Luc, secteur paisible, arbres, 15 p.c. pour renseignements Marie-Pier, Denis Century Extra Inc. courtier 359-0021.

## TERRAINS À VENDRE

par le propriétaire

Saint-Jean

3 terrains

70x100 pieds

1\$ le pi carré

348-4977

347-8488

9

terres

11

appartements

**AAA. À IBERVILLE**, 4 1/2, frais peint, tapis neuf, installation laveuse/sécheuse, espace de rangement au sous-sol, stationnement, libre, 350\$/mois, 348-6480.

**AAA. À IBERVILLE**, 3 1/2 pièces, cuisinière et réfrigérateur fournis, buanderie sur place, stationnement privé, 310\$/mois, situé au 290, 3e Avenue, 347-2096, après 16 h.

**AAA À LOUER IMMÉDIATEMENT**, 5 1/2, Saint-Lucien, frais-peint, intercom, stores inclus, 2 stationnements, rangement, remise extérieure, près des écoles, rangement, 358-3416.

**RECHERCHE DES TERRES** à louer pour la culture des haricots, je paierais un bon prix, tél.: 347-2112.

**SAINT-GRÉGOIRE** 27 arpents, 27,000\$, 519, rg Double 45 arpents drainés, 70,000\$ à 1 mille du pont neuf, Route 133, 346-7777.

10

divers

### À VENDRE

BÂTISSE 24 x 30 et TERRAIN 96 x 71 1/2

pieds situés au 64, rue De Lièges, Saint-Jean-sur-Richelieu

Prix: 35 000\$

348-4073

(Laissez message s.v.p.)

## LOCATION

**AAA. Saint-Luc**, grand 5 1/2, construction neuve, près de tout, 1 mois gratuit, beau secteur, bur.: 359-0829, rés.: 347-3565.

**AAA. 4 1/2**, près polyvalente Armand-Racicot, tapis, porte-patio, stationnement, installation laveuse/sécheuse, 365\$/mois, dernier mois du bail gratuit, rue Thibodeau, 348-4592.

**À BEDFORD**, grand 3 1/2, près du centre hospitalier, 1 mois gratuit, frais virés acceptés: 346-3101.

**À BEDFORD**, 5 1/2 à louer, 1 mois gratuit, près du centre hospitalier, frais virés acceptés: 346-3101.

**À HENRYVILLE**, 4 1/2 à louer, système intercom, stationnement et prise extérieure, espaces de rangement intérieur et extérieur, installation laveuse/sécheuse, 246-3473, 299-2292.

**À IBERVILLE**, 4 1/2, libre, entrée laveuse/sécheuse, 348-3101.

**À IBERVILLE**, 3 1/2, 295\$/mois, tél.: 347-4115.

**À IBERVILLE**, 3 1/2 chauffé, très propre, pas d'installation laveuse/sécheuse, tél.: 347-6298.

**À IBERVILLE**, grand 4 1/2, frais peint, tapis neuf, grand espace de rangement, demi sous-sol, 295\$/mois, 348-6480.

**À IBERVILLE**, paroisse Saint-Athanase, grand 5 1/2, dans quadruplex, demi sous-sol, planchers en chêne, armoires mélamine, libre 1er septembre, 347-5401.

**À IBERVILLE**, 4 1/2 très propre, 935, rue Cormier, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, rangement au sous-sol, libre 1er juillet, 348-5725.

**À IBERVILLE** près de la polyvalente, 5 1/2 à louer 450\$/mois, 4 1/2 à louer 350\$/mois, tél.: 347-8855.

**À IBERVILLE**, choix de 4 1/2, très propres, coin tranquille, 350\$/mois, tél.: 358-2142.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

1 mois gratuit

Différents immeubles situés secteur Carrefour Richelieu

Libres immédiatement

Conciergerie sur place

3 1/2: immeuble tranquille occupé par personnes seules ou couples seulement

Pour visiter:

Lucie Blanchard

348-3268

# À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

Pour personnes autonomes retraitées ou semi-retraitées

1050, rue Stefoni

Saint-Jean-

sur-Richelieu

(près du Colisée)



Tél.: 349-5861

## Saint-Jean-sur-Richelieu

### À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

LIBRES IMMÉDIATEMENT

## 2 MOIS GRATUITS

- frais peint
- service de buanderie
- près de l'hôpital et des centres commerciaux
- intercom
- bien insonorisés
- cuisinière et réfrigérateur (si désiré)
- stationnement extérieur privé avec prise

### SUPER-SERVICE DE

CONCIERGERIE

POUR LOCATION:

359-7482

Pour visites: 200, rue Lesieur, app. 17

## Habitations de luxe à louer

FACE AU CARREFOUR RICHELIEU

### PRIX RÉDUITS

pour une durée limitée

- Foyer
- Bain tourbillon
- Salle de bains de luxe
- Douche séparée
- Intercom

- Aspirateur central
- Lave-vaisselle
- 2 balcons - 2 entrées
- Grandes pièces vastes
- Insonorisation maximale

POUR RENSEIGNEMENTS:

348-0621

# Un rêve réalisable!

## MAISONS DE QUALITÉ

pour occupation immédiate



Le Cristel

Modèle 930 pi carrés avec 2 chambres à coucher

Prix spécial  
Clé en main

95 000 \$

Maison personnalisée

349-2933

349-2826

La Renaissance

316 rue France, St-Luc

HORAIRE  
Lundi au jeudi: 9 h à 20 h  
Vendredi: 9 h à 16 h  
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h

**A LAPRAIRIE**, 1 mois gratuit, beau grand 5 1/2, insonorisé, entrée laveuse/sécheuse, tél.: 347-5025, 659-6633.

**A LOUER, GRAND 4 1/2**, propre moderne, face hôpital, proche de tout, personne responsable 445\$/mois, 349-1027, après 19h.

**À LOUER IMMÉDIATEMENT**, cause transfert, grand 5 1/2, 1 mois gratuit, très moderne, rez-de-chaussée, près polyvalente, centres commerciaux, insonorisé, aspirateur central, comptoir et salle à manger, stationnement s'adresser 440, rue Victor-Hugo, app. 6, 349-6003, 346-2926.

**A LOUER, LIBRE, 4 1/2**, dans un bas ou haut, avec garage rangement au sous-sol, 340\$/mois, 310\$/mois., après 21h 347-5230.

**À LOUER**, 2 1/2, 165\$/mois, situé au 104, rue Grégoire, Saint-Jean, près des Halles, 347-5084, 347-1541.

**À LOUER**, 3 1/2, libre, installation laveuse/sécheuse, tél.: 346-3669.

**A LOUER**, 3 1/2, moderne, climatiseur, ascenseur, intercom, aspirateur central, salle de lavage, 347-5560, de 18h à 21h.

**À LOUER**, 3 1/2, 250\$, 4 1/2 325\$/mois, entrée laveuse/sécheuse, espace de stationnement, espace de rangement, tapis neufs, frais peint, très propre, sur la 9e Avenue, Iberville, 347-0633.

**A LOUER**, 4 1/2, au 2 étage, 375\$/mois, très propre, situé au 439, rue Thibodeau, 348-7231.

**À LOUER**: 4 1/2, centre-ville, Saint-Jean, 58, rue Saint-Jacques, 2e étage, 325\$/mois, 244-5484.

**À LOUER**, 4 1/2 300, rue Bouthillier Nord, Saint-Jean, 305\$/mois, libre 1er septembre, 346-3101.

**À LOUER**, 5 1/2, grande place de rangement, près d'un parc, 359-7089.

**À LOUER**, 5 1/2, 1er plancher, situé sur la rue Beaudry, libre pour le 1er septembre ou avant, 400\$/mois, 348-0431 après 19 h ou 346-6054.

**A QUI LA CHANCE**, 4 1/2, dans 6 logis, seulement 240\$/mois, Josée, après 18h, 346-0201.

**À QUI LA CHANCE?** Dernier à louer, beau grand 5 1/2, libre, très propre, faut visiter. Un rabais du propriétaire à discuter, tél.: 348-0621.

**A RICHELIEU**, condo d'neuf à louer, pour le 1er septembre, 6 1/2, avec sous-sol, 2 salles de bains, 346-3101.

**A SAINT-EDMOND**, 4 1/2, installation laveuse/sécheuse, planchers bois franc, grand terrain, 325\$/mois, 346-1544.

**A SAINT-JEAN GRAND 5 1/2**, situé près de l'hôpital et des centres commerciaux, endroit tranquille, 346-3275.

**A SAINT-JEAN, GRAND 3 1/2**, très propre, près de toute les commodités avec balcon, sur Frontenac près du boul. Séminaire, 275\$/mois, 358-2216.

**À SAINT-JEAN** près de l'hôpital, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, piscine extérieure, aspirateur central, 348-6455, 245-3322 (sans frais).

**À SAINT-JEAN**, beau grand 4 1/2 situé près de la Base, au 897, rue Hébert, dans un demi sous-sol, bien éclairé, 295\$/mois, possibilité de semi-meublé, 347-3540.

4 1/2

- 350, rue Lachance
- ascenseur
- lave-vaisselle
- système d'alarme
- foyer ou balcon double
- secteur paisible

INFO-LOCATION  
359-7123

3 1/2 - 4 1/2  
À LOUER

Situés face au Cégep

Renseignements: 346-7367

À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

Situés face au Carrefour Richelieu

Renseignements: 348-0621

PROMOTION SPÉCIALE

2 MOIS GRATUITS  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Libres immédiatement, près du Carrefour Richelieu

Optionnel: meublés ou semi-meublés

348-3268  
Lucie Blanchard

À LOUER AU CENTRE-VILLE

Près du nouveau centre communautaire johannais

4 1/2 très propre

Construction récente  
Rens.: 348-0621

Ne cherchez plus... Voici les meilleurs rabais!

1 grand 3 1/2 - 270\$\*  
et  
1 grand 4 1/2 - 340\$

Rénové, tuiles neuves, très tranquille, stationnement avec prise, piscine extérieure.

\* Prix moyens

349-4632, 348-5273  
1-(819)-373-0294

Sécurité et confort  
Luxueux 4 1/2 neufs

- Climatiseur
- Système d'alarme
- Planchers béton
- Aspirateur central
- Intercom
- Antenne communautaire
- Salle de lavage
- Insonorisation, etc.

206-216, rue Vanier, Saint-Jean-sur-Richelieu (entre Cégep et C.M.R.)

346-4872 - 348-6859 - 347-9082

Pourquoi payer plus cher à Saint-Jean...

VENEZ À IBERVILLE!

3 1/2 - 4 1/2  
412, 7e Avenue  
1 mois gratuit + 350\$ en prime  
aux 3 prochains locataires

349-4284, 348-1010

Saint-Jean  
5 1/2 et 3 1/2

- entièrement rénovés
- très bon secteur
- intercom sécuritaire

849, rue Normandie  
Renseignements:

359-7319

LOGEMENTS

NEUFS À LOUER

1 MOIS GRATUIT

\* TAUX FIXE POUR 2 ANS

3 1/2  
4 1/2

Hâtez-vous, il n'en reste que quelques-uns!

- Ascenseur
- Climatiseur
- Garage intérieur
- Entrée lave-vaisselle
- Stationnement avec prise
- Entrée laveuse/sécheuse
- Grand balcon
- Insonorisation supérieure
- Concierge sur place

755, rue Rodier, Saint-Jean-sur-Richelieu (Coin rues Rodier et Camarade)

359-7123 349-5544 ou 359-7442

SAINT-JEAN

À LOUER  
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

Libres immédiatement

- Frais peints
- Service de buanderie
- Stationnement extérieur
- Grands et modernes
- Près hôpital et centres commerciaux

Promotion pour nouveaux locataires: 2 mois gratuits

359-7228

LOGEMENTS  
À LOUER

3 1/2 - 4 1/2

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

- rue Mercier
- rue Collin
- rue Vanier
- rue Fredette

(à l'arrière du raquetball)

IBERVILLE

- rue Prairie

347-6968  
358-4791  
349-4743

LE BERTHIER  
2 1/2 - 4 1/2

- Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- Entrées sécuritaires avec intercom
- Bien isolés et insonorisés
- Tapis mur à mur
- Très grands balcons 6'x12'
- Espace de rangement dans logement
- Lave-vaisselle fourni
- Sorties laveuse/sécheuse
- Aspirateurs centraux
- Buanderie centrale
- Stationnement pavé avec prise
- Immeuble tranquille, propre et paysager
- Meublé si désiré
- Propriétaire occupant

Faut voir  
435, rue Berthier, Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-8568 - 348-9277

1 MOIS GRATUIT

GRAND 5 1/2

Luxueux et neuf

- Insonorisation spéciale
- Aspirateur central
- Système d'intercom
- Antenne communautaire
- Espace de rangement dans le logement

308, rue Montmartre

Saint-Luc

349-4351

1 mois gratuit

À LOUER

Grands 3 1/2 - 4 1/2  
Saint-Jean-sur-Richelieu

360, rue Lachance  
Lave-vaisselle inclus, stationnement avec prise à l'extérieur, près de tous les services: hôpital, cliniques, centres commerciaux et assurance-chômage.

349-6928 (conciERGE)

346-7209 (Jocelyne)

À LOUER  
GRANDS

4 1/2 ou 5 1/2

- rue Dufresne, Saint-Luc
- rue Saint-Gérard, Saint-Luc
- rue Bristol, Saint-Jean

JOUR:  
Roger Chartier 348-3310

APRÈS 18 H ET FIN DE SEMAINE:  
Michel Goudreault 358-4486

5 1/2

remis à neuf  
1 MOIS GRATUIT  
Près de l'hôpital et de tous les services  
S'adresser au  
800, rue Tanguay, app. 101

349-4351  
348-5472

4 1/2 - 5 1/2  
835, boul.  
Normandie

Stationnement,  
près hôpital

349-6196

(9h à 21h)

IBERVILLE

3 1/2  
4 1/2  
5 1/2

- 1 mois gratuit
- Dans un immeuble récent
- Frais peints
- Installation laveuse/sécheuse
- Installation lave-vaisselle
- Bien insonorisé
- Stationnement avec prises
- Service de conciergerie
- Endroit paisible

INFO-LOCATION  
359-7123

**À SAINT-JEAN**, 855, rue Plante, 4 1/2, aspirateur central, place de rangement, insonorisé, 392, rue Davignon, 2 1/2 meublé si désiré 348-1200, 348-9543

**À SAINT-LUC**, rue Saint-Gérard, 1er étage, 5 1/2, construction récente, intercom, bay window dans salon, porte-patio dans cuisine, 2 stationnements, près école primaire et Route 35, environ 30 minutes du centre-ville de Montréal, libre 1er septembre, 348-1200, 359-5839

### À Saint-Jean-sur-Richelieu

**3 1/2**  
à partir de 300\$/mois, meublé ou non

**4 1/2**  
Libres immédiatement, stationnement  
Situés à l'arrière du club de tennis  
**245-7933**  
**347-0113**  
**245-3561**

**À SOUS-LOUER**, 2 1/2, frais peint, propre, tapis neuf, conciergerie, buanderie, libre immédiatement, 349-6394

**À SOUS-LOUER**, 3 1/2, rue Bristol à Saint-Jean, 348-0007

**A 105, RUE CARILLON**, 5 1/2, frais peint, tapis inclus, 291-5635 laissez message

**A 206, RUE SAINT-CHARLES**, 5 1/2, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, planchers de bois franc, disponible immédiatement, 348-5252, après 18 h

**A 195, RUE MASSEAU**, app 102, beau grand 4 1/2, très propre, aspirateur central, cabanon, 1 mois gratuit, 347-8427, 291-3111

**BACHELOR** à louer, situé sur Grand Bernier Nord à Saint-Jean, très propre, 295\$/mois, chauffé, éclairé, personne sérieuse demandée, 348-0053, 348-6185

**BEAU 5 1/2**, dans sixplex moderne, près base militaire, 591, boul Gouin, foyer, balcon côté sud, planchers bois et tapis, libre immédiatement, conciergerie 358-4085

**BORD DE LA RIVIÈRE**, logis du haut 5 1/2, dans 5 logis, stationnement 1 auto, installation laveuse/sécheuse, 415\$/mois, 882, rue Champlain, app 3, 348-4592

**CENTRE-VILLE**, 2e étage, près des Halles, 4 1/2 pièces, libre immédiatement, installation laveuse/sécheuse, stationnement tel 348-4029

**CENTRE-VILLE**, place du marché, grand 3 1/2, rénové, fraîchement peint, chauffage électrique locataire, 275\$/mois, 347-6885, 347-0158

**CONDO À SAINT-LUC**, 3 chambres, près des services, lave-vaisselle, grand rangement, mois gratuit, 359-1901, 348-4774

**CONDO NEUF À LOUER**, 6 1/2, 2 salles de bains, sous-sol fini, 380, 7e Avenue à Iberville, pour visiter 346-3101

**DANS N.-D.-A.**, 4 1/2, 1er plancher, libre immédiatement, 300\$/mois, tél: 359-5938, 348-1200

**DANS SAINT-JEAN**, 3 1/2, 4 1/2, immeuble récent, près du Cégep et Collège Militaire, aspirateur central, intercom, système d'alarme, endroit tranquille, 346-3270

**DANS SAINT-GÉRARD**, logement 5 1/2, stationnement, 455, Carré Dieppe, app 2, 2e étage, pour visiter, Gérard 347-9601 soir 349-4986

**GRAND 2 1/2**, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse/sécheuse inclus, à 4 km du Cégep, 325\$/mois, 347-3403, après 17h

**GRAND 3 1/2**, semi-meublé, libre immédiatement, 348-6487, après 17 h

**GRAND 3 1/2**, semi-meublé, propre, bien éclairé, libre 1er décembre, 310\$/mois, chauffage et éclairage non compris, possibilité de conciergerie, prix à discuter, 348-2910, s.v.p. laissez message.

**GRAND 4 1/2**, immeuble 1989, à Iberville, rue Larivière intercom, remise extérieure, porte-patio, aspirateur central, libre le 1er septembre 1991, tél: 291-5660 ou 347-1031

**GRAND 4 1/2**, rue Davignon, 1er étage, installation laveuse/sécheuse, tél: 348-7281

**GRAND 4 1/2**, très propre, aspirateur central, rangement, stationnement, libre 1er juillet, 350\$/mois, visitez au 434, rue Victor-Hugo, Saint-Jean, jour 349-6541, après 18 h: 348-2925.

**GRAND 4 1/2**, 118, rue De Salaberry, tapis mur-à-mur et stores fournis, 350\$/mois, 349-6352, 1-598-1531.

**GRAND 5 1/2**, à louer, 400\$/mois, très propre, 102, rue Saint-Pierre, Saint-Jean

**GRAND 5 1/2** moderne près de la Base Militaire, rangement extérieur, au 1er et au 3e plancher, 347-0191.

**GRAND 5 1/2**, 763, boul. Industriel, dans triplex, 3e étage, inclus: ventilateur dans salle à manger plus verticaux, Libre 1er juillet, 430\$/mois, tél: 347-1931

**GRAND 5 1/2**, 886, rue Hébert, Saint-Jean, frais peint, idéal pour famille, grand terrain clôturé, demandez Gilles, 349-5868.

**IBERVILLE, GRAND 4 1/2**, au 402, 7e Avenue, très propre, 347-1509.

**IBERVILLE 5 1/2**, 2e étage, chauffage électrique, stationnement, 350\$/mois, 2 mois gratuits, soir 347-9957.

**IBERVILLE, 4 1/2**, insonorisés, intercom, stationnement avec prise, espace lave-vaisselle, après 16h, 347-7475, 348-9443.

**IBERVILLE 9e Avenue**, beau 6 1/2, sur 2 étages, bas avec cour et stationnement, chauffage électrique, propre 400\$/mois, 2 mois gratuits, soir 347-9957.

**IBERVILLE, 3 1/2**, installation laveuse/sécheuse, tapis, libre immédiatement, peinturé à neuf, 250\$/mois, situé au 119, 1re Avenue, tél: 348-8270

**IBERVILLE**, grand 4 1/2, avec foyer, très grand terrain, avec barbecue et remise, libre immédiatement, 375\$/mois, 347-0479.

**IBERVILLE, GRAND 5 1/2**, rue Vincelle, moderne, ménage fait à neuf, insonorisé, prise de courant extérieure, libre immédiatement, 347-3642, 346-6320

**LA FABRIQUE DE SAINT-VALENTIN**, offre une partie du presbytère en location, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, droit au terrain, 500\$/mois, 291-3391

**LOGEMENT, 300**, de Salaberry, au 1er étage, bien situé, 7 pièces rénovées, sous-sol, grande cour, stationnement, 256-8034, 756-6043

**LOGEMENT** à louer, 5 1/2 et 4 1/2, situé à 621, rue Boisvert à Saint-Jean, s'adresser à Roland Clément 346-7489

**LOGEMENT 5 1/2**, à louer, Saint-Jean rue Bernières, très propre, 349-2171 ou 348-7597

**LOGEMENTS** à Iberville, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 1 mois gratuit, près des commodités, conciergerie, tél: 346-7953

**LOGEMENT 4 1/2**, dans un 6 logis, 300\$/mois, à louer immédiatement, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sécheuse, 5 ans, garanties jusqu'en avril 92, peut vendre séparément, après 18 h, 348-1045

**LOGIS** à louer, 4 1/2, situé au 134, Chantilly, près du golf, 320\$/mois, tél: 293-5600

**LOGIS** à louer au 717, rue Lasalle, Saint-Jean, 5 1/2, libre immédiatement, 1 mois gratuit, pour renseignements: 245-7092 ou 245-3319

**LOGIS 3 1/2**, 4 1/2, libres, relaits à neufs, 347-5440

**LOGIS 4 1/2**, 149, rue Saint-Louis, 335\$/mois, tél: 347-3591, 359-4277

**LOGIS 5 1/2**, à louer, peinturé, mois septembre '91 et juin '92 à 300\$/mois, les autres mois à 350\$, près hôpital, 349-2308, 346-5248

**LOGIS 5 1/2**, au 89, rue Grenier, Saint-Luc, 458\$/mois, 359-5885

**LOGIS 5 PIÈCES**, bas, très propre, tranquille, libre immédiatement, 330\$/mois, rue Dollier, 347-2009

**LOGIS 5 1/2**, 1 mois gratuit, libre, 420\$/mois, 359-6842, 348-4034, s'adresser à l'app 03 au 615, Industriel ou 699, rue Normande

**LUXUEUX 6 1/2**, à louer, près de tous les services, garage, 3 chambres, moderne, 459, rue Shannon, 900\$/mois, 349-4422, 349-4421

**N.D.A.**, 8 1/2, chauffé, eau chaude fournie, planchers bois franc, frais peint et rénové 1991, 349-5933

**NOUVEAU, SAINT-LUC**, 4 1/2 semi-meublé ou non, près de tous les services, dépanneur, centre commercial, clinique médicales, tél: 348-8608 (M. Barry) ou 349-5883 (Luc Bessette)

**PRÈS DU CEGEP**, grand 4 1/2, chauffage électrique, bien situé, stationnement, idéal pour 2 étudiants, 285\$/mois, libre immédiatement, 346-1289

### Notre-Dame-de-Stanbridge

#### Grand 5 1/2

Bord de l'eau, vaste terrain, endroit paisible, frais repeint, déneigement et antenne communautaire.

**296-4365**  
**296-4941**  
**296-4793**

**RUE MEUNIER**, 3 mois gratuit sur bail de 2 ans, 4 1/2, moderne avec 2 portes patios sur les étages, conciergerie sur place, etc. 349-6815

**RUE NOTRE-DAME**, face à l'église, près des Halles, 4 1/2, stationnement privé, après 17 h: 348-7276.

**RUE PLAINTÉ**, 3 mois gratuit sur bail de 2 ans, 4 1/2, moderne, central, laveuse/sécheuse, aspirateur central, rangement bicyclette extérieur, 359-6597.

**RUE SAINT-GÉRARD, SAINT-LUC**, magnifique 4 1/2, frais peint, très éclairé, balcon, tapis gris, remise, ventilateur et déneigement inclus, libre immédiatement, 400\$/mois, 359-0986, 346-4707 laissez message.

**RUE TANGUAY**, 1 mois gratuit, 4 1/2, avec armoires mélamine, aspirateur central, rangement intérieur/extérieur, libre immédiatement, 349-6017.

**RUE THIBODEAU**, 5 1/2, très propre, au 2e étage, près des centres d'achats, libre immédiatement, 348-0174.

**RUE VANIER**, Saint-Edmond, à Saint-Jean, luxueux 4 1/2, construction neuve. Nombreux avantages. Occupation immédiate. A voir! 348-6859, 346-4872, 347-9082

**SAINT-EDMOND**, 3 1/2 pièces, haut d'triplex, frais peint, planchers de bois franc, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, stationnement et déneigement, libre 1er septembre, 300\$/mois, 296-4644.

**SAINT-EDMOND**, 4 1/2, coin de rue, chauffé, éclairé, aspirateur central, peinture, 2e étage, escalier intérieur, pas de stationnement, idéal pour personne seule ou couple à la retraite, 425\$/mois, tél: 359-6181

**SAINT-EUGÈNE**, très grand 5 1/2, près de tous les services, balcon, remise, déneigement inclus, libre immédiatement, 385\$/mois, 346-4707, laissez message.

**SAINT-EUGÈNE**, très grands 4 1/2, 5 1/2, ensoleillés, 1 mois gratuit, beaucoup de rangement, pour gens aimant la tranquillité, propriétaire occupant, références exigées, 205, rue Vernois, 346-2781.

**SAINT-JEAN**, 4 1/2 rénové, peint, chauffé, éclairé, tapis neuf, haut de duplex, près des Halles, stationnement privé, meublé ou semi-meublé, 348-7681, 469-3941.

**SAINT-JEAN**, centre-ville, 1er étage, 5 1/2 pièces et plus, libre immédiatement, installation laveuse/sécheuse, cour et stationnement privés, tél: 359-7566 ou 348-4029

**SAINT-JEAN**, grand 5 1/2, haut de duplex, cour arrière, 400\$/mois, 443-5347.

**SAINT-JEAN**, rue Saint-Pierre, 3 1/2, grande cour, stationnement, rez-de-chaussée, 275\$/mois, tél: 349-5052

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**, bord de la rivière, vue splendide, 4 1/2, très propre, près autobus, libre, Sylvie 359-6081, 1-285-5971.

**SAINT-JEAN**, 1 mois gratuit, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 870, rue Desrochers, frais peints, 1er septembre, stationnement, près centre commercial et hôpital, tél: 349-1275.

**SAINT-JEAN**, 3 1/2, meublé ou non meublé, stationnement, buanderie, conciergerie, bien situé pour personne recherchant la sécurité, la tranquillité, à prix raisonnable, 349-5170.

**SAINT-JEAN**, 3 1/2, rue Remillard, tél: 349-2526 ou 348-2151

### À louer

**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**

**800, rue Champlain**

■ Bord de l'eau  
■ Tranquillité  
■ Stationnement  
**347-8666** (9 h à 21 h)

### SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

#### 4 1/2

**1, rue Bouthillier Sud et 189, rue Manseau**  
Intercom, aspirateur central, climatiseur

**346-4308**  
**347-3139**

**SAINT-JEAN**, 4 1/2, près base et cégep, libre, meublé si désiré, 425, boul. Gouin, app. 8, 346-6080.

**SAINT-JEAN**, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, bonne condition, près centre commercial, tranquille, 870, Desrochers, 359-7804.

**SAINT-JEAN**, 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, situé rue Gaudette, libre immédiatement 348-4113, après 17h.

**SAINT-LUC**, rue Donais, 4 1/2 à louer dans triplex neuf, semi sous-sol, 450\$/mois taxes incluses, Sylvie, soir: 678-0089, 465-1413.

**SAINT-LUC**, 5 1/2, 309, Place Poitiers, rez-de-chaussée, endroit calme, 1 mois gratuit, 348-1000.

**SAINT-LUC**, 4 1/2, rue Grenier, spacieux, bien insonorisé, dans sixplex récent, système d'intercom, 2 entrées, stationnement asphalté, près des services, 359-5885, 347-0658.

### Saint-Jean

#### Immeuble en béton

Très paisible

**4 1/2 et 3 1/2**

(Cuisinière et réfrigérateur disponibles)

PROMOTION SPÉCIALE???

Renseignez-vous...  
**346-3060**

### À louer

#### GRAND 4 1/2

■ Style condo  
■ Lave-vaisselle  
■ Entrée laveuse/sécheuse  
■ Près du Cégep  
■ Puits de lumière

**183, rue Masseau**  
**1 MOIS GRATUIT**  
**299-2541**  
**347-7526**  
(concierge)

### Immeuble

#### Le Monfort

**3 1/2 - 4 1/2**

■ stationnement

■ près hôpital

**359-4739**  
(9 h à 21 h)

### 5 1/2

■ Près d'Oerlikon  
■ Frais peint  
■ Installation laveuse/sécheuse  
■ Remise extérieure

Seulement  
**365\$** /mois

INFO-LOCATION  
359-7123

### Saint-Jean-sur-Richelieu

#### 4 1/2

**1 mois gratuit**

Beau logement très propre, très tranquille, peinture refaite, stationnement privé, près hôpital et magasins.

**348-2009**

### Saint-Jean

#### boul. Industriel 5 1/2 à 395\$

Repeint et tapis neuf

En plus, promotion spéciale???

Renseignez-vous...  
PROMOTION SPÉCIALE???

**348-1721**

### Saint-Jean-sur-Richelieu

#### Grands 4 1/2 - 5 1/2

**390\$ (4 1/2)**

**425\$ (5 1/2)**

Moderne, peinture fraîche, insonorisés, entrée laveuse/sécheuse, grands balcons.

**349-5065**

**651-8206**

### À LOUER

#### 3 1/2

semi-meublé

entrée laveuse-sécheuse

Grandes pièces, très propre, intercom, porte-patio, antenne communautaire, aspirateur central, beaucoup d'autres avantages

**940, rue Desaulniers**  
(arrière de l'hôpital)

**348-8620**

**460-2887**

### 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

**885-895, rue Desaulniers**

**416, rue Davignon**

**415, rue Berthier**

■ secteur paysager

■ tranquille

■ près hôpital

■ stationnement

**347-8666** (9 h à 21 h)

### Saint-Jean-sur-Richelieu

#### 2 MOIS GRATUITS

**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**

Frais peint,

stationnement extérieur,

près de tous les services  
**810, rue Content,**  
app. 17

**359-7815**

### À LOUER

**820, rue Contant,**  
suite 301

Grand 4 1/2 neuf (de luxe), climatiseur, sortie laveuse/sécheuse, aspirateur central, intercom, 2 espaces de stationnement, beaucoup d'autres avantages, libre septembre 1991

**460\$/mois**  
1er mois gratuit

Renseignements

**359-5949**

**347-1921**  
(après 18 h)

### SITE RIVERAIN

Saint-Jean-sur-Richelieu

**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**

Grands espaces de rangement, stationnements avec prises, piscine, buanderie, près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital, secteur tranquille.

Prix abordables, spécial sur place.

Optionnel: meublé

**220, rue LeSieur**

**348-1393**



# maison

**La solution...  
entre vos mains**

# AVENTURE

**LES IMMEUBLES RICHÉLIEU**  
N. RÉON INC.

**AGENCES D'ÉLITE INC.**  
COURTIER EN IMMEUBLES  
**ÉLITE MEMBRE**  
ROYAL LEPAGE  
Réseau de courtiers associés

VOTRE COURTIER  
**trans action**  
IMMEUBLES VENDEX INC.

**RE/MAX**  
St-Jean Iberville Inc  
COURTIER IMMOBILIER INDÉPENDANT

**Maison de courtage St-Jean inc.**  
COURTIER EN IMMEUBLES

**La Capitale**  
HAUT-RICHÉLIEU INC  
COURTIER INDÉPENDANT  
*Exigez-la*

CARRÉ PUBLICITAIRE  
**LE CANADA FRANÇAIS**

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

L'immobilier du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 28 août 1991 C-19

# \$24,9 millions pour la rénovation de logements

**J**ohn McDermid, ministre d'État inté-

rimaire (Habitation) et Claude Ryan, ministre des Affaires municipales, responsable

de l'Habitation, ont annoncé, en avril dernier, que dans le cadre du Programme

d'aide à la restauration Canada-Québec (PARCQ), une première enveloppe

budgétaire conjointe de 16,1 million de dollars venait d'être allouée à 236 municipalités et municipalités régionales de comté pour la rénovation de logements occupés par des ménages à faible revenu. M. Claude Ryan a également annoncé que grâce à l'une des mesures touchant l'habitation contenues dans le plan de relance de l'économie présenté, en janvier dernier, par le gouvernement du Québec, les propriétaires-occupants pourront bénéficier d'une enveloppe supplémentaire de 8,8

millions de dollars en 1991 pour la rénovation en milieu rural. Ces fonds, entièrement financés par le gouvernement du Québec, viennent s'ajouter à ceux déjà disponibles en vertu

de l'entente-cadre Canada-Québec sur l'habitation sociale, portant ainsi l'enveloppe globale pour la rénovation de logements occupés par leur propriétaire à 24,9 millions.



**Danyel Duval**  
Grand maître vendeur



**358-3633**



**1. DIRECTEMENT SUR LE BORD DE L'EAU: SAINT-JEAN, DUPLEX JUMELÉ, 1 X 6 1/2 ET 1 X 5 1/2, TERRAIN DE 17000 PI CARRÉS.**



**2. SAINT-JEAN: BUNGALOW, 4 C.C., SECTEUR RÉSIDENTIEL, PRÈS DU CÉGEP.**



**VENDU**

**3. UN AUTRE CLIENT SATISFAIT: MERCI À MME ISABELLE.**



**VENDU**

**4. UN AUTRE CLIENT SATISFAIT: MERCI À M. & MME GALARNEAU**



**VENDU**

**5. UN AUTRE CLIENT SATISFAIT: MERCI À M. & MME GALL.**



**VENDU**

**6. UN AUTRE CLIENT SATISFAIT: MERCI À M. & MME MONTY.**


## La vidange du chauffe-eau

**L**orsque l'été s'achève, il faut fermer le chalet. N'oubliez pas d'effectuer la vidange du chauffe-eau, car la rigueur de l'hiver pourrait sérieusement l'endommager.


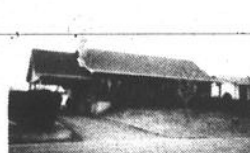





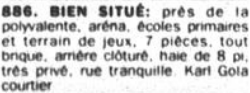
Si votre chauffe-eau est installé au sous-sol, vous pouvez en évacuer le contenu directement dans le drain. Pour ce faire, raccordez un boyau d'arrosage au robinet de vidange. Si le chauffe-eau est dans la cuisine, la meilleure solution consiste à évacuer l'eau à l'extérieur, toujours au moyen d'un boyau raccordé au robinet de vidange. Assurez-vous de maintenir l'extrémité du boyau plus bas que le robinet de vidange, sans quoi l'eau ne pourra s'écouler complètement.

Comment procéder? Tout d'abord, coupez le circuit qui alimente votre chauffe-eau et, si possible, utilisez l'eau chaude emmagasinée pour éviter les pertes. Fermez ensuite la valve d'admission d'eau froide placée en haut de l'appareil. Ouvrez les robinets d'eau chaude pour permettre à l'air de circuler librement et faciliter la vidange. Il ne vous reste plus qu'à ouvrir le robinet de vidange à la base du chauffe-eau pour le vider entièrement.

Simple comme bonjour, cette opération vous épargnera de mauvaises surprises. Votre chauffe-eau sera ainsi en parfaite condition pour la prochaine saison estivale.




346-1822  
Iberville

 <p><b>869. SAINT-LUC:</b> superbe bungalow construit en 1986, bain tourbillon, planchers frêne, toit cathédrale, portes miroirs, etc. Karl Gola courtier</p>	<p><b>888. SITE UNIQUE:</b> cottage 8 pièces avec garage double (pierre taillée), situé dans une érablière mature de 150 000 pi carrés, près de l'école, l'église, etc. Karl Gola courtier</p>	 <p><b>895. VOUS CHERCHEZ UN COIN DE CAMPAGNE:</b> avec un bungalow pouvant loger un parent ou ami, cette propriété sera répondre à vos besoins, possibilité de duplex sur un terrain de rêve boisé 30 000 pi carrés. Demandez Carole ou Jocelyne</p>	 <p><b>897. NOUVEAU, TERRAIN À SAINT-ALEXANDRE:</b> dans le village, à proximité du terrain des loisirs, 24 000 pi carrés pouvant être subdivisé en 2 terrains, terrain de tennis directement à l'arrière de votre terrain. Demandez Jocelyne ou Carole</p>
 <p><b>863. CE GRAND COTTAGE:</b> saura vous plaire, ses 4 chambres à coucher, ses espaces de rangement, son foyer, son grand garage double et son paysagement vous combleront. Renseignements Carole ou Jocelyne</p>	 <p><b>Carole Mercier</b></p>	 <p><b>852. PETIT BUDGET:</b> 5 pièces, situé près de tous les services, est à vous pour 77 777\$, grandes pièces, aires ouvertes, atelier de travail au sous-sol, il n'en reste pas beaucoup sur le marché à ce prix. Renseignez-vous auprès de Jocelyne ou Carole</p>	 <p><b>Jocelyne Desranleau</b></p>
 <p><b>PRIX RÉDUIT</b></p> <p><b>898. QUARTIER RECHERCHÉ:</b> splendide bungalow 1988 avec garage à toit, 8 pièces, 4 chambres, planchers de parqueterie, grand patio avec avertis électrique et magnifique terrassement, à voir! C. Vaillancourt</p>	 <p><b>821. PRIX RÉDUIT 98 000\$:</b> belle vue sur Mont Saint Grégoire, bungalow 5 pièces, système central, rue tranquille, taxes basses, fondations faites pour garage! Karl Gola courtier</p>	 <p><b>909. RECHERCHE UN NOUVEAU PROPRIÉTAIRE:</b> ce bungalow avec sa salle de séjour ayant vue sur le golf situé à quelques pas du lac Champlain, 3 chambres, salon vitré, beau terrain. Demandez Carole ou Jocelyne</p>	<p><b>854. CHOIX DE TERRAINS VACANTS:</b> prêts à construire, desservis par égout et aqueduc, à partir de 70¢ pi carré. Renseignements: C. Vaillancourt</p>
 <p><b>892. MINI-FERME:</b> 4 1/2 arpents avec bungalow 1986 de 5 1/2 pièces (4 arpent en culture), région Naperville/Saint Blaise, 99 000\$. Karl Gola courtier</p>	 <p><b>Charlemagne Vaillancourt</b></p>	 <p><b>901. À VOIR:</b> bungalow tout brique 6 pièces, 3 chambres, garage attenant, grand terrain bien aménagé, faut voir! Demandez C. Vaillancourt</p>	 <p><b>Karl Gola</b></p>
 <p><b>886. BIEN SITUÉ:</b> près de la polyvalente, arène, écoles primaires et terrain de jeux, 7 pièces, tout brique, arrière closuré, haie de 8 pi, très privé, rue tranquille. Karl Gola courtier</p>	<p><b>904. FOYER D'ACCUEIL:</b> entièrement équipé et fonctionnel pour 9 personnes autonomes, rapporte actuellement 4 400\$/mois, face à une église et près d'un centre commercial à Saint-Jean. Karl Gola courtier</p>	 <p><b>893. CAMPAGNE:</b> Iberville, bungalow de qualité, 6 pièces avec foyer, piscine, terrain de 26 240 pi carrés, situé près de la Route 35, à 20 minutes de Montréal, tranquillité assurée. Demandez Jocelyne ou Carole</p>	<p><b>PRIX RÉDUIT</b></p>  <p><b>884. UN 5 1/2:</b> pour propriétaire occupant, un 3 1/2 loué 245\$/mois avec bail de 3 ans, grand terrain pour jardin ou piscine, etc. Renseignements C. Vaillancourt</p>
 <p><b>889. SACRÉ-COEUR:</b> intimité en ville, propriété avec beaucoup d'arbres matures, bombée par le ruisseau, ce 5 pièces avec garage double, située face à l'école saura vous ravir. N'hésitez pas à téléphoner à Jocelyne ou Carole 346-1822</p>			

**L'INGRÉDIENT INCENDIAIRE:**

**LA NÉGLIGENCE.**

*Voyez-y!*



**Voire service d'incendie**

# occupés par des propriétaires à faible revenu

La répartition des enveloppes budgétaires entre les municipalités a été effectuée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) et la Société d'habitation du Québec (SHQ) qui ont maintenu l'approche adoptée en 1990 qui tient compte à la fois des besoins en rénovation et des résultats

obtenus par les mandataires dans l'application des programmes de rénovation au cours des dernières années.

Des 16,1 millions alloués en vertu du PARCQ, 6,8 millions vont à des municipalités situées en milieu urbain et 6 millions à des municipalités situées en milieu rural. Un montant de près de 2 millions a égale-

ment été réservé pour des travaux d'adaptation de logements pour personnes handicapées.

Les propriétaires autochtones bénéficieront pour leur part, d'une allocation de 1,1 million. Enfin, un montant de \$273,000 sera engagé dans le Programme de réparation d'urgence (PRU).

Les interventions réalisées dans le cadre de ce programme sont planifiées par la Société d'habitation du Québec et la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les coûts en sont assumés par les gouvernements fédéral et provincial dans une proportion de 50/50 pour le volet propriétaire-occupant et de 75/25 pour le

volet visant les travaux d'accessibilité de logements occupés par des personnes handicapées et les logements appartenant à la clientèle autochtone.

L'attribution de la deuxième enveloppe budgétaire conjointe du PARCQ sera confirmée dès que le

gouvernement fédéral aura fait connaître la totalité des crédits réservés à cette fin pour l'année 1991.

Rappelons qu'en vertu de l'aide accordée pour la rénovation de logements, les propriétaires-occupants à faible revenu peuvent obtenir une subvention pouvant

atteindre \$5,000 pour la correction de défauts majeurs de leur habitation.

Les propriétaires qui désirent bénéficier de cette aide doivent s'adresser à leur municipalité ou à leur municipalité régionale de comté qui assument la responsabilité de la livraison du PARCQ auprès des clientèles.



**LES IMMEUBLES RICHELIEU**  
N. RÉON INC.  
923, boul. du Séminaire nord (suite 103)  
St-Jean-sur-Richelieu 349-5883, MT 658-7604  
**Robert Bessette**  
à votre service  
**349-5883**



**91-185. PAROISSE SAINT GÉRARD:** maison 44x27, avec abri d'auto, 2 foyers, climatiseur central, sous-sol fini, pièces très vastes. Robert Bessette



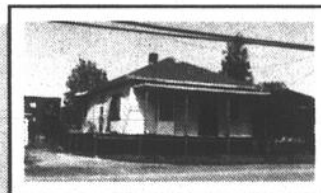
**I-1198. TRÈS BEAU TRIPLEX:** 5 1/2 pièces, brique, quartier résidentiel, près du boul. du Séminaire et de tous les services, bien loué. Robert Bessette



**I-1211. BONNE OCCASION:** vous êtes bricoleurs, cette maison s'adresse à vous! Robert Bessette



**I-1239. TRÈS BELLE MAISON DE QUALITÉ SUPÉRIEURE:** puits de lumière, fenêtre-seine, bois franc à la grandeur, bain-tourbillon thérapeutique double, vastes pièces, à voir! Robert Bessette



**91-120. À IBERVILLE:** commercial ou résidentiel, 69 000\$, intérieur refait, près des services. Robert Bessette



**91-152. 1005, BOUL. D'IBERVILLE:** coin de rue, peut être bon pour pétrolière, commerce ou bureau d'affaires. Robert Bessette



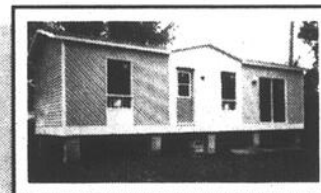
**91-158. REPRISE:** il y a une bonne affaire dans l'air, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, sous-sol fini, infrastructures payées, prix: 109 000\$. Robert Bessette



**91-10. BIEN SITUÉ:** près d'un parc de loisirs, écoles et autres services, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, infrastructures payées. Robert Bessette



**I-1047. DUPLEX:** très bien situé, face à la rivière Richelieu, garage double, grand 5 1/2 en haut et grand 5 1/2 avec foyer en bas, à qui la chance! Robert Bessette



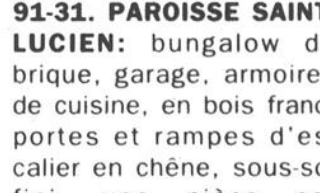
**91-149. MAISON MOBILE NEUVE:** 36 pieds, qualité d'un bout à l'autre, 3 pièces, pas cher! Robert Bessette



**91-114. CENTRE D'ACCUEIL OU CHAMBRES D'ÉTUDIANTS:** 15 pièces, 8 chambres, 4 balcons, tout brique, sous-sol déjà aménagé pour étudiants incluant cuisine, salon et salle de bains, garage et abri d'auto. Robert Bessette

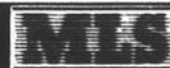


**91-26. IL SE PAIE TOUT SEUL:** dans paroisse N. D. A., bien situé, coin des rues Saint Denis et Notre-Dame, plusieurs rénovations, 109 000\$. Robert Bessette



**91-31. PAROISSE SAINT-LUCIEN:** bungalow de brique, garage, armoires de cuisine, en bois franc, portes et rampes d'escalier en chêne, sous-sol fini, une pièce est aménagée en SPA tourbillon 6x6, 169 000\$, à voir! Robert Bessette

535, rue Pierre-Caisse, bureau 100 Saint-Jean-sur-Richelieu



359-6690

Michel Thibodeau, courtier en immobilier depuis 1963



**MAISON DE COURTAGE SAINT-JEAN**



Éric Thibodeau



**1613. COTTAGE JUMÉLÉ:** situé dans un très beau secteur, face au parc, cottage 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol non fini, près des écoles et de tous les services. Éric Thibodeau



**1614. À 5 MINUTES DE SAINT-JEAN:** situé dans un boisé, propriété de 3 chambres à coucher, 2 étages, 2 salles de bains, foyer au salon, abri d'auto, garage en bois, 20 000 pi carrés, taxes basses, nouveau sur le marché, faites vite! Éric Thibodeau



**1610. TRÈS BEAU SECTEUR:** près de tous les services, écoles, 2 chambres à coucher, sous-sol prêt à finir, base de foyer installée, planchers de bois franc partout. Éric Thibodeau



Michel Thibodeau

**1105. SAINT-JEAN:** face à la Rivière Richelieu, 7 pièces, plafond cathédrale au salon et salle à manger, garde-robe «walk-in» dans chambre des maîtres, piscine creusée 16x32, système d'arrosage et encore plus. Michel Thibodeau



Réal L'homme



**1813. SAINT-LUC:** construction 1984, 2 chambres à coucher, entrée asphaltée, jardin, remise, le terrain est loué 107\$/mois. Réal L'homme



**1901. BONNE VALEUR:** 2 chambres à coucher, grand terrain, rénovations: plomberie, électricité, système de chauffage refait, coût de chauffage: 400\$/an, 72 000\$. Réal L'homme



**1118. FAITES VITE!** j'ai trouvé ce qu'il vous faut! il ne reste qu'à accrocher vos cadres... 3 chambres à coucher, 15 000 pi carrés de terrain, facile d'accès pour l'autoroute 35, alors quoi de plus! Michel Thibodeau



**1107. IBERVILLE:** bois franc dans toutes les pièces de la maison, chauffage radiant, 9 pièces, 2 salles de bains, inclus: lave-vaisselle, stores horizontaux et verticaux, cabanon 12x16, etc. Michel Thibodeau



**9013. PROPRIÉTAIRE ÉCHANGERAIT:** pour résidence à 2 logis ou plus, cottage 6 pièces, secteur très en demande, bonne construction, prix: 145 000\$. Michel Thibodeau

## INVESTISSEMENT COMMERCIAL - INDUSTRIEL - TERRAINS

**À LOUER:** local commercial au centre-ville. Michel Thibodeau

**À LOUER:** centre-ville, bureaux aménagés. Michel Thibodeau

**1404. SAINT-JEAN:** entrepôt de 180 000 pi carrés de superficie, murs de béton, site idéal pour dépanneur, poste d'essence ou lave-auto. Éric ou Michel Thibodeau

**1112. INVESTISSEMENT:** Saint-Luc, 6 logis de 4 1/2 pièces, dont 4 avec foyer naturel, revenus: 35 700\$, construction 1987, tous loués, baux - jusqu'à juillet 1992. Michel Thibodeau



**1116. 169-172, RUE SAINT-CHARLES:** Saint-Jean-sur-Richelieu. Michel Thibodeau

**90149. TERRAIN:** 121 x 100, 22 000\$, zonage unifamilial. Michel Thibodeau

**1108. TERRAIN COMMERCIAL:** 13 259 pi carrés, bon secteur. Michel Thibodeau

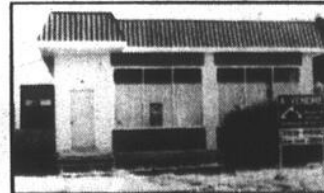
**1402. TERRAIN À L'ACADIE:** à 5 minutes de Montréal, infrastructures payées. Éric Thibodeau



Jean-Louis Lemieux



**1202. BUNGALOW:** neuf pour seulement 79 000\$, 4 1/2 pièces, porte-fenêtre dans la cuisine, nouveau secteur. Pour renseignements, demandez Jean-Louis Lemieux



**1203. BÂTIMENT COMMERCIAL:** 4 000 pi carrés, 2 quais de déchargement, espace à bureau, salle de montre et sous-sol pleine grandeur. Jean-Louis Lemieux

# Les fenêtres drapées

**H**abiller nos fenêtres devient presque un art en soi. Elles se drapent au gré de la fantaisie dont l'imagination seule a le secret. Si on n'a pas l'oeil ni la main artistique, on pourra faire composer son oeuvre d'art par un spécialiste, en s'assurant, si l'on ne peut reproduire le même mouvement, que le drapé soit installé sur une pièce de bois munie d'une bande velcro, afin de pouvoir laver le drapé sans détruite la création.

Les fenêtres deviennent le cadre pour réaliser le tableau esthétique qui passera le mur. Le tissu à motif avec son revers reprenant une des couleurs dominantes forment un garoché idéal pour orner les fenêtres. La valence, la valence contemporaine, le ballon et toute autre forme de drapés représentent certaine-

ment la mode la plus actuelle pour l'habillage des fenêtres dans le contexte d'une décoration contemporaine.

Le plein jour moderne s'illumine de fils de lin et adopte divers finis. Tout comme la tenture, il peut se prolonger sur le plancher pour former un design intéressant. En général, on cherche cependant à dégager et à alléger les fenêtres, le rideau mur à mur se voit donc beaucoup moins souvent.

Toute la passerie nous resurgit du passé pour vouloir reprendre sa place dans la décoration des fenêtres. Elle accompagne nécessairement la tenture ou certains drapés originaux. Les glands avec cordons sont déjà très populaires en Europe et tentent de gagner nos marchés et nos coeurs.



Immeubles Action Itée courtier

**Monique Ménard**

346-6511  
348-2435



**1. SAINT-GÉRARD:** tout briques, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, pièces vastes et éclairées, foyer, piscine, près autoroute, impeccable.



**2. SAINT-LUC:** coquet bungalow, beaucoup d'armoires, 3 chambres à coucher, sous sol fini, grande salle d'eau, rien à faire, très propre.



**3. BUNGALOW:** 28x42, terrain 7 800 pi carrés, clôturé, 3 chambres à coucher, secteur paisible, près d'un parc, transport.



# RE/MAX #1

Les professionnels associés de l'immobilier



Trouvailles Porte-bonheur Suggestions de Marcelle

**Marcelle B. Ratté**



**MBR-2. NOUVEAU:** maison mobile à prix plus que surprenant, murs en gypse, 3 chambres à coucher, remise ou garage, grand terrain. Marcelle B. Ratté.



**1617. VOUS AVEZ BESOIN D'UN BUNGALOW:** 3 chambres à coucher, construction récente, le 170, rue Peter répond à vos exigences. Marcelle B. Ratté.



**MBR-1. POUR COUPLES DESIRANT LEUR PREMIERE MAISON:** grand terrain, secteur tranquille, 2 chambres à coucher au rez-de-chaussée plus 2 autres au sous-sol, propre. Marcelle B. Ratté.



**1505. POUR 85000\$:** je vous propose: cuisine fonctionnelle, salon et chambre à coucher sur bois franc, piscine creusée. Marcelle B. Ratté.



**1394. NOUVEAU PRIX:** pour ce style «split», cause transfert, occasion à ne pas manquer, espace et confort désirés. Marcelle B. Ratté.



**1670. 7 ARPENTS:** plus propriété de grandeur imposante, façade pierre, côtés briques, 6 chambres, petit poulailler. Marcelle B. Ratté.

**MBR-3. MBR-4. EXCLUSIFS:** 2 jolis bungalows, le premier est situé au bord de la rivière, l'autre sur grand terrain. Pour renseignements: Marcelle B. Ratté.

SAINT-JEAN-IBERVILLE

939-C, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu



**Denis Robidoux**



**RM-1660. SAINT-LUC:** rue Lasarre, bungalow 1981, 4 chambres à coucher, fenêtres à manivelle, poêle à combustion lente, piscine, 2 patios sur magnifique terrain. Denis Robidoux.



**RM-1480. SAINT-JEAN:** duplex 2 x 6 1/2, bien construit, grand terrain, le tout avec vue imprenable sur le Richelieu. Denis Robidoux.



**RM-1473. SAINT-LUC:** bungalow tout briques alliant charme et qualité de construction, le tout sur un magnifique terrain. Denis Robidoux.



**RM-1658. SAINT-JEAN:** construction tout briques, cuisine moderne, 3 chambres à coucher, terrain paysager avec piscine neuve, une visite vous fera découvrir tout son charme. Denis Robidoux.



**Gilles Frégeau**



**Monique G. Lefebvre**



**1699. DUPLEX:** 18-20, rue Saint-Pierre, Saint-Jean, entièrement rénové, un vrai bijou, près du centre médical, cégep et caisse populaire. Gilles Frégeau.



**1702. HENRYVILLE:** sauvez plusieurs milliers de dollars, construction 30x40, 1987, sur terrain aménagé de 26 000 pi carrés. Gilles Frégeau.



**1611. SAINT-LUC:** 1507, rue Trotter, maison avec garage, abri d'auto, grand terrain boisé, prix: 78 900\$. Renseignements: Monique G. Lefebvre.



**1701. HAVRE DE PAIX:** à 10 minutes de Saint-Jean, terrain boisé 200x158, maison 24x48, impeccable, à prix spécial: 87 000\$, on visite? Gilles Frégeau.



**1477. SAINT-JEAN:** 322, rue Saint-Germain, maison spacieuse, tout briques, garage attenant, terrain 70x128, près du cégep, prix: 125 000\$. Monique G. Lefebvre.



**1655. SAINT-JEAN:** 151, rue Fortin, maison entièrement rénovée, planchers de bois franc, quartier Saint-Edmond, prix discutable. Monique G. Lefebvre.



**Jacques Bernard**  
courtier



**1490. FAUT VENDRE:** beau bungalow récent avec foyer, thermopompe. Renseignements: Jacques Bernard.



**16000. COTTAGE:** avec bachelors, centre-ville d'Iberville, 79 000\$. Jacques Bernard.

**MAISONS MODÈLES**  
rue Girouard près de la future école à Saint-Luc  
**OUVERT: LUNDI, MARDI, MERCREDI SOIR SAMEDI ET DIMANCHE P.M.**

8 1/2/23 ANS

8 1/2/23 ANS



Base militaire 358-7687

**Denis Dépelteau**



**1. SAINT-LUC:** près école primaire, caisse populaire, 3 chambres, taxes basses, 79 500\$. Denis Dépelteau.



**2. SECTEUR BOISÉ:** beaucoup d'espace, maison 30x40, accès rapide à l'autoroute, 93 500\$. Denis Dépelteau.



**1488. SAINT-GÉRARD:** 25x42, plafond cathédrale, magnifique terrain, bachelors au sous-sol, 98 500\$. Denis Dépelteau.



**3. PRÈS DE LA RIVE SUD:** 28x42, brique, 4 chambres, site tranquille à la campagne, 109 000\$. Denis Dépelteau.



**Diane Marshall**

Base Militaire 358-7687



**RM-1471. SAINT-JEAN:** tout briques, 37x34, confort, espace, 4 chambres à l'étage, garage, passez à l'action, depuis si longtemps que vous y pensez!



**SAINT-JEAN:** vous qui cherchez depuis des mois la propriété idéale, elle est superbe: 4 chambres, sous-sol fini, elle vous surprendra. Diane Marshall.



**Pierrette Lareau**



**1704. NOUVEAU:** Saint-Luc, 1986, salon dénivellé, aires ouvertes, plaque chauffage, lave-vaisselle. Pierrette Lareau.



**1300. PRIX RÉDUIT:** secteur recherché, 4 chambres, piscine, près écoles et hôpital, super! Pierrette Lareau.



**1. SAINT-LUC:** maison pièces, 4 chambres, 1 pi carrés paysager, services et école primaire route pour Montréal, ché et accès très facile militaire de Saint-Jean.



**2. SAINT-JEAN:** duplex logis de 5 1/2 pièces, secteur recherché, magasins, restaurant populaire, à deux, prix: 128 500\$.



**Réjean Gibeau**

**FAUT VOIR!**



**RM-1169-A. IBERVILLE:** superbe bungalow 1990, construction supérieure, plusieurs extra. Réjean Gibeau



**RM-1813-A. SAINT-LUC:** face au canal, superbe terrain de 14 250 pi, pour moins de 70 000\$. Réjean Gibeau



**RM-1604-A. IBERVILLE:** duplex tout brique, terrain de 22 000 pi carrés. Réjean Gibeau



**1303-B. L'ACADIE:** cottage 1990, situé sur un terrain de 1x3 arpents. Réjean Gibeau



**10 ans d'expérience**

**Guy Desjardins**



**RM-1632. SAINT-JEAN:** cottage, 3 chambres, bois franc, garage, taxes 1 184\$, reste rénovations intérieures, grand terrain dans paroisse N.-D.-A. Guy Desjardins



**RM-1601. PRÈS BORD DE L'EAU:** neuve 1990, cuisine moderne, puits de lumière, remise, descente de bateau, très propre. Guy Desjardins



**RM-1623. SAINT-JEAN:** tout brique, 4 chambres, cuisine équipée, piscine creusée, fenêtres à manivelle, terrain double, foyer, plusieurs inclus, propre. Guy Desjardins



**RM-1227. IBERVILLE:** 4 niveaux, 3 chambres, parqueterie, cuisine équipée, pavé uni, garage, atelier, plusieurs inclus, impeccable. Guy Desjardins



**Manon Bourgeois**



**RM-1660. BEAU BUNGALOW:** super propre, bien paysager, avec piscine, patio, 4 chambres, très beau secteur. Manon Bourgeois



**RM-1525. ENFIN POUR JEUNES PROFESSIONNELS:** près des écoles, services, secteur Saint-Luc, très beau cottage. Manon Bourgeois



Aide à l'enfance - Canada  
Save the Children - Canada

Pour un service personnel et une publicité à chaque semaine

**Louis Dionne**

Bur.: 348-2435

Rés.: 358-3416

A VOTRE SERVICE



**SAINT-JEAN:** quartier Nord, coquet semi-détaché avec 3 chambres à coucher, armoires mélamine et fenêtres manivelle, très propre, à 2 pas du centre commercial Woolco et de l'hôpital, libre maintenant, faites une offre!



**89 500\$**



**L'ACADIE:** bungalow tout brique et pierre des champs, avec garage, grand terrain, salle familiale, digne d'un décorateur, planchers en lattes de chêne, construction supérieure, près école, dépanneur et caisse populaire, taxes basses, faut voir!

**IBERVILLE**

Grand cottage 7 pièces, 4 chambres à coucher, potentiel commercial, grand terrain, arbres matures, fenêtres à manivelle, piscine hors-terre 24 pi, patio 22x18, près de tous les services.



**84 500\$**



**SUPERBE BUNGALOW:** de 8 pièces, situé dans quartier Saint-Lucien, four encastré, plaque Jenn-Air, climatiseur, sous-sol fini avec foyer et bar, garage, piscine hors-terre 24 pi, près école, église et arrêt d'autobus.  
**Occupation Immédiate!**



**SAINT-JEAN:** quartier Normandie, semi-détaché de très grande qualité, cuisine de rêve, foyer au salon, salle de bains avec bain sur podium et vanité, poêle à combustion lente, fenêtres à manivelle, à 2 pas du centre commercial et services, à visiter absolument!



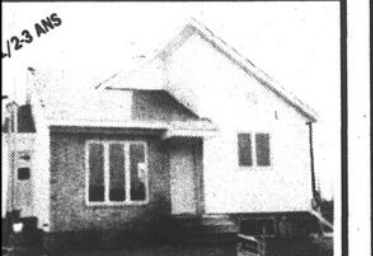
**SAINT ATHANASE:** Route 133, immense bungalow de brique, 33x60, avec garage et résidence secondaire 30x40 plus 1 garage 2 portes, 30x30 isolé, grande possibilité commerciale, sauna, antenne parabolique, patio 53x30 pieds, faites une offre!



**1532. COTTAGE AVEC GARAGE DOUBLE:** dans paroisse Sacré-Coeur à Iberville. Renseignements: Jacques Bernard



**1440. BUNGALOW BRIQUE:** abri d'auto, piscine creusée. Renseignements: Jacques Bernard



**12-3 ANS**



Évaluation gratuite  
Disponibilité 7 jours

**Roger Lamontagne**



**1651. SAINT-LUC:** bungalow très propre, 4 chambres, bois franc, cuisine et salle de bains rénovées, grand terrain, taxes basses. Roger Lamontagne



**1478. SAINT-LUC:** propriété impeccable, près de tous les services, magnifique terrain de 6 000 pi carrés bien aménagé, haie de cèdres, c'est à voir! Roger Lamontagne



**1545. BUNGALOW IMPECCABLE:** construit sur terrain de 9 000 pi carrés avec arbres matures, haie de cèdres. Roger Lamontagne



**1635. L'ACADIE:** bungalow récent, plafond cathédrale, beau coup d'extra, situé sur un grand terrain paysager et boisé. Roger Lamontagne



**1679. SAINT-LUC:** maison neuve à construire à prix défiant toute la concurrence, venez constater par vous-même, autres modèles disponibles. Roger Lamontagne



**1512. MINI-FERMETTE:** avec magnifique cottage centenaire rénové, 8 stalles pour chevaux, c'est à voir! Roger Lamontagne



**1689. SAINT-LUC:** joli bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, secteur paisible, taxes basses, c'est à voir. Roger Lamontagne



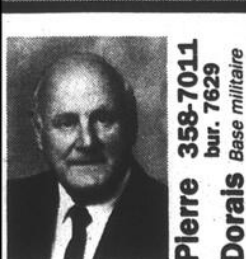
**Maurice Gordon**



**1. N.-D. DU MONT-CARMEL:** face au Richelieu, terrain 35 917 pi carrés, piscine creusée, patio 12x34, pour amateurs de bateau ou planche à voile. Maurice Gordon



**2. SAINT-ARMAND OUEST:** maison dans la montagne, toute meublée, tranquillité, située dans le sanctuaire d'oiseaux, à 800 mètres des E.U. Maurice Gordon



**Pierre Dorais**  
358-7011  
bur. 7629  
Base militaire



**Lili Munger**  
358-7011  
bur. 7629  
Base militaire



**1. SAINT-LUC:** maison split-level, 7 pièces, 4 chambres, terrain de 5 600 pi carrés paysager, à deux pas des services et école primaire, près autoroute pour Montréal, secteur recherché et accès très facile pour la base militaire de Saint-Jean. Pierre Dorais



**1. 80 000\$:** la campagne à petit prix, grand terrain bordé d'un joli ruisseau, 3 chambres, faites vite! Lili Munger



**2. SAINT-JEAN:** duplex de brique, 2 logis de 5 1/2 pièces, 3 chambres, terrain de 693 pi carrés, arbres matures, secteur recherché, près du cégep, magasins, restaurants et caisse populaire, à deux pas des services, prix: 128 500\$. Pierre Dorais



**2. SAINT-LUC:** joli bungalow, décoration moderne, 3 chambres, sur le même plancher, spécialement pour vous! Lili Munger



**René Morrow**



**1389. PARC RÉMILLARD:** maison 1988, 16x71 pi, ultramoderne, avec échangeur d'air, 2 salles de bains, 2 chambres à coucher. René Morrow



**1342. IBERVILLE:** attention investisseurs! 6 logis sur 10e Avenue, bon revenus, j'attends votre offre! René Morrow



**1366. SAINT-LUC:** bungalow 8 pièces, 3 chambres à coucher, terrain double, sous-sol fini, à besoin d'un peu de rafraîchissement, faites une offre! René Morrow



**1530. SAINT-JEAN:** duplex sur rue Collin, zone commerciale toutes activités, terrain de 9 672 pi carrés, j'attends votre offre! René Morrow



**Suzanne Labrecque**

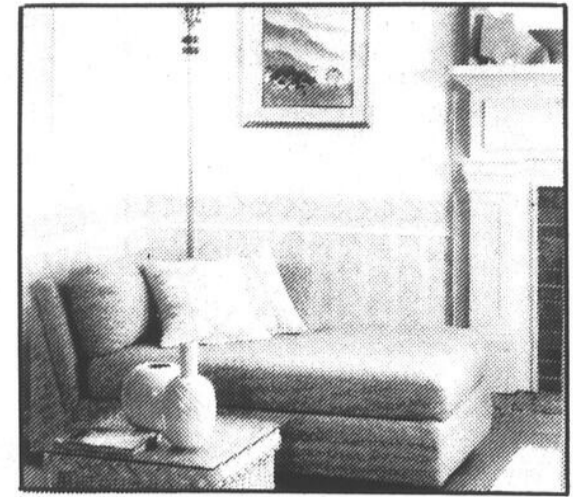
**RM-1643. TERRAIN À CLARENCEVILLE:** 46 352 pi carrés, prix: 15 000\$, aussi terrain à Henryville, Route 133, prix: 12 000\$. Suzanne Labrecque



**RM-1578. MAISON 5 PIÈCES:** grange 40x100 pieds, terrain 1/2 hectare, moins de 80 000\$. Suzanne Labrecque

# Des petits coins de détente un peu partout

**D**ans notre civilisation moderne où tout porte à la vitesse, la havre de paix que représente le domicile devrait comporter quelques petits coins de détente qui incitent à la relaxation. On aménagera ces petits coins détente selon l'espace disponible, les habitudes de vie et le goût personnel. Un petit coin détente peut se matérialiser dans la chambre à coucher sous la forme d'une chaise sur bille ou d'un fauteuil avec tabouret accompagné d'une table d'appoint où livres et magazines se répandent pour le plus grand plaisir du lecteur.



Charmant petit coin détente où l'on retrouve un fauteuil long, une lampe sur pied en laiton et comme décoration un tableau et de magnifique poteries.

Il peut aussi se concrétiser par une section boudoir où l'on peut s'asseoir confortablement pour jaser, lire ou se prélasser. Le fauteuil long y aura certainement sa place ainsi que la table recouverte d'objets familiers. Le petit coin détente peut aussi être composé d'un bureau avec une chaise confortable où l'on appréciera les moments passés à écrire sa correspondance, à lire ou simplement à réfléchir en paix. Si l'on aime se bichonner, on pourra se réserver un petit coin de la salle de bains où miroir,

brosse et produits de beauté occupent un coin privilégié. Pour ceux qui ont compris l'importance du recueillement pour une meilleure détente, une pièce réservée uniquement à la méditation ou à la relaxation peut s'avérer la solution idéale. Pour l'artiste amateur, un petit coin réservé à la peinture ou à la musique fera office de détente.

L'aménagement et la décoration de ces petits coins, tout en respectant les règles fondamentales d'harmonie, seront axés sur le confort et le bien-être. Les cousins se révèlent un complément indispensable à la plupart des coins détente. C'est un refuge que l'on se crée pour atteindre la quiétude lorsque l'on aménage un petit coin détente.

Marc Boivin 359-1488  
 Simonne Marois 359-6955

Les Immeubles Action Itée Ctr Saint-Luc, 470, boul. Saint-Luc

<b>CA PRESSE</b> MB-493. SAINT-LUC: militaire mété, famille déjà partie, faut vendre absolument! Marc Boivin	<b>SUR LE GOLF</b> MB-494. SAINT-LUC: Jardins du Haut-Richelieu, aires ouvertes, salle à manger séparée, 2 salles de bains, foyer, garage, etc. Marc Boivin	<b>PARC RÉMILLARD</b> SM-22. L'ACADIE: maison mobile, 14x66, très propre, 2 chambres, balcons neufs, à prix compétitif. Simonne Marois	<b>URGENT</b> SM-01. SAINT-LUC: bungalow ultra-moderne, aires ouvertes, 2 chambres, plus salon de coiffure. Simonne Marois
<b>36 500 PI CARRÉS</b> MB-499. SAINT-LUC - LA PRAIRIE: grand et joli bungalow sur terrain à moitié boisé, secteur tranquille, près de plusieurs routes, nouveau sur le marché. Marc Boivin	<b>ATTENTION</b> MB-497. SAINT-LUC: bungalow situé au cœur de Saint-Luc, près de l'école, la caisse populaire, marchés d'alimentation, dépanneur, parcs, église, etc., nouvelle inscription. Marc Boivin	<b>IMPECCABLE</b> SM-08. SAINT-GRÉGOIRE: grande maison, grand terrain, super propre, 2 foyers, garage, faut visiter! Simonne Marois	<b>TOUS LOUÉS</b> SM-20. SAINT-LUC: 1 x 6 logis, 4 1/2 tous loués, infrastructures payées, près de tout. Simonne Marois

MB-498. SALON DE COIFFURE: établi depuis longtemps, excellent chiffre d'affaires, centre-ville de Saint-Jean, prix à discuter. Marc Boivin

MB-477. SAINT-LUC: beau domaine privé, style «ranch», lac artificiel, paysage professionnel, 71000 pi carrés, nombreux inclus. Marc Boivin

SM-15. SAINT-JEAN: 2 x 12 logis 4 1/2, luxueux, intercom, béton, dans le prix pour investisseurs avertis! Simonne Marois

SM-17. SAINT-LUC: 2 x 6 logis, 5 1/2 tous loués, beau secteur en développement. Simonne Marois

## La Capitale

DU HAUT-RICHELIEU INC. COURTIER IND. Exigez-la

 Lucie Ricard Courtier directrice	 Judith Cormier ctr. F.R.I., C.M.R. (Division Les Immeubles Mylène -AD- 5 inc.)	 Carole Boulais Représentante en immobilier	 Gad Dumouchel Représentant en immobilier	 Marcel Godin Représentant en immobilier	 Ginette Grandmont Représentante en immobilier	 Lise Mailloux Courtier	 Gisèle Tremblay Représentante en immobilier	 Léo Verdon Représentant en immobilier
-----------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	-------------------------------------------------	------------------------------------------------	------------------------------------------------------	-------------------------------	----------------------------------------------------	----------------------------------------------

### BUNGALOWS

- BIEN AMÉNAGÉ:** terrain paysager, piscine creusée, grand patio, cabanon, pas de voisin à l'arrière. Carole Boulais 346-1116
- NAPIERVILLE:** 6 pièces, impeccable, terrain paysager, à 30 minutes de Montréal. Lise Mailloux 346-1116
- SAINTE-ALEXANDRE:** possibilité de bachelors et petit commerce, superbe terrain paysager. Lise Mailloux 346-1116
- SAINTE-ÉLÈNE:** grandes pièces, face à un parc, libre immédiatement. Lise Mailloux 346-1116
- CONSTRUCTION 1990:** neuve, jamais habitée, 3 chambres à coucher, secteur résidentiel. Ginette Grandmont 346-1116
- CONSTRUCTION 1990:** brique et vinyle, qualité supérieure, 3 chambres à coucher, foyer, c'est à voir! Ginette Grandmont 346-1116
- SECTEUR RÉSIDENTIEL:** foyer, piscine creusée, garage, terrain paysager, 5 pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Ginette Grandmont 346-1116
- BORD DE L'EAU:** 3 pièces, grand salon avec poêle à bois, vue sur la rivière, terrain 180x75, prix intéressant. Ginette Grandmont 346-1116

### COTTAGES

- GRAND TERRAIN:** piscine hors-terre, garage, tranquillité assurée. Carole Boulais 346-1116
- SAINTE-JEAN:** 6 chambres à coucher, près de tous les services, terrain privé, impeccable. Lise Mailloux 346-1116
- IBERVILLE:** cachet d'antan, très bien rénové, possibilité d'un petit commerce. Lise Mailloux 346-1116
- SAINTE-ÉLÈNE:** 10 pièces, 30 minutes de Montréal, pierre des champs, 175000 pi carrés de terrain, possibilité d'acheter le verger. Lise Mailloux 346-1116
- COTTAGE 1990:** luxueux, idéal pour jeunes professionnels, secteur résidentiel. Ginette Grandmont 346-1116
- SAINTE-PAUL:** cottage 8 pièces, fenêtres et portes neuves, garage double, terrain 57700 pi carrés. Léo Verdon 346-1116
- SAINTE-ÉLÈNE:** superbe cottage, brique, construction 1989, grandes pièces, thermopompe, climatiseur, cabanon, terrain de 54500 pi carrés, vue sur la montagne, prix réduit. Léo Verdon 346-1116

### IMMEUBLES À REVENUS

- SAINTE-ÉLÈNE:** triplex plus bachelors, 2x4 et 1x7 pièces, construction 1987, près de tous les services et du Carrefour Richelieu. Gad Dumouchel 346-1116
- IBERVILLE:** 3 logis plus entrepôt et garage, revenus intéressants. Lise Mailloux 346-1116
- DUPLEX:** pour se loger à bon prix, seulement 10% de comptant. Ginette Grandmont 346-1116
- POUR ÊTRE CHEZ-VOI:** au prix d'un loyer avec 10% de comptant. Ginette Grandmont 346-1116
- L'ACADIE:** immeuble à 12 logements, tous loués, bons revenus. Léo Verdon 346-1116
- SAINTE-ÉLÈNE:** immeuble à 6 et 4 logements, dans secteur près du centre-ville. Léo Verdon 346-1116
- IMMEUBLES À 16 LOGEMENTS:** quartier Nord, bâtisse de qualité supérieure, planchers de béton, foyer dans chaque appartement, bain tourbillon, excellent placement à long terme, possibilité d'évasion fiscale. Judith Cormier F.R.I. (C.M.R. division Les Immeubles Mylène -AD- 5 inc.). 346-1116

### CONDOS

- MAGNIFIQUE CONDO:** 2 chambres à coucher, près de tous les services, garage, piscine, salle de rangement, salle de réception. Gad Dumouchel 346-1116

### TERRAINS

- PRÊTS À CONSTRUIRE:** dans secteur de choix. Carole Boulais 346-1116
- TERRAIN 28500 PI CARRÉS:** avec puits, taxes basses. Ginette Grandmont 346-1116
- 230 000 PI CARRÉS:** secteur Saint-Eugène, possibilité d'une plus grande surface, secteur pour maisons en rangée, plan d'implantation accepté par la ville.
- SITE COMMERCIAL:** exceptionnel, adjacent à «Piscines Robert» et «Meubles Laurent», peut se vendre en bloc ou en partie.
- CHOIX DE 2 EMPLACEMENTS:** dans secteur Nord, commercial ou pour condos, 32 000 et 51 000 pi carrés. Judith Cormier F.R.I. (C.M.R. division Les Immeubles Mylène -AD- 5 inc.) 346-1116

### MAISONS MOBILES

- MAISON MOBILE:** située sur grand terrain de 11 550 pi carrés, services de la ville, parfaite condition, idéale pour premier investissement. Ginette Grandmont 346-1116
- L'ACADIE:** 5 pièces, 3 chambres à coucher, terrain clôturé, taxes basses, garage. Ginette Grandmont 346-1116

### CHALET

- RESTAURANT:** beaucoup de

### COMMERCE

- RESTAURANT:** beaucoup de

### FERME

- FERMETTE:** située à 1 heure de Montréal, 3 arpents, maison ancestrale. Ginette Grandmont 346-1116

LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 28 août 1991

**À vous de jouer.**



**Les Immeubles Action Itée Ctr**



347-1346  
658-6636  
**Pierre Bédard**



**2. IBERVILLE:** grandes pièces, bois franc, plafond cathédrale, etc., pas cher, faut voir!



**3. VILLAGE:** superbe cottage sur rivière, 3 chambres à coucher, thermopompe, beau coup d'extra.



**4. SAINT-JEAN:** être chez soi pour 450\$/mois, c'est vrai!



**5. SAINT-LUC:** boul. Baillargeon, faites une offre raisonnable et elle sera acceptée.



**1. SAINT-JEAN:** triplex entièrement rénové, très invitant et pas cher!

**Bo Rêv**  
COURTIER EN IMMEUBLES



**137. SAINT-LUC:** maison 1988, près école «Quatre Vents», autoroute 35, 4 chambres, armoires métalliques, piscine



**165. SAINT-EDMOND:** beau 4 x 4 1/2, brique, bois franc, près Cégep et magasin, revenus 16 260\$, idéal propriétaire occupant



**169. 7 LOGIS 1989:** brique, près services, revenus 33 540\$, fenêtres manivelles, stationnement extérieur, bon investissement



**162. BEAU COTTAGE BRIQUE:** 11 pièces, 6 chambres, bois franc, piscine, garage, abri d'auto, bachelier loué, à visiter!



**168. SAINT-JEAN:** simplex bien entretenu, plus 5 garage loués, aspirateur central, près des services, revenus 25 284\$, toiture neuve



**161. À VENDRE. À LOUER:** 2 800 pi vue directe sur Richelieu, zone touristique, idéal bar, restaurant, comptant + balance de vente



**Boris Borduas**  
courtier  
**359-1990**



**133. TOUT NEUF, TRIPLEX:** revenus 14 886\$, idéal pour 1er investissement ou propriétaire occupant, son prix 118 500\$

**AGENCES D'ÉLITE**

**Courtier en immeuble**

**MEMBRE ROYAL LE PAGE Réseau de courtiers associés**  
Courtiers indépendants et autonomes

**ELITE**

991, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

348-1186 - 658-0688



**DIANE SURPRENANT**



**MICHEL LONGPRÉ**



**JANET PARÉ**



**NATHALIE ALLARD**



**1. SAINT-LUC:** maison ancestrale rénovée, venez voir! André Sévigny



**2. SAINT-JEAN:** excellente occasion, la réponse à vos besoins, résidence 10 pièces éclairées et décorées, garage, un plaisir à visiter! Mary Gagné



**3. IBERVILLE:** cottage de 4 chambres, garage double, près autoroute Claudette Choquette



**4. SECTEUR SAINT-GÉRARD:** très paisible, terrassement impeccable, terrain 9 632 pi carrés, sous sol aménagé. Roland Viau, Mary Gagné



**ROGER LABELLE**



**MAURICE ÉMOND**



**MADELEINE LEBLANC**



**WANDA JURKIEWICZ**



**6. L'ACADIE:** 24x60, 3 chambres, 2 salles de bains, décoration de luxe, pour moins de 70 000\$. André Sévigny



**7. SAINT-LUC:** magnifique bungalow 3 chambres, tout brique, sur terrain 7 500 pi carrés. Contactez moi Réjeanne Ruest



**8. PLUS QUE MODERNE:** vous serez à la page pour des années à venir, ce vaste split level 1989 possède 7 pièces et un garage. Michel Longpré



**9. SAINT-JEAN:** 99 400\$, maison de 8 pièces, 3 chambres, 2 salles de bains, en excellente condition, terrain paysager, libre 30 jours. Mary Gagné



**YVON LABELLE**



**CLAUDETTE CHOQUETTE**



**ROLAND VIAU**



**MARY GAGNÉ**



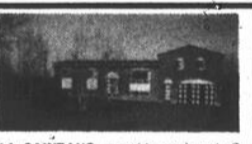
**11. PREMIER INVESTISSEMENT:** propriétaire occupant, moderne, pratique. Renseignements: Michel Olivier



**12. SAINT-ALEX-ANDRE:** terrain de 9 500 pi carrés avec services, au Domaine Joyeux. Maurice Émond



**13. IBERVILLE:** moderne, aires ouvertes, immaculé, 2 grandes chambres, planchers bois franc, beau secteur, près de tout. Janet Paré, Mary Gagné



**14. SAINT-LUC:** grand bungalow de 3 chambres, salle familiale au-dessus du garage 20x24, terrain 21 450 pi carrés. N'hésitez pas, contactez Réjeanne Ruest



**15. SAINT-JEAN:** situé à pied des 3 centres commerciaux, hôpital, maison 6 pièces, un vrai bijou, magnifique terrain, venez voir, elle vous enchantera! Mary Gagné



**RÉJEANNE RUEST**



**ANDRÉ SÉVIGNY**



**MICHEL OLIVIER**



**NORMAND LARUE**



**16. IBERVILLE:** près de tout, duplex pour moins de 75 000\$. Pour plus de détails, appelez André Sévigny



**17. POUR 84 000\$:** bungalow situé directement sur le bord de l'eau, 5 minutes de Saint-Jean, quai en pierre. Roger Labelle



**18. SAINT-JEAN:** de l'espace, de la qualité, à proximité de tous les services, salle à manger, climatiseur central, garage, venez visiter! Janet Paré



**19. SAINT-JEAN:** duplex 2 x 6 1/2, centre ville, stationnement, toiture neuve. Claudette Choquette



**20. L'ACADIE:** maison sur terrain de 16 000 pi carrés, annexe, garage, paysagement par experts André Sévigny



**RHÉAL LAMARCHE**

**21. NAPIERVILLE:** terrain pour développement commercial et résidentiel, 178 220 pi carrés, prix très raisonnable. Roland Viau, Roger Labelle



**22. L'ACADIE:** construction 1988, maison de 6 pièces, terrain 26 145 pi carrés, réservez tôt pour le printemps, financement disponible. Mary Gagné



**23. SAINT-ATHANASE:** cottage 4 chambres, très propre, beaucoup d'extra, c'est à voir! N'hésitez pas... contactez moi: Réjeanne Ruest



**24. PROPRIÉTÉ EN BRIQUE:** tout à fait à la mode, très attrayante, près de tous les services. Michel Olivier



**25. TERRES NOIRES ET BOISÉES:** situées sur Route 104 à Sainte-Brigide. Pour renseignements: Maurice Émond



**26. L'ACADIE:** grand terrain, taxes 250\$/an, terrain boisé, piscine Renseignements André Sévigny



**27. SAINT-JEAN:** beau bungalow brique, 3 chambres, salle familiale avec poêle, beau terrain paysager, secteur Saint-Gérard. Janet Paré



**28. COTTAGE:** avec commerce dépanneur, épicerie, boucherie, possibilité hausser les revenus avec logement intégré. Roger Labelle, Roland Viau



**29. VENTE CAUSE MALADIE:** restaurant casse-croûte avec bâtisse et grand terrain, très bien situé. Michel Longpré



**30. DÉCOR SYMPATHIQUE:** voisinage très agréable, piscine creusée et terrain paysager. Michel Olivier



**31. SAINT-LUC:** très joli semi-détaché, 3 chambres, cuisine neuve, moderne, immaculé, à voir absolument! Janet Paré, Mary Gagné



**32. L'ACADIE:** 16x71, 2 salles de bains, toit cathédrale, cuisine avec Jenn-Air, comme neuf. André Sévigny



**33. GRAND 7 PIÈCES:** dont le 2e étage peut recevoir des pensionnaires, près des services Roger Labelle



**34. À LA CAMPAGNE:** secteur recherché, bungalow de 9 pièces avec 4 chambres, près polyvalente, piscine hors-terre. Normand Larue



**35. MOTEL OU FOYER D'ACCUEIL:** 10 chambres + 2 pour propriétaire, terrain de 4 arpents, beaucoup de possibilité. Michel Longpré, André Sévigny



**36. SAINT-JEAN:** secteur Saint-Gérard, sur rue très paisible, brique et pierre, état impeccable, garage chauffé. Roland Viau, Mary Gagné



**37. SAINT-JEAN:** maison rénovée sur son terrain, taxes basses, idéal comme premier investissement. André Sévigny



**38. SAINT-ALEXANDRE:** cottage de haute qualité, pièces éclairées et bien aérées, aires ouvertes, planchers ébène sans noeud. Maurice Émond



**39. VIVRE CONFORTABLEMENT ET INVESTIR:** ce 8 1/2 pièces avec salle à manger, foyer, garage est disponible à l'acheteur. Michel Olivier



**40. LIBRE IMMÉDIATEMENT:** maison mobile 14x60 de construction 1982, incluant tous les meubles et la remise, le tout pour 33 000\$. Réjeanne Ruest



**41. VIVE LE MODERNISME:** sous-sol attrayant pour recevoir les amis, situé à Saint-Luc. Michel Olivier



**42. SABREVOIS:** vous aimez la campagne, vous serez comblés, à 15 min. de Saint-Jean, idéal pour jeune famille, faut voir! Maurice Émond



**43. SAINT-JEAN:** 45 000\$, situé rue Gaiété Française, patio bois traité 14x14, faut voir! Diane Surprenant



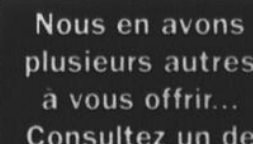
**44. DEVEZ-VOUS PROPRIÉTAIRE:** de votre propre emplacement commercial, édifice centre-ville, idéal pour divers commerces ou commerces regroupés, sup. bâtisse 4 600 pi carrés. Normand Larue



**45. L'ACADIE:** maison mobile de 6 pièces, solarium vitré, idéal pour première maison Diane Surprenant



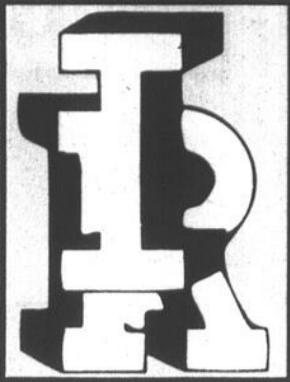
**46. TERRAIN:** 18 947 pi carrés avec 2 caveaux installés, boisé, droit de construction. Pour renseignements: Roger Labelle



**47. TERRAIN:** 18 947 pi carrés avec 2 caveaux installés, boisé, droit de construction. Pour renseignements: Roger Labelle

Nous en avons plusieurs autres à vous offrir... Consultez un de nos agents!


**Le consommateur averti, consulte un professionnel des Immeubles Richelieu N. Réon inc.**



# LES IMM. RICHELIEU N. RÉON INC.

923, boul. du Séminaire, bureau 103  
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5883 - 658-7604 - Fax : 349-1044 **MLS**

**VISITEZ UN DE NOS AGENTS À NOTRE GALERIE IMMOBILIÈRE 7 JOURS PAR SEMAINE AUX HALLES ST-JEAN.**



**Nadine Réon**  
courtier

**SAINT-GÉRARD**

**91-175. SAINT-JEAN:** il faut vendre vite... très belle propriété 7 pièces, sous-sol fini, 2 salles de bains, garage, quartier irréprochable. Nadine Réon, courtier

**91-95. SAINT-LUC:** propriété récente de 26x32 pi, 2 salles de bains dont une attenante à la chambre à coucher principale, patio en bois traité 12x22 pi, planchers de marqueterie à la grandeur, salle de jeux 13x30, services entièrement payés. Nadine Réon, courtier

**12 LOGIS**

**91-86. SAINT-JEAN:** 3 x 3 1/2, 1 x 2 1/2, 5 x 4 1/2, 3 x 5 1/2, chauffage électrique, toiture refaite 5 ans, revenus bruts: 48 840\$. Nadine Réon, courtier

**NOUVEAU**

**91-106. 18 LOGEMENTS:** situé à Saint-Jean, revenus bruts: 79 512\$, propriété en bon état, stationnement extérieur pavé (18 espaces), 20 000 pi carrés. Nadine Réon, courtier

**NOUVEAU**

**91-167. SAINT-JEAN:** 12 logements rapportant un revenu brut de 54 528\$, stationnement pavé, aménagement extérieur, arbres matures, prises extérieures pour automobiles. Nadine Réon, courtier



**Denis Bernier**

**91-148. MARIEVILLE:** bungalow façade en brique avec garage, bachelor au sous-sol, prix: 74 900\$. Denis Bernier

**91-11. SAINT-ATHANASE:** bungalow brique, 20 740 pi carrés de terrain, taxes basses, garage double, propriété de qualité supérieure. Denis Bernier

**91-113. SAINT-ATHANASE:** maison usinée 5 pièces, terrain paysager de 15 000 pi carrés, taxes basses, à voir!



**Danielle Gaudreau**

**DG-1. 5 PLEX:** 2 x 6 1/2, 2 x 3 1/2, 1 x 5 1/2, très bien situé, location facile. Danielle Gaudreau

**DG. À VOIR DUPLEX COMMERCIAL:** idéal pour propriétaire occupant, 1 x 6 1/2, 1 x 4 1/2 plus 2 garages. Danielle Gaudreau



**Louise Lamoureux**

**CHALET**

**91-137. MANSONVILLE:** 2 chalets directement sur le lac Sugar Loaf, faites une offre! Louise Lamoureux

**DUPLEX**

**91-41. IBERVILLE:** duplex, logement libre à l'acheteur, secteur tranquille, faut voir! Louise Lamoureux

**FERMETTE**

**91-92. FERMETTE:** joli cottage au style d'antan, 3,5 arpents, tout près de l'auto-route 15, axes très basses, demandez une visite! Louise Lamoureux



**Huguette Trahan**

**NOUVEAU**

**91-181. SECTEUR DE CHOIX:** près hôpital, centres commerciaux, polyvalente, facile d'accès pour Montréal. Huguette Trahan

**91-168. COMMERCE DANS L'AGRO-ALIMENTAIRE:** petit investissement, bonne rentabilité, on s'informe! Huguette Trahan

**FAUT VENDRE! PRIX RÉDUIT!**

**91-100. LIBRE IMMÉDIATEMENT:** bien situé, une visite s'impose, toute offre raisonnable sera acceptée. Huguette Trahan



**Madeleine Dumouchel**

**NOUVEAU**

**91-177. SAINT-EDMOND:** 5 logis en bonne condition, chauffage-électrique, bien situé, revenus: 15 960\$, bon achat. Madeleine Dumouchel

**BON ACHAT**

**91-131. 8 LOGIS:** tout brique, 1988, bien situé, revenus: 34 500\$. Renseignez-vous et faites une offre! Madeleine Dumouchel

**79 000\$**

**91-129. BUNGALOW TOUT BRIQUE:** avec garage, à 2 minutes de marche de tous les services, faites une offre! Madeleine Dumouchel



**Alain Dufresne**

**91-117. SAINT-LUC:** cottage au cachet d'autrefois, entièrement modernisé, possibilité de revenus. Alain Dufresne

**91-102B. SAINT-LUC:** bungalow, grand terrain, aspirateur central, Jenn-Air, four encastré, taxes basses. Alain Dufresne

**91-135. SAINT-GRÉGOIRE:** fermette 1,5 arpents, avec bâtiment isolé, garage attenant à la maison, etc., très beau domaine. Alain Dufresne



**Manon Perreault**

**91-48. SAINT-JEAN:** bungalow, 3 chambres au même niveau, sous-sol entièrement fini, super propre, c'est à voir! Manon Perreault

**91-123. SAINT-JEAN:** joli cottage pour moins de 60 000\$, remise, garage, peu d'entretien, venez voir! Manon Perreault

**91-106. SAINT-BLAISE:** triplex, très bons revenus, propriétaire occupant, pour moins de 280\$/mois. Manon Perreault



**Annie Laz**

**91-159. L'ACADIE:** superbe cottage de brique, à 2 minutes de marche de tous les services, 3 chambres, cuisine et salle de bains modernes, beaucoup d'extra, 145 000\$. Annie Laz

**SAINT-JEAN:** duplex près des Halles, rénové, 1 x 4 1/2, 1 x 5 1/2, sous-sol fini, garage neuf, idéal pour couples ou retraités, 89 500\$. Annie Laz

**IBERVILLE:** duplex 2 x 5 1/2, quartier de choix avec garage double, beau terrain paysager, piscine, à voir! Annie Laz

**DIRECTEMENT SUR LE RICHELIEU:** bungalow rénové avec garage très moderne, qual en ciment, navigable et abordable. Annie Laz

**AUBAINE**

**91-72. SAINT-LUC:** rue tranquille, bungalow brique et bois, style moderne, 4 chambres, 2 salles de bains, idéal pour jeunes familles, prix: 89 500\$. Annie Laz



**Joane Curadeau**

**PRIX RÉDUIT**

**91-1367. SAINT-LUC:** 3 chambres, aires ouvertes, sous-sol fini, terrain de coin entouré d'une haie de cèdres, prix réduit de 92 000\$ à 86 000\$. Joane Curadeau

**91-44. L'ACADIE:** construction 1990, 6 pièces, à 15 minutes de Montréal, intérieur à voir absolument, 172 000\$. Joane Curadeau

**91-140. SAINT-JEAN:** 5 pièces, très propre, garage, près de tous les services, 69 000\$. Joane Curadeau

**91-155. SAINT-JEAN:** Saint-Gérard, 6 x 5 1/2, planchers de bois franc, rénové, 3 garages. Joane Curadeau



**Luc Bessette**

**SAINT-JEAN**

**91-172. SAINT-JEAN:** duplex 2 x 4 1/2 pour seulement 75 000\$, à ne pas manquer. Luc Bessette au 349-5883

**91-173. DUPLEX JUMELÉ:** 1 x 5 1/2, 1 x 3 1/2, idéal pour propriétaire occupant, chauffage électrique, rénové en partie, le prix demandé est de 62 000\$. Demandez Luc Bessette au 349-5883

**91-139. SAINT-JEAN:** quadruplex, l'extérieur est recouvert de vinyle, galerie refaite, près de tous les services, un investissement sûr. Luc Bessette 349-5883

**91-101. SAINT-ATHANASE:** petit bungalow, rénové à plusieurs niveaux, terrain de 180x100 pi, pour petits budgets, prix demandé: 43 000\$. Luc Bessette 349-5883

**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**GRAND 4 1/2**  
 Avec intercom, insonorisé, entrée laveuse/sécheuse, rangement intérieur, concierge, près de l'hôpital, libre immédiatement  
**349-4936**  
**291-5933**

**TRÈS GRANDS 4 1/2 NEUFS**  
 Modernes et spacieux, insonorisés, 2 portes-patios, 1 500 pi carrés. Disponibles immédiatement.  
 1 mois gratuit  
**348-5330**  
**348-3341**

**TRÈS GRAND 4 1/2**, près de la base militaire et des services, bel environnement, tranquille, moderne, 1 mois gratuit, 346-4908, 346-3149.

**À LOUER 5 1/2**  
 Près de l'hôpital, centres commerciaux, école, bien éclairés et isolés, faciles à chauffer, fraîchement peints 1 mois gratuit sur certains, concierge sur place, rez-de-chaussée disponible  
**348-1295**  
**347-7259**

**À louer grand 4 1/2**  
 Piscine creusée extérieure, très propre, stationnement asphalté, prix à discuter (avec 1 ou 2 mois gratuits).  
**658-1493**

**À louer 3 1/2**  
**Semi-meublé**  
 Dans un duplex près du Cégep, entrée privée, remise, porte-patio, libre 1er septembre  
 207-A, rue Carillon  
 300\$/mois  
**359-4815**

**À louer 3 1/2 meublé**  
**4 1/2 non-meublé**  
 Près hôpital, polyvalente, centres commerciaux, entrée laveuse/sécheuse, système d'intercom, aspirateur central, aire de stationnement, pour personne tranquille seulement.  
**348-3697**  
**349-4247**

**À louer 5 1/2 très moderne**  
 Construction neuve, entrées individuelles, stationnements avec prises, 3 chambres avec marquerie, cuisine, salle à manger sur céramique.  
 Situé rue Labreau (coin boul. Dorchester)  
**Tél.: 359-7632**

**À louer 5 1/2**  
**420, rue Laurier**  
 330\$/mois  
**347-6188**, jour  
**347-1822**, soir

**Beau grand 5 1/2**  
 Rénové, libre, stationnement, près hôpital, centres commerciaux et autobus  
 390\$/mois  
 1 mois gratuit  
**Tél.: 348-2580**

**Beau grand 5 1/2**  
 Rénové, libre, stationnement, près hôpital, centres commerciaux et autobus  
 390\$/mois  
 1 mois gratuit  
**Tél.: 348-2580**

**GRAND 4 1/2**  
**Boul. Gouin**  
 (près Base Militaire)  
 Grandes pièces (chambres 10 pi x 14 pi, salon, cuisine, 12.6 pi x 15 pi), façade au sud, balcons avant et arrière, planchers de bois franc, complètement rénové  
 405\$/mois  
**347-7259**

**GRAND 5 1/2**  
 Mois gratuit  
**310, rue Lachance**  
 Situé à l'arrière de Jean Coutu, planchers de béton, intercom  
**Tél.: 358-1741**

**Grand 4 1/2**  
 avec ou sans cuisinière et réfrigérateur  
**2 mois gratuits**  
**Rens.: 349-1418**

**-3 1/2**  
 Libre immédiatement  
 285\$  
**-3 1/2 semi-meublé**  
 Libre 1er octobre  
 305\$  
**-3 1/2**  
 Libre 1er novembre  
 295\$  
**359-4513**

**Logements neufs**  
**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
 Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc  
**359-4383**

**IBERVILLE 3 1/2**  
 235\$/mois  
 Tranquillité, accessibilité, libre 1er septembre  
**346-0349**  
**346-8342**

**Iberville Grand 3 1/2**  
**4e Rue**  
 (coin 4e Avenue)  
 275\$/mois  
**346-7145**

**Rue Saint-Denis 4 1/2**  
 Près des Halles  
 Chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, pas de stationnement, pas d'animaux  
**Tél.: 348-6825**

**LE GROUPE HABITAT APPARTEMENTS À LOUER**

**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 meublés ou non meublés**

- modernes
- luxueux
- buanderie
- conciergerie
- piscine
- stationnement avec prise
- déneigement
- possibilité d'un four micro-ondes

Rues Bonneau et Content près de l'hôpital et des centres commerciaux

**UN SEUL NUMÉRO**  
**2 MOIS GRATUITS**  
**359-4120**

**LOGEMENTS NEUFS à louer**  
**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**  
 820, rue Content, Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Insonorisation supérieure, entrée laveuse/sécheuse, climatiseur, véniens fournis  
 Promotion: **358-1741**

**SAINT-LUC 307, Place Poitiers**  
**Grand 5 1/2**  
 1 mois gratuit  
 Libre, 2e étage dans sixplex, fraîchement peint, bien insonorisé, intercom, près des écoles primaires  
**348-8133**

**1 mois gratuit À louer Grand 4 1/2**  
 Très propre, près de l'hôpital et centre commercial, libre immédiatement.  
**389, rue Berthier Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**346-6797**

**2 mois gratuits Iberville 4 1/2**  
 Grand comme un 5 1/2, moderne, ensoleillé, beaucoup d'espace de rangement.  
**349-2288**  
**358-2494**

**4 1/2 À LOUER**  
 rue Saint-Georges  
 Libre immédiatement  
**346-6865**

**4 1/2**  
 Dans bungalow situé au 2, rue des Artisans, face au canal, très éclairé, moderne, stationnement pour 2 automobiles, lave-vaisselle fourni  
**Libre immédiatement**  
**347-3299**

**4 1/2 TRÈS GRANDS CONDOS NEUFS**  
 Modernes et luxueux, 2 portes-patios. Libres immédiatement  
**1 MOIS GRATUIT**  
**348-5330**  
**348-3341**

**4 1/2 1035, rue Cayer Saint-Jean-sur-Richelieu**  
 Vue sur la rivière, foyer au salon, bain tourbillon, lave-vaisselle  
**Prix compétitif**  
**359-0937**

**4 1/2 à louer**  
 au centre-ville  
 85, rue Saint-Charles  
 Rénové, chauffé, stationnement, libre à partir du 1er septembre 1991  
 Pour renseignements, s'adresser au 87, rue Saint-Charles  
**347-3763**  
**348-2201**

**4 1/2 à louer**  
**Paroisse N.-D.-A.**  
 Libre immédiatement  
**346-5489**  
**678-1517**

**4 1/2 luxueux Saint-Jean-sur-Richelieu**  
 (près de la rivière)  
 •foyer  
 •lave-vaisselle  
 •bain tourbillon  
 •2 balcons  
**359-4383**

**4 1/2 neuf 1 mois gratuit**  
 •Près de l'hôpital  
 •Stationnement privé  
 •Aspirateur central  
 •Intercom  
 •Concierge  
 •Stores inclus  
 •Ménage frais fait  
**348-4253**  
**348-1323**

**4 1/2 16, rue Donais**  
 Logement neuf près de tous les services (écoles, pharmacie, alimentation)  
**400\$/mois**  
**347-1476**

**4 1/2**  
 2 chambres à coucher, insonorisé, porte-patio dans salon, intercom, endroit tranquille, pour couple ou personnes âgées.  
**Aussi 3 1/2 meublé 334, rue Mercier 347-9986** (soir)

**4 1/2 247-A, rue St-Louis St-Jean-sur-Richelieu**  
 1 mois gratuit  
 Près de Place Saint-Jean 350\$  
**346-1998**  
**358-5461**

**4 1/2 - 5 1/2**  
 Entièrement rénovés, situés au 825 et 835, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**425\$/mois et 465\$/mois**  
**348-1968**

**5 1/2 Libre immédiatement**  
 Près de l'hôpital, immeuble récent, 2 balcons, grand stationnement, système d'intercom, espace de rangement, décoration très moderne  
**348-0549**  
**348-4531**

**5 1/2 850, rue Paré Iberville**  
 1 mois gratuit  
 Aspirateur central, intercom, près Carrefour Laplante  
 465\$/mois  
**346-1998**  
**358-5461**

**1 mois gratuit 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
 Libres immédiatement, près de tous les services  
**348-8558**  
**348-5236**

**1 mois gratuit Saint-Luc Grand 5 1/2 neuf**  
 Située au 311, rue Destandes, rez-de-chaussée, libre immédiatement, avec bow-window, aspirateur central, intercom, stationnement et déneigement, insonorisation  
 POUR VISITER S'ADRESSER  
**347-5791**  
**348-2981**

**2 1/2**, à louer pour conciergerie, avec expérience et références, pour 6 logements, tél.: 349-3448.  
**2 1/2**, centre-ville, ensoleillé, entrée privée, tél.: 359-0858.  
**2 GRANDS 3 1/2**, libres, rénover à neufs, au 76, rue Collin, 2ième étage, Saint-Jean, 255\$/mois, 290\$/mois, 346-7333, 358-2769.

**2 MOIS GRATUIT**, 4 1/2, aspirateur central bien insonorisé, concierge, stationnement pavé et déneigé, près du Carrefour Laplante à Iberville, 347-4446, 358-9477 (soir) ou 348-2447  
**2 X 3 1/2** à louer, 300\$/mois, libres immédiatement, au 281 et 281-A, Grand-Bernier Nord, Saint-Jean, 347-3737  
**3 1/2**, dans le centre-ville, immeuble rénové, 245\$/mois, tél. 346-1949, 346-4464  
**2 1/2, 5 1/2**, à louer, centre-ville, Place du Marché, libres immédiatement, 358-2837, M Lavoie, 486-4436, 861-4353, Joseph  
**3 1/2**, À LOUER, très grand, très bien éclairé, aspirateur central, entrée privée, 86 Avenue Iberville après 18h, 349-6792  
**3 1/2** à louer, situé à Saint-Jean, 250\$/mois, 346-1724  
**3 1/2**, face à la rivière, tapis neuf, échangeur d'air, très propre, 360\$/mois non chauffé, non éclairé, 349-6556, 348-5634  
**3 1/2**, libre immédiatement, chauffé éclairé, stationnement, tél. 347-8028  
**3 1/2**, MODERNE, 290\$/mois, possibilité de meuble, 69, rue Frontenac, 358-1511, 1-766-4950  
**3 1/2**, NEUF, idéal pour personnes âgées sans automobile, situé face à la clinique, Carrefour Laplante, Caisse Populaire, etc, 740, boul d'Iberville, 347-2647  
**3 1/2**, STYLE CONDO, neuf, sur 2 paliers, semi meublé, 350\$/mois, entre 9h et 13h, Iberville, Raymond, 346-8760  
**3 1/2**, semi meublé ou non, libre 1 mois gratuit, 151, rue Frontenac, 290\$/mois, références, 348-0673  
**3 1/2**, situés près de l'hôpital ou près de la base militaire, tapis gris, frais peint, aspirateur central, références demandées, libres, 349-4531, 345-7281, sans frais  
**3 1/2, 4 1/2**, semi-meublé ou non, avec piscine extérieure, stationnement, près de tous les services et hôpital, prix raisonnables, libres immédiatement, 348-1200  
**4 1/2**, À LOUER, près du Cégep, boul Gouin, planchers bois franc, 360\$/mois, libre immédiatement, 347-1989  
**4 1/2 À LOUER**, Saint-Eugène, demi sous sol, propre, bien éclairé, 325\$/mois, 348-1949, 346-4464  
**4 1/2**, à louer immédiatement, près de l'autoroute 35, 10, rue Bélar, Saint-Luc, 250\$/3 mois ensuite, 385\$/mois, 349-5027  
**4 1/2**, à louer, rue Marchand, centre-ville, entrée laveuse/sécheuse, libre immédiatement, 350\$/mois, tél. 349-1365  
**4 1/2**, à louer, tél. 349-5557  
**4 1/2** à louer, 355\$/mois, bien divisé, frais peinture, libre à compter du 1er septembre, tél. 358-9322, laissez votre message s.v.p.  
**4 1/2**, à sous-louer, libre 1er octobre, 330\$/mois, Saint-Jacques le Mineur, jour 672-8966, Lucie, soir 347-8475  
**4 1/2**, à sous-louer, près de l'hôpital, très propre, peinture et ménage faits récemment, seulement 275\$/mois, François, 359-7807  
**4 1/2** à sous-louer, avec garage, 660, boul d'Iberville, Iberville, 335\$/mois, 347-1497, 347-2118  
**4 1/2**, aspirateur central, rangement, très propre, entre le Carrefour Richelieu et l'hôpital, demandez Suzelle, 347-8977  
**4 1/2**, avec salle à manger, eau chaude fournie, garage grande cour arrière, tél. 346-2375  
**4 1/2**, à 5 minutes d'Iberville, libre immédiatement, moderne, stationnement pour 2 autos, remise extérieures, 348-7203  
**4 1/2**, DANS N.D.A., bas duplex, armoires mélamine, galerie, place de rangement, avec sous-sol, libre 1er octobre, 395\$/mois, 346-4543, 358-4012  
**4 1/2**, fraîchement peint, très propre, 912, rue Vincelette, Iberville, app. 4 avec stationnement (à louer avec ou sans électroménagers), 347-9350, soir 346-8812  
**4 1/2**, nouvellement repeint, dans Saint-Edmond, libre immédiatement, 325\$/mois, 346-8736, le soir  
**4 1/2**, près du Cégep, refait à neuf, terrasse tranquille, 350\$/mois, samedi seulement 140, rue Cousins, Saint-Jean, 953-9537  
**440, rue McMillan Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**Très grand 5 1/2**  
 •Entièrement rénové  
 •Planchers bois franc neufs  
 •Cabanon de rangement extérieur  
 •Près de la polyvalente  
**346-5833**  
**5 1/2**, À LOUER, près du Cégep, chauffé et eau chaude inclus, peut être semi meublé, (cuisinière, réfrigérateur, laveuse/sécheuse), 358-4115  
**5 1/2** à louer, 1 mois gratuit, près de l'école Aux Quatre Vents, Saint-Luc, tél.: 349-5663.

appartements

5 1/2, aspirateur central, rangement, très propre, entre le Carrefour Richelieu et l'hôpital, demandez Pierre 347-8977

5 1/4, au 575 Gouin, app. 6, 390\$/mois, planchers bois franc, porte patio, très propre, 1 mois gratuit, 348-7746

5 1/4 avec garage et sous-sol, patio 12x20, peinture, prélat et tapis neufs, 425\$/mois, 765, 4e Rue, Iberville, 358-4012 jour, 358-1660 soir

5 1/2, chauffage électrique, peinture fraîche, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, grande cour, libre immédiatement, tranquille, près de tout, à frais virés 1-522-1368

5 1/4, dans bas duplex, dans Saint-Lucien, 346-6547

5 1/2 dans maison privée, près Base et Collège Militaire, idéal pour personne sans enfants, libre 1er septembre, après 18 h, 347-6521 ou laissez message sur répondeur.

5 1/4, dans triplex, rue Bernières, arrière de la polyvalente, jour 349-2365, soir 659-8365

5 1/2 dans triplex, Saint-Jean, rue Lasalle, très propre, entrée asphaltée, près Base Militaire et Cégep, secteur tranquille, 410\$/mois, libre 1er octobre, 347-6043

5 1/4, 1 mois gratuit, grand, paroisse Saint-Lucien, dans un immeuble récent de 6 logis, insonorisé, tapis mur à mur, aspirateur central, intercom, près de la Base Militaire, Cégep, école Saint-Lucien et de tous les services, stationnement, espace vert et chambre de rangement. Jour 347-1489, soir et le dimanche 347-0717

5 1/2 luxueux, à Saint-Luc, à 20 minutes du centre-ville de Montréal et près de tous les services 2 mois gratuits 475\$/mois 347-5935

5 1/2 PIÈCES, planchers bois franc neufs, salle de bains refaite, fenêtres neuves, armoires de cuisine neuves, 349-1495, 349-5883

5 1/2 très bien situés, près de la polyvalente, du Carrefour et de l'hôpital, libre, 395\$/mois, 348-1949, 348-8330

5 1/4, Près de la base militaire, 600, rue Boisvert, 395\$/mois, 4 1/2, au 775 rue Contant arrière Bougainvillier, 370\$/mois, 370\$/mois, jour 347-3242 (Yves), soir 349-4823

5 1/2, repeint à neuf, entrée laveuse/sécheuse, 1er étage, près de l'école, libre immédiatement, au 277, rue Château-neuf, l'Acadie, tél. 658-5823

6 1/2, (2 chambres à coucher), sur 2 étages, 230, rue Cousins, libre 1er septembre, 370\$/mois, 1 mois gratuit, tél. 346-2577

919, RUE LANOUÉ, 4 1/2 à louer, stationnement 2 voitures, endroit tranquille, installation laveuse/sécheuse, propriétaire occupant, libre immédiatement, après 19 h, 347-1381

appartements meublés

À IBERVILLE, 277, 9e Avenue, 3 1/2 meublé, tapis neuf, repeint, libre, 295\$/mois, 348-7665

À LOUER, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, très propre, sous-sol bungalow, rue Maisonneuve près d'Auteuil, entrée et stationnement privés, libre, pour personne seule et tranquille, bonnes références, 270\$/mois, 348-4495

À LOUER, 3 1/2 meublé ou non, 900, boul. Normand, app. 8, tél. 348-3575, 348-8872

À LOUR, BACHELOR 2 1/2, meublé, pas chauffé, pas éclairé, dans Saint-Eugène, 200\$/mois, 346-5432

À SAINT-JEAN, longeant la rivière, 3 1/2 meublé, très propre, 345\$/mois, libre immédiatement, tél. 349-2172

À SAINT-JEAN, près mini centre commercial, beau 3 1/2 à louer, 355\$/mois, libre 1er septembre, 706, rue Fredette, app. 2, tél. 347-2752 ou 346-2473

À SAINT-JEAN, 4 1/2, meublé, situé, près de la base, 897, rue Hébert dans demi sous-sol bien éclairé, 350\$/mois, 347-3540

À SAINT-LUC, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, éclairé, chauffé, entrée privée, stationnement, aspirateur central, frais peint, buanderie à proximité, 340\$/mois, 349-5432

BACHELOR MEUBLÉ, situé 51, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, près des Halles et de toute commodité, air de rangement 245\$/mois, 347-3108, après 17h

CENTRE-VILLE, Place du Marché, grand 2 1/2 meublé, eau chaude fournie, avec ou sans bail, avec bail d'un an 1 mois gratuit, tél. 346-8005

DANS SAINT-EUGÈNE, grand 3 1/2 très propre, meublé ou semi-meublé, aspirateur central, stationnement, face à un arrêt d'autobus, immeuble très tranquille, 346-9673

GRAND 3 1/2, meublé, électricité, taxes, chauffage compris, très propre, près du Carrefour Laplante, libre maintenant, 346-2702

IBERVILLE, BACHELOR, 2 1/2, près de la polyvalente, tout meublé, stationnement privé, libre, 250\$/mois, 347-4906

IHERVILLE, près pont neuf, 1 1/2, 160\$, 2 1/2, 260\$, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquille, endroit isolé, 108, Bord de l'Eau, 346-7777

LOGEMENT 2 1/2, meublé, chauffé, très propre, jour 456, boul. Séminaire Nord, soir 348-1712

LOGEMENT 2 1/2, meublé, eau chaude, climatiseur, laveuse/sécheuse centrales, situé au centre-ville, endroit très tranquille, idéal pour personne seule ou retraité, libre immédiatement, jour 347-1871, soir 346-5598, demandez Hugette

LOGEMENT 2 1/2, meublé, toutes dépenses comprises, 280, 6e Avenue, Iberville, tél. 346-6562

LOGIS 2 1/2, meublé, éclairé, chauffé, propre et grand, Saint-Edmond près de la piscine, stationnement, sous-sol, 347-2866

LOGIS 3 1/2, meublé, avec installation laveuse/sécheuse, 350\$/mois, tél. 346-5140

PRÈS DE LA Base et Cégep, 1 1/2, 160\$, 2 1/2, 260\$, 3 1/2, 360\$, 4 1/2, 460\$, meublés, chauffés, éclairés, s'adresser 425, Gouin, app. 8, 346-6080

PRÈS DES HALLES, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, 348-5281 ou 291-5713

RUE SAINT-HUBERT, près des Halles, grand 3 1/2, fraîchement décoré, semi-meublé, stationnement privé, après 17h, 348-7276

SAINT-JEAN, 4 1/2 rénové, chauffé, éclairé, tapis neuf, haut de duplex, près des Halles, stationnement privé, 325\$/mois, 348-7681, 469-3941

SAINT-JEAN, 2 1/2 à louer, rue Saint-Louis, près des services, meublé ou non, 285\$/mois, 348-0400

SAINT-JEAN près aréna et Ecole des Métiers, 1 1/2, 160\$, 2 1/2, 260\$, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, s'adresser 55, Frontenac, app. 3, 346-8856

SAINT-JEAN, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, aspirateur central, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, propre, possibilité d'un mois gratuit, 300, Vaudreuil, 347-5979, 346-6523

TRÈS GRAND 3 1/2, semi-meublé ou meublé, buanderie, stationnement, 400, Grand-Bernier Nord, libre, 310\$/mois, 346-6523

**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**3 1/2**  
**meublé**  
 Fraîchement peint, rez-de-chaussée, stationnement  
 Situé au 712, rue Fredette  
 (à l'arrière du Racquetball)  
**295\$/mois**  
**358-2209**  
**348-3268**

**2 1/2**  
**Boul. Gouin**  
 (près Base Militaire)  
 Avec chambre fermée, meublé, chauffé, éclairé, peinturé à neuf, demi sous-sol, place de stationnement avec prise  
**310\$/mois**  
 Aussi rez-de-chaussée  
**340\$/mois**  
**347-7259**

**2 1/2 meublés**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
 +420, rue Nadeau  
 +305, rue Saint-Georges  
 Chauffé, éclairé, frais peint, stores verticaux dans porte-patio, ventilateur de plafond, chambre séparée, salle de lavage, stationnement.  
**347-8403**

1 1/2 et 2 1/2, situés 260, rue Saint-Charles, frais peint, meublés, chauffés, éclairés, près de tous les services, stationnement, prix raisonnable, 347-8403, 358-3696

1044, BOUL. NORMANDIE, 3 1/2, 2 1/2, meublés, neufs, stationnement, intercom, laveuse/sécheuse, endroit calme, 672-6974

1 1/2, 2 1/2, meublés, chauffé, éclairés, très propres, 4 1/2 meublé ou non, avec stationnement déneigé, près du Cégep, 346-0158

2 1/2 MEUBLÉ, cuisinière, réfrigérateur, lit, bureau, près autobus et base militaire, 275\$/mois, s'adresser 749, rue Fredette, app. 3 ou 1, 358-9643, 347-6968

2 1/2, MEUBLÉ, chauffé, éclairé, au 21, rue Molléur, app. 2, endroit tranquille, 348-5728

2 1/2, MEUBLÉ, chauffé, éclairé, ensoleillé, bail à l'année ou au mois, Gilles 349-8868

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, avec buanderie, près du Cégep et de la Base Militaire, 347-0191

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, paroisse Saint-Lucien, 440, des Trinitaires, 347-2189

2 1/2, 1 1/2, meublés, chauffés, salle de bains, stationnement, s'adresser 103, rue Latour, 348-3650

3 1/2, MEUBLÉ, semi-meublé ou non, très propre, tapis neufs, peinture, intercom, stationnement asphalté, endroit tranquille, 35, rue Jacques Cartier Sud, 346-4908

3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, buanderie sur place, près du Cégep et Base Militaire, 350\$/mois, tél. 346-3590

3 1/2, meublés si désiré, situés près de l'hôpital ou près de la base militaire, frais peints, aspirateur central, références demandées, libres, 349-4531, 245-7281 sans frais

3 1/2 meublés, rue Des Carrières, 1 pour 1er septembre, 1 pour 1er octobre, 285\$/mois, pour visiter s'adresser 715, Des Carrières, 246-2926

13 chalets

DEUX CHALETS, secteur Mont Orford/Eastman, sur domaine de 50 arpents, 1,200 pieds altitude, vue panoramique, tranquillité, près de tous sports, 4 chambres à coucher 3,500\$/saison, 2 chambres à coucher 2,500\$/saison, 347-1469

ESTRIE: maison de vacances meublée, à la campagne, sur territoire de chasse et pêche. Jusqu'à 20 personnes. Pour week-end, semaine ou mois, (819) 849-3486

14 chambres

AA IBERVILLE chambres avec cuisinière, réfrigérateur, literie, évier, 180\$/mois. Aussi 1 1/2 et 2 1/2, chauffés, meublés, renseignements (172, 9e Avenue, en haut), 346-3641

CHAMBRE À LOUER, pour femme ou fille seule seulement, rue Saint-Denis, 55\$/semaine, bon arrangement, 348-8150

CHAMBRE À LOUER: pour étudiant ou jeune adulte, dans un bungalow, quartier résidentiel, accès cuisinière et réfrigérateur, 45\$/semaine, 348-3133, 348-7067

CHAMBRE À LOUER, pour étudiant du Cégep, centre-ville, accès à la cuisine, 50\$/semaine, soir 359-6041, jour 1-632-2100

**LA**  
**RÉSIDENCE**  
**Napierville**  
 275, rue de l'Église,  
 Napierville  
**245-0260**

Vie et liberté du troisième âge

Chambres: encore quelques places disponibles.  
 Unités de logements: location immédiate.

CHAMBRE à louer pour étudiante autonome, permis de cuisine, atmosphère familiale, près arrêt d'autobus, 359-6703

CHAMBRE à louer avec cuisinière, 45\$/semaine; 2 chambres sans cuisinière, 35\$/semaine. Près du Cégep, pour filles seulement, 346-1244

CHAMBRE au sous-sol, chauffée, meublée, entrée privée, idéale pour étudiant(e), 40\$/semaine, références, 346-9771, 443-9903

CHAMBRE: avoir une qualité de vie que vous méritez. Chambres privées pour personnes âgées autonomes. Bons soins et bonne nourriture, 346-0656 ou 358-9078

CHAMBRES à louer, simples ou doubles, avec réfrigérateur, lavabo, entrées câble et téléphone, 348-5830, 348-8736, M. Choinière

CHAMBRES (2), centre-ville, meublées, chauffées, éclairées, tél.: 358-3633, Danyel

CHAMBRES à louer à 52, rue Saint-Charles, tél.: 347-4224

RÉSIDENCE BON ACCUEIL, recherche personnes âgées autonomes, bonne nourriture, médecin à domicile, près des Halles, face à l'église, 349-6867, 347-7703

RÉSIDENCE POUR, une personne âgée près des Halles et église, quartier N.D.A., 359-0553

RÉSIDENCE D'AMOUR pour personnes âgées, chambre disponible, bonne nourriture, votre meilleur choix, 245-0243

RUE RICHELIEU, neuf et très propre, meublée, stationnement disponible, belle vue, tranquillité, 50\$ et plus par semaine, 358-1581

SEULEMENT 2 PLACES de disponibles dans foyer d'accueil à Iberville pour personnes âgées autonomes. Bons soins et nourriture et bonne atmosphère, seulement 550\$/mois, contactez Lisé 346-7394

15 propriétés

À SOUS-LOUER, maison de ville, 2e étage, 6 1/2, 1 salle de bains à l'étage, 1 salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur de 15 pi x 12 pi, 2 stationnements avec prises, construction 1990, pelouse et déneigement par le propriétaire, 10e Avenue, Iberville, secteur tranquille, 620\$/mois, 347-0760 ou 346-9410, sur rendez-vous seulement

À VENDRE ou à louer avec option d'achat, refait à neuf, cottage 6 pièces plus 1 1/2 salle de bains, à Saint-Blaise, libre 1er septembre, tél.: après 18 h 30, 348-5801 ou laissez message.

MAISON À LOUER, 4 1/2, au 127 rue Cousins, quartier Saint-Edmond, 425\$/mois, ménage refait à neuf, libre immédiatement, 346-5160

MAISON À LOUER, 7 pièces, bord de l'eau, deux étages, boiserie en pin, 620\$/mois, 347-7523

MAISON à louer, semi-détaché, près du golf à Saint-Luc, 2 étages, foyer, grandes pièces, 675\$/mois, tél.: Jacques, 358-0847

MAISON à vendre ou à louer à Chamby, 5 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, grand terrain, sur un coin de rue, 346-7913

MAISON MOBILE, à Sabrevois, 375\$/mois, 351-8325

MAISON UNIFAMILIALE, 9 pièces, possibilité d'utiliser bâtiment de ferme adjacent, 296-4662, 296-4503

RUE BRISTOL, location option d'achat, foyer, garage, 7 1/2 pièces, 800\$/mois, tél.: 444-1150

SAINT-SÉBASTIEN, maison à louer, maison ancestrale, tout brique, 3 chambres à coucher, thermopompe, garage, libre 1er septembre, 500\$/mois, 244-5739, 244-5748

SEMI-DÉTACHÉ à louer, grand parterre, 5 grandes pièces, porte-patio avec terrasse, stores verticaux fournis, grande remise, 450\$/mois, libre immédiatement, 358-2567, 418-383-3165

ST-PETERSBURG, FLORIDE, maison, climatisé, très bien située, 3 chambres de plages (piscine olympique), de juillet à... semaine/mois, 244-5066

URGENT MAISON ILE SAINTÉ-THÉRÈSE, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles de bains, de préférence meublée, bon emplacement, 349-4132

VENISE-EN-QUÉBEC, à louer, propriété rénovée à neuf, meublée, vue sur le lac Champlain, pour 6 mois l'hiver, 244-6192

16 divers


Maison à louer  
 • 7 pièces  
 • Planchers de bois franc  
**455\$/mois**  
**359-6861**

**AVIS**  
**AUX MÉDECINS**

**LOCAL**  
**DISPONIBLE**  
**DANS CLINIQUE MÉDICALE**  
**AU CENTRE-VILLE**  
**DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

Pour renseignements, téléphonez au  
**347-3560**

**LOCAL**  
**À LOUER**



268, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

Aucune offre refusée

- Rez-de-chaussée
- Sous-sol aménagé

**CONTACTEZ**  
**Roger ou Robert**  
**347-0323**

Quand vous pensez «AFFAIRES»  
**PENSEZ AUX HALLES ST-JEAN**

Joignez-vous à des gens d'affaires dynamiques

Nous offrons  
 des aires de stationnement nombreuses  
 une fenestration généreuse  
 une architecture prestigieuse

Que ce soit pour vos espaces à bureaux ou commerciaux, nous avons ce qu'il vous faut!

**BIENVENUE!**

- Comptoir de nettoyage
- Cordonnerie
- Serrurerie
- Centre d'optométrie
- Pharmacie
- Agence de voyages
- Clinique d'esthétique

Pour tous renseignements supplémentaires, communiquez aux numéros suivants  
**348-0895 Saint-Jean ou 387-7129 Montréal**

**HALLES**

**145, boul. Saint-Joseph**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu**

divers

**À LOUER:** local pouvant servir d'entrepôt ou d'atelier, centre-ville, Saint-Jean, rue Champlain, 250\$/mois, 244-5484.

**BEAUX BUREAUX** à sous-louer, pour psychothérapeute, 39, rue Saint-Jacques, 346-2577.

**BONNE AFFAIRE:** local commercial de 1,000 pieds carrés, chauffé, à louer au 40, rue Saint-Jacques (face au Beethoven), au prix très abordable de 425\$/mois, tél.: 348-5665.

### LOCAL COMMERCIAL ET BUREAU à louer

3 337 pieds carrés  
420, boul. Industriel  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Jour: **358-1820**  
Soir: **349-1003**  
**348-7542**

### CENTRE COMMERCIAL 4 SAISONS

937-B et 939-D, boulevard du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

1 320 et 1 160 pieds carrés, possibilité d'aménagement ou mois gratuits, aussi possibilité de locaux communicants.

RENSEIGNEMENTS:  
**1-871-1234**  
M. Lionel Boucher

•Commercial  
•Industriel  
•Bureau  
**695, rue Saint-Jacques**

Magasin 1 400 pieds carrés, entrepôt 1 000 pieds avec bureau si désiré. Aménagement compris.

**358-9001**  
**1-676-1062**

**LOCAL À LOUER,** 2,000 pieds carrés, entre 550, 346-1222.

**LOCAL COMMERCIAL** à louer, 4,400 pieds carrés ou moins, centre-ville, Place du marché et Champlain, libre 1<sup>er</sup> octobre, 358-2837, M. lavoie, 486-4436, 861-4353, Joseph.

**LOCAL COMMERCIAL,** situé place du marché, centre-ville, environ 400 pi carrés, façade toute vitrée avec espace de rangement au sous-sol, le tout très propre, 425\$/mois, 347-6885, 347-0158.

**LOCAL,** 20x30, pouvant servir à l'entreposage, chauffage et éclairage inclus, sous-sol, libre 400, Grand Bernier Nord, 225\$/mois, 346-6523.

**Local commercial et bureau à louer**  
**ANDRÉ LEBEAU**  
210, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**347-9793, jour**  
**348-3613, soir**

### Problèmes d'entreposage?

**LOUEZ**



**Pour affaires ou entreposage**

Idéal pour entreprises de service  
400 pieds carrés ou plus  
avec stationnement.

- bureau
- entrepôt
- service
- salle de montre

Entreposage  
50 à 300 pieds carrés  
Au mois ou à l'année



**MINI-CUBES**  
**(ST-JEAN)**  
**358-5010**

930, rue Dijon  
Saint-Jean-sur-Richelieu

### LOCAUX À LOUER

•COMMERCIAUX OU INDUSTRIELS  
Disponibles jusqu'à  
50 000 pi carrés  
Prix négociables

**Situés au 87,  
boul. Saint-Luc**

POUR RENSEIGNEMENTS:

**347-8391**

**PLACE DE COMMERCIAL,** à louer pour tout de commerce, à Henryville, Route 133, coin Saint-Paul, à côté de la buanderie, 299-2442 ou soir 299-2064.

### À louer Garage

Atelier de débousselage, fabrication de métal ou autres, 40x100 pieds, grand stationnement

Aussi grand local 65x74 pieds au 2<sup>e</sup> étage  
Situé au 255, 7<sup>e</sup> Avenue, Iberville  
**Tél.: 348-5874**

### LOCAL de 775 pieds carrés

Bureaux pour professionnels ou commerces  
339, rue Jacques-Cartier Sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**Tél.: 346-2052**

### LOCAL A LOUER

Présentement clinique d'acupuncture, peut être utilisé pour bureau, salon de coiffure, etc. Environ 600 pieds carrés  
Très bas prix  
244, rue Saint-Jacques

**347-4566**  
**348-5837**

### À louer Garage de mécanique 2 portes

**358-3639**

## ATTENTION Nouvel emplacement Local à louer

Idéal pour petit commerce de tous genres, 25x40, situé au 2343, Route 133 (route très touristique), restaurant déjà sur les lieux

**347-0715, 346-0260**

### Bureau à louer

- Superficie de 800 pi carrés (appr.)
- Situé au 170, rue Jacques-Cartier Nord (avec stationnement)
- 470\$/mois incluant éclairage et chauffage

(Re: bail net, net)

**359-7241**  
**346-3808**  
(soir)

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
184, rue Richelleu  
Local commercial à louer

renové, climatisé, idéal pour tout genre de boutiques.  
**Prix raisonnable**  
Jour **346-1011**  
S'adresser au  
190, rue Richelleu

### À louer ou à vendre

**Entrepôt et bureau**  
à partir de 3 500 pieds carrés  
Hauteur 22 pieds  
Location à partir de 3\$ le pied carré  
**1-393-9101**

### À LOUER-ESPACES À BUREAUX



JOIGNEZ-VOUS À:

- Oberson
- Giorgio
- Scrupules
- Paul Granger
- Kilocontrol
- Cardiologie
- Gastro-entérologie
- Urologie

**COMPLEXE TASSÉ**

895, boul. du Séminaire,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
RENSEIGNEMENTS:

**347-6446**

### 2 077 PIEDS CARRÉS

Local commercial à sous-louer dans le centre-ville de Saint-Jean, 268, rue Champlain (près de la rue Foch), peut répondre à plusieurs besoins, récemment renové, grande vitrine, rez-de-chaussée

**1 622,80\$/mois**  
RENSEIGNEMENTS  
**347-8328**

### LOCAL COMMERCIAL

à louer

**85, rue Saint-Paul**  
(coin rue Notre-Dame)  
S'adresser au  
**81, rue Saint-Paul**  
Saint-Jean-sur-Richelieu

### VÉHICULES

21

automobiles

**AAA SPIRIT,** 1980, 2 portes, moteur 6 cylindres, automatique, toujours bien entretenu, mécanique A-1, très propre, AM/FM stéréo cassette, 1,150\$ négociable, 349-3814, après 17h

**AAAA.** Escort GT 1987, 70,000 km, rouge, super propre, 5 vitesses, balance de garantie, spécial 4,500\$. Hyundai Excel 1987 automatique, 4 portes, 79,000 km, A-1, 3,200\$. Lada 1986, automatique, bonne condition, 2,900\$. Plymouth Horizon 1987, 5 vitesses, 4 portes, 1,900\$. Plymouth Sundance 1989, 5 vitesses, bien équipé, blanc, 54,000 km, 6,500\$. Saab 1985 900 S, turbo, tout équipé, 6,200\$. Camaro Z28 1979, 4 vitesses, noir, 2,500\$. Escort 1981 familiale, manuelle, 675\$. Montecarlo 1978, 650\$. N'oubliez pas location de limousine avec chauffeur, 75\$/l'heure, G. Deland Auto, 358-2520.

### VOITURES D'OCCASION

**1984 Dodge Aries**  
78 000 km

**1967 Chevrolet Malibu**  
38 000 milles

**1986 Pontiac Sunbird GT**

**1988 Dodge Omni**  
23 000 km

**1987 Chrysler Le Baron GTS**  
tout équipé

**Chevrolet Pick-up S-10 King Cab**  
V-6, 5 vitesses

**1987 Chevrolet Le Baron Coupé**

**1988 Cavalier**  
2 portes, automatique

**1989 Cavalier**  
2 portes, 41 000 km

**Plymouth Caravel 1986**  
4 portes, climatisé,  
63 000 km

**6 «minounes»**  
en bonne condition

**François Delorme**  
Auto enr.

850, rue Principale Ouest  
Farnham

**293-8565**

**ACADIAN** 1984, très propre, 91,000 km, automatique, 4 portes, prix 1,800\$, tél. 348-5638

**AEROSPORT** 1984 2.8 automatique, toit ouvrant, tél. 347-8347

**AMC SPIRIT** 1979, 2 portes, 6 cyl automatique, AM/FM stéréo cassette, 121,000 km, très propre, 4 pneus Dunlop, mécanique A-1, 950\$ négociable, 349-3814, après 17 h

**AUBAINE!** Ford Mustang 1983, automatique, Ford Tempo 1984, 5 vitesses, Charger 1984, automatique, très propre, prix à discuter, 359-6975

**AUBAINE!** MERCURY Lynx L 1984, diesel, 5 vitesses, propre, mécanique A-1, prix 800\$ discutable, 349-4073

**AUBAINE** — Oldsmobile Firenza 1982, Honda Civic 1983, Ford Escort 1985 (1<sup>er</sup>), moteur 1.9, Dodge Shadow 1987, prix à discuter, 245-7160

**AUTOS, CAMIONS USAGÉS,** vous ne pouvez obtenir du crédit, location avec privilège d'achat, 446-2800

**BUICK CENTURY,** 1977, V-6, automatique, 2 portes, 49,600 km, parfaite condition, Nissan Sentra 1987, manuelle, 4 portes, 80,000 km, parfaite condition, garantie transférable, 346-6075 ou 400, Village Saint-Alexandre

## CHEZ QUINTIN AUTOMOBILE LA QUALITÉ AVANT TOUT

### LIQUIDATION

jusqu'à **1 000\$** DE RABAIS

**1990 Pontiac Tempest**  
climatisé, V-6, 11-495\$ **10 495\$**

**1990 Mazda MX6 SE** **12 895\$**

**1988 Ford Tempo**  
automatique, 2 portes **5 995\$**

**1989 Mercury Topaz**  
climatisé, V-6 **6 495\$**

**1989 Chevrolet Tracker**  
9-495\$ **8 995\$**

**1988 Mazda B2200**  
7-695\$ **6 995\$**

**1988 MX6 GT**  
tout équipé, 11-995\$ **9 995\$**

**1988 Mazda 323 GT**  
9-650\$ **8 650\$**

**1988 Toyota Corolla**  
9-295\$ **7 895\$**

**1990 Mazda Pick-up B2200**  
5 vitesses **8 395\$**

**1989 Tempo** blanc, 2 portes, 5 vitesses **7 295\$**

**1987 Toyota Corolla GTS**  
8-495\$ **7 995\$**

**1986 Pontiac Grand AM**  
automatique **4 595\$**

**1987 Mazda 323 LX**  
6-995\$ **6 495\$**

**1988 Chrysler New Yorker**  
tout équipé **10 995\$**

**1986 Honda Prelude**  
automatique, toit ouvrant **6 795\$**

**1986 Ford Ranger**  
boîte fibre de verre, automatique, 1-995\$ **4 595\$**

**1986 Oldsmobile Firenza**  
automatique, 4-695\$ **3 995\$**

**1985 Toyota Camry**  
1-495\$ **5 995\$**

**1985 Buick Régat**  
5-995\$ **4 995\$**

**1984 Chevrolet Chevette**  
automatique, 2-495\$ **1 995\$**

**QUINTIN**  
AUTOMOBILE

850, rue Principale Ouest  
Farnham, Québec  
Tél. 293-8565, Mtl. 658-9842

**346-9445** Financement sur place

**BUICK CENTURY LIMITED**, 1987, 4 portes, très propre, tout équipé sauf climatiseur, 64.000 km, balance de garantie prolongée -GM-, 347-3410 ou 358-9945

**BUICK PARK AVENUE** 1989, blanc, freins ABS, 3.8 litres, roues aluminium, tableau digital, 51.000 km, tél 347-1575

**BUICK SKYLARK** 1984, bonne condition, 349-2575

**CADILLAC** 1981 Fleetwood Brougham d'élégance, blanc, 2 portes, moteur 350, roue arrière sty e continental, tout équipée, très propre, prix 7.500\$ à discuter, tél 348-9191

**CADILLAC ELDERADO** Biaritz 1985, en parfaite condition, un seul propriétaire, 77.350 km, tél.: 359-7016

**CAMARO BERLINETTA** 1980, mags, très propre, bonne condition, 2.500\$ discutables, 346-0459

**CAMARO Z-28**, 1980, V-8, automatique, 75.000 km original, jamais sorti l'hiver, faut voir absolument, 348-6013, après 18h.

**CAMARO Z-28**, 1978, blanc, peinture neuve, 350, 4 vitesses, différentiel barré, -roll bar- capot spécial, fausse aile, beaucoup de pièces, neuves, échangerai pour moto sport ou 4 roues, 2.600\$, 294-2728

**CAMARO** 1983, V-6, automatique, couleur rouge, radio cassette Blaupunkt, propre, toit ouvrant, 1.900\$, 245-7306

**CAMARO** 1979, noire, très belle peinture, bonne mécanique, 1.800\$ négociable, 349-4783, le soir

**CAVALIER Z-24**, 1989, V-6, blanc, 115.000 km, 5 vitesses, toit ouvrant, portes et vitres électriques, radio cassette, système d'alarme, 4 pneus d'hiver, 8.500\$, Stéphane 291-5372.

**CAVALIER RS** 1988, très propre, pneus neufs, tél.: 358-8053.

**CAVALIER** 1988, 4 portes, blanc, 52.600 km, balance de garantie, 6.400\$, tél.: 346-0892

**CELEBRITY EUROSPORT** 1988, V-6 automatique, 4 portes, AM/FM, climatiseur, bas kilométrage, accepterais échange, 349-3261, 347-1467.

**CHEVROLET CORSICA** 1988, 5 vitesses, 4 cylindres, 7.800\$, tél.: 358-1682.

**CHEVROLET MONTECARLO** 1979, 75.000 milles, 950\$, tél.: 347-6548.

**CHEVROLET BERETTA GT** 1988, 5 vitesses, 2.8, vitres et portes électriques, tableau digital, ordinateur de bord, traitement à l'huile annuel, extra propre, 349-2981.

**GARAGE PAUL RONDEAU**  
 SPÉCIALITÉS: TRANSMISSION  
 FREINS  
 SILENCIEUX  
 AMORTISSEUR

347-7287  
 347-7988

864, boul d'Iberville  
 Iberville

**OUI!**

Un magazine EXCLUSIVEMENT pour la région!

Ne cherchez plus... pour acheter ou vendre auto, moto, camion motorisé, voiture antique, bateau, véhicule récréatif, etc.

**AUTO MAGAZINE**

PROMOTION D'OUVERTURE: Une annonce, pour \$20 plus taxes! Prix spéciaux pour commerçants...

PRENONS PHOTOS À DOMICILE

**635-0944**

**VOUS RÊVEZ D'UNE OCCASION...**

**FINANCEMENT DISPONIBLE**  
 AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
 AVEC LÉGER COMPTANT

<b>PLYMOUTH VOYAGEUR</b> (M413A) 1989 7 places <b>9 900\$</b>	<b>DODGE ARIES</b> 1988 4 portes, automatique, blanc <b>4 200\$</b>	<b>NISSAN PULSAR NX</b> (U153A) 1987 manuel <b>5 500\$</b>
<b>DODGE CARAVAN</b> 1989 5 places <b>10 300\$</b>	<b>TEMPO</b> 1988 4 portes, automatique <b>2 900\$</b>	<b>DODGE ARIES</b> (M386A) 1987 4 portes <b>3 900\$</b>
<b>PLYMOUTH ACCLAIM</b> 1990 climatiseur, 4 cylindres <b>10 900\$</b>	<b>RAM VAN</b> 1988 V-8, automatique, 8 places <b>10 100\$</b>	<b>FORD ÉCONOLINE</b> 1986 6 cylindres, automatique <b>3 900\$</b>
<b>DODGE SHADOW</b> 1989 2 portes, automatique <b>5 900\$</b>	<b>SHADOW ES</b> 1988 2 portes, manuel <b>6 400\$</b>	<b>BUICK CENTURY</b> 1986 automatique <b>3 750\$</b>
<b>DODGE ARIES LE</b> 1989 4 portes <b>6 800\$</b>	<b>CARAVAN</b> 1988 V-6, automatique, 5 places <b>10 600\$</b>	<b>GMC JIMMY</b> 1986 4x4, manuel <b>7 500\$</b>
<b>COLT 100 E</b> 1989 2 portes <b>5 600\$</b>	<b>CHRYSLER NEW YORKER</b> 1988 V-6, automatique, climatiseur <b>9 900\$</b>	<b>CHRYSLER LE BARON</b> 1986 décapotable <b>6 900\$</b>
<b>CHEVROLET CAVALIER</b> 1989 4 cylindres, manuel <b>6 900\$</b>	<b>DODGE 1/2 TONNE</b> 1987 6 cylindres, faut voir! <b>6 300\$</b>	<b>CHRYSLER FIFTH AVENUE</b> 1984 V-8, automatique <b>2 900\$</b>
<b>SPIRIT</b> 1989 bleu, 4 portes, automatique <b>8 300\$</b>	<b>DODGE ARIES</b> (L325A) 1987 4 portes <b>3 900\$</b>	<b>CHRYSLER NEW YORKER</b> 1984 4 cylindres, automatique <b>4 800\$</b>
<b>DODGE RAM VAN</b> 1989 V-8, très propre <b>9 500\$</b>	<b>PLYMOUTH RELIANT</b> (M309B) 1987 familial, automatique <b>5 900\$</b>	<b>DODGE MINI RAM VAN</b> 1984 4 cylindres, automatique <b>4 600\$</b>
<b>COLT 200 GT</b> 1989 manuel <b>6 100\$</b>	<b>DODGE CARAVAN</b> (M420A) 1987 V-6, automatique, 7 places <b>9 500\$</b>	

**VOITURES D'OCCASION**

**À UN DIABLE DE BON PRIX**

On fait le ménage!

**1990 Mercury Topaz GS**  
blanc, automatique, inv. P9223B

**1990 Toyota Camry** **13495\$**  
4 portes, automatique, inv. no 910560A

**1989 Chevrolet Pick-up S-10** **7495\$**  
5 vitesses, 26000 km, inv. 910842A

**1989 GMC Tracker SLE** **8995\$**  
automatique, climatiseur, inv. no 910785B

**1988 Mercury Topaz** **5995\$**  
4 portes, etc., inv. 910648A

**1988 Cutlass Ciera Brougham** **9995\$**  
4 portes, V-6, tout équipé, inv. 910432A

**1988 Volkswagen Jetta Flair** **8995\$**  
5 vitesses, inv. 910747A

**1988 Toyota 4-Runner SR-5** **13495\$**  
V-6, tout équipé, inv. 910837A

**1988 Mazda B2000 Extra-Cab** **7495\$**  
automatique, boîte «Fibrobec», etc., inv. 910855A

**1988 Chevrolet Corsica** *Faites une offre!*  
4 portes, automatique, 2 tons, inv. P9226A

**1987 Subaru Chaser**  
3 portes, 5 vitesses, inv. 901330A

**1987 Dodge Shadow** **5395\$**  
2 portes, automatique, inv. 910521B

**1984 Mercury Lynx GL** **2295\$**  
5 portes, automatique, inv. 910420A

**1985 Ford Mustang LX** **3995\$**  
automatique, inv. P9268A

**1985 Pontiac Sunbird (2)** **3995\$**  
4 portes, automatique, inv. 910475A et 910703A

**1985 Pontiac 6000** **5695\$**  
V-6, automatique, 4 portes, sièges baquets, inv. 910379A

**1986 Cutlass Ciera** **4995\$**  
4 portes, automatique, 2 tons, inv. P9189

**1986 Cutlass Calais Suprême** **5695\$**  
tout équipé, inv. 910479A

**1986 Accord EXi** **6995\$**  
4 portes, automatique, inv. 910470A

**1986 Oldsmobile Firenza LX** **3995\$**  
automatique, inv. 910365A

Consultez le pro!

  
Emile Chouinard

**Les bons diables**



**DERY TOYOTA** **359-9000**  
1055, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

C-30 LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 28 août 1991

 **Delorme**  
CHRYSLER MITSUBISHI

325, RUE PRINCIPALE  
 SAINTE-BRIGIDE  
 293-5347  
 358-3765

# ENCORE EN AOÛT

## Tous nos prix sont réduits

### Venez profiter

## de nos paiements minimes

# CLOGINOR

## ST-JEAN

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu  
Financement sur place - vente - achat

### 348-6816

## RÉDUCTION DE 1 000\$

### sur chaque voiture d'occasion

### FAITES VOTRE CHOIX PARMİ NOS VEDETTES

## 1990



**CHEVROLET LUMINA**  
45 000 km, climatisé,  
régulateur de vitesse **285\$/mois**

SPÉCIAL  
DE LA  
SEMAINE

## 1988



**JEEP WRANGLER**  
66 000 km, 5 vitesses,  
6 cylindres

SPÉCIAL  
DE LA  
SEMAINE

## 1990



**NEW YORKER LANDEAU**  
49 000 km, garantie  
cristal 5-80 **425\$/mois**

## 1990



**CHEVROLET CAVALIER**  
V-6, climatisé,  
automatique, 15 000 km **255\$/mois**

## 1989



**NISSAN** **278\$/mois**  
4x4, manuel,  
garantie jusqu'à 100 000 km

## 1991



**CHEVROLET S-10 KING CAB** **295\$/mois**  
modèle Tahoe,  
4.3 litres, 5 vitesses

## 1990



**CHRYSLER LE BARON**  
tout équipé, climatisé,  
28 000 km **279\$/mois**

## 1989



**MAZDA 626 DX**  
47 000 km, automatique **295\$/mois**

## 1990



**FIREFLY** **166\$/mois**  
blanc, automatique,  
27 000 km, garantie prolongée

## 1989



**MERCURY COUGAR LS**  
bleu, tout équipé,  
45 000 km **361\$/mois**

## 1989



**Daytona**  
balance de garantie  
7 ans, 115 000 km **195\$/mois**

## 1991



**Z-24** **327\$/mois**  
rouge, Ferrari,  
9 800 km, tout équipé

## 1989 à 1991



**(3) Sonata  
GL** **203\$ à 249\$/mois**

## 1984



**Toyota Camry LE**  
automatique,  
76 000 km, seulement

## 1989



**PONTIAC SUNBIRD**  
28 000 km **236\$/mois**

## 1989



**PROBE GL** **275\$/mois**  
5 vitesses, garantie  
complète Ford, jusqu'à 160 000 km

## 1989



**CUTLASS SUPRÊME**  
rouge, tout équipé **359\$/mois**

## 1989



**DODGE SHADOW**  
48 000 km **195\$/mois**

## 1989



**CAVALIER Z-24**  
5 vitesses, bleu,  
V-6, équipé,  
garantie GM **275\$/mois**

## 1988-1989



**TOPAZ** **190\$ et  
205\$/mois**  
3 en inventaire,  
manuel et automatique,  
climatisé

## 1988



**FIREBIRD** **273\$/mois**  
V-6, automatique,  
blanc, garantie GM

## 1988



**HYUNDAI EXCEL**  
servodirection,  
45 000 km, automatique **173\$/mois**

## 1988



**GMC JIMMY**  
V-6, 35 200 km

## 1988



**NISSAN MULTI**  
70 000 km,  
balance de garantie  
jusqu'à 100 000 km **289\$/mois**

## 1988



**FORD BRONCO**  
4x4, 60 000 km

## 1988



**MUSTANG LX**  
V-6, 5 litres,  
5 vitesses **289\$/mois**

## 1987



**STELLAR**  
47 000 km, équipé **242\$/mois**

**CHEVROLET TRACKER** 1989, manuel, toit rigide, balance de garantie GM, bas millage, tél. 246-4260

**CHEVROLET SPRINT**, 1988, blanc, automatique, 2 portes, 31.000 km, radio AM/FM cassette, très propre, comme neuf, France 348-6972

**CHEVROLET MONTECARLO** 1977, moteur 305, climatiseur, fonctionne bien, 750\$, 90.000 milles, Lincoln Continental 1977, 1.150\$, bonne condition, 73.000 milles, 106, Bord de l'Eau, 346-7777

**CHRYSLER** 1960 (immatriculé), peinture neuve, 4 portes, -hard top-, acheteur sérieux, possibilité d'échange, Ariès familiale 1983, bon état, 950\$ discutabile, 347-6584

**CHRYSLER NEW YORKER**, 1988, 6 cylindres, très bien équipé, 109.000 km, balance de garantie plan d'or, 13.500\$, 349-4534, 349-4953

**CHRYSLER DAYTONA Turbo** 1984, gris, 127.000 km, 4 cylindres, transmission automatique, en bonne condition, 293-3803

**COLT VISTA** 1987, 4x4, 7 passagers, 5 vitesses, comme neuf, 65.000 km, tél. 347-0108

**COUGAR**, 1986, beige, climatiseur, 114.000 km, très propre, aubaine, prix spécial, 3.500\$, 348-8082

**DODGE ARIES**, 1983, peinture neuve mécanique A-1, 4 portes couleur or rosé, prix à discuter, après 18h30 au 359-7538

**DODGE COLT** 1989 100 DL, 32.000 km, 5 vitesses, blanc avec bandes décoratives rose, intérieur tissu, radio AM/FM stéréo/cassette, miroir électrique, dégivreur arrière, 358-1149

**DODGE DIPLOMAT** familial 1979, moteur 318, bonne condition, 550\$, 348-3133, 348-7067

**DODGE SHADOW ES** 1988, 2 portes, blanc, 69.000 km, toit ouvrant, vitres électriques, miroirs électriques, verrouillage électrique, -mags, impeccable, balance de garantie Dodge 7 ans/115.000 km, prix 8.000\$, 346-6837

**DODGE SPIRIT** 1989, automatique, climatiseur, 70.460 km, 9.000\$, Mme Lemay 346-6877

**DODGE 600** 1985, automatique, climatiseur, vitres électriques, 50.000 km, bonne condition, Gérard 347-9601, 349-4986

**DODGE 600**, 1984, 4 cylindres, en bonne condition, très propre, 925\$, au 59, rue Grégoire, 349-2180

**ESCORT GT** 1987, 51.000 km, peinture et quelques pièces neuves, mags, 4.500\$ discutabile, avant 17 h ou après 22 h 359-7807 ou 346-2592

**FIORD 2M4** 1935, 5 vitesses, très propre, aubaine, 2.600\$, 358-2520, G. Deland Auto

**FORD ESCORT LX** 1986 1/2, automatique, climatiseur, 44.000 km, Gérard 347-9601, 349-4986

**FORD ESCORT** 1986, 86.000 km, 1.500\$, tél. 358-1756

**FORD FAIRMONT**, 1979, radio cassettes, Lear Jet, pneus d'hiver crampons, traitement anti-rouille chaque année, 700\$, 346-3341

**FORD GRANADA** 1980, 94.000 km, 250\$, tél. 359-7514

**FORD MUSTANG** 1979, automatique, 6 cylindres en ligne, 84.000 km, peinture originale, toujours huilée, 1.500\$ discutabile, 359-7047

**FORD TRACER**, 1987, 2 portes, toit ouvrant, mécanique A-1, 4 vitesses, vrai aubaine, 3.500\$, 349-2701

**GOLF** 1986 diesel, Fox 1988 à gaz, tél. 347-8905

**HONDA ACCORD EXI**, 1989, 2 portes, boîte 5 vitesses, couleur champagne, 38.000 km, garantie transférable de 6 ans/km illimité comme neuf, à voir, prix 16.000\$, 347-6885, 347-0158

**HONDA ACCORD LX** 1989, 30.000 km, couleur or, 5 vitesses, très propre, 12.000\$, tél. 358-9083

**HONDA CIVIC** 1991 berline, 5 vitesses, 8.500 km, 4 1/2 ans de garantie, comme neuf, 13.000\$, Daniel 348-0786

**HONDA CIVIC**, HB, 1982, 190.000 km, 450\$, 348-0315, après 18h

**HONDA CIVIC** 1990, blanc, comme neuf, 24.000 km, 7.500\$, tél. 347-6856

**HONDA CIVIC, LX**, 1988, automatique, 64.000 km, beige, tout équipé, très propre, 8.500\$, demandez Jacques après 18 h, 347-3194

**HONDA CIVIC** 1982, 800\$, tél. 346-5252

**HONDA CRX SI** 1989, climatiseur, lecteur cd, régulateur de vitesse, 40.000 km, 346-4407 (jour), 349-5027, après 20 h

**HONDA PRÉLUDE** 1985, 5 vitesses, toit ouvrant, climatiseur, très bonne condition, 4.900\$, tél. 346-1363

**JEEP YJ**, 1987, automatique, 6 cylindres, bleu, 2 toits, 92.000 km, 10.800\$, 348-7231

**JEEP 1989 YJ**, toits mou et rigide, mags, système antiviol, 42.000 km, 12.500\$, 348-8756, après 18 h

**JETTA GL** 1989, toit ouvrant, sac à skis, très propre, 97.000 km, 8.995\$, tél. 358-2463

**JIMMY 4x4**, 1987, Sierra Classic, manuelle, moteur 2.2 litres, 69.500 km, extérieur 2 tons noir/gris, en très bonne condition, 10.000\$, 349-5949

**LINCOLN CONTINENTAL**, 1986, très propre, 7.500\$, 347-1240, André Casse

**MAZDA MIATA**, 1990, blanc, manuelle, balance de garantie transférable, 346-4137, 357-0205

**MAZDA MPV**, 1989, 4 cylindres, automatique, 4 pneus d'hiver, 13.700\$, 348-6477

**MAZDA 323 BX** 1987, 5 vitesses, climatiseur, très propre, demande 4.300\$, tél. 347-0067

**MAZDA 626**, 1985, 4 portes, automatique, servofreins, servodirection, AM/FM cassette, très propre, couleur vert pâle lustré, carrosserie A-1, mécanique A-1, prix à discuter, 349-3814, après 18h

**MERCURY LYNX**, 1984, manuel, 4 vitesses, 138.000 km, 2 portes, radio AM/FM, gris, en bon état, si intéressé seulement, 1.600\$, 348-2009

**MERCURY MARQUIS**, 1979, mécanique A-1, pneus neufs, valeur 500\$, 347-1988, 346-4187

**MERCURY ZEPHUR** 1978, à vendre pour les pièces; crémaillère neuve, carburateur pour moteur 200, 6 cylindres; véhicule 2 portes, automatique, servofreins, servodirection, le tout 250\$, 358-4898

**MUSTANG LX** 5.0 litres, 1988, avec -spoiler- de Cobra GT, 5 vitesses, tout équipé, extérieur bleu, intérieur gris, 77.000 km, très propre, 8.500\$, 291-5280 ou laissez message

**MUSTANG LX** 1987, 5 vitesses, condition A-1, 87.000 km, plusieurs pièces neuves, 5.500\$, Patrik 245-7208

**NISSAN MICRA** 1990, très propre, en bonne condition, tél. 348-8005

**OLDSMOBILE** Firenza 1982, 4 portes, automatique, bonne condition, 800\$, négociable, Hyundai Excel 1986, 5 vitesses, 4 portes, berline, 1.500\$ négociable, 359-7013

**OLDSMOBILE** 1979, moteur rebille -305-, 3 ans d'usage, transmission manuelle 4 vitesses, réparation mineure à effectuer, 900\$, 347-8692

**OLDSMOBILE FIRENZA**, 1984, automatique, 4 portes, 116.000 km, très propre et bonne mécanique, 349-5200, après 16h

**PLYMOUTH VOYAGEUR LE** 1989, V-6, automatique, 46.000 km, complètement équipé avec climatiseur, très propre, comme neuf, prix: 13.800\$, tél. 346-1112 jour, 346-0750, soir, demander Pierre D.

**PLYMOUTH RELIANT** 1986, automatique, 4 portes, bourgogne, 39.000 km, état neuf, 4.995\$, tél. 347-6627

**PLYMOUTH HORIZON** 1985, 4 portes, bourgogne, 2.2 automatique, de luxe, faut voir! Spécial 800\$, 346-1852

**PONTIAC ACADIAN** 1979, moteur en bonne condition, radio am/fm cassette, prix: 650\$ négociable, 346-4165, après 17 h

**PONTIAC FIREFLY** 1987, comme neuf avec garantie, 3.700\$, aquarium 33 gallons, 6 mois d'usage avec équipement, valeur 900\$ pour 350\$, 346-4579

**PONTIAC GRAND PRIX** 1988, 2 portes, automatique, blanc, intérieur rouge, valeur 9.000\$, spécial 5.900\$, 349-1438

**PONTIAC J2000** 1983, bas millage, mécanique A-1, propre, 346-0725

**PONTIAC LEMANS** 1980, peinture récente, mécanique A-1, 267 automatique, très propre, 1.550\$ ou meilleure offre, laissez message: 359-0554 ou 347-0507

**PONTIAC SUNBIRD GT** 1987, bonne condition, 60.000 km aussi Pontiac Phoenix 1979, 347-2545

**PONTIAC SUNBIRD GT Turbo** 1989, automatique, équipé au complet, bas millage, propre, jamais sorti l'hiver, 349-1926

**PONTIAC 6000**, 1985, 79.000 km, très propre, 3.900\$, couleur blanche, 291-5824

**PONTIAC 6000 LE** 1982, 114.000 km, climatiseur, tout équipé, très propre, 1.900\$, 347-0725

**PONY GLS** 1985, 5 vitesses, radio cassette, toit ouvrant, 750\$, 349-4429, soir

**PONY**, 1985, 1600 cv, automatique, 4 portes, à vendre pour les pièces, tête moteur reconditionnée, 299-2438

**PONY** 1986, automatique, en parfaite condition, A-1, 70.000 milles, 2.300\$ discutabile, 246-4313

**PULSAR NX** 1987, très propre, 5.400\$ discutabile, 291-4176, Marcel Pellerin

**RENAULT FUEGO**, turbo, 1983, 1.6 litre, 4 cylindres, manuelle, aucune rouille, couleur noire originale, intérieur brun pâle, toit ouvrant, tout équipé, 1.750\$ négociable, 348-4080

**RENAULT 5** 1982, gris, 2 portes, prix à discuter, tél. 359-5848

## NADEAU AUTOMOBILES

117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

<b>Chevrolet Corsica 1988</b> V-6, 4 portes	<b>Celebrity 1984</b> V-6, 4 portes, aut.
<b>Plymouth Reliant 1986</b> 4 portes, 59.000 km	<b>Ford Escort 1986</b>
<b>(2) Toyota Tercel 1986-1983</b>	<b>(2) Arles 1987-1984</b>
<b>Dodge Shadow 1987</b> aut., toit ouvrant	<b>Pony 1986</b>
<b>Mustang 1987</b> garantie Ford	<b>Dodge Omni 1985</b>
<b>(2) Cavalier 1986</b> automatiques	<b>Eagle 4x4 1985</b> familiale
<b>Dodge Caravan 1984</b>	<b>(3) Chevette 1985-1984</b>
<b>Pontiac Grand Prix 1984</b> V-8, tout équipé	<b>Mazda 626 1983</b>
<b>Toyota Corolla 1983</b>	<b>Honda Civic 1982</b> automatique
<b>Mazda GLC 1985</b>	<b>Camaro 1981</b>
<b>Pick-up Mazda 1984</b> avec boîte	<b>Ford Granada 1981</b>
	<b>Pontiac 6000 1982</b>
	<b>Pontiac Lemans 1980</b> V-8

Financement disponible sur place

**J'achète les vieilles autos pour ferraille**  
**291-3188**

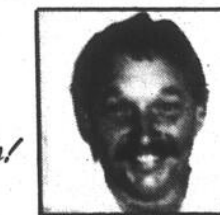
**TRIOLEUM - ANTIROUILLE À BASE D'HUILE**  
**ALAIN DENEULT**  
À SAINT-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE INC.  
À votre service depuis 15 ans  
435, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu Sur rendez-vous: 359-1645

**HAUT-RICHELIEU SUZUKI**  
AUTO INC. SAINT-JEAN  
370, rue Berthier Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: **359-4222**  
**SPÉCIAUX ÉTUDIANTS**

 <b>1990 TOYOTA TERCEL DX</b> noir, manuel, comme neuf	 <b>1990 PONTIAC FIREFLY</b> automatique
 <b>1987 EXCEL</b> 2 portes, manuel	 <b>1989 HYUNDAI EXCEL CX</b> automatique, servodirection, blanc. Un bijou!
 <b>1988 FORD BRONCO II XL</b> manuel, bas millage, 4x4 À qui la chance?	 <b>1989 DODGE SHADOW</b> automatique
 <b>(2) 1986 FORD TEMPO GL</b> 4 portes, manuel et automatique, avec climatiseur <b>FAUT VOIR!</b>	 <b>1988 SUZUKI SAMURAI</b> 4x4, manuel, décapotable



Denis St-Pierre repr.



André Desmarchais repr.

*Voquez vos représentants!*

**FINANCEMENT BANCAIRE**

# Grande vente voitures d'occasion

VENEZ NOUS VOIR, NOUS SOMMES NÉGOCIABLES!  
Nous sommes à la recherche de voitures d'occasion

<b>SUPER SPÉCIAL</b> (démonstrateur) <b>1990 NISSAN 240 SX</b> tout équipé avec ensemble sport	<b>Nissan Stanza GXE 1987</b> excellente condition <b>8 350\$</b>	<b>1987 Nissan Sentra SE</b> 3 portes, toit ouvrant <b>6 400\$</b>
<b>Dodge Caravan 1985</b> automatique, 5 passagers <b>5 700\$</b>	<b>Nissan Pick-up 1990</b> 5 vitesses, balance de garantie Nissan 23.000 km <b>10 000\$</b>	<b>1985 Pontiac 6000</b> 2 portes, automatique, climatiseur <b>4 995\$</b>
<b>Toyota Tercel DX 1988</b> 2 portes, manuel, blanc <b>6 995\$</b>	<b>Stanza 1983</b> 5 portes, hatchback <b>2 450\$</b>	<b>Nissan Micra 1988</b> 4 portes, automatique
<b>1984 Nissan Pick-up King Cab</b> 4x4 <b>5 200\$</b>	<b>Honda Accord LX 1987</b> 4 portes, automatique, climatiseur <b>8 995\$</b>	<b>Nissan Micra 1987</b> 4 portes, automatique, 66.000 km

**COUPAL & BRASSARD Auto Inc.**  
127, Route 104 St-Athanase d'Iberville **347-5593**



genial, et humain

C-32 LE CANADA FINANCIER ÉCONOMIQUE, le mercredi 28 août 1991

**21** automobiles

**SENTRA**, 1984, 2 portes, HB, 5 vitesses, servofreins, servodirection, 60,000 km, état de neuf, 3,600\$, après 17h30, 346-0750.

**STANZA GXE** 1990, 4 portes, climatisé, 5 vitesses, AM/FM stéréo cassette, toit et vitres électriques, freins disques ABS, régulateur, etc. 70,000 km, 12,900\$, garantie transférable, 347-3931.

**SUBARU GL** 1985, hatchback, 39,000 km, automatique, très propre, antirouille, 3,500\$, 346-5195.

**TOYOTA CAMRY** 1986, 4 portes, blanc, A-1, 5,800\$, 347-0476.

**TOYOTA CAMRY** 1988, V-6, climatisé, régulateur, manuel, garantie de Toyota 1993, kilométrage illimité, 13,800\$ ferme, 349-6422, après 18 h.

**TOYOTA CÉLICA GT** 1980, toit ouvrant, intérieur et mags de Supra, 3,000\$, 347-6925.

**TOYOTA CÉLICA GTS** 1984, bleu, 5 vitesses, cassette, toit ouvrant, mags, 4,350\$, Sylvain: 447-8514 (Richelieu), jour: 347-0566.

**TOYOTA CÉLICA** 1972, carrosserie refaite à neuf, peinture neuve, prix à discuter, 346-1237.

**TOYOTA CORONA**, 1982, LE, 5 portes, automatique OD, très bonne condition, 1,500\$ négociable, Louise 245-7528.

**TOYOTA COROLLA SE** 1990, manuel, 5 vitesses, radio AM/FM cassette, couleur blanche, demandez Jacques: 346-0919.

**TOYOTA COROLLA SR5** 1984, rouge, peinture neuve, pneus lettrés, mags «Center Line», radio, amplificateur, haut-parleur, «Blaupunkt», mécanique refaite à neuf, 3,500\$, 347-2216.

**TOYOTA SUPRA** 1986 1/2, blanche, 5 vitesses, tout équipé, tél.: 659-8652.

**TOYOTA TERCEL** 1987, 75,000 km, 5,900\$, tél.: 358-4992.

**TOYOTA TERCEL**, 1990, 2 portes, HB, automatique, servofreins, servodirection, 22,000 km, radio cassette, garantie transférable, comme neuf, 8,700\$, après 17h30, 346-0750.

**VOLSK CABRIOLET**, 1989, blanc, automatique, 47,000 km, impeccable, incluant 4 jantes avec pneus d'hiver, prix: 15,900\$, tél.: 1-444-1972, après 18h ou répondre.

**VOLVO 240 GL** 1984, 5 vitesses, excellente condition, 3,500\$, tél.: 346-1251.

**WHIRPOOL** lave-vaisselle amande 250\$, mini laveuse/sécheuse blanche, 475\$, micro ondes Sanyo blanc, 200\$, meubles divers, parfaite condition, cause retour en Europe, 359-4633.

**1986, OLDSMOBILE DELTA ROYAL BROUHAM**, blanc, 4 portes, entièrement équipé, très très propre, 86,000 km, 346-6024, 1-984-9504.

**1987, BLAZER TANO**, entièrement équipé 47,000 km, balance garantie GM, prendrais échange, climatisé, stéréo cassette, vitres électriques, très propre, 346-6024, 1-984-9504.

**1988 CHEVROLET BERETTA GT**, couleur bleu, 58,000 km, 5 vitesses à vendre, 248-4286 après 19h.

**1988 DELTA ROYAL BLANC**, très bien équipé, 70,000 km, balance garantie GM, 346-6024, 1-984-9504.

**22 bateaux et moteurs**

**BATEAU SIDEWINDER** 17 pieds avec moteur 140 CV, couleur rouge métallique, prix: 6,000\$, tél.: 346-2567 ou 246-3671.

**BATEAU «THUNDERCRAFT MAGNUM»** 190, 1986, tout équipé, très bonne condition, soir: 358-9374.

**BATEAUX MAISONS (8)** à vendre, 31, 37, 40 pieds à partir de 19,980\$, grande liquidation ou échange pour cruiser de 25 pieds et plus. Réal (514) 291-3000, (514) 294-2008.

**BATEAU 1976 «Reinell»** 24 pieds plus remorque, moteur 235 forces (3 ans), intérieur refait, très propre, Mme Guimond: 638-4379.

**CHALOUPE Sporcraft**, 14 pieds, fibre de verre, moteur 9.8 Mercury, comme neuf, servi 4 fois, 2,500\$, jour 346-0577, soir 359-7234.

**CHALOUPE Cadoeretta** 14 pieds, en fibre de verre, 1983, moteur Suzuki 9.9, avec remorque, 347-3627.

**CHRIS CRAFT** 1980, modèle 253, fibre de verre, 10 pi de large, état neuf, 1,000 heures, tél.: Andr., jour: 870-7449, soir: 348-0847.

**DORAL TARA** 1986, 24 pieds, «Mercuriser», poêle, réfrigérateur, V.H.F., tél.: 347-1104.

**MARQUE SEA RAY**, 23 pieds, tout équipé, moteur 350, 280 forces, pied T.R.S. 80, très propre, 22,000\$, 347-6885 ou 347-0158.

**MOTEUR 2 FORCES**, Mercury avec quai de 6 X 12, en bon état, 347-1591.

**PNEUMATIQUE**, Zeppelin, plus moteur 6 forces, 346-4234.

**TAPETTE «LUCAT»** 13 pieds, 20 HP, 1987, 3,250\$, à vendre ou à échanger pour chaloupe 16 pieds et moteur, 347-8843.

**THUNDERCRAFT** 1986 Magnum 190, V-6, 185 H.P., Mercuriser, seulement 270 heures, très propre, 18,500\$, 245-7306.

**VENTE RAPIDE**. Toute offre raisonnable acceptée: Grew 18 pieds, moteur 305, mécanique A-1, pied «Mercuriser», très propre, 346-0525.

**VOILIER** dérivé «Tanzer» 16 pieds, une voile, un toc, équipement et remorque, 3,000\$ ferme, demandez Stéphane: 348-5729.

**VOUS-VOULEZ VENDRE VOTRE BATEAU?** Nous avons des acheteurs, faites partie de notre vente les 5-6-7-8 septembre, Nautique Saint-Jean, 347-4888.

**1986 DORAL CAVALIER** 24 pieds, tout équipé, AM/FM cassette, VHF, 110 HP, bols, eau chaude, moteur OMC 205 HP, chambre, toit campeur neuf, climatisé, réfrigérateur, toilette complète, quoi sur la saison, réduit 29,000\$ ou échangerai pour motorisé, (514) 347-1851.

**GMC** 1971, camion 6 roues avec boîte basculante, moteur «Rock Swell», renseignements au: 346-0246.

**MAZDA B2200Cab Plus DLX** 1988, manuel, AM/FM, prix à discuter, accepterait échange, 349-3261, 347-1467.

**PICK UP DATSUN**, 1988, avec boîte longue H.D. avec boîte fibre de verre, protecteur de boîte intérieure, très propre, mécanique A-1, spécial 7,850\$, jour 348-9243, soir et week-end 244-6381.

**PICK-UP Nissan diesel**, 1984, King Cab, bonne condition, 2,900\$, tél.: 349-5913.

**PICK-UP**, 1977, automatique, 3/4 tonne, 346-4137 ou 357-0205.

**TOYOTA XTRA CAB** 1987, boîte 7 pieds plastifiée, transmission automatique avec over-drive, freins assistés, servodirection, 61,000 km, 347-1575.

**VAN GMC**, 1980, 1 tonne, fonctionne propane et gaz, isolé intérieur, marche-pieds, pneus neufs, AM/FM cassette, 850\$, 347-5654.

**WAGONNETTE COLT VISTA** 1987, moteur 2 litres Mitsubishi, 2 tons, 68,000 km, 4 roues motrices, 5 vitesses, 7 passagers, 346-7891.

**1987, FORD AÉROSTAR**, XL 5 passagers, V-6, automatique, balance garantie Ford, 80,000 km, moteur reconstruit à neuf, 346-6024, 1-984-9504.

**25 motocyclettes**

**HONDA CB 900 SPORT**, 1983, parfaite condition, le soir après 18h30, au 359-7538.

**HONDA CX 500 de luxe**, 1979, mécanique A-1, tél.: 346-8274.

**HONDA SHADOW** 1100 cc, 2 cylindres, bas millage, extra propre, prix: 3,200\$ ferme, tél.: 346-2984.

**KAWASAKI Concours 1990, acheté en avril 1991, 14,000 km, rouge, 358-2709.**

**KAWASAKI** 1984 LTD 550, 4 cylindres, 12,400 km, «drive-shaft», prix: 1,300\$, 348-7143.

**PNEUS VTT (2)**, «Spider Track», 10 po, valeur de 165\$ chacun, demande 110\$ pour les 2, Jocelyn 346-4621.

**SCOOTER ÉLITE R** 1989, très bon état, 3,600 km, prix à discuter, tél.: 348-7853.

**SCOOTER HONDA ELITE**, 1988, en bon état, on demande 800\$, 346-4281.

**SCOOTER ZUMA II**, noir, 1991, 50 cc, 7,000 km, très bonne condition, 900\$, 347-6884.

**YAMAHA ENDOUR** 175, 1979, équipé pour la route, 600\$, Yamaha Trial 175, 1979, très propre, 800\$, 348-1200.

**YAMAHA MAXIM** 650, 1982, mécanique A-1, 900\$, 348-6686, après 17 h, Gilles.

**YAMAHA** 1984, 750cc, 12,400 km, en excellente état, très propre jamais sortie à la pluie, «drive shaft» pneus neufs, noir chrome «lo-ryder», prix demandé 2,400\$, 349-2838 après 15 h.

**27 accessoires-services**

**MOTEUR GM**, pour drag ou rue, 454 cc, «intake tunel ram», 2x4 barils, cam lunette mécanique, piston 12 1/2, «over size», etc. moteur reconstruit, très performant, complet, 3,200\$, 348-5132.

**REMORQUE DOMPEUSE**, boîte 5x5x2 pieds, capacité 4,000lb, prêt pour la route, 960\$, 347-9061.

**REMORQUE**, derrière de pick-up 3/4 tonne, boîte 5x8, capacité 4,000 lb, couleur bleu, pas de corrosion, très propre, 490\$ discutable, 347-9061.

**À VENDRE**

**31 accessoires de bébé**

**ARTICLES DE BÉBÉ**, marchette, siège de table et d'auto, lit d'auto, etc. Bons prix, Jocelyn 346-4621.

**LIT DE BÉBÉ** avec matelas, moderne, très propre, literie complète incluse, 150\$, siège d'auto pour enfant jusqu'à 40 lb, très propre, 45\$, 349-5091.

**POUSSETTE DOUBLE**, côte à côte, 140\$ poussette simple, 80\$, les deux ont 1 an d'usage, 346-3346.

**32 ameublement**

**AAA. ACHETONS**, laveuses, sècheuses défectueuses, payons jusqu'à 200\$ par ensemble, cuisinières et réfrigérateurs 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

**AAA MOBILIER DE CHAMBRE**, pour garçon, 6 morceaux en érable, 300\$ TV couleur 14 po, 150\$, humidificateur 75\$, dactylo portatif électronique 100\$ stores verticaux (2) 60 po, haut x 48, 40\$/chaque; store horizontal neuf, 51 po largeur x 34, 150\$, fixture (3) de cuisine en cuivre (petite, moyenne, grosse), 75\$; cadres divers et peintures 5\$ à 40\$, 348-7275.

**AA. 60 RÉFRIGÉRATEURS** et 60 laveuses à vendre, tél.: 346-3701, 185-A, rue Bouthillier.

**ACHETONS** cuisinières, réfrigérateurs, payons jusqu'à 500\$, et laveuses, sècheuses, payons jusqu'à 400\$, en bonne condition et achetons appareils ménagers défectueux, téléviseurs ainsi que mobiliers de cuisine en bois, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

**BIBLIOTHÈQUE**, mélamine amande, et chêne, 2 modules, idéale pour téléviseur 28 po, dim. 72x72x19, prix: 325\$, 358-9660.

**BUREAU** et téléviseur, à vendre, tél.: 348-3463.

**CUISINIÈRE**, Moffat, réfrigérateur Inglis, très propre, 348-1647.

**DERNIÈRE CHANCE!** Mobilier salon 300\$, lit 2 étages 275\$, laveuse, sècheuse 150\$, mobilier cuisine (buffet) 250\$, 359-7514.

**FAUTEUIL** lazy-boy, couleur taupe, très propre, bon prix, 347-5889.

**LAVEUSE ET SÈCHEUSE**, G.E., réfrigérateur, 1 lit capitaine, mobilier de chambre, 1 hotte, ménage complet, scie électrique, 246-3696.

**LAVEUSE**, sècheuse, blanches, 200\$ l'ensemble, 348-9992, après 17 h 30.

**LIT AJUSTABLE**, 39x80 médimat, une valeur de 2,500\$, à vendre pour seulement 1,500\$, 347-2388.

**LITS SUPERPOSÉS**, en chêne, 150\$, Lily 346-2977.

**MOBILIER** de cuisine en érable, table ronde avec panneau, 4 chaises, très bon prix, tél.: 349-2284.

**MOBILIER** de salle à manger «Villageois» avec 2 vaisseliers (un gros, un en coin), dessert, 6 chaises, 2,900\$, mobilier de salon en cuir, comprend: divan-lit, 2 fauteuils avec pouffe, 2 tables mélamine noire, 1,300\$, 358-1805, après 14 h.

**MOBILIER** de cuisine colonial, buffet, huche, 4 chaises, ensemble matelas, sommier et monture pour lit double, idéal pour chalet, 347-9906.

**MOBILIER** de cuisine et vaisselier, tél.: 359-7130.

**MOBILIERS (2)** de chambre, lazy-boy, fauteuil, chaise en bois avec bras, tél.: 347-1798.

**CENTRE D'AIDE AUX FAMILLES**  
Nous ramassons de tout:

- vêtements
- meubles
- accessoires, jouets et meubles d'enfants
- vaisselle
- bibelots
- livres et romans
- nourriture non périssable pour paniers de Noël

Cueillez le jour même ou le lendemain P.S.: S.V.P., ne rien jeter Merci!

695, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu 358-4955

**OUVERT LE DIMANCHE**

Aussi, recherchons jeunes musiciens, garçons ou filles de 8 et 17 ans pour petits spectacles dans centres d'accueil pour gens âgés ou handicapés.

**29 machinerie agricole**

**GROS TRACTEUR** diesel avec remorque et ensemble de chaîne. Petit moteur Briggs Stratton, 299-2241.

**VENTE BATEAUX**  
5, 6, 7 et 8 septembre  
Bateaux d'occasion  
Bateaux neufs  
Nautique Saint-Jean  
**347-4888**

**23 bicyclettes**

**AUBAINE!** Bicyclettes usagées pour adultes et enfants, 41, 50e Avenue, Saint-Blaise, tél.: 291-3797.

**24 camions**

**CAMION CHEVROLET GMC**, 1974, rouge, très bonne condition, 1,100\$, au 59, rue Grégoire, 349-2180.

**CAMION GM STEP VAN 30**, 15 pieds cubes, diesel, 1989, moteur 30,000 km, tél.: Danyel, 358-3633.

**DODGE RAM 50** turbo diesel, 4x4, 1985, très propre, 4,500\$, 349-6436, 1-294-2876.

**FORD ECONOLINE** 1984, toit surélevé, fini camping, mécanique en parfaite condition, tél.: 347-6230.

**VIDANGE D'HUILE**  
8, Route 104, Iberville  
VIDANGE SANS RENDEZ-VOUS  
du lundi au samedi  
de 8 h à 19 h  
•Mécanique générale  
•Vérification gratuite des freins  
**358-1988**

**FORD RANGER** 1986, manuel, 64,008 km, freins neufs, moteur, filage, boîte en fibre, pneus à neiges à crampon, 3,500\$ négociable, 347-8593.

**GMC VANDURA** 15, 1978, moteur V-8 305, transmission automatique, 90,000 milles, bonne condition, 750\$, 346-7071, après 17 h.

**GMC VANDURA** 1978, moteur 305, tapis intérieur et isolé, 1,500\$, 347-5171 ou 348-1083, demandez Denis.

**LE GRAND MÉNAGE**

<b>1988 Subaru GL</b> 4 portes, 5 vitesses, 4x4, rouge <b>6 295\$</b>	<b>1988 Subaru GL</b> 4 portes, automatique, blanc <b>5 695\$</b>
<b>1988 Justy</b> 5 vitesses, 4x4	<b>1986 Subaru</b> liftback, automatique, beige <b>5 950\$</b>
<b>1985 Mazda GLC</b> 5 vitesses, gris <b>3 295\$</b>	<b>1986 Nissan Pulsar</b> 2 portes, automatique, bleu, incluant taxes <b>4 500\$</b>
<b>1977 Pontiac Catalina</b> très propre	<b>1984 Subaru</b> wagonnette, rouge <b>2 195\$</b>

**SPÉCIAL DE LA SEMAINE**  
1984 Fiero rouge  
Spécial **2 450\$**

**TPS INCLUSE DANS NOS PRIX!**

**GARAGE LEHOX & SIMARD ENR.**  
450, rue Jacques-Cartier Sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
347-6555 ou 347-6517  
Pierre Fortin, représentant

**DUVAL MEUBLES USAGÉS**

Achetons et vendons meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs, etc. Vendons pièces d'électroménagers pour toutes marques

**380, 2e Avenue, Iberville 347-1895**

**DEXTRAZE SERVICE**

RÉPARATION D'ÉLECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES

- Service à domicile
- Comptoir de pièces
- Achat et vente d'électroménagers

320, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**347-4993**

**Attention!**

Vous voulez vendre rapidement sans problèmes? Nous prenons des marchandises en consignation et les vendons pour vous. Marchandises telles que:

- chaînes stéréo
- téléviseurs couleur ou noir et blanc
- magnétoscopes
- radios
- fours à micro-ondes
- petits meubles
- petits appareils électriques et articles divers

Venez nous voir au 695, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu 358-4955  
Ouvert le dimanche

**SUPER VENTE DE GARAGE**

Une super vente de garage aura lieu les 7 et 8 septembre 1991, de 10 h à 16 h, dans le stationnement du Rock'n Roll Café.

Vous êtes tous invités à y participer soit pour vendre ou pour acheter. Réservez votre emplacement gratuit dès maintenant!

Renseignements: Pierre

**Rock'n Roll Café**  
45, rue Jacques-Cartier  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
**(514) 358-2565**

animaux

CANARDS MINIATURES, noirs, 1 mois, tél.: 347-6230.
CHAT HIMALAYEN, mâle, né le 21 avril, enregistré, vacciné, 300\$, jour: 349-2365, soir: 659-8365.
CHATS HIMALAYENS, et Persans, enregistrés, vaccinés, 358-4923.
CHATS HIMALAYENS Seal point, enregistrés, 250\$ chaque, 359-4376.
CHATS DIAMONS, 9 semaines, à vendre 80\$, 349-4002.
CHATS 6 semaines à donner, 348-8712, après 16h sur semaine.
CHEVAL appentix de 8 ans couleur bai, 16 mains, parfait pour cross, saut, chasse à courre, superbe bête, doit vendre, valeur de 5.500\$ pour 2.500\$, 348-1839.
CWE"-WEST ISLAND"-à vendre, mâle, 1 an, vacciné, enregistré, vendrais 400\$, personne intéressée seulement, tél.: 346-7345.
CHIEN Yorkshire, mâle opéré 1/2 an, doux, affectueux, 4 livres, 400\$ discutable, 347-5382.
CHIOTS BERGERS ALLEMANDS et poméraniens, enregistrés, vaccinés, 250\$ à 350\$, tél.: 347-7793.
MOUTONS à vendre, tél.: 347-5223.
PERSAN BLEU, pékinois, golden retriever, caniche, basset, collie Shattland, maltais, carlin (pug), shar-pei, épagneuls springer et cockers, labrador blond, lhasa-apollo, poméraniens, schnauzer miniature, scottish, schiltz, silky, toy fox, wire fox, yorkshire terrier. Tous garantis avec visite vétérinaire et vaccins compris. Tout autre chien ou chat sur commande, 359-7531. Boutique d'animaux Place Saint-Jean inc., 400, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

articles de sport

AA ENSEMBLE DE GOLF, complet homme droitier \$135, excellente condition, équipement de hockey grandeur 30/32, 50\$, 359-6847.
APPAREIL DE MUSCULATION, 2001 de York avec accessoire de pectoraux, 250\$, 347-2135.
CANOT PNEUMATIQUE 5 pi x 10 pi, avec avirons, 75\$, 346-1646.
CARABINE 30.06 -Remington- modèle 700, télescope 3x9 -Tasco- 600\$, fusil calibre 12, 20 pi, 2 coups juxtaposés, 250\$, S.K.S. 7.62x39 semi, 10 coups, 200\$, -Browning B.P.S.- stalker cal. 10, 700\$ possibilité d'échange. Tél.: 358-1535, 348-6296.
CHASSEUR-duck-boat, fibre de verre, Johnson 9.9, remorque 1.500\$, 46 appellants canards 4\$/chacun, poêle Coleman 2 ronds, naptha, 40\$, carabine 308 Winchester, télescope Tasco 4x32, ceinture, balles, 400\$, 347-9401.
CHASSEUR: urine de jument période accouplement, 250 ml, 9.95\$. Le langage des originaux: cassette 30 minutes, 9.95\$. Nature odeur: éliminateur odeurs humaines, 50 ml, 4.95\$. Appellants à perdrix en écorce de bouleaux avec instructions, 3.95\$. Eugène Labelle, 37, Giroux, Ferme-Neuve, JOW 1C0, tél.: (819) 587-3876.
ÉQUIPEMENT de ski alpin, bottines point 7, bâtons, skis 170 cm, 90\$, tél.: 346-1646.
FUSIL calibre 12, marque -Ithaca-, à pompe 6 coups, prix 250\$, tél.: 347-1364.
JAMBIÈRES de gardien de but, marque -Proteclion-, 30 pouces, presque neuves, 200\$, tél.: 346-9328, après 17 h 30.
PLANCHE À VOILE -Martine 747- pour débutant et intermédiaire, également -wet suit- et souliers, servie 5 fois seulement, 300\$, 348-1200.
ROULOTTE, 16 pieds, Gitan 1990, modèle 480, ultra légère (1.596 livres), toute équipée, grise et bleue, comme neuve, valeur 12.500\$, pour seulement 10.800\$, jour 359-8306, soir 349-1942, 359-7584.
SELLE WESTERN neuve, 15 pi, 350\$, tél.: 248-7458.
-SNOW BOARD-, -Sims Half Pipe- 144.5 cm, payé 550\$ demande 350\$, utilisé 9 fois, paire skis de fond et bottines, prix à discuter, 348-7650.

bois et matériaux de construction

BOIS DE CHAUFFAGE, érable, frêne et merisier, livraison à l'année, tél.: 347-2934, soir 349-1927.
BOIS DE CHAUFFAGE, J.M.R. INC. bois de 12 pi x 16 pi, érable, spécialité boîtes 2x2 pi pour condos, 346-2644.
BOIS DE CHAUFFAGE, 100% bois franc, bois sec, aussi bois d'allumage, livraison immédiate et à l'année, 358-2260.

BOIS DE CHAUFFAGE, à vendre, érable, bouleau, livrer, 45 à 55\$, après 11h, 347-2199, 347-5440.
BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, bois dur seulement, érable, hêtre, etc., rond ou fendu, au goût, prix à vérifier, tél.: 291-5716.
BOIS DE CHAUFFAGE à vendre à la corde (bois de montagne), 291-5175, 291-5635.
BOIS DE CHAUFFAGE 16 pi, qui comprend l'érable et le pin bien sec, 346-6644.
BOIS DE FOYER, érable, hêtre, merisier, fendu ou rond, livraison immédiate, 291-5307.
BOIS DE FOYER à vendre, tél.: 358-2943.
BOIS DE FOYER SEC, à vendre, 100% bois franc, livraison sur demande, 347-9021, 347-4794.
BOIS FRANC mélangé sec, 45\$/corde, livré, rondins, 35\$/corde, livré, bois d'allumage, 263-9702.
LE CENTRE DU BOIS DE FOYER S.A.R.L. Bois de foyer de 1re qualité, livraison immédiate et à l'année, 347-2751, 395-8689, 23, rue Arcand, Iberville.

OUVERT AU PUBLIC. Liquidation avant inventaire. Traitée 2x4x8: 1.49\$, 2x2x4: 49¢, 4x4x8: 3.49\$, plancher chêne 69¢, aspenite 7/16 4.29\$, plywood 4.50\$, mélamine: 9.95\$, pré-fini 4.95\$. Autres spéciaux incroyables en magasin. Argent comptant. Escompte additionnel jusqu'à 10% pour grosse commande, sur présentation de cette annonce. Saint-Hyacinthe 514-799-1970.
PORTE DE GARAGE, 9 pi x 10 pi, en cèdre, 200\$, tél.: 349-3065.

camping

À LOUER et à vendre, tentes-roulottes, très propres, avec frigo, tél.: 378-0149.
AUBAINE! Tente-roulotte -Bellevue- DL 6, toit rigide, tout équipée, prix: 1.750\$, tél.: 358-2803, 346-6453.
MOTORISÉ-CAMPEUR, tout équipé, couche 4 personnes, 359-4737.
MOTORISÉ -Pace Arrow- 1988, 32 pieds, classe A, 24.000 km, sous-bassement, levier hydraulique, stabilisateur, génératrice, 347-3912.
MOTORISÉ -Pace Arrow- 1985, classe A, 27 pieds, chambre privée, climatiseur, chauffage central, tout confort, échangeurs pour roulotte plus dollars (\$), 514-346-4312.
NOUS VENDONS POUR VOUS: roulotte, tente-roulotte, -Fifth Wheel- -Campwagon-, motorisé. Le spécialiste en consignation: Caravane Tascheron Inc., (514) 659-3346.
REMISAGE D'HIVER: roulottes, tentes-roulottes, 30\$/mois, 175\$/saison -Fifth Wheel-, -Campwagon-, motorisés, 35\$/mois, 250\$/saison (octobre '91 - mai '92). Caravane Tascheron, (514) 659-3346.
ROULOTTE -Bellevue-, très propre, 20 pieds, annexe 8x12, avec poêle à bois, prix 5.000\$ ferme, 346-2991, après 17 h.
ROULOTTE -TAURUS- 24 pieds, très bonne condition, à vendre avec 2 avertis, 248-2478.
SUPER AUBAINE! Roulotte 30 pieds, climatiseur, chambre fermée, installée au Camping Caravelle à Sainte-Sabine, valeur 9.000\$ laisserais 7.500\$, faut vendre, 348-2727.
TENTE-ROULOTTE -Vale Bare- 8 places, refaite à neuf de A à Z, réfrigérateur, auvent compris, faut voir! 2.500\$, 348-8312, 658-8153.
TENTE-ROULOTTE -Bonair 1000- 1981, en parfaite condition, toile comme neuve, auvent, 2.900\$, après 21 h, 347-1381.

machinerie-outillage

AA ECHELLE ALUMINIUM, 28 pieds 90\$, établi de bois 24x84, 35\$, aspirateur d'atelier 35\$, broquette 30\$, 359-6847.
CORROYEUR -Rockwell- 6 pi, servi une fois, sans moteur, 291-3265.
PELLE À NEIGE 6 1/2 pieds, pour camion ou Jeep, 2 ans d'usage, 349-6422, après 18 h.

PERCEUSE à colonne 175\$, chèvre à moteur -Carolina 5000- 850\$, presse hydraulique -Carolina- 50 tonnes 1.100\$, pileuse hydraulique 10 pi - 16 gallons 1.500\$, chambre à peintureur 3.000\$, possibilité d'acheter les lampes séparément, punch-press; ensemble de torches à découper sur table (modèle) 850\$, scie à métal de marque -Fortis- 2.500\$, purificateur d'air pour atelier soudure 500\$, Gérard: 347-9601 jour ou soir, 349-4986, soir.
TRACTEUR -Columba- 1989, 12 H.P., 40 pi avec sacs à gazon, petite remorque, le tout en très bonne condition, 1.500\$, 348-8312, 658-8153.

musique ou instruments

AMPLIFICATEUR/Tuner -Pioneer SX 303-, 45 watts par canal et correcteur graphique 20 bandes GE206, 200\$, 349-3359.
ORGUE -GEM GS PCM- digitale avec séquenceur intégré, se vend encore à neuf 6.000\$, pour 4.200\$, tél.: 358-9572.
ORGUE WELSON, 2 claviers avec rythmes, 375\$ négociable, 347-2570.
PIANO à vendre, bon état, -Longon Concert Grand-, 58 pouces de large, prix: 800\$, tél.: 347-0136.
PIANO, Baldwin, couleur acajou, 1.200\$. Orgue Lowrey, 500\$, tél.: 348-1363.
PIANO droit -Leach- 56 pi, 850\$, piano droit -Cambridge- 58 pi, 800\$, en bonne condition. Possibilité de livraison, 246-2342.
PIANO PIANO PIANO, vous cherchez un piano pour la rentrée, plusieurs pianos reconditionnés à prix modique avec garantie, Planobel 349-1493.
RADIO -ALPINE- d'auto cassette, AM/FM stéréo plus 2 hauts-parleurs (neuf), valeur 349\$ laisse 225\$, tél.: 349-5638.
SYNTHÉTISEUR de marque -Roland E-20-, en parfaite condition, 1.500\$, tél.: 294-3436.
VIOLON 1/4 -Suzuki-, presque neuf, 225\$, tél.: 348-9437.

vêtements

CONTRE-PORTE, en aluminium blanc, panneau/moustiquaire coulissante, largeur 34 1/4 - 34 1/4, 347-8573, après 17h.
CUISINIÈRE or 125\$, hotte amande 20\$, réfrigérateur or 125\$, table en bois solide et 4 chaises 325\$, rameur -York- 45\$, sècheuse -GE- blanche 100\$, pompe submersible 30\$, vitres (23 po haut x 26 et 28 po largeur) sans cadre 45\$, le tout; poêle à combustion lente 310\$, logement 5 1/2 à louer, 390\$/mois, 348-2580, après 19 h.
CUISINIÈRE électrique, blanche, 30 pi, 150\$, chauffe-eau presque neuf, 75\$, tél.: 346-8486.
ENSEMBLE VANITÉ comptoir, lavabo, robinet et toilette, de marque -Crane-, comme neuf, tél.: 347-4257.

divers

Centre du camping Rémillard Inc.
• Roulottes
• Semi-caravanes
• Tentes-roulottes
VENTE • SERVICE • PIÈCES • LOCATION
Dépositaire: Bonair, Coisair, Gitan, Golden Falcon
Tentes-remorques: Fibco et Palomino
1290, boul. Saint-Luc
Route 104, Saint-Luc
348-3485

ACHETONS CARTES HOCKEY, BASEBALL, nous paierons pour les nouvelles et anciennes cartes, toutes quantités, (514) 245-3254.

ACHETONS ÉQUIPEMENT de restaurants et hôtellerie, achat et vente, payons comtant. Encan Lehoux Cowansville, 263-3180.

AMEUBLEMENT ET MACHINE DE BUREAU: caisses enregistrees, bureaux, chaises, filières, dactylos, copieurs, etc... (neufs et usagés), vente location, services, Équipement Jobb, 624, 1re Rue, Iberville, 347-1469.

ANTIQUE: poêle à bois antique Martel, 1908, prix: 300\$ 349-3448.
AUTOS TÉLÉGUIDÉES, à vendre 300\$ pour les 2 (à discuter), 347-1575.
À VENDRE: cèdres à haies, frais du jour, sauvagons ou cultivés, 2 à 3 pi: 1.50\$, 3 à 4 pi: 2.25\$, 4 à 6 pi: 3.50\$, 6 à 8 pi: 6.50\$, Magog information midi: 1-819-847-0646.
À VENDRE: selle western, 349-6192.

BAIN TOURBILLON 6 jets, fibre de verre, amande, très bon état, presque neuf, prix à discuter, 358-4984.
BUREAUX (2), cassettes (22) 8 pistes et malette; divan-lit (matelas 54 po), fauteuil bergant, table d'étudiant, table dactylo, aussi divers, 349-2736.

CAMÉRA-VIDÉO -Sony- 8 mm, complètement automatique avec batterie et étui, comme neuve, tél.: 348-1522.

CARTES DE HOCKEY, à vendre à l'unité ou série complète de toutes les sortes et de toutes les années; liquidation d'O-PEE-CHEE première et UPPER-DECK FRANÇAIS plus équipement de hockey, Stéphane Laroche, 244-5585.

CLIMATISEUR -YORK- 12.000 BTU, bonne condition, 350\$, après 19 h: 347-7726.

COFFRES-FORTS (2) 24x24: 1 avec porte à serrure de combinaison sans clé, l'autre avec 2 portes à l'épreuve du feu, serrure avec clé, 348-4049, 348-4711.

MOBILIERS (2) de salon: (1) colonial, sofa et fauteuil, 50\$; (1) colonial -Roxton-, causeuse, fauteuil pivotant, 300\$, tente-roulotte -Star Craft- 1986, 6 places, tél.: 246-3616.

MOBILIER de salon, style colonial, très propre, 150\$; tente-roulotte, 8 places, 650\$, parfait pour chasseur, tél.: 347-8842, après 16 h.

NINTENDO, 2 manettes, une turbo, 1 game génie avec livre d'instruction, 2 cassettes et un livre de code et trucs, 190\$, 349-5116 après 17h.

ORDINATEUR PORTATIF OLIVETTI, M 211, processeur 80286, mémoire 1 Mo, lecteur 1.44 Mo, disque dur 20 Mo, écran EGA, DOS, 4 01 avec pile durée 3 heures, chargeur et sac de transport, 347-5231.

ORDINATEUR -MacIntosh Classic- à vendre, neuf, aussi jeux -Mac Write- et -Mac Paint-, bon prix, 514-346-2761.

ORDINATEUR -IBM- compatible, 2 unités de disques 3.5 po de 720 K chaque avec imprimante -Star- multifont avec souris -Microsoft-, 349-4486.

ORDINATEUR -Amiga 500-, tout équipé, 750\$, aubaine! 349-3333.

ORDINATEUR OLIVETTI M-20 avec imprimante modèle C-IT0H, 8510 SP, spécial 950\$, 348-9243, soir et week-end 244-6381.

ORDINATEUR Atari 5.20 STfm, moniteur monochrome SM 124, disquette intégrée, simple face, double densité, alimentation interne avec souris, prix 400\$, 348-0145 après 17 h ou 347-2391, contactez Cécile Caron.

ORGUE YAMAHA, très propre, 2 claviers plus pédales, 525\$. Jeux Atari 2600 presque neuf 20\$ lots cassettes Atari 1\$ à 2\$ la cassette. Patin Bauer Suprême 15 pi 7 h homme 35\$. Équipement hockey complet pour novice ou atome, 50\$, 346-2021.

PISCINE de 24 pieds x 4 pieds, usagée, 250\$ avec balance de chlore, tél.: 347-5791.

PISCINE hors-terre 18 pieds, avec filtre et deck, 700\$, faut voir! 347-9830.

POÊLE à bois antique 650\$, moulin à viande 1/3 HP 75\$, brassière Plymouth Horizon 1985 et plus, 75\$, Evinrude 40 HP pour pièces 150\$, 346-2742.

PÔLES (TRINGLES) en bois décoratives (5) avec anneaux, valeur 70\$ demande 15\$ chaque, Lily 346-2977.

POMPE À EAU à pistons, -Duro & Southam-, complètement remise à neuf, 175\$, tél.: 346-3870.

POMPE DE PUISS à pistons -Southern-, avec réservoir 30 gallons, bonne condition, 175\$, tél.: 347-6192.

RECHERCHE garage ou petite grange à déménager, tél.: 460-3198, après 17 h.

REMISE à jardin neuve, finie vinylé ainsi qu'un banc de scie, corroyeur et toupie, 124, rue tél.: 346-3877.

Équipement complet pour isolation de maisons
Soit: camion GMC 1988, boîte fermée 20 pi neuve, souffluse de laine minérale et cellulose, machine -d'Uréthane-, compresseur, échelles, outils, etc.
Meilleure offre
(514) 348-4073
(Laissez message)

FILTE -JACUSSI- pour piscine avec moteur 1/2 H.P., 110 volts et 220 volts, 150\$, 348-2006.

FOUR À PAIN, à convection avec étuve grand format, valeur 10.000\$ aubaine 4.500\$, 347-6790.

LAVEUSE avec tordeur, 25\$, remorque à 2 roues avec cabine 600\$, 358-9643, 347-4521.

LAVEUSE/SÈCHEUSE, mini et régulière, mobilier de cuisine, cuisinière 30 et 24 po, réfrigérateur 24 et 30 po, machine à coudre toute neuve avec cabinet, bicyclette, homme femme, enfant, téléviseur couleur et noir et blanc, système de son, four micro-ondes neuf, servi 3 fois, Kenmore, tranche viande tout neuf, chromé, Moto Honda 350 et Yamaha 70cc, 348-4080.

MACHINE À COUDRE industrielle, coupe droite, bain d'huile, marque -Consew- modèle 230, comme neuve, 550\$, 359-4490.

MACHINES À COUDRE, industrielle, Vente, location, réparation, Atelier Mobile R.L. 346-8920.

MAISON À VENDRE, liquidation de tous les articles de maison 2.500 livres; scolaires, recettes, décoration, couture, roman, revues, courtpointe neuve 80x96 po, couvre-lit tissé au métier (neuf) 80x96 po, nappe en lin brodée à la main, 52x84 po, 346-6075 ou 400, Village Saint-Alexandre, ouvert tous les jours.

MAMIYA PRO-S, 1 dos 120, 180 mm F4.5, format 6x7, 1.000\$, 358-2536, le soir.

REMORQUES de construction robuste, 4x6 1/2 595\$, 4x8 625\$, 4x8 tandem 850\$; remorque à chaloupe 14, 16, 18 pieds, tél.: 246-2851.

TABLE RONDE 36 po avec panneau pivotant, 4 chaises; porte-charges verrouillable -Thune 1050- standard, 48 po, tél.: 349-4996, après 18 h.

TÉLÉSCOPIQUE à vendre, 500\$, tél.: 346-0440.

TENTE-ROULOTTE 1975, 6 places; ensemble de bureaux en mélamine, 4 morceaux; mobilier de cuisine 5 morceaux; mobilier de salon 4 morceaux; haltères et un banc; Stellar 1985, automatique, en bonne condition, tél.: 346-1055.

TERRAIN AU CIMETIÈRE de Saint-Jean, 60 pieds carrés, valeur de 1.200\$, on demande 900\$, tél.: 642-7532, après 18 h.

TRACTEUR à gazon -Massey-Ferguson-, 8 forces industrielles, bonne condition, prix 1.500\$, après 18 h: 349-3009.

TRACTEUR à gazon -Case- modèle 107, 8 H.P., coupe 36 po, fonctionne très bien, 750\$, 346-4402.

TRICOTEUSE -Singer- SK 580 électronique et tous les accessoires, 2.000\$, tél.: après 16 h 30, 348-2530.

UNITÉ de réfrigération complète, pour chambre froide 38 à 40 degrés, porte commerciale, 347-2647.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT; bain tourbillon neuf, poêle à bois Bélanger, chauffe eau, outils, matériaux de construction, compresseur, vidéo Béta, vaisselier blanc vitré, grand lit d'eau, mobilier de cuisine blanc, 6 chaises, cuisinière, réfrigérateur, laveuse/sécheuse, congélateur, mobilier de salon modulaire, armoire tiroir de pharmacie, bureau, table de chevet, lit simple, lit superposé gris et bureau, bibliothèque blanche, hotte -Nutone-, meubles divers, 3 téléviseurs couleurs, table, bibliothèque, four micro-onde, meuble pour micro-onde, table d'extérieur et banc pliant. Beaucoup d'autres choses. Au 345, rue Plessis, Saint-Luc, (arrière de l'hôtel de ville, 359-4481).

VENTE DE GARAGE, 438, Frontenac, coin Vaudreuil et Frontenac, samedi 31 août, de 9 à 17 h, à Saint-Jean, si pluie remis dimanche 1er septembre.

VENTE DE GARAGE, plusieurs articles à vendre pour grand et petits: Bibelots, meubles, jouets, livres et plusieurs surprises, faut voir!, 31 août, 1 et 2 septembre, 13h à 20h, 569, 5e Avenue, Iberville.

VENTE DE GARAGE, 7 et 8 septembre, rue Sainte-Marguerite coin Jacques-Cartier Sud (après le golf). Plusieurs résidents vous y attendent.

VENTE DE GARAGE les 31 août, 1er et 2 septembre, beaucoup d'articles tels: fixtures électriques, laveuse à pression, moto, camion pick-up 1985, planche à voile, etc. 1220, South Beach, Clarenceville, près de la Route 202.

2 STORES HORIZONTAUX, 83x76 de largeur et 75 long x 49 hauteur, 1 verticaux 60x45 hauteur, demande 125\$ discutable. 4 rims pour auto, grandeur 13 pouces, demande 100\$, 347-7388.

ORDINATEUR OLIVETTI M-20 avec imprimante modèle C-IT0H, 8510 SP, spécial 950\$, 348-9243, soir et week-end 244-6381.

ORDINATEUR Atari 5.20 STfm, moniteur monochrome SM 124, disquette intégrée, simple face, double densité, alimentation interne avec souris, prix 400\$, 348-0145 après 17 h ou 347-2391, contactez Cécile Caron.

ORGUE YAMAHA, très propre, 2 claviers plus pédales, 525\$. Jeux Atari 2600 presque neuf 20\$ lots cassettes Atari 1\$ à 2\$ la cassette. Patin Bauer Suprême 15 pi 7 h homme 35\$. Équipement hockey complet pour novice ou atome, 50\$, 346-2021.

PISCINE de 24 pieds x 4 pieds, usagée, 250\$ avec balance de chlore, tél.: 347-5791.

PISCINE hors-terre 18 pieds, avec filtre et deck, 700\$, faut voir! 347-9830.

POÊLE à bois antique 650\$, moulin à viande 1/3 HP 75\$, brassière Plymouth Horizon 1985 et plus, 75\$, Evinrude 40 HP pour pièces 150\$, 346-2742.

PÔLES (TRINGLES) en bois décoratives (5) avec anneaux, valeur 70\$ demande 15\$ chaque, Lily 346-2977.

POMPE À EAU à pistons, -Duro & Southam-, complètement remise à neuf, 175\$, tél.: 346-3870.

POMPE DE PUISS à pistons -Southern-, avec réservoir 30 gallons, bonne condition, 175\$, tél.: 347-6192.

RECHERCHE garage ou petite grange à déménager, tél.: 460-3198, après 17 h.

REMISE à jardin neuve, finie vinylé ainsi qu'un banc de scie, corroyeur et toupie, 124, rue tél.: 346-3877.

Équipement complet pour isolation de maisons
Soit: camion GMC 1988, boîte fermée 20 pi neuve, souffluse de laine minérale et cellulose, machine -d'Uréthane-, compresseur, échelles, outils, etc.
Meilleure offre
(514) 348-4073
(Laissez message)

FILTE -JACUSSI- pour piscine avec moteur 1/2 H.P., 110 volts et 220 volts, 150\$, 348-2006.

FOUR À PAIN, à convection avec étuve grand format, valeur 10.000\$ aubaine 4.500\$, 347-6790.

LAVEUSE avec tordeur, 25\$, remorque à 2 roues avec cabine 600\$, 358-9643, 347-4521.

LAVEUSE/SÈCHEUSE, mini et régulière, mobilier de cuisine, cuisinière 30 et 24 po, réfrigérateur 24 et 30 po, machine à coudre toute neuve avec cabinet, bicyclette, homme femme, enfant, téléviseur couleur et noir et blanc, système de son, four micro-ondes neuf, servi 3 fois, Kenmore, tranche viande tout neuf, chromé, Moto Honda 350 et Yamaha 70cc, 348-4080.

MACHINES À COUDRE, industrielle, Vente, location, réparation, Atelier Mobile R.L. 346-8920.

MAISON À VENDRE, liquidation de tous les articles de maison 2.500 livres; scolaires, recettes, décoration, couture, roman, revues, courtpointe neuve 80x96 po, couvre-lit tissé au métier (neuf) 80x96 po, nappe en lin brodée à la main, 52x84 po, 346-6075 ou 400, Village Saint-Alexandre, ouvert tous les jours.

MAMIYA PRO-S, 1 dos 120, 180 mm F4.5, format 6x7, 1.000\$, 358-2536, le soir.

REMORQUES de construction robuste, 4x6 1/2 595\$, 4x8 625\$, 4x8 tandem 850\$; remorque à chaloupe 14, 16, 18 pieds, tél.: 246-2851.

TABLE RONDE 36 po avec panneau pivotant, 4 chaises; porte-charges verrouillable -Thune 1050- standard, 48 po, tél.: 349-4996, après 18 h.

TÉLÉSCOPIQUE à vendre, 500\$, tél.: 346-0440.

TENTE-ROULOTTE 1975, 6 places; ensemble de bureaux en mélamine, 4 morceaux; mobilier de cuisine 5 morceaux; mobilier de salon 4 morceaux; haltères et un banc; Stellar 1985, automatique, en bonne condition, tél.: 346-1055.

TERRAIN AU CIMETIÈRE de Saint-Jean, 60 pieds carrés, valeur de 1.200\$, on demande 900\$, tél.: 642-7532, après 18 h.

TRACTEUR à gazon -Massey-Ferguson-, 8 forces industrielles, bonne condition, prix 1.500\$, après 18 h: 349-3009.

TRACTEUR à gazon -Case- modèle 107, 8 H.P., coupe 36 po, fonctionne très bien, 750\$, 346-4402.

TRICOTEUSE -Singer- SK 580 électronique et tous les accessoires, 2.000\$, tél.: après 16 h 30, 348-2530.

UNITÉ de réfrigération complète, pour chambre froide 38 à 40 degrés, porte commerciale, 347-2647.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT; bain tourbillon neuf, poêle à bois Bélanger, chauffe eau, outils, matériaux de construction, compresseur, vidéo Béta, vaisselier blanc vitré, grand lit d'eau, mobilier de cuisine blanc, 6 chaises, cuisinière, réfrigérateur,

**50**  
**demandes**

**GARDE ENFANTS** à la journée ou à la semaine, 10 ans d'expérience, excellentes références, grande cour fermée pour activité extérieure, sous-sol aménagé pour activité intérieures, nourriture équilibrée, 347-7980.

**GARDE ENFANTS**, 2 ans et plus chez-moi, près école Sacré-Coeur, Iberville, à l'heure ou semaine, dîner pour étudiants, Lily, 346-2977.

**GARDE ENFANTS CHEZ-MOI**, Saint-Athanase, 24 heures, 7 jours/semaine, de nuit 10\$, de jour 12\$, 346-8768.

**GARDE ENFANTS** enfants chez-moi, près de l'école Aux Quatre Vents, Saint-Luc, 349-2575.

**GARDE ENFANTS CHEZ-MOI**, enfants de 2 ans et plus, bons soins, expérience, reçu d'impôt, L'Acadie rue des Blés d'Or, 347-7180.

**RESTAURANT PIQUE-VITE**  
**carrefour richelieu**  
**AIDE-CUISINIER DEMANDÉ**  
avec expérience à temps plein de 8 h à 14 h, poste disponible immédiatement.  
**COMMUNIQUEZ AVEC BILL AU: 349-2228**

**COIFFEUSE DEMANDÉE**  
Désireux(se) de partir un commerce dans la coiffure pour dames?  
- sans trop d'investissement  
- très bonnes conditions  
- meublé  
- coiffeuse ambitieuse ou d'expérience  
Renseignements:  
**346-8737**  
le jour



**OFFRES D'EMPLOIS PRÉPOSÉ(S) À L'ACCUEIL ET CONSOLE**

dix quilles  
petites quilles  
**Sommaire des fonctions:**  
- accueil des clients et saisie de l'argent à la console

**Exigences:**  
- un (1) an d'expérience dans le service à la clientèle  
- habileté à utiliser un ordinateur  
- le bilinguisme serait un atout

**SERVEUR(SE)**

**Sommaire des fonctions:**  
- service de casse-croûte, service de bar et salle de réception

**Exigences:**  
- expérience d'un (1) an en restauration

**CHASSEUR(SE) DE QUILLES**

**Sommaire des fonctions:**  
- voir au bon fonctionnement des machines et aux tâches d'entretien général

**Exigences:**  
- expérience dans l'entretien général et habiletés en mécanique

Pour tous ces postes, vous devez être disponibles les soirs et les fins de semaine.

Les personnes intéressées doivent se présenter le vendredi 30 août de 9 h à 17 h, au 200, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu.

**N.B.: Curriculum vitae et références exigées.**

**Le Restaurant McDonald**

est à la recherche de personnes pour travailler dans la cuisine ou à la caisse de jour ou de soir.

- Possibilité de 25 à 35 heures/semaine
- Aucune expérience requise

Pour renseignements, demandez Luc

**Restaurant McDonald**  
**661, boul. du Séminaire Nord**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu**



**METRO**

**OFFRE D'EMPLOI**  
**COMMIS AUX FRUITS ET LÉGUMES**

Expérience serait un atout  
Se présenter au comptoir d'informations et demandez le gérant

**MÉTRO SAINT-JEAN**

315, rue MacDonald  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Notre cliente, une entreprise de fabrication métallique progressive de Cowansville, requiert pour son département de tôlerie, les services d'un(e)

**Opérateur(trice) de plieuse et cisaille**

**Formation**

• DEC en fabrication mécanique ou toute expérience pertinente minimale de trois (3) ans en opération de plieuse et cisaille industrielles à contrôle numérique

**Exigences**

- Lecture de dessins industriels
- Sens de la qualité
- Autonomie
- Disponibilité

Disponible immédiatement, ce poste permanent, également offert aux femmes et aux hommes, comprend une rémunération selon l'expérience et les qualifications du candidat(e) retenu(e).

Faites parvenir votre candidature avant le 4 septembre 1991 à:

**INTERIM Plus** Inc.

85, rue Ottawa  
Granby, (Québec)  
J2G 2R9

**LA FORMATION PROFESSIONNELLE**

UN CHOIX INTELLIGENT ET PAYANT

*Il reste encore quelques places disponibles*

**Polyvalente Chanoine Armand-Racicot**  
**348-6134**

- Secrétariat informatisé (perfectionnement)
- Coiffure
- Cuisine d'établissement
- Service de restauration

**École Professionnelle des Métiers**  
**347-3797**

- Fabrication de moules (machiniste)
- Technique d'usinage (machiniste général)
- Soudage
- Conduite et réglage de machines à plastique
- Mécanique automobile
- Dessin industriel

**N.B.** Les cours précédés d'un crochet peuvent donner droit au prolongement de l'assurance-chômage

UN MÉTIER... UN EMPLOI!

**COMMISSION SCOLAIRE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

**Emplois disponibles**

**Centre d'emploi du Canada**

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

**Régl.-conduct./machines-outils**

Numéro de l'offre: Prendre rendez-vous au 359-4343  
Salaire: \$7.00/heure et plus selon comp.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem. jour ou soir.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: cours en fabrication mécanique ou minimum 2 ans d'expérience.

**Finisseur de matelas**

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 359-6019  
Salaire: \$7.00/heure ou à négocier.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. T.P. 16 heures/sem. et plus.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: expérience de la fermeture de matelas.

**Mécanicien/ne moteur diesel**

Numéro de l'offre: Se présenter entre 9h et 17h, au 609, Rte 223, St-Paul-de-l'Île-aux-Noix  
Salaire: \$10.00/heure ou à négocier.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 44 heures/sem. L. au ven. jour.  
Lieu de l'emploi: Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.  
Exigences: avoir 4 à 5 ans d'expérience de la mécanique diesel et ses outils.

**Joallier**

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 349-5818  
Salaire: \$7.00/heure à \$10.00/heure selon exp.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem. Lun. au ven.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: cours de joallier et/ou expérience en polissage et en soudure de bijoux obligatoire.

**Manutentionnaire en général**

Numéro de l'offre: se présenter au 170, Saint-Georges à Saint-Jean.  
Salaire: \$5.30/heure.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem. jour Lun. au vend.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: travaillant et assidu avec ou sans expérience.

**Éducateur/trice en garderie**

Numéro de l'offre: 1636770  
Salaire: \$7.00/heure.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 35 heures/sem. Lun. au ven.  
Lieu de l'emploi: Iberville.  
Exigences: avoir DEC ou attestation en service de garde.

**Commis- vente de chaussures**

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 346-1625  
Salaire: \$5.30/heure.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 15 à 20 heures/sem. Lun. au sam.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: avec ou sans expérience. Avoir de l'entregent. Disponible 6 jours/sem. Horaire donné à l'avance.

**Aide-cuisinier/e**

Numéro de l'offre: se présenter directement au 145, boul. St-Jean au Rendez-vous des Halles  
Salaire: \$6.00/heure.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 36 à 42 heures/sem. Hor. vari.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: expérience dans les cuisines.

**Valet/bonne à tout faire**

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 246-2185  
Salaire: \$160/sem.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 5 jours/sem. L. au ven.  
Lieu de l'emploi: Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.  
Exigences: personne propre, honnête avec initiative, ne doit pas fumer sur les aires de travail.

**Nettoyeur de travaux légers**

Numéro de l'offre: se présenter au 215 Longueuil à Saint-Jean.  
Salaire: \$5.30/heure ou selon exp.  
Nombre d'heures par semaine: perm. 6h/jour 2 à 3 jours/sem.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: être fiable et propre.

Voici quatre cours réservés seulement aux prestataires d'assurance-chômage, ceux-ci débiteront sous peu.  
- Bureautique et comptabilité  
- Application d'opération bureautique  
- Soudage montage  
- Entrepreneur ship

Nous diffusons une chronique d'offres d'emploi du lundi au vendredi:  
• au nouveau AM Z104 à 9h15 et 14h10.

**N.B.: Heures d'ouverture** du service à la clientèle sont les suivantes: lundi et vendredi de 8h15 à 16h15, mardi, mercredi, jeudi de 9 heures à 16h15.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001, boulevard du Séminaire ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-7488.

**GARDERAIS** vos enfants chez-moi, alimentation équilibrée, bricolage, espaces de jeux intérieurs/extérieurs, grand patio clôturé, petit déjeuner disponible, arrêt d'autobus scolaire à la porte, ambiance familiale dans un milieu sain pour vos jeunes. Situé rue Berthelot, Saint-Luc, Sylvie 348-5898

**GARDERAIS** enfants à la maison, à la journée ou semaine, de la naissance à plus âgé, endroit tranquille, près école N.-D.-L., 346-8025

**GARDERAIS ENFANTS**, chez moi, jour, semaine ou pour le dîner, près des écoles à Saint-Luc, bébé bienvenu, 359-5953

**GARDERAIS VOS TOUTS PETITS**, 5 jours semaine, bonne alimentation, bons soins beaucoup d'expérience, demeure près école Notre Dame de Lourde, 346-8948

**GARDERAIS** enfants 3, 4 et 5 ans, près des écoles, 195, rue Trahan, 347-0476

**GARDERAIS ENFANTS**, chez-moi, de 0 à 5 ans du lundi au vendredi, à la journée ou à la semaine, et fin de semaine, rue Normandie Sud, 348-6980

**GARDERAIS** enfants le matin avant l'école, les dîners ou à la semaine, demeure rue Héroux, Iberville, 358-3775

**GARDERAIS** enfants de 2 ans et plus, bonne expérience, demeure à Saint-Luc, arrière école Aux Quatre Vents, Diane 348-2271

**GARDERAIS ENFANTS**, de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, dans Saint-Gérard, 348-2661

**GARDERAIS** enfant de 2 à 5 ans, une place disponible, terrain clôturé, adjacent parc Normand Messier, dîners chauds, collations, bons soins, non-fumeuse, rue Des Sapins, Saint-Luc, près école Providence, reçus d'impôts, 359-1424

**Coiffeur(se) demandé(e) avec clientèle**  
Temps plein ou temps partiel  
Demandez Julie  
346-2086

**OFFRE D'EMPLOI**  
**TÉLÉMARKETING**

■ Excellente maîtrise de la langue française et anglaise

■ Avec expérience (serait un atout)

■ 20 heures/semaine

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**C.P. 523  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
J3B 6Z8**

**DIRECTEUR(TRICE) ET REPRÉSENTANT(E)S**

Une importante institution québécoise d'vergure nationale oeuvrant dans le domaine financier est à la recherche de personnes dynamiques pour faire carrière dans la vente.

**AVANTAGES:**

- Revenus 400\$semaine plus prime
- Programme de formation
- Clientèle fournie
- Avantages sociaux
- Possibilité dans la direction des ventes

Pour entrevue confidentielle,  
**COMMUNIQUEZ AVEC  
Guy Carignan  
346-0095**

**GARDERAIS** enfants chez-moi, du lundi au vendredi, située à L'Acadie dans parc Rémillard, demandez Johanne: 359-6653

**GARDERAIS ENFANTS** chez-moi du lundi au vendredi, bonnes références, rue Bachand, Île Sainte-Thérèse, 348-6779

**GARDERAIS** enfants plus de 1 an, rue Luc, avec expérience, tél. 398-1580

**GARDERAIS** enfants chez-moi, 5 jours/semaine, grand terrain clôturé avec balançoire, près école Aux Quatre Vents, Saint-Luc, demandez Sylvie 349-3407

**GARDERAIS** enfants chez-moi, de 1 à 5 ans, repas équilibrés, terrain clôturé, rue Dufresne, Saint-Luc, 349-5759

**GARDERAIS ENFANTS**, chez-moi, enfants âgés de 1 à 6 ans, du lundi au vendredi, demeure Iberville, bord de l'eau vers Richelieu, Linda 346-7667

**GARDERAIS** enfants chez-moi, à temps plein ou partiel, je demeure à Sabrevois, demandez Jocelyne 347-0153

**GARDERAIS** enfants chez-moi, 0 à 5 ans, lundi au vendredi, 12\$/jour, possède expérience, pas de reçus, 12e Avenue, Iberville, 346-6232

**COURS D'AGENT D'IMMEUBLES DÉBUTANT BIEN TÔT À SAINT-JEAN**

Lancez-vous dans une carrière fascinante avec le plus grand réseau immobilier au monde.  
359-0021



Extra inc.

1050, boul. du Séminaire Nord  
Bureau 210,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Garderie L'Apprenti-sage enr. L'Acadie**

Garderie en milieu familial  
Bricolage, activités éducatives et physiques  
Il ne reste que quelques disponibilités

358-9279  
Lyne Girard,  
responsable

**GOUVERNANTE** honnête et sérieuse, garderais bébés ou jeunes enfants du lundi au vendredi, responsable et bonnes références 346-8844

**CHARBONNEAU, JEANSON, LAROCQUE, C.G.A.**

**Offre d'emploi**  
Notre firme comptable recherche un(e) candidat(e)

avec deux (2) à trois (3) années d'expérience en expertise comptable pour être en mesure de prendre en charge des dossiers de PME avec rapport de mission d'examen.

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention:

M. Yves Larocque  
1240, rue Saint-Paul  
Farnham, Québec  
J2N 2L1

**COIFFEUR(SE) AVEC CLIENTÈLE**

Bon salaire et bonne ambiance  
Demandez Danielle

*Salon Multi-Visages*  
349-2785

**REPRÉSENTANT(E)S**

Si un salaire annuel de 50 000\$ vous intéresse? Si vous êtes prêt(e)s à travailler fort pour le gagner?

Si vous êtes à l'aise avec le public?  
Si vous détenez un DEC ou un BAC en administration  
Cette offre est pour vous  
Communiquez avec André Dubois

347-1227

**AGENTS D'IMMEUBLES**

*Que ce soit pour débiter votre carrière en immobilier ou tout simplement la continuer avec plus d'autonomie, une équipe dynamique, expérimentée et professionnelle vous entourera chez:*

**TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.**

Pour vous y joindre, composez

346-1822

Karl Gola, courtier

L'hôtel



Opportunité d'emploi

**CUISINIER(E)**

**Exigences:**

- deux (2) ans d'expérience (cuisine française et continentale)
- être disponible à temps plein

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec monsieur Claude Poisson, directeur de la restauration au (514) 348-7376.

725, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 8H1

L'hôtel



**Opportunités d'emplois SERVEUR(SE)S**

(poste à temps plein)  
Salle à manger: La Poudrière  
(poste à temps partiel)  
Département des banquets

**Exigences:**

- Minimum de deux (2) ans d'expérience en service de table
- Avoir de l'entregent et être dynamique
- Avoir le sens de l'organisation

Venez vous joindre à l'équipe du Roussillon Vallée des Forts  
Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à Marie Dubuc au (514) 348-7376

725, boulevard du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 8H1

**DOMAINE HOTELIER recherche SERVEUR(SE)S**

20 ans et plus pour travailler les jeudis, vendredis et samedis

«Nouveau bar»

Pour rendez-vous, téléphonez au:

347-0660

les mercredis et jeudis seulement de 9 h à 16 h

**BARMAN BARMAID SERVEUR(SE)**

- Cours très intensifs anglais ou français
- Aide ou placement gratuit
- Aussi disponibles pour les bénéficiaires de l'aide sociale (si admissibles)



**COLLEGE LASALLE INDUSTRIES**

1-514-939-4410  
1 800 363-3541  
Poste 240

**OFFRE D'EMPLOI**

Le Centre d'Aide aux Entreprises du Haut-Richelieu inc. (C.A.E.) est un organisme dynamique, qui vise à stimuler la croissance locale de l'emploi, en fournissant aux petites entreprises un aide-conseil et un soutien financier. Afin de relever ce défi, le C.A.E. est à la recherche d'un(e)

**ANALYSTE FINANCIER**

**Description**

Sous la supervision du directeur général, l'analyste financier:

- analyse les dossiers à l'aide de techniques couramment utilisées en finance et en gestion;
- recommande l'acceptation ou le rejet des demandes;
- implante dans les entreprises des outils de gestion et de contrôle.

**Exigences:**

- formation: diplôme collégial ou universitaire en administration, option finance;
- expérience: de deux (2) à cinq (5) années d'expérience pertinente ayant permis de mettre en application l'ensemble des lois, des techniques, des normes et des procédés relatifs à l'émission, au suivi et au recouvrement du crédit commercial;
- connaissances: savoir apprécier des états financiers; connaître les ratios applicables selon le genre d'entreprises;
- habiletés: la personne recherchée devra démontrer de très grandes habiletés pour assumer des fonctions de gestion et faire preuve de jugement. Sens de la communication orale et écrite.

**Conditions salariales**

Le salaire aux environs de 24000\$ par année variera selon l'expérience, les qualifications et l'implication. Toute personne intéressée par ce poste devra faire parvenir un curriculum vitae à l'adresse indiquée ci-dessous, au plus tard le 6 septembre 1991 à midi.



**CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DU HAUT-RICHELIEU INC.**

245, rue Richelieu, bureau 8  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 6X9  
Tél.: (514) 347-8431

**J'AIMERAIS GARDER** des enfants à la semaine, j'ai 35 ans, 2 enfants, terrain aménagé pour les enfants, salle de jeux, activités quotidiennes favorisant le développement, Danielle au: 347-9742.

**JE DONNE** des diners pour les élèves de l'école Aux Quatre Vents, et je donne des reçus, Michelle: 348-7565.

**JE FERAI** ménage dans maison priée, tél.: 658-9542, après 19 h.

**JE GARDE** chez-moi enfants 2 ans et plus, cour clôturée, bricolage, 13\$/jour, rue Deschambault, Saint-Luc, 348-9537.

**JE GARDE DES ENFANTS**, sur l'avenue Leclerc, Iberville, 2 ans et plus, 13\$/jour, 347-1385.

**JE SUIS** une mère de famille de 3 enfants, garderais enfants de plus de 2 ans, heures flexibles, près école N.-D.-L., Denise Couture, 358-9217.

**JEUNE MAMAN** d'un enfant, garderais chez-moi enfants âgés 0 et plus, temps plein ou partiel, bonnes références, Ghislaine: 358-2396.

**L'ACADIE**, garderais enfants de 3 ans et plus, je demeure tout près de l'école, 346-0374.

**MAMAN** de 2 enfants, garderais petits amis de 2 ans et plus, près école Sacré-Coeur, 347-1017.

**MAMAN** d'un jeune garçon, garderais petit(e)s ami(e)s. Maison privée, grand terrain, salle de jeux, près école Saint-Gérard, Line: 349-3412.

**MÈRE DE FAMILLE** garderais enfants 2 ans et plus, à la journée ou à la semaine, non-fumeuse, 346-0382.

**MÈRE** de famille, garderais chez-moi un enfant de 3 ans ou plus, Saint-Eugène, non-fumeuse, 346-2801.

**MÈRE** de famille, garderais enfants chez-moi, rue Dépelteau à Saint-Luc, demandez Ginette: 348-6760.

**MINI GARDERIE** familiale, Saint-Luc, 2 mamans d'expérience, bons soins, bonne alimentation, activités intérieures et extérieures dirigées et libres, bricolage, jeux sécuritaires, bonne stimulation, temps plein ou partiel, Jocelyne: 349-4227, 358-3687.

**PRÉMATERNELLE CHEZ MADO**, inscriptions pour septembres. Bricolage, pré-criture, alphabet, initiation à la musique et à l'anglais, 20 ans d'expérience, facilité de transport, seulement quelques places disponibles. 347-4117.

**QUARTIER SAINT-EDMOND**, (près des écoles) mère de famille garderais chez-moi enfants de tout âge, plein temps ou partiel. Aussi repas disponible pour étudiants, 347-5131.

**SAINT-EUGÈNE** bilingue, mère d'enfants, garderais à la maison, enfants de 1 à 10 ans, du lundi au vendredi, bon environnement, référence disponible. Suzanne 346-7354.

**SERVICES DE GARDE** en milieu familial, possédant diplôme en éducation des petits, ambiance chaleureuse, 10 ans d'expérience bilingue, pour enfants de 0 à 5 ans, près du parc rue France, à Saint-Luc, appelez Lynn, 349-6175.

**AIDE CUISINIÈRE** demandée avec expérience, 3 jours semaine, s'adresser au 70, rue Richelieu.

**À TOUS CEUX** et celles qui désirent avoir leur propre commerce, avons plus de 1,500 produits à distribuer: nous avons ce qu'il vous faut! Pour rendez-vous: 348-3135.

**BARMAID DEMANDÉE**, avec ou sans expérience, 296-4793, 296-4365, 296-4941.

**CAISSIÈRE/VENDEUSE** demandée, veuillez vous présenter à la boutique hors-taxes, Route 15, Saint-Bernard de La-Croix, 246-2496.

**CHERCHE GARDIENNE** pour 2 enfants d'âges scolaires, 3/4 d'heure le matin et le soir, près école Saint-Noël Chabanel, 347-8534.

**CHERCHE GARDIENNE** à la maison pour 2 enfants de 4 mois et 2 ans, non fumeuse, débutant septembre à 1 jour semaine, lundi au vendredi, temps plein commençant début novembre, quartier Saint-Gérard, salaire à discuter avec reçus, après 17 h: 348-7841.

**COUTURIÈRES À DOMICILE**, possédant plain et overlock, 359-4737.

**COUTURIÈRE À DOMICILE** demandée avec plain et overlock, prix plus haut que partout ailleurs, 346-8823.

**COUTURIÈRES** demandées possédant «plain» et «overlock», 358-5693.

**COUTURIÈRES** à domicile demandées avec overlock et plain, travail sérieux, l'Entreprise C.C. a besoin d'au moins 40 personnes avec volume et prix intéressant, vêtements de tous genres. Contactez Claire: 346-3943.

**FEMME** demandée pour ménage, lavage, repassage, le samedi seulement, 7\$/l'heure, après 17 h: 348-1266.

**FILLES DEMANDÉES** pour lave-auto à Saint-Jean-sur-Richelieu, pour renseignements: 347-2350.

**GAGNEZ \$\$**. Jusqu'à 265\$ en assemblant 50 paires de boucles d'oreilles à domicile. Aucune vente à faire. Travail disponible partout au Canada. Renseignements: envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée. BOLAN inc., 655, boul. Jean-Paul Vincent, Longueuil, Québec, J4G 1R3.

**Hommes et femmes demandé(e)s** pour travail d'encartage. Se présenter chez **Poly-Encarts inc.** 200-C, rue Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu

**GAGNEZ** jusqu'à 265\$. En assemblant 50 paires de boucles d'oreilles à domicile. Aucune vente à faire. Travail disponible partout au Canada. Rens.: envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée. Bolan inc. 655, boul. Jean-Paul Vincent, Longueuil, Québec, J4G 1R3.

**GARDIENNE RECHERCHÉE**, près école Chabanel pour garder 45 min utes le matin, 30 minutes après-midi et dîner, 346-6774.

**JE M'APPELLE JULIE**, j'ai 4 ans et mon frère Simon à 1 1/2 an. Nous habitons à Saint-Luc rue Louis XV et aimerions que tu viennes jouer avec nous. Tu verras, ma maman s'occupera bien de toi. Téléphone à maman, Lorraine au 348-8046. Nous avons hâtes!

**NOUVEAU**. Compagnie établie depuis 8 ans ouvre futurs distributions. Possibilité de 800\$/1,600\$ semaine et plus. Temps plein, partiel, 25 ans et plus. Léger investissement. 1-800-463-6995

**ON DEMANDE** cuisinière-serveuse pouvant effectuer les 2 tâches, salaire selon expérience. Restaurant situé à Saint-Luc, casse-croûte et menu à la carte, tél.: 346-8616.

**PEINTRE** au fusil demandé pour opérer son entreprise dans un territoire exclusif. Nous offrons un procédé unique. Investissement requis. Excellents revenus. L'ÉMAILLEUR FANTASTIQUE, (619) 564-4620.

**RECHERCHE GARDIENNE** à mon domicile, quartier N.D.A., 5 jours/semaine, prendre soin d'un enfant de 15 mois, pour rendez-vous 349-2816, après 18h ou vendredi et week-end de jour et soir.

**RECHERCHE GARDIENNE** à la maison, 4 avant-midi par semaine (possibilité de plus), pour 3 enfants de 10 mois à 5 ans, à Saint-Luc, immédiatement à la fin juin, non fumeuse, 348-0315.

**REPRÉSENTANT POUR LA MONTÉRÉGIE** candidat idéal est bilingue, ambitieux, possède sa propre voiture et est expérimenté dans la vente et le service de produits chimiques pour les lave-vaisselles commerciaux. Possibilité de revenus dans les 6 chiffres. Poster votre C.V. au Laboratoire Constant Inc. directeur des ventes, 141, rue Ann, Montréal, Qué. H3C 2J9.

**REVENUS SUPPLÉMENTAIRES**. Distributeur(trice) coton ouaté, bas sports, bas culottes, plus prix et qualité exceptionnels. 1-514-635-9394.

**SERVEUR(SE)** d'expérience demandé(e) pour resto-bar, tél.: 347-0110.

**Sérigraphie Rive-Sud PERSONNEL DEMANDÉ**

avec ou sans expérience pour travail général dans une imprimerie

**Travail à temps plein** Les personnes intéressées doivent se présenter au:

**650, Route 219 Napierville**

**GARDIENNE DEMANDÉE à la maison**

4 jours par semaine, doit se voyager, expérience requise. Après 17 h 30 **349-4553**

**TRAVAIL** à domicile. Liste de 100 compagnies qui ont besoin de vous pour assembler des produits, envoyer des lettres, etc. Aucune vente à faire. «Employ Direct», (514) 881-1444.

**HÔTESSE-RÉCEPTIONNISTE**  
Temps partiel (Chambly)  
2 à 3 soirs semaine, samedi et dimanche de 12 h 30 à 17 h  
Exigences: belle personnalité, mature, connaissances de la machine à écrire et de la construction  
Envoyez votre curriculum vitae à:  
C.P. 11  
Chambly, Québec  
J3L 4B1

**Nilka inc.**  
721, Grand-Bernier Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
Notre entreprise de fabrication de meubles, intérieur de bureaux, ébénisterie fine, est présentement à la recherche de personnel d'expérience pour combler certains postes:  
- OPÉRATEUR(TRICE) DE MACHINES À BOIS  
- ASSEMBLEUR(SE)  
Les candidat(e)s doivent être en mesure de lire les «blue prints». Salaire à discuter  
Communiquez avec M. Michel Tremblay

**On demande Représentant(e) des pièces**  
sur la route avec expérience, pour commerce d'automobile à Saint-Jean-sur-Richelieu.  
**348-7366**

Une compagnie oeuvrant dans le domaine de l'électricité est à la recherche d'un(e):  
**PRÉPOSÉ(E) AUX ACHATS**  
Fonctions:  
-Achat du matériel pour chantiers et entrepôt  
-Négociation de prix et délais de livraison  
-Exercer un suivi sur toutes les commandes d'achats  
-Facturation  
-Responsable de l'inventaire  
-Prise d'inventaire physique (annuel)  
Exigences:  
-Expérience pertinente dans le domaine de l'électricité  
-Connaissance approfondie des matériaux électriques de construction  
-Être responsable et autonome  
-Aptitudes ou expérience en informatique, un atout  
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 septembre 1991 à:  
J.A.  
C.P. 460  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 6Z8

**VOUS ÊTES** une femme ambitieuse qui désire se bâtir une carrière dans la vente de cosmétique? Nous offrons la formation et la motivation nécessaire pour atteindre votre succès, appelez Louise 347-5314

**AVON**  
Besoin d'un revenu supplémentaire?  
AVON est pour vous!  
•Porte-à-porte non requis  
•Profits de 10% à 50%  
•Aucun investissement  
**Tél.: 358-2382**

**GARDIENNE DEMANDÉE à la maison**  
4 jours par semaine, doit se voyager, expérience requise. Après 17 h 30 **349-4553**

**Journalier(e) demandé(e)**  
44 h/semaine  
Se présenter à **FIBRES J.C. INC.**  
3718, Grande-Ligne Chambly

**Séduction Coiffures enr.**  
est à la recherche d'un(e) coiffeur(se) avec clientèle, à temps plein ou partiel.  
Très bon salaire (à discuter)  
Demandez Jocelyn  
**346-6555** (jour)  
**346-1838** (soir)

**SOLLICITEUR(SE) demandé(e)**  
Territoires L'Acadie et Saint-Luc  
Jour ou soir  
Excellents revenus d'appoint  
**296-4935**  
**358-1060**

**PEINTRE-DÉCORATEUR ET TAPISSIER**  
Jean-Guy Monette Enr.  
• Peinture intérieure et extérieure  
• Pose de papiers peints  
• Réparation de joints  
**358-9330**  
Travail soigné et consciencieux  
Estimation gratuite

**PRÉMATERNELLE CHEZ CALIMERO**  
Hé! Les amis! Si tu as le goût de peindre, de bricoler, de chanter et de faire plein de belles choses  
**VIENS TE JOINDRE À NOUS!**  
Dis à ta maman d'appeler Diane, au: **346-6626**  
Pour t'inscrire n'attend pas trop tard on débute le 9 septembre

**AA PEINTURE** menuiserie, plomberie et électricité, travail efficace et de bonne qualité à taux horaire, 359-6847

**A BON PRIX:** réparation générale tirage de joints de gypse, réparation de plâtre et peinture, 349-3129

**ATTENTION** propriétaire d'immeuble, nous vous offrons un service personnalisé d'entretien intérieur et extérieur, réparations générales plomberie, électricité, peinture, menuiserie, etc., tous nos produits et outils inclus. Visite et location de vos logements. Un service d'urgence 24 heures, 7 jours. Travail sérieux et tarif très abordable. Renseignements jour, 358-4955, soir, 349-4469

**ATTENTION:** rénovation et construction selon plans et devis, estimation gratuite, prix très compétitifs, après 17h, 347-6990

**À VOTRE SERVICE.** Menuisier d'expérience pour tous genres de travaux: construction neuves ou rénovations, pose portes et fenêtres, déclinés d'aluminium ou vinyle, bardeaux et acier pour toiture, 358-5365

**ASTROLOGIE,** tarot astrologique, tarot thématique, voyance, 349-1895

**BRIQUEUR, SPÉCIALITÉS:** tirage de joints, réparation de cheminées, finition de solages, plastrage stucco ou ciment, 347-8800, 1-637-2979

**CONSTRUCTION ET RÉNOVATION,** de tous genres aussi travaux connexes, menuiserie, électricité, plomberie, gypse, joint, etc. Prix compétitifs, évaluation gratuite et références fournies, 358-9960, 346-5428

**PNEUS ST-LUC ENR.**  
Pose et balancement par ordinateur  
Ouvert le soir à partir du 15 septembre

**PNEUS D'OCCASION**  
à partir de **20\$**

PIRELLI		4 SAISON	
P4/P44/P77			
148/13	\$49.30	P148/80R12	\$39.95
156/13	\$55.30	P148/80R13	\$39.95
168/13	\$61.00	P155/80R13	\$39.95
P175/80R13	\$66.70	P175/80R13	\$44.95
P188/80R13	\$72.70	P188/80R13	\$44.95
P195/70R13	\$81.30	P195/70R14	\$44.95
P175/70R13	\$66.45	P205/70R14	\$44.95
P188/70R13	\$72.00	P205/70R16	\$44.95
P195/70R14	\$82.30	P215/70R16	\$44.95
P195/70R14	\$86.45	P235/70R16	\$74.95
P205/70R14	\$86.45	175/70R12	\$44.95
P195/70R14	\$78.00	185/70R12	\$44.95
P195/70R14	\$84.00	195/70R14	\$44.95
P205/70R16	\$82.25	195/70R14	\$44.95
P215/70R16	\$86.50	205/70R14	\$73.95

Sculpture peut varier  
Sculpture peut varier  
Valable jusqu'au mois de septembre

**PIRELLI BRIDGESTONE Président SUMITOMO**  
Danielle Rondeau  
André Decamps  
**321, boul. Saint-Luc 359-6750**

**OFFRE D'EMPLOI**  
Aucune expérience nécessaire  
Nous sommes présentement à la recherche de personnel saisonnier à temps plein pour occuper divers postes sur notre ligne de production de tomates.  
Postes ouverts de jour ou de soir  
Les personnes intéressées doivent s'adresser directement au bureau de la conserverie:  
**Les Aliments Carrière inc.**  
12, rang du Vide  
Sainte-Angèle-de-Monnoir  
**460-7568**

**Coiffeur(se) et assistant(e) demandé(e)s avec expérience**  
**Scrupules Coiffure**  
349-4303  
Contactez Claude

**Représentant(e) publicitaire**  
Avec un minimum de deux (2) ans d'expérience  
Belle personnalité  
Connaître le domaine des communications serait un atout  
**620, boul. Industriel Saint-Jean-sur-Richelieu**  
Demandez Guy au **348-9221**  
**Publédit inc.**

**COURS DE PEINTURE** à l'huile. Vous désirez une passe-temps qui vous permet de vous exprimer, de relaxer tout en créant de jolies choses? Vous avez un enfant qui a du talent? Vous avez toujours voulu faire de la peinture? Téléphonez-moi au 346-1609.

**COURS DE PIANO** pour débutants et initiation à la musique (méthode Jocelyne Laberge), adultes bienvenue. Renseignements 358-2622. Près du Cégep.

**COURS DE WORDPERFECT**, 5.1 ou 5.0. Aussi travaux divers rapport, C.V., état financier, etc. impression au laser. 349-6343.

**DICTIONNAIRE BRISÉ?** Livres à réparer? Adressez-vous au Petit Atelier de Reliure 348-1332.

**EXCELLENT-EXCELLENT** menuisier pour tous genres de travaux résidentiels, appelez sans hésiter, demandez Robert 349-1816.

**FABRICATION ET RÉNOVATION** d'armoires de cuisine, directement du fabricant. Évaluation gratuite 346-4786.

**GARDERAI** personnes âgées à mon domicile, très bonne nourriture, appelez Claudette, 1-447-7374, à Richelieu.

**HOMME A TOUT FAIRE**, expérience en mécanique automobile. As-tu besoin d'un changement d'huile, pneus et freins? téléphone Teddy, 347-6758, 358-2472.

**HOMME DISPONIBLE** pour labours d'automne ou divers travaux, etc. 348-5586. Aussi congélateur -Kenmore- 10 pieds cubes, très propre.

**INSTALLATION/CONFIGURATION** de logiciels MS-DOS/windows, optimisation, défragmentation de disques durs, automatisation de DOS. Sur appel aucun contrat nécessaire. Consultant Informatique Ronald Gilman Enr. 346-6749.

**JE FAIS ENTRETIEN** de maison ou du grand ménage, s'adresser entre 7h et 8h le matin seulement 349-3873, 348-3883.

**JE FILME** tous genres de réceptions, tél 299-2820.

**L'ARC-EN-CIEL**, (école), cours de massage thérapeutique. Le cours prend la forme de leçons théorique et pratique de massage durant 132 heures effectives. Le programme d'enseignement comprend plusieurs approches et techniques de massage: La massage suédois, shiatsu, digitopuncture, auriculothérapie, réflexologie, magnétique. Un diplôme au titre de technicien en massage thérapeutique est conféré à l'étudiant qui a complété le programme de formation. Et il peut faire partie de l'Association des professionnels en massage thérapeutique du Québec Inc. (APMTQ) Lundi le 2-9-91, places limitées, 293-5095.

**L'ARC-EN-CIEL**, école de la nouvelle énergie vous offre ces cours: Cours de l'apprenti-sage. Je me fais au lieu de m'en faire. Expérimentez les forces naturelles qui sont en toi. 80 heures de cours, 20 ateliers, une fois par semaine. Le but des ateliers: 1- Je me retrouve. 2- Je me connais. 3- J'apprends. 4- Je me réalise. (Apprendre à connaître l'invisible qui nous habite) Mardi le 3-9-91, 293-5095.

**LAVAGE DE TAPIS ET MOBILIER**, à domicile, prix compétitif, évaluation gratuite, rabais 10% âge d'or, 358-1896.

**LAVAGE GÉNÉRAL**, plafonds, murs, fenêtres, tapis, etc. Prix compétitifs, évaluation gratuite et références fournies. 358-9960, 346-5428.

**LE CLUB ITALIEN** de Sainte-Julie demande des personnes pouvant enseigner le samedi matin un cours de langue italienne, niveau débutant. Tél. 348-3381.

**Mini-pépine du Haut-Richelieu enr.**  
Offre services de:  
-Transplantation d'arbres  
-Excavation de tous genres  
-Rotoculteur  
-Tarière  
-Terrassement  
Appelez Daniel,  
jour ou soir:  
**348-1530**  
(répondeur)

**MON TOÛ ENR.**, rénovateur de toitures et rénovations générales, tél.: 358-9262.

**OUVRIER RETRAITÉ, PRENDRAIS TRAVAUX GÉNÉRAUX:** pose de gypse, tirage de joints, tapisserie, peinture, divers petits travaux de menuiserie en général, 346-4825.

**PEINTURE, TIRAGE DE JOINTS**, plâtre, stucco, pose de papier peint, décapage de boiseries et meubles, etc. Prix compétitifs, évaluation gratuite, et références fournies. 358-9960, 346-5428.

**PLOMBERIE** rénovation, construction, réparation à l'heure ou contrat, évaluation gratuite, Plomberie Pierre Riel enr. 348-9565.

**POUR TRAVAUX DE PEINTURE**, et joint, aussi rénovation générale, évaluation gratuite, André 349-2701.

Pose de gypse  
Tirage de joints  
Plafonds de style  
Peinture au fusil et au rouleau  
**GERMAIN L'HEUREUX ET FILS INC.**  
**347-9721**

**RÉCUPÉRATION EN FRANÇAIS** et en mathématique. Réservez à votre enfant une heure de cours par semaine pour s'assurer qu'il ait de bons résultats scolaires. Aussi cours le samedi pour apprendre comment étudier avec succès. 348-7416.

**RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES**  
Constructions neuves  
28 ans d'expérience  
Constructions Gilles Duval  
**347-8047**  
**953-3670**, cell.

**RÉNOVATIONS** de portes et fenêtres, refait joints de fenêtres extérieures, peinture, armoire en mélamine, bon prix, 9 ans d'expérience, 349-3847, soir demandez Alain.

**RÉPARATIONS** de machines à coudre domestiques, de toutes marques, ouvrage garanti, 358-5181.

**RÉPARATION** de briques, pierres et cheminées, 348-9704.

**RÉPARATION** de cuisinières, laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (journal même). Bon prix. Claude Service 348-3411.

**R.G.N.M. ENR RAMONAGE DE CHEMINÉE.** Nettoyage à l'aspirateur de la base de cheminée, maintenance de bâtiments commerciaux et résidentiels, avec expérience. (514)-348-2544.

**PEINTURE**  
Intérieure - Extérieure  
• Réparation de joints  
• Travaux de qualité seulement  
**ÉVALUATION GRATUITE**  
**SERGE DESCHÈNES ENR.**  
**349-4359**

**ATTENTION**  
Nous faisons la pose de planchers de bois franc, sablage et finition  
**Évaluation gratuite**  
Tél.: **358-3787**  
R. Guérette, propriétaire

**NORM ENTRETIEN GÉNÉRAL**  
**À VOTRE SERVICE**  
Pour tous vos travaux de bricolage, lavage, peinture, papier peint, réparations diverses, etc.  
**Norman Sylvain:**  
**347-8010**

**SERVICE DE PEINTURE POUR STATIONNEMENT**  
  
**Lignes TRAFFIC S & S**  
2759 7525 Québec inc  
**Tél.: (514) 347-6888**

Service de **PHOTOCOPIES**  
Copies de plans et devis  
• Copies d'ingénieur  
• Copies (papier couleur)  
• Reliures spirale et thermique  
• Documents plastifiés  
• Papier pour photocopieurs  
• Service de télécopieur  
**3¢** la copie 8 1/2 x 11 po  
**Copicom INC**  
**347-8252**  
**mita**  
32, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu

**COURS ÉSOTÉRIQUES ET PRATIQUES**  
**SESSION SEPTEMBRE 1991**  
■ **TAROT PROFESSIONNEL**  
Étude de la ligne de vie, vies antérieures, Karma... etc. avec l'aide des 22 arcanes majeures du tarot  
■ **ASTROLOGIE SCIENTIFIQUE NIVEAU I**  
Apprenez à calculer et à interpréter votre carte du ciel  
**Spécial 12 leçons**  
INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT  
Michèle Ferras: **359-1365**

**ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE ENR.**  
Oscar Bisson  
**RÉPARATIONS DE FISSURE TIRAGE DE JOINTS**  
• Cheminées brique et pierre.  
• Crépît de solage.  
• Imperméabilisation de brique et béton  
**349-3129**

**Rénovations Toitures, fenêtres, etc.**  
**346-9499**

**R. MATHIEU**  
Finition de mur sec inc.  
**SPÉCIALITÉS**  
Tireur de joints  
Stucco  
Plafonds de style  
**348-2809**  
15, rue Massé  
Saint-Luc

**LES EXCAVATIONS PIERRE GAGNON inc.**  
Pépines, bulldozer, camions  
**SPECIALISTES:**  
fosses septiques  
champs d'épuration  
démolition - déneigement  
Transport: pierre, terre, etc.  
**TERRE DE FINITION**  
186, Route 223, Saint-Blaise  
**291-3264**

**ACTIF RÉNOVATION ENR.**  
RÉNOVATION GÉNÉRALE  
PORTES - FENÊTRES  
RECOUVREMENT EXTÉRIEUR  
TOITURES - FINITION INTÉRIEURE  
349-3448  
Saint-Luc Pierre-Paul De Foy, propr.

**EXTERMINATION RIVE-SUD**  
SPÉCIAL D'ÉTÉ -20%  
PUCES - FOURMIS - ABEILLES - ARAIGNÉES - COQUERELLES RATS - SOURIS  
**RÉSULTATS GARANTIS**  
**346-1852** YVES, propr.

**La solution à mes problèmes?...**  
...Louez mes services  
• Surveillance de propriétés  
• Entretien général de propriétés résidentiel et commercial  
• Réparations générales  
335, Bessette, Iberville, Qc J2X 2N8  
**346-5533**  
Roger Talbot

**construction GDC INC.**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
**PATIOS EN BÉTON**  
• Bordures • trottoirs en ciment • etc.  
**Tél.: (514) 349-5262**  
**Cell.: (514) 358-8303**

**LES CONSTRUCTIONS RODELIN INC.**  
• Terre noire mélangée et tamisée, sable, pierre, gravier  
• Excavation, nivellement, champs d'épuration, terrassement  
• Bois de foyer  
**347-3154**

**La solution à vos problèmes de compaction**



• Épandage de chaux (avec pneus flottants)  
• Chaux naturelle (BNQ)  
• Analyse de sol (gratuit)  
• Épandage de fumier solide  
• Épandage de fumier liquide (avec pneus flottants)

Terre tamisée  
Sable  
Gravier  
Pierre  
Terre de remplissage

**DÉMOLITION TRANSPORT EXCAVATION TERRASSEMENT DÉNEIGEMENT**

**SERVICE ÉGOUTS CHAMPS D'ÉPURATION**

**FREGEAU**  
ST-ALEXANDRE, CTE IBERVILLE  
**346-3487**

**TAILLER VOS ARBRES**

C'est en plein le temps de

• Essouchage • Fertilisation  
• Contrôle des insectes

**346-9867**  
217, 15e Avenue, Iberville

**Robert Monast**  
arrosage

**SALLES À LOUER**, pour des cours, réunions, conférences, expositions. Demandez Franco Macaluso, (514) 293-5095. Le centre de massage Regain Énergétique vous offre des massages thérapeutiques depuis 7 ans. La clientèle est très satisfaite de nos services et ça continue. Venez visiter notre librairie boutique ésotérique Le Pas-Sage au 55 Rang Jetté à Sainte-Sabine, 293-5095.

### SELECT INVESTIGATION ENR.

**Services:**  
 • Recouvrements financiers  
 • Recherches diverses  
 • Protection (sécurité)  
 • Filature (détective privé)  
 827, boul. d'Iberville  
 Iberville, Québec  
 J2X 4A3  
 Responsable: M. Thibodeau  
 (514) 346-3546

### CONVERSATION ANGLAISE SEULEMENT

À votre domicile le jour ou le soir  
 Prix raisonnable  
 Contactez David, au:  
 348-6219

### COURS

en dessin, fusain, pastel, aquarelle et peinture à l'huile sont offerts aux adultes et à vos enfants  
 Téléphonez maintenant au  
 359-6688

- Comptabilité
- Tenue de livres
- Service de paye
- Impôts

**Service de Comptabilité Iberville**  
 Georges Marcotty  
 346-2422

### Cours privés de piano Préparatoire à 9e année

Professeur affilié à l'école de musique Vincent D'Indy  
 Pour renseignements:  
 Nicole Lareau

346-2392 (en tout temps)  
 346-3700 (9 h à 17 h)

### Portes de garage C. Morin enr.

127, rue D'Aragon, Saint-Luc  
 Réparation - vente - installation  
 Opérateurs électriques 24 heures  
 348-3305 (résidence)  
 1-983-0372 (cellulaire)  
 1-554-5799 (pagette)  
 (sans frais)

**Déménagement C.M. inc. Transport général**  
 Avec assurance complète  
 348-1283

### Floride

Vous cherchez quelqu'un de fiable pour le transport de votre automobile vers la Floride à bon prix?  
 Appelez-moi tout de suite et réservez votre date!  
 346-4961

### PLANS DE RÉNOVATIONS

Armoires de cuisine, salles de bains, peinture, joints, menuiserie, céramique.  
 347-7232

### SERVICE DE NETTOYAGE à la vapeur

Pour tapis et mobiliers  
 Mobiliers: 50\$  
 Causeuses: 30\$  
 Tapis: 20\$  
 Évaluation gratuite  
 346-2672

### Service T.D.I.

• Programmation  
 • Services informatiques  
 • Ordinateurs, etc.  
 • AT/386 garantis  
 • Meilleurs prix sur le marché  
 Pour renseignements, demandez Nicole  
 349-1493

**TECHNICIENNE EN ADMINISTRATION**, 11 ans d'expérience ferait travail de bureau chez-moi. Pour renseignements, 346-7045.

**TIREUR DE JOINTS**, réparations et peinture, estimation gratuite, 348-7120.

**VOUS CHERCHEZ** quelqu'un d'efficace pour l'entretien régulier et le grand ménage de maison ou votre bureau? Communiquez avec Denis: 359-6629.

**CHERCHE PERSONNE** pour me voyager à la polyvalente Armand-Racicot, tous les soirs à partir de septembre, demeure rue Carillon, tél.: 347-5785.

### AVIS

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Les Outils Lago inc., demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

7 août 1991  
 Saint-Jean-sur-Richelieu

**L'ORDRE DE LA ROSE-CROIX A.M.O.R.C.** offre un cheminement initiatique qui ouvre une fenêtre à la lumière du Maître intérieur, pour de plus amples renseignements, appelez au 347-7143.

**MARIE REINE DES COEURS**, avocate des causes désespérées, remerciements pour faveur obtenue, A.B.

**RECHERCHE CO-VOITURAGE**, personne avec voiture voyageant Montréal matin et soir sur semaine, Benoit, 347-1644.

**REMERCIEMENTS** au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue, M.B.

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ COEUR DE JÉSUS** et Marguerite D'Youville, pour faveurs obtenues, J.G.S.

**REMERCIEMENTS** pour faveurs obtenues par Saint-Joseph et par Notre-Dame du Cap de la Madeleine.

**REMERCIEMENTS** au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue, Y.L.

### Avis public

Canada  
 Province de Québec  
 District d'Iberville  
 Cour du Québec  
 No 755-02-000716-915  
 Jacques Gagné  
 Partie demanderesse  
 vs  
 Conrad Grenier  
 et Lucienne Grenier  
 Partie défenderesse

Le 9e jour de septembre 1991 à 13 h, au 151, 21e Rue Ouest, Venise-en-Québec, Québec, district d'Iberville, Québec, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Conrad Grenier, saisis en cette cause, consistant en: «Union Spécial» 4 aiguilles et banc (etc.); «Cansew plain» et banc (etc.) 291 RACW; «Simba overlock» 5 fils avec banc; «Singer plain» et banc, 2 lampes de table

Conditions: argent comptant et/ou chèque visé.  
 Renseignements:  
 Gaétan Dupont, huissier  
 Tél.: (514) 346-3585  
 André Bergeron & Ass., huissiers

Canada  
 Province de Québec  
 District d'Iberville

No 755 02 000694 914  
 Cour du Québec  
 (Chambre Civile)  
 Me Claude Trudeau  
 Partie demanderesse  
 vs  
 Cécile Lestage  
 Partie défenderesse  
 Assignation

Ordre est donné à Cécile Lestage de comparaitre au greffe de cette cour situé au 109, rue Saint-Charles à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, en salle R.C.02, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans «Le Canada Français».

Une copie de la déclaration a été remise au greffe à l'intention de Cécile Lestage.

Lieu: Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Date: 16 août 1991  
 Suzanne Bussières  
 Greffière

### RENCONTRE-AMITIÉ

rencontre amitié

**ACO**, (Alliance à Coeur Ouvert, pour personnes seules, 30 à 55 ans), t'invite à L'Ultra Bar, pour jaser, le vendredi à 17 h et au Kirinum (ancien National) pour déjeuner le dimanche à 11 h. Bienvenue! Renseignements: Fleurette 346-3818, Alain 346-1245.

**AFFINITÉ, AFFINITY** agence de rencontre sérieuse, confidentielle, rencontres garanties selon vos goûts, personnalité, quelque soit votre âge, consultation personnalisée à votre domicile, information gratuite 462-3022 Brossard

**A TOUS** les gens libres souper-rencontre dansant vendredi 19 h. Hôtel Roussillon, Longueuil. Bienvenue! Réservations Lorraine 928-1930

**VOUS ÊTES** seules/ âgés de 18 à 65 ans et aimez rencontrer dans un but sérieux? Tél. Réseau Contact Plus après 17 h. inscriptions 15\$ ou spécial inscription et carte de membre 40\$ tél. 359-7050



VILLE D'IBERVILLE  
 PROVINCE DE QUÉBEC

## AVIS PUBLIC

### VENTE D'IMMEUBLES POUR NON-PAIEMENT DES TAXES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, dans la salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, 855, 1re Rue, Iberville, Québec, à 10 h le jeudi, 3 octobre 1991, pour le non-paiement des taxes municipales et/ou scolaires avec intérêts et frais encourus.

Seront toutefois exclus de la vente les immeubles sur lesquels lesdites taxes avec intérêts et frais encourus auront été payés avant le moment de la vente.

Les immeubles seront vendus avec bâtisses dessus érigées, le tout tel qu'ils se trouvent présentement, avec servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement en monnaie légale ou chèque visé.

L'énumération des numéros cadastraux est abrégée suivant l'autorisation accordée par la Commission municipale du Québec (réf.: 5318/CM-29589).

Le Greffier ou toute autre personne désignée par résolution pourra faire la vente des lots.

Les immeubles vendus sont sujets au droit de retrait dans l'année suivant la vente, le tout conformément aux dispositions de la Loi sur les Cités et Villes du Québec (L.R.Q. c. C-19).

### Cadastre officiel de la Ville d'Iberville

Propriétaire Matricule	Lot situation	Taxes municipales	Taxes scolaires	Frais	Total
JEJ ENR. 2517-88-2491	389-8 410, Provost	19 382,81	—	235,21	19 618,02
THIBODEAU, Françoise 2518-04-3020	517 595, 2e Rue	3 190,75	—	38,70	3 229,45
LACROIX, Paul-Émile 2518-07-5956	66-1 200, 9e Avenue	4 492,70	—	54,50	4 547,20
LEBLANC, Sylvain 2518-21-8427	284-3 208, 2e Avenue	4 394,88	311,46	57,09	4 763,43
McCURDY, Fred OUELLET, Lynda 2518-25-4125	171-1 244, 6e Avenue	2 078,73	117,93	26,65	2 223,31
GAGNON, André 2518-29-0901	28-2 417, Riendeau	13 456,63	584,05	170,31	14 210,99
BOMBARDIER, Hélène 2518-34-5615	230-1 259, 5e Avenue	8 707,49	252,02	108,68	9 068,19
DESJARDINS, Lise 2518-69-0141	35-3 394, 9e Avenue	6 007,03	16,44	73,06	6 096,53
CLOUTIER, Clément 2518-85-2225	235-30 637, Contant	4 872,45	423,03	64,23	5 359,71
CHOUINARD, Marcel COUSINEAU, Gisèle 2418-80-9540	326-1 814, Bellerive	2 672,08	334,95	36,48	3 043,51
LAVOIE, Jean-Jacques 2517-35-3589	444-116 205, Héroux	3 100,16	409,19	42,57	3 551,92
GÉLINAS, Jacques HARVEY, France 2518-69-9108	105-3 485, Lafontaine	0,86	286,24	3,48	290,58

### Cadastre officiel de la Paroisse Saint-Athanase

Propriétaire Matricule	Lot situation	Taxes municipales	Taxes scolaires	Frais	Total
GUERETTE, Raymond 2618-35-6991	245-104 245-106 579, 6e Avenue	5 233,57	314,48	67,30	5 615,35
<b>SERVICES IMMOBILIERS JORDEL ENR.</b> A/s Omer Claes 2617-29-6995	238-39 239-75 837, rue Paré	18 857,57	—	228,84	19 086,41
DENICOURT, Luc 2617-39-0863	238-48 239-88 836, rue Paré	21 981,55	40,02	267,22	22 288,79
CLAES, Omer 2618-20-8209	239-76 0, rue Paré	17 374,34	—	210,85	17 585,19
CLAES, Omer 2618-30-1129	239-78 825, rue Paré	19 548,97	—	237,23	19 786,20

Donné à Iberville,  
 ce 21 août 1991  
 François Lapointe, avocat  
 greffier

## dates à retenir

### social

#### Education Populaire Cours offerts

Certains cours pour les adultes sont encore disponibles soit: apprendre à mieux vivre sa séparation, autonomie affective, connaissance de soi, mieux vivre sa ménopause, préparation à la retraite et prendre des décisions intéressantes. Tous ces cours se tiendront au 25, chemin Chambly à Longueuil. Info. et inscription Madeleine Gaudet au 672-7438 avant le 6 septembre.

#### Iberville Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'Iberville sera ouvert tous les dimanches à compter du 1 septembre, adresse du nouveau local 463 2e rue à Iberville. Bienvenue à tous.

#### L'Acadie Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de l'Acadie vous offre un cours sur la ménopause qui débutera en septembre. Les inscriptions doivent se faire au plus tard le 30 août. Info. 346-7810 ou 346-5038.

#### 31 août Lave-o-thon

Lave-o-thon au profit des Cadets de la marine le samedi 31 août de 9h à 16h à la Caisse Populaire d'Iberville. Venez en grand nombre.

#### 29 août Saint-Jean Club des Jeunes Aînés

Remise des prix de golf et marelle du Club des Jeunes Aînés le jeudi 29 août. A compter de 10 h il y aura jeux de cartes, suivi d'un dîner et de la remise des prix. Coût 5\$. Réservation Annette Marquis 358-2913.

#### 30 août au 2 septembre Âge d'or NDL

L'Âge d'or de Notre-Dame-de-Lourdes organise un voyage à Atlantic City et Lan Caster du 30 août au 2 septembre. Visite des casinos, le musée des trains ainsi que magasinage sur l'allée de la plage. Info. Thérèse Horbin au 347-3171.

#### 31 août Marieville Âge d'or

Soirée de danse du club de l'Âge d'or de Marieville le samedi 31 août au Centre récréatif, 400 rue Dr Poulin à Marieville. Il y aura goûter et prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

#### 31 août Lave-o-thon Cadet de la Marine

Lave-o-thon au profit des Cadets de la Marine le samedi 31 août de 9h à 16h à la Caisse Populaire d'Iberville. Coût 5\$. Venez en grand nombre.

#### 31 août Société Luçoise des handicapés

La Société Luçoise des

handicapés actif organise une journée hot-dog au profit de la Dystrophie musculaire, le samedi 31 août au Parc Beauheu, le tout se terminera par un feu d'artifice. Bienvenue à tous.

#### 31 août Henryville Âge d'or

Soirée Canadienne organisée par le club de l'Âge d'or d'Henryville le samedi 31 août à 20h30 au Sabot d'or. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

#### 1 septembre Saint-Jean Filles d'Isabelle

Heure sainte chez les Servantes du Saint-Sacrement le dimanche 1 septembre à 20h. Bienvenue à tous.

#### 3 septembre 3X20 Assemblée

Assemblée générale des 3X20 le mardi 3 septembre à 14h à la salle du club. Bienvenue à tous les membres.

#### 4 septembre Sabrevois Cercle de Fermières

Réunion du Cercle de Fermières de Sabrevois le mercredi 4 septembre à 20h au

Centre Communautaire de Sabrevois, 294 avenue du Parc. Invité Denis Thibodeau, pépiniériste. On vous attend nombreuses. Info. 358-4845 ou 299-2710.

#### 4 septembre Iberville Cercle de Fermières

Assemblée du Cercle de Fermières d'Iberville le mercredi 4 septembre à 19h30 à la salle Marguerite Bourgeoise. Cours et ateliers, dégustation de produits du jardin, invitées. Info. Michèle 346-7012.

#### 4 septembre L'Acadie Cercle de Fermières

Assemblée mensuelle du Cercle de Fermières de L'Acadie le mercredi 4 septembre à 19h30 au Centre

communautaire. Bienvenue à toute les membres.

#### 5 septembre Bingo Villa Saint-Jean

Bingo à la Villa Saint-Jean le jeudi 5 septembre à 19h30 au 145 Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

#### 6 septembre Quilles Âge d'or Saint-Jean

La saison de quilles débutera le 6 septembre à 13h30 au Royaume des Quilles. Pour information communiquez avec Linda Michaud au 346-7319. Bienvenue à tous.

## OMH. MONT SAINT-GRÉGOIRE

225, rue Bessette, C.P. 209  
Mont Saint-Grégoire, Québec J0J 1K0  
Tél.: (514) 347-6873

### APPEL D'OFFRES

#### Teinture du revêtement extérieur

Des soumissions dans des enveloppes cachetées seront reçues jusqu'à 17 h, le 6 septembre 1991 à l'Office municipal d'habitation de Mont Saint-Grégoire, 225, rue Bessette à Mont Saint-Grégoire.

Les soumissions seront ouvertes le même jour, à 17 h 05, (heure locale en vigueur), à l'Office municipal d'habitation du Mont Saint-Grégoire.

Tout soumissionnaire intéressé à soumettre une offre devra, pour que celle-ci soit considérée, obtenir préalablement une copie du devis qui est disponible au bureau de l'Office au 170, rue Bessette à Mont Saint-Grégoire, à compter du 28 août 1991.

L'Office ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation, frais ou responsabilités à l'égard des soumissionnaires.

Donné à Mont Saint-Grégoire, ce 28 août 1991.

Joanne Bédard,  
directrice

### Avis public

Canada  
Province de Québec  
District d'Iberville  
Cour du Québec  
No 755-02-001167-902  
Agroprax Chemicals Ltd  
Partie demanderesse  
vs  
Pierre Simioni  
SS. Ferme Sierra enr.  
Partie défenderesse

Le 9e jour de septembre 1991 à 10 h, au 290, rue Saint-André, Napierville, Québec, district d'Iberville, Québec, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Pierre Simioni, saisis en cette cause, consistant en: véhicule pick-up «Dodge Dakota» 1989, rouge, série 1B7GL26X2KS192745, imm. FC79729; tracteur «M.F.» 184-4, rouge, 4x4, 1979; 2 tracteurs «M.F.» 35, rouge, 1962; arracheuse à carottes «FMC», rouge 1964, ensemble de «Horse Triple K»; ensemble de roulettes.

Conditions: argent comptant et/ou chèque visé.  
Renseignements:  
Daniel Ducharme, huissier  
Tél.: (514) 346-3585  
André Bergeron & Ass.,  
huissiers

# AVIS

## Enlèvement des ordures ménagères

Veillez prendre note qu'à l'occasion du congé de la **Fête du Travail**, l'enlèvement des ordures ménagères du lundi 2 septembre est reporté au mardi 3 septembre.

RENSEIGNEMENTS: **348-2382**



Ville de  
Saint-Jean-sur-Richelieu

CORPORATION MUNICIPALE DE  
SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE  
1350, chemin Middle  
Saint-Georges-de-Clarenceville, Québec J0J 1B0  
Tél.: (514) 294-2464

## Appel d'offres

La municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville demande des soumissions pour l'achat et l'installation d'une clôture à l'étang de la Commission d'incendie située sur les lots P. 462 et P. 465.

Les soumissions seront reçues à l'hôtel de Ville jusqu'à 16 heures, le 3 septembre 1991, pour être ouvertes publiquement à la session du Conseil qui sera tenue à 20 heures le même soir.

Les soumissions devront être cachetées et identifiées «clôture».

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la secrétaire-trésorière aux heures ouvrables au 1350, chemin Middle (294-2464).

La municipalité se réserve le droit d'accepter ni la plus basse ni la plus haute des soumissions.

Suzanne C. Wagner  
Secrétaire-trésorière



Ville de Saint-Luc

PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SAINT-LUC

### «APPEL D'OFFRES»

Construction d'infrastructures municipales sur le boulevard Alexis-Lebert et la rue Jean-Baptiste

La ville de Saint-Luc demande des soumissions pour la réalisation de travaux de construction d'égout sanitaire, d'égout pluvial, de fondation de rues, de bordures, de trottoirs, de pavage et d'éclairage de rue, dans le boulevard Alexis-Lebert et dans la rue Jean-Baptiste.

Les documents peuvent être obtenus au bureau du Groupe-conseil Tredec inc., 5600, rue Notre-Dame ouest, bureau 200, Montréal (Québec), H4C 1V1, à compter du lundi le 26 août 1991, 12h00, moyennant le versement d'une somme de cent dollars (100,00\$) non remboursable, incluant la taxe fédérale sur les produits et les services, payable comptant ou par chèque visé fait à l'ordre du Groupe-conseil Tredec inc.

Chacune des soumissions devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte ou d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurance pour une somme égale à dix pourcent (10%) du montant total de la soumission, payable à la ville de Saint-Luc. Ce cautionnement doit être valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

De plus, la soumission devra être accompagnée d'une lettre émise par une compagnie d'assurance garantissant l'émission en faveur de la ville de Saint-Luc, d'un cautionnement d'exécution et d'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services, chacun représentant une valeur de cinquante pourcent (50%) du prix du marché, si le soumissionnaire devient l'adjudicataire.

Les soumissions dans des enveloppes scellées, portant la mention «SOUSSION BULEVARD ALEXIS-LEBERT ET RUE JEAN-BAPTISTE», adressées à la ville de Saint-Luc, au Service du greffe, 3e étage, 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J0J 2A0, seront reçues jusqu'à 14h00, le vendredi 13 septembre 1991, et seront ouvertes publiquement le même jour et à la même heure.

La ville de Saint-Luc ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Saint-Luc,  
Ce 19e jour d'août 1991

Lise Bigonnesse,  
greffière



Province de Québec  
Comté de Missisquoi  
Municipalité de Rainville

### DEMANDE DE SOUMISSION

La Municipalité de Rainville demande des soumissions pour le pavage des rues Vénus et Saturne, d'une longueur de .7 kilomètre

#### DÉSIGNATION DE L'OUVRAGE

##### GRANULATS

Pour 100 mètres de long, 7,3 mètres de large et 150 mm d'épais

##### Quantité estimée:

Granulat concassé calibre. Prix unitaire total 20-0 pour fondation supérieure (selon C.C.D.G. du M.T.Q.)

##### ENROBÉ BITUMINEUX

Pour 100 mètres de long, 5,5 mètres de large et 50 mm d'épais (120 kg/m carré).

##### Quantité estimée

Enrobé bitumineux MB-12.5. Prix unitaire total Préparé et posé à chaud, transport total inclus (selon C.C.D.G. du M.T.Q.)

Les soumissions dans des enveloppes cachetées devront parvenir au bureau de la Municipalité de Rainville, 1810, rue Principale Est à Rainville, J2N 1N4, au plus tard le 16 septembre 1991 à 16 heures pour être ouvertes le soir même à l'assemblée du conseil, à vingt (20) heures.

La Municipalité de Rainville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Secrétaire-trésorière,  
Ginette Guénette

## dates à retenir

### social

**6 septembre 3X20 Danse**

Ouverture des loisirs de danse du club des 3X20 le vendredi 6 septembre à la salle du club, avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers». Bienvenue à tous les membres.

**7 septembre St-Valentin Cours**

Début des cours de pré ballet-jazz pour les enfants le samedi 7 septembre. Pour de plus amples informations communiquez avec Chantal Demers au 347-1092.

**7 septembre Pèlerinage Oratoire**

La Famille du sacré-cœur de Jésus organise un pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph le samedi 7 septembre, départ de Saint-Edmond à 11h00. Information 348-4466.

**7 septembre Iberville Pèlerinage**

La Famille du sacré-cœur et ses amies organise un pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph le samedi 7 septembre, 10h45 et Saint-Athanase 11h, retour prévu à 18h15. Coût: 8\$. Info: 347-4735 ou 347-7097.

**7 septembre Saint-Jean souper-spectacle**

Souper, spectacle et danse avec Fernand Gignac et le Groupe Francis Marais au profit du Centre des Aînés johannais le samedi 7 septembre au hangar D-4 de la Base Militaire. Transport gratuit, pour information sur les départs Denise Charest 346-5372.

**7 septembre St-Jean Chevaliers de Colomb**

Il y aura initiation au conseil 1145 des Chevaliers de Colomb le 12 octobre à 18h30 au Conseil 1145 pour le premier degré et le dimanche 17 novembre au Centre N.D.A pour le 2e et 3e degré. Inscription avant le 7 septembre. Info. aux candidats et parrains le 13 septembre à 21h au Conseil 1145.

**7 septembre Sabrevois Âge d'or**

Vous êtes invité à une soirée de danse organisée par le club de l'âge d'or de Sabrevois le samedi 7 septembre à 20h30 au Centre communautaire de Sabrevois. Il y aura orchestre, goûter et prix de présence. Info: 347-6682.

**7 septembre Danse Club Or et Argent**

Le Club Or et argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée de danse le samedi 7 septembre à 20h au Centre municipal. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

**8 septembre Brunch Saint-Alexandre**

Brunch organisé par l'Âge d'or de Saint-Alexandre le dimanche 8 septembre de 10h à 13h. Coût 6.50\$ adultes et 3\$ enfants de 5 à 10 ans. Info: 358-1880 ou 347-6165. Bienvenue à tous.

**8 septembre Henryville Comité de liturgie**

Le comité de Liturgie et le CPP vous informent qu'il y aura visite au cimetière le

dimanche 8 septembre à 14h. On vous attend à l'église pour la célébration où on priera ensemble pour nos défunts. Info: 299-2533 ou 299-2002.

**9 septembre St-Grégoire 150e anniversaire**

Journée retrouvailles le 8 septembre, à cette occasion il y aura messe solennelle célébrée à 10h suivi d'un dîner à l'érablière «Au sous bois». Coût 20\$, s'adresser au 346-3117 ou 347-8011. Bienvenue à tous.

**8 septembre St-Valentin**

Il y aura visite du cimetière de Saint-Valentin le dimanche 8 septembre à 15h.

**8 septembre Messe Saint-Alexandre**

Messe en plein air pour nos défunts le dimanche 8 septembre à 10h30 sur le site de l'Église suivi d'une visite au cimetière.

**9 septembre Saint-Jean Filles d'Isabelle**

Assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle le lundi 9 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Bienvenue à tous.

**9 septembre Union Philatélique de St-Jean**

L'Union Philatélique de Saint-Jean reprendra ses activités à compter du 9 septembre à 19h au Centre Culturel Fernand Charest, 190 Laurier local 5-6, Saint-Jean. Noter qu'il y a rencontre à tous les deux semaines. Info: 346-0250.

**10 septembre 3X20 Partie de cartes**

Ouverture de la saison des cartes du club des 3X20 le mardi 10 septembre à 14h à la salle du club. Bienvenue à tous nos membres.

**11 septembre Groupe Joie de Vivre**

Reprise des activités du Groupe Joie de Vivre qui est formé de personnes séparées ou divorcées, il se réunira le mercredi 11 septembre à 19h30 au Patro Normandie, 937 boul. du Séminaire. Info: 348-9387 ou 346-6634.

**12 septembre Cartes Villa Saint-Jean**

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean le jeudi 12 septembre à 19h30 au 145 Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

**13 au 15 septembre Concours de labour**

Concours provincial de labour à la ferme expérimentale d'Agriculture Canada à l'Acadie, 280 Montée Paradis route 219 à l'Acadie les 13, 14 et 15 septembre de 9h à 17h. Compétition de labour, exposition de machinerie, conservation des sols. Coût 3\$.

**14 septembre Saint-Jean Club Les Jeunes Aînés**

35e anniversaire du Club des Jeunes Aînés le samedi 14 septembre. Il y aura messe à 16h à la Cathédrale, suivi d'une réception au Centre Fernand Charest, un cocktail

et un souper sera servi à 17h suivi d'une danse. Coût 15\$. Réservez au 358-2913. Bienvenue à tous.

**14 septembre Bazar**

Bazar au profit de l'Église Évangélique Baptiste le samedi 14 septembre de 9h30 à 15h au 184 rue Longueuil, Saint-Jean. Linge, jouets, articles de maison, meuble etc. Bienvenue à tous.

**15 septembre Henryville Comité de liturgie**

Le comité de liturgie et le

CPP vous informent qu'il y aura sacrement aux malades le dimanche 15 septembre à 14h. Une occasion de vivre ensemble une célébration significative pour les malades de notre paroisse. Info: 299-2533 ou 299-2002.

**15 septembre Âge d'or Saint-Grégoire-le-Grand**

Le Club de l'Âge d'or de Saint-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers» le dimanche 15 septembre à 19h30 au Centre Récréatif. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

### ENCAN

pour Ferme R. & R. Girard enr. (Raymond et Raynald Girard, proprs.)  
**871, rang Pir-Vir, Saint-Valentin, comté Saint-Jean**  
**Le vendredi 6 septembre 1991 à midi précis**

Seront vendus: 100 têtes d'animaux -Holstein-, comprenant 54 jeunes vaches dont quelques fraîches et d'autres dues sous peu, 13 taures saillies dues en septembre, octobre et novembre, 14 taures ouvertes, 17 génisses d'élevage.

Tous ces animaux proviennent de etou sont saillies par l'insémination.

Machinerie tracteur «John Deere» no 2550, 1987, diesel, servodirection, barrage de roues et 4 sorties hydrauliques, très propre, andaineuse «Massey-Ferguson» no 775 au gaz, 12 pi coupe, attachement (pick-up) ramasseur d'andain allant sur une batteuse «Massey-Ferguson» no 540 ou 550, presse à foin «New-Holland» no 276, faucheuse-conditionneuse «New-Holland» no 479 avec cylindre, râtelier de côte «New-Holland» no 258 avec dents de caoutchouc, 2 voitures tandem avec plate-forme de 22 pi dont une «Valac» et une «Couture», voiture 4 roues «Couture», voiture sur pneus avec râtelier de 18 pi pour l'ensilage, fourrageur sur le champ «New-Holland» no 38, voiture tandem avec boîte à ensilage «Dion» 3 rouleaux et toit, fourrageur «International» no 881, neuve, munie de gros ramasseur d'andain, 2 à mais 2 rangs, contrôle de chute et meule d'émery, seulement 2 ans d'usage, charrie «Hydren» 4 versois, décl. sur att., 3 points, moulange à grain «New-Holland» no 351, souffleur à silo «New-Holland» no 25, monte-balles «Little-Giant» 46 pi, fond de tôle, sur PTO, silo en dalles de béton 16x40, 2 débouleurs «Patz» 16 et 18 pi, silo à moulée en fibre de verre, cap. 6 tonnes avec vis et moteur, épandeur à fumier «International» no 580 tandem, cap. 350 minots avec pont double, épandeur à fumier «New-Holland», cap. 210 minots sur PTO, ventilateur à foin «Vic» avec moteur 5 CV, convoyeur d'atèle 90 pi avec moteur, casse-épis «New-Idea» 1 rang sur PTO, pipaline «Surge», inst. 70 vaches avec moteur et compresseur 50 Plus; 4 unités «Bourmalac» avec aviseur pour fin de traite (vendu séparément), réservoir à lait «Dairy Cool», cap. 500 gallons, évacuateur «Côté» avec gros réservoir et moteur 5 CV, nettoyeur «Lajoie» 300 pi de chaîne approx., 4 éventails dont 2 avec thermostat, 45 bols à eau, 80 carcans, 2500 balles de foin 1re coupe.

Pour renseignements: (514) 291-3189, Raymond

Cause: transfert de culture

Conditions: comptant ou prêt de banque

Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

### Encans Jules Côté inc.

Encanteurs bilingues

1274, rue Sud, Cowansville

Tél.: (514) 263-0670, 263-4480

Cell. 1-594-1019, fax: 263-8448

NE MANQUEZ PAS CE BEL ENCAN

### ENCAN

pour

M. Laurent England

3033, chemin Sainte-Thérèse

Carignan

(Direction du pont de Richelieu vers Saint-Jean-sur-Richelieu)

**Le samedi 31 août 1991 à 10 h**

SERONT VENDUS: ménage de style et antiquités. Réfrigérateur 2 portes sans givre et cuisinière 30 po; ensemble de laveuse et sècheuse, blanc; machine à coudre électrique avec meuble; four à micro-ondes; mobilier de cuisine «Colonial»; meubles pour fours à micro-ondes, récents; 3 téléviseurs dont 1 portable, 2 couleur (dont 1 avec télécommande); vaisselier, horloge à tablette; plantes; meuble pour téléviseur et verrerie; très beau mobilier de salon «Provincial Français» avec tables dessus en marbre et lampes sur pied et autre avec figurines; climatiseur; mobilier de salon et fauteuil «el ran», récents; plusieurs beaux cadres et miroirs; table avec parasol; plusieurs couvertures; draps; aspirateur; «Laz-y-Boy»; d'eshumidificateur; filière; outils électriques; quantité d'outils de jardin et d'ouvrier; stock de hangar; poêle «box stove»; tondeuse à gaz; lampadaire; brouette; grgs barbecue à gaz; «CB» pour automobile; vaisselle; verrerie; service de vaisselle; chaudrons; appareils électriques.

ANTIQUITÉS: plusieurs beaux cadres sur toiles avec peintures; cadres ovales; plusieurs lampes sur pied; patère; 2 beaux fauteuils «Victorien»; «Médailon»; tissus d'origine; grande tapisserie de personnalités; courtpointes; belle lampe avec abat-jour «Creambury»; broderies; pot et vase de nuit; lampes à l'huile; cruche signée «Sorel» et autres; causeuse; tables demi-lune et autres; vaisselle «Dépression»; bibelots; chaise d'entrée; petite table ovale avec miroir; plusieurs radios; plat à bananes; plateau; belle ménagère «Rogers» 1881 avec coffre; cristal; plusieurs boîtes de vaisselle; bibelots, etc.

Ceci n'est qu'une liste temporaire.

Cause: maison vendue.

Conditions: comptant ou chèque visé.

Aucune visite et vente ne sont permises avant l'encan.

Cantine sur les lieux.

Pour renseignements ou si vous désirez faire encan de ménage antique ou moderne, succession ou autre, adressez-vous avec confiance à:

### JEAN-GUY GÉLINEAU

encanteur

247, rue Granby, Bromont

Tél.: (514) 534-2414

ENCAN À COMMISSIONS

de meubles antiques et modernes à tous les mardis soirs à la salle d'encan au 247, rue Granby, Bromont.

### Encan d'antiquités

Le dimanche 1er septembre 1991 à 11 h et tous les premiers dimanches de chaque mois à la salle d'encan du

390, rue Principale, Saint-Thomas-d'Aquin

(Sortie 130-N, autoroute 20, près de Saint-Hyacinthe)

Seront vendus: meubles canadiens et victoriens, vaisselle et porcelaine, etc.

### Renseignements:

Sylvain Gélinau, encanteur

Disponible pour tous genres d'encans

Tél.: (514) 796-2886

N.B. Encan chaque mercredi soir à 17 h

Encan de poupées anciennes, le dimanche 15 septembre 1991

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

POUR FAIRE VENDRE PAR

### ENCAN

Tout équipement de chevaux: traîneaux, voitures, sulky, boggies; attelages, grelots, cloches, remorques ou tout autre article pour chevaux. Veuillez communiquer le plus tôt possible avec

Jean-Guy Gélinau

encanteur

Tél.: (514) 534-2414

Car il y aura l'encan annuel de voitures à chevaux et autres articles

**LE DIMANCHE 29 SEPTEMBRE 1991**

**À 9 H 30**

au 247, rue Granby, Bromont

(Sortie 74 de l'autoroute des Cantons de l'Est)

### VILLE D'IBERVILLE

855, 1re Rue

Iberville, Qc

J2X 3C7



### RÉFECTION DE RUES- RÉSEAU PRIORITAIRE

Rues Riendeau, Balthazard, Lafontaine et avenues Goyette, Héroux, Beaugard, Courtemanche, 4e Avenue et 8e Avenue

Soumission no 039

Règlement no 715-039

### Appel d'offres

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant le numéro de soumission mentionné ci-dessus et adressées au greffier de la ville, Me François Lapointe, 855, 1re Rue, Iberville, Québec, seront reçues jusqu'à 14 heures, le mardi 17 septembre 1991, pour l'exécution des travaux de réfection de rues sur les rues Riendeau, Balthazard, Lafontaine et sur les avenues Goyette, Héroux, Beaugard, Courtemanche, 4e Avenue et 8e Avenue dans la ville d'Iberville; les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à la même heure à l'hôtel de ville, 855, 1re Rue, Iberville, Québec

Soumission no 039

Réfection de rues

Deblai de matériaux de 2e classe	4000 m <sup>3</sup>
Pulvérisation du pavage existant	25000 m <sup>2</sup>
Coussin pour sous-fondation	
matériau granulaire classe «A»	3000 m <sup>3</sup>
Fondation de pierre concassée (0-70 mm)	3000 m <sup>3</sup>
Fondation de pierre concassée (0-20 mm)	3000 m <sup>3</sup>
Puisards de rues	10 unités
Revêtement de béton bitumineux type MB-3	28000 m <sup>2</sup>
Revêtement de béton bitumineux type MB-5	3000 tonnes
Trottoirs de béton à refaire	1000 mètres

Les plans, devis et cahiers de charges nécessaires à la préparation de la soumission seront disponibles dès le 3 septembre 1991 au bureau de la firme Dessau inc., 370, chemin Chambly, bureau 340, Longueuil, Québec, moyennant la somme non remboursable de 60\$ (TPS incluse) payé comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de Dessau inc.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié tiré sur une banque à charte du Canada, payable à la ville d'Iberville, d'une somme d'au moins dix pour cent (10%) du montant total de la soumission, ou d'un cautionnement de garantie égal au même montant.

Chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurance certifiant que les cautionnements requis seront accordés au soumissionnaire advenant le cas où ce dernier serait choisi pour exécuter les travaux. La ville d'Iberville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation et aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Le greffier,

François Lapointe, avocat

Iberville, le 23 août 1991

### clinique de prévention

C.L.S.C. VALLEE DES FORTS ACTIVITES

### Clinique de vaccination Enfants d'âge préscolaire

■ Mercredi 28 août Saint-Athanase & Sacré-Coeur; Salle des Chevaliers de Colomb, 335 6e avenue, Iberville. De 9h15 à 11h20 et de 13h15 à 15h20.

Lundi 2 septembre Nos bureaux seront fermés pour la Fête du Travail  
Mardi 3 septembre Centre Pierre Benoit; 80 rue Clermont, Saint-Luc. De 9h15 à 11h20 et de 13h15 à 15h20.

Mercredi 4 septembre Talon; Patro-Normandie, 937 boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 9h15 à 11h20 et de 13h15 à 15h20.

### Clinique Voyage-Santé

■ Mercredi 4 septembre Au C.L.S.C Vallée des Forts, 874 rue Champlain, Iberville. De 8h45 à 11h30 et de 13h15 à 15h30.

### Rencontres prénatales

■ Les rencontres débutent la vingtième semaine de grossesse. L'inscription doit se faire de préférence quelques semaines à l'avance.

### Rencontres postnatales

■ Au 874, rue Champlain, Iberville. Le mercredi de 13h30 à 15h00. Sur inscription 358-2572.

### Rencontres d'allaitement

■ Au 874, rue Champlain, Iberville. Le deuxième lundi du mois, à 13h30 ou 19h30. Une série de deux (2) rencontres. (Sur inscription).

Toutes nos cliniques et nos rencontres se font sur rendez-vous seulement, les personnes intéressées doivent communiquer aux numéros suivants: Clinique d'immunisation 347-1345. Clinique voyage-santé, rencontres prénatales, rencontres postnatales, rencontres d'allaitement au numéro 358-2572. Point de services de Venise-en-Québec 244-5825.

# La stratégie, NOIR sur BLANC



Placez vos «coups» publicitaires dans le seul hebdo qui couvre tout l'échiquier du Haut-Richelieu.

## le bon numéro

### Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marthe Bernard	348-3202
AFEAS N.D.A.	Geneviève Bilodeau	348-3771
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Carreau	346-9747
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Nicolas Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Age d'Or Iberville	René Paradis	346-3801
Age d'Or Île Sainte-Thérèse	Romuald Paquette	348-4014
Age d'Or Normandie	Lionel Gosselin	346-8361
Age d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Thérèse Horrobin	347-3171
Age d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Age d'Or Saint-Eugène	Jeanne DeSennerville	347-0208
Age d'Or Saint-Jean	Adrien Beauvais	347-0223
Age d'Or Saint-Luc	Jeanne Laliberté	348-7148
Age d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G Hébert	347-0910
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Manon Boudriau	347-2324
Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu	Christiane Bernard	346-5252
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Association des Retraités Enseignement	Germain Lussier	349-3957
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		348-8102
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché	347-7527
Centre de formation Autogestion	510, 1ère Rue	347-1172
Centre de Fermières St-Grégoire	Louise Philippe	346-8357
Chevaliers de Colomb St-Jean	Réjane Benjamin	347-4861
C.I.D.: Centre de Femmes du Haut-Richelieu	André Payant	346-7513
Cine Mont St-Grégoire		346-0662
Club des 3 fols 20	Jeanne Laberge	346-0406
COFFRE	Jeanette Lussier	348-5749
Comité d'accueil	Martine Groulx	346-6690
Comité d'entraide	Cheri Brasseur	348-9254
Comité La Cane	Dolores Lamothe	346-8744
Coopérative alimentaire	Nicole Bélanger	347-4832
Coup d'Élle	Diane Raymond	347-5019
Crucifix	Carole Saint-Jean	348-7495
	Claire Savoie	346-1645
		348-1435

### C.W.L.

Développement et Paix	Joan McLoughlin	348-4011
Fermières Iberville	Huguette Martin	348-0010
Fermières Saint-Jean	Francine Fortier	347-9364
Filles d'Isabelle de St-Jean	Pierrette Boudreau	346-7106
Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu	Ghyslaine Lamoureux	348-2503
Fonds des Oeuvres communautaires des employés de Bell	Françoise Normandin	358-4356
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Marcel Boulanger	359-5777
L'Amicale Hirondelle		346-5690
Les Bouchés Doubis	Denis Perreault	346-3764
La Parole Ouverte de l'Île Sainte-Thérèse		349-6225
Légion Royale Canadienne Saint-Jean	Laelitia Thoun	346-1603
Les Relouilles	Sylvie Rousseau	
Mercotiques anonymes	Clara Cyr	348-5810
Mouvement Écologique du Haut-Richelieu		346-3632
Mouvement SEM	Jean Paradis	358-4641
Outromangeurs anonymes	Marie Deschênes	939-3092
Parents efficaces		358-5800
Parents Secours	Claire Raymond	358-4148
Regroupement personnes handicapées	Michel Galipeau	844-3642
Relais Jeunesse	Pierre Chénier	348-5651
Santé au travail	Claude Thibodeau	348-2828
Santé Public	J.-P. Normandin	347-6041
Service d'accueil St-Edmond (Fondateur)	Dany Granger	346-2565
Société du cancer	Louise Normandeau	348-7326
SSAB N.D.A.	Dr Alain Messier	348-7326
Travaux communautaire du Haut-Richelieu		347-5689
	Béatrice Gagnon	347-5351
	Nicole Laporte	348-4349
	Romain Poissant	
	Jean Thoun	347-1799

### Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Diane Campeau	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Michel Thibodeau	346-3642
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Richard Langellier	358-3597
Club Amis	Réjean Grégoire	346-3211
Club Lions	Michel Ménard	347-7511
Club Lions St-Luc	Jacques Fecteau	348-4647
Club Optimiste St-Luc	Gisèle Labrecque	359-6036

Club Richelieu	Pierre Charbonneau	348-9221
Club Rotary	Roland Kruse	347-7565
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749
Jeunesse	Carlo Cantave	349-2759
Action Jeunes		347-7472
Association Roseraie bleue	Serge Rondeau	349-1212
Rayon d'Espoir	Gaston Chenail	346-2131
Baladins de Saint-Jean	Gaëtan Bélanger	349-4789
Cadets de l'air	Yvonne Mercier	347-1485
Cadets de l'armée		346-0470
Cadets de la Marine		246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Richard Cournoyer	348-7326
Centre de plein-air L'Estacade	Guy Demers	348-7326
DSC	Dr Yves Tremblay	346-5312
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Tanguay	349-4426
Grands Frères Grandes Soeurs	Michel Lafond	358-1625
Groupe Scout & Guide, 53 <sup>e</sup> , St-Luc	Raymond Gauthier	347-5429
Groupe Scouts-Guides, St-Eugène	M.-A. Monast	346-1351
Inter culture Canada	École	347-0446
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Danielle Côté	348-0310
Jeunes Scouts-Guides 35 <sup>e</sup> St-Gérard	Lucie Lemieux	348-7326
Kino-Québec		346-2147
La maison des jeunes	Carmen Carpentier	346-1888
Le Dôme	Claire Poulin	348-8561
La Ronde 55e	Céline Paquin	347-3269
47e Ronde Jeannettes St-Gérard	Gaston Robert	348-1017
52e Ronde		358-1631
Les Louveteaux Seomex	Maurice Rainville	348-3712
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Réal Goyette	348-7612
Louveteaux Mants 4e N.D.A.	Pierre Chouinard	348-3196
Patinoires artistiques	Daniel Lussier	346-8207
Pavillon de l'enfance	Lou Cabana	358-1625
Scouts Canada Bilingues		347-3953
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Jeanne D'Arc	346-4130
Socio-Culturel	Deslauriers	347-1514
Artisans des Mille Roches	Jacques McNulty	349-3658
Association des Artistes et Artisans	Pierre Raymond	
Association paroissiale N.D.A.		
Attraction INC		

### Balladins St-Jean

Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs	Thérèse St-Pierre	348-8507
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Circle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	348-1259
Club d'Échecs	Bruno Denicourt	347-2158
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorian	349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Elysabeth Garvais	347-0649
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire du Haut-Richelieu	Nicole Poulin	358-5220, 349-2861
Société Ornithologique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148
Théâtre des 2 Rives	Guy Boulanger	358-3949
Sports		
Association sportive St-Luc	Francis Munger	348-8412
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvaïn	347-7468
Club des Couraillours	Michael Lun	346-4701
Club Raquetteurs Champlain	Adrien Dextradeur	246-3711
Club Riverain	François Oilyny	346-5505
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Fort Saint-Jean des C.P.S.	Richard Lefebvre	346-7653
Kino-Québec	Lucie Lemieux	348-7326
Ligue de balle-molle	Jean-Claude Poirier	348-5004
Ligue Belle motte F. St-Luc	Manon Benoit	348-5004
Ligue de Baseball Mineur St-Luc	Rosario Richard	348-2728
Ligue Juvénile de Soccer St-Luc	Richard Hudon	348-1340
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Frédéric Pinel	347-6466
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Ski Okik	Serge Patenaude	346-2696

## naissances

### Brian Andrew

À l'Hôpital Jewish General de Montréal le 12 août 1991 est né Brian, premier enfant de Martha et Larry Paquette. À sa naissance il pesait 8 livres 10 onces. Ses grands-parents Cécile et Laurier Paquette lui souhaitent la bienvenue dans la famille.

### Caroline Lapointe

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 26 juillet 1991 à 4h23 est née Caroline, premier enfant de Diane Proulx et François Lapointe. À sa naissance elle pesait 8 livres et mesurait 19 1/2 pouces. Parrain et marraine Yves et Lucie Côté. Un gros merci au Dr Désormeau, Brière et Dizazzo, ainsi qu'aux infirmières Marcelle Bilodeau et Marie-Rose Lapointe.

### Charlène Robert

Félicitations à Josée Trudeau et Geatan Robert pour la venue de Charlène, leur deuxième enfant. Elle a vu le jour à l'hôpital du Haut-Richelieu à 11h55 le 4 août 1991. À sa naissance Charlène pesait 10 livres 4 onces et mesurait 20 pouces 3/4. Dans la vie elle sera entourée des bras de sa grande soeur Anne-Sophie 22 mois et de ses grands-parents M. et Mme Maurice Trudeau, M. et Mme Gilles Robert. Un merci spécial au Dr Bernier ainsi qu'aux infirmières Mme Trudeau et Mme Nadeau.

### Christopher James P. Milburne

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 12 août 1991 à 19h16 est né Christopher James, premier enfant de Chantal Milburne et Stéphane Poirier. À sa naissance il pesait 7

livres 2 onces et mesurait 19 pouces. Les 2 marraines sont Caroline Milburne et Myriam Poirier. Un gros merci au Dr Bernier ainsi qu'à l'infirmière Carole.

### Kavin Livernois

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 19 août 1991 à 13h15 est né Kavin, premier enfant de Johanne Labrèche et Jean-Pierre Livernois. À sa naissance il pesait 6 livres 6 onces et mesurait 19 pouces. Toute sa famille lui souhaite la bienvenue.

### Maxime Gallant Lapointe

À l'Hôpital Charles LeMoyné le 22 mai 1991 à 11h24 est né Maxime, premier enfant de Nathalie Gallant et Luc Lapointe. À sa naissance il pesait 6 livres 15 onces et mesurait 20 pouces. Sa petite cousine Caroline lui souhaite la bienvenue. Félicitations aux parents.



## Activités au Belgo 1665, Route 133, Sabrevois 347-2167

**Dimanche 1er septembre**  
Super buffet de sanglier et boeuf braisé  
De 18 h à 20 h (à volonté)  
Orchestre Option  
Invitée spéciale: «Guylaine Ouimet, chanteuse»  
Réservez tôt!  
Prix (taxes incluses)  
Adultes: 15\$

Enfants de moins de 12 ans: 7\$

**Dimanche 29 septembre:**  
Brunch de 11 h à 13 h, organisé par Le Cercle de Fermières de Sabrevois  
**Dimanche 6 octobre:**  
Brunch de 11 h à 13 h, organisé par le Comité de Villes et Villages Fleuris de Sabrevois  
**Samedi 12 octobre à 20 h**  
Concours amateur  
Bourse de 1 000\$ aux gagants  
Admission: 5\$/personne  
À la porte: 7\$/personne  
Inscriptions des concurrents avant le 6 octobre 1991

Certificat-cadeau  
pour photo  
de famille

Studio Brouillette  
155, rue Richelleu  
Saint-Jean  
346-5676

social

16 septembre Le club des Jeunes St-Eugène

Le club des Jeunes Saint-Eugène reprendra ses activités et cours à compter du 16 septembre à 18h30 au local du Parc Joie de Vivre, 100 rue Bernard. Info. Michel 346-8698.

divers

Agoraphobes du H-R

Êtes-vous angoissé? Avez-vous peur? Paniquez-vous facilement et sans raison dans les centres d'achat, les foules, les ponts, la banque, l'épicerie, même dans la sécurité de votre propre résidence, alors vous êtes peut-être victime de l'agoraphobie. Pour information écrire à Agoraphobes du Haut-Richelieu, C.P. 55, L'Acadie, JOJ 1H0.

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford JOJ 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Lucien

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Réunion Al-Anon le mardi soir à 20 heures à l'église St-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu, au sous-sol.

Al-Anon St-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous vous rendez bien vite compte des effets que ce problème a sur vous. Réunion le mercredi soir à 20 heures au 75, Place du Marché à Saint-Jean. Entrée: rue des Artistes.

Comptoir Saint-Athanase

On vous informe que le comptoir Saint-Athanase maintenant situé au 580, 1er Rue, Iberville (ancienne pharmacie Louise Paquette) ouvre ses portes tous les mardis de 9h00 à 16h00 et tous les jeudis de 14h00 à 21h00. On vous rappelle que

nous avons de très bons et beaux vêtements que nous offrons à des prix ridicules. Bienvenue à tous

Bingo Centre St-Luc

Bingo au profit de la Société Lucoise des personnes handicapées actifs à tous les deux jeudis au Centre Saint-Luc à compter de 19 heures. Information 359-4139.

Bingo des Lynx

Il se tient des soirées de bingo tous les mardis au centre Saint-Luc (à Saint-Luc), au profit du club de hockey Les Lynx.

Bingo du lundi Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, nous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 349-2214.

Bingo Iberville

La Commission des Loisirs d'Iberville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à 20 h 00 à la salle Mille-Roches située au 190 rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée 5\$. 2,575\$ en prix dont un gros lot de 1,000\$.

Bingo Ste-Thère/Talon

Le Club de l'Âge d'Or Ile Sainte-Thère/Talon organise un bingo tous les mardis à 19h30 au Chalet des Loisirs 41, rue Riendeau, Ile Ste-Thère. Pour informations Romuald Paquette 348-4014 ou Rose Pelletier 349-3605.

Bingo St-Luc Action-Jeune

Bingo organisé par Action-Jeune Saint-Luc à tous les vendredis à 19h15 au Centre Saint-Luc. Bienvenue à tous.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

C.D.D.M

Le collectif de défense des droits de la Montérégie, s'adresse aux personnes ayant des problèmes de santé mentale. Dans une situation nécessitant une information, une référence, de l'aide ou de l'accompagnement afin d'avoir accès à un recours pour faire valoir vos droits, contactez nous au 358-2124.

Centre de Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Coup d'Elle Maison d'hébergement

Le Coup d'Elle, maison d'accueil et d'hébergement pour les femmes et leurs enfants victimes de violence conjugale, ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Tél. 346-1645.

Départ-Divorce-Décès

D-D-D-A (Départ-Décès-Divorce Anonyme): Tu as vécu le décès, le départ, un divorce, alors vient partager amicalement et anonymement cette expérience avec d'autres au Centre Saint-Eugène, le samedi de 13h30 à 17h00. Gratuit. Information 358-2219 (répondeur), laissez votre prénom et votre numéro de téléphone.

Drogado du Haut-Richelieu

Dragado est un service d'aide pour les adolescents(es) souffrant de toxicomanie ou de comportement émotif etc. Service téléphonique disponible 24 heures par jour. C'est gratuit et tous les appels sont confidentiels. Téléphone 346-1060.

E.A.D.A

Les enfants adultes d'alcoolique ou de famille disfonctionnelle, tiennent leur réunion tous les lundis à 20h au Centre communautaire Saint-Eugène, 165 rue Roman à Saint-Jean. Info. Pierrette au 291-3490.

Église l'Acadie

Rosaire et Angélus sont récités tous les samedis à l'église de L'Acadie après la messe de 11 heures.

Émotifs Anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires mettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Émotifs Anonymes peut t'aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs, à l'amphithéâtre, salle B de l'hôpital du Haut-Richelieu à 19h30h. Info Mariette 347-9754 ou Serge 347-3105.

Espoir de vivre

Une oreille à l'écoute pour tous ceux et celles qui désirent partager leur mal, leur peine, leur appréhension face au cancer. Rebecca est toujours à votre écoute au 349-1083. Je peux me déplacer pour vous rencontrer. Une rencontre-cuisine à lieu le dernier jeudi de chaque mois. Pour en connaître le lieu, téléphonez au 349-1083.

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Formation en budget Centre de bénévolat

Vous avez de la difficulté à boucler vos fins de mois, le Centre de bénévolat d'Iberville Inc. offre une formation en budget. Inscrivez-vous en téléphonant au 347-1172. Aucuns frais d'inscription.

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des Grands Frères et Grandes Soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

Groupe d'entraide Pi-Après

Cette alternative en santé mentale a pour mission de réunir des gens qui vivent des difficultés émotives et ainsi briser l'isolement dans lequel ils se retrouvent trop souvent. Nouvel horaire d'accueil: Lundi au vendredi de 13 heures à 21 heures et le samedi de 13 heures à 17 heures. Activité: Soirée vidéo tous les mercredis à 19 heures. Souper communautaire tous les jeudis à 18 heures. Adresse: 386, Laurier, Saint-Jean. Tél. 359-1182.

Lacolle Alcooliques Anonymes

Tous les jeudis soir à 20h30, assemblée hebdomadaire à la salle des Chevaliers de Colomb, 39 rue de l'église, Lacolle. Conférencier de marque à toutes les semaines. Information Yves 294-3158.

Le C.I.D.

Le Centre d'information et de documentation des Femmes du Haut-Richelieu est un lieu d'entraide et d'action. Vous ne voulez pas retourner en arrière mais allez de l'avant, malgré les changements difficiles divorce, isolement, dépression, solitude etc. Info. 346-0662.

Les Relevailles Groupe d'entraide aux parents

Un support est offert. Nos personnes ressources sont des mamans qui ont le goût d'aider les nouveaux parents à mieux vivre leur rôle parental. Une écoute téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Des échanges enrichissants. Contactez Colette 246-3751 ou Lise 346-7041.

Liberté sans drogue

La vérité rend libre. Tu décides qu'il est temps de choisir de vivre autrement, tu veux t'en sortir? Information, référence, accompagnement, téléphone au 359-1991 (répondeur).

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotives, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et

éprouvant des difficultés de fonctionnement et ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tel. au 729-3034. Réunion à 19h45 les lundis au C.L.S.C. Jardin du Québec, 509 rue St-Jacques, Napierville.

Narcotiques Anonymes

Problème de drogue? Nous pouvons t'aider. Appelle Narcotiques Anonymes (514-939-3092). Réunion tous les vendredis à 20h00 à l'église Saint-Noël-Chabanel, 819, 2e Rue, Iberville.

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis à 20 heures au séminar du 6e étage de l'hôpital du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

Parents Anonymes Chez nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit. Info et ligne d'écoute

à Saint-Jean 1-800-361-5085 (sans frais)

Rencontre ACO

L'ACO (Alliance à cœur ouvert) pour personnes seules est un organisme à but non lucratif, formée pour apporter une vie sociale plus harmonieuse aux gens seuls (30-55 ans), renseignements, Alain 346-1245 ou Fleurette 346-3818.

Rencontre Groupe Ces femmes qui aiment trop

Rencontre à tous les mardis de 19h15 à 21h00 au Centre Georges-Phaneuf, 230 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, local 100. Information Suzanne 358-2678 ou Jacqueline 349-5147.

Saint-Jean Comptoir C.P.C.J.

Au comptoir communautaire à 2 Place du Marche, vous trouverez des vêtements et des articles divers à bas prix. Ouvert le jeudi de 13h00 à 20h30 et le vendredi de 10h00 à 17h00. Bienvenue à tous.

Saint-Jean Comptoir C.P.C.J.

Au Comptoir Communautaire à 2, Place du Marche, vous trouverez des vêtements et des articles divers à bas prix. Ouvert le jeudi de 13 à 20h30, le vendredi de 10 à 17 heures.

Saint-Jean Femmes qui aiment trop

Soirée à toutes les semaines, le mardi soir de 19h15 à 21h au Centre Georges Phaneuf, local 100, 230 Jacques-Cartier nord. Info: Suzanne 358-2678 ou Jacqueline 349-5147.

Saint-Luc Saint-Vincent-de-Paul

Le comptoir familial de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc est maintenant situé au 332, boul. St-Luc, Saint-Luc. Les mêmes bas prix dans une atmosphère différente. Ouverture Les mardis, jeudis, vendredis et samedis de 13h00 à 16h00

Service d'Ecoute téléphonique

Le service d'écoute téléphonique est destiné à toutes les personnes vivant des moments de solitude intenses. Des intervenants qualifiés assurant la confidentialité sont disponibles pour écouter et discuter avec les gens. Ce service a pour but d'atténuer l'isolement. Si vous avez besoin de parler et d'être écouté, nous attendons votre appel au 347-6803 les samedis et dimanches de 12h00 à 19h00.

Service de garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Claudette 358-5239.

Société d'Histoire

Les heures d'ouverture du Centre de documentation de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu sont le mardi de 13h à 17h, mercredi de 18h à 22h, jeudi de 14h à 18h et le samedi de 14h à 17h au 203 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

nécrologie

INDEX DES DÉCÈS

- BARBEAU (Solange) - LACHANCE (Léo)M.
- BEGNOCHE - LEBLANC (Denise)
- (Rolland) M. - RAYMOND (Origène)
- GERVAIS NOLIN (Cécile)

LEBLANC (Denise) Mme

À Sainte-Victoire, le 19 août 1991 est décédée à l'âge de 50 ans, Mme Denise Leblanc, native d'Iberville, fille de feu Lionel Leblanc et de feu Eva Roy.

Elle laisse dans le deuil son ami Yvon Bérubé, ses enfants Julie Veilleux (Roland Lessard), Annie Veilleux (René Lachance), Nathalie Veilleux et Michel Veilleux. Son frère Claude, ses soeurs Jacqueline, Rollande, Lucille, Claudette, Marie-Claire, deux petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, beaux-frères, parents et amis.

Une cérémonie commémorative aura lieu en l'église Saint-Athanase d'Iberville, le 31 août 1991 à 11 heures.

Remerciements

Remerciements au Sa-

cré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.L.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication

quand la faveur sera obtenue.

L.G.

GERVAIS NOLIN, Cécile

À Saint-Alexandre d'Iberville, le 22 août 1991, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Vve Delphis Gervais, née Cécile Nolin.

Elle laisse ses enfants: Roger (Armande Santerre), Jacqueline (Réal Carreau), Lucie (Jean-Louis Lacoste), Ghislaine (Gilles Bonneau), André (Colette Germain), plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, un frère Eddy (Gervaise Bonneville), beaux-frères, belles-soeurs, parents et amis.

Exposé à la résidence funéraire Edgar LeSieur, 530, 4<sup>e</sup> Rue, Iberville, les funérailles ont eu lieu, samedi le 24, à 14 heures, en l'église Saint-Alexandre d'Iberville, suivies de l'inhumation à Saint-Alexandre.

La famille de Mme Cécile Nolin Gervais remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

rait 19  
es sont  
Myriam  
au Dr  
firmière  
  
vernois  
  
Haut-  
1991 à  
premier  
abrèché  
s. A sa  
vires 6  
pouces.  
ouhaite  
  
pointe  
  
es Le-  
991 à  
e, pre-  
ie Gal-  
A sa  
vires 15  
pouces.  
line lui  
Félici-  
  
villes  
  
991  
  
349-1212  
348-3945  
348-8507  
346-2720  
347-1514  
347-2291  
347-5413  
347-4788  
348-1269  
347-2158  
347-0776  
358-2418  
349-1027  
349-4962  
347-0649  
347-4265  
358-5220  
349-2861  
  
347-4103  
346-7148  
358-3949  
  
348-8412  
  
347-1085  
347-7468  
346-4701  
246-3711  
346-5505  
346-3928  
346-2550  
  
346-2550  
346-7853  
348-7326  
348-8815  
348-5004  
348-2728  
348-1340  
347-8703  
347-6466  
291-3084  
347-2565  
346-2896



# nécrologie

## 45<sup>e</sup> anniversaire



**BOUCHARD**  
(Germaine) Mme

Il y a 45 ans, tu nous quittais avec les deux jumeaux. Ton époux André Collette, tes deux enfants Madeleine et Marcel, ainsi que tes deux petits-enfants Stéphane et Dany, tu n'es pas oubliée. Le 30 août nous aurions pu fêter notre 50<sup>e</sup> anniversaire. Une messe sera célébrée à ton intention, le 30 août 1991 à 16h30 en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice. Parents et amis sont invités. Merci.

## 1<sup>er</sup> anniversaire

**LAMARCHE H.**  
**CAMPBELL** (Louise)

Notre coeur encore déchiré de votre départ n'a peine à croire que 1 an est passé. Nous tous, tout autant que nous sommes, ne vous oublierons jamais. Après ce pardon si difficile, voici notre amour.

Alors que vous nous avez laissé d'amour comme héritage, il n'y a rien de plus important que d'ouvrir notre coeur. Veuillez sur nous.

Avec amour, vos enfants et familles (Tous ceux qui vous aiment)

## Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.P.

**RAYMOND**  
(Origène) M.

À Iberville, le 19 août 1991, à l'âge de 56 ans est décédé M. Origène Raymond époux de Lise Duquette.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Marc (Christiane Gamache), Denis (Micheline Carreau), Marcel (Louise Lorrain), Johanne (Daniel Bélanger), Jacques (Francine Cyr), Luc, 4 petits-enfants, Mylène Audrey, Chloé, Maxime, sa belle-mère Bella Samson (Joseph Parent, 3 frères, 3 soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 22 août à 10h30 en l'église Saint-Athanase d'Iberville suivies de la crémation. Direction funéraire: Edgar LeSieur, 530, 4<sup>e</sup> Rue, Iberville.

La famille de M. Origène Raymond remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

**BARBEAU**  
(Solange) Mme

À l'hôpital Haut-Richelieu, le 20 août 1991, à l'âge de 59 ans est décédée Mme Solange Barbeau.

Elle laisse ses enfants Ginette Lord (Gervais Bujold), Robert Lord, Claude Lord, Daniel Lord (Lyne Leduc), ses petits-enfants: Mélanie et Sylvain, sa mère Mme Vve Anatole Barbeau (Béatrice Boyer), son frère Guy (Rita Ferland), ses soeurs: Rita (Roger Naud), Carmen (Gilles Perreault), Huguette, beaux-frères, belles-soeurs, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 21 août à 14 heures en la Cathédrale de Saint-Jean, suivies de la crémation. Direction funéraire: Claude LeSieur, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean.

La famille de Mme Solange Barbeau remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

## 1<sup>er</sup> anniversaire

**ALLAIRE**  
(Alphée)

Un an déjà que le Seigneur a mis fin à ta souffrance. Par notre foi, nous te savons en harmonie et serein avec lui. Du haut de ta rayonnante demeure continue papa de réchauffer nos coeurs.

Carmen Allaire et les enfants

## 4<sup>e</sup> anniversaire

**PHANEUF M.**  
(Huguette)

Après cette 4<sup>e</sup> année passée sans toi, maman, j'ai puisé le courage de vivre cette épreuve dans le proverbe sanscrit suivant: Ne pense qu'au jour présent, Car c'est la vie, l'essence même de la VIE. Dans son bref cours, tout défile: les réalités et les vérités de l'existence, le bonheur de la croissance, la magnificence de l'action, la gloire du pouvoir. Car hier n'est plus qu'un rêve et demain n'est qu'une vision. Mais vivre chaque jour pleinement fait de tout le passé un rêve de bonheur et de tout l'avenir une vision d'espoir. Ne pense donc qu'au jour présent.

Manon, Michel, Jojo MA, Sylvie, André, ton mari

## LACHANCE (Léo)

Au Centre d'Accueil Georges-Phaneuf, le 21 août 1991, Léo Lachance, 78 ans époux de dame Jeanne Lachance.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Denis (Gisèle Varin), Jacques, Gilles, Marc (Gisèle Surprenant); Ginette (Jean-Paul Gélinas), Lise (Jocelyne Métras), ses petits-enfants: Jocelyn, Éric, Richard, Steve, Karine. Beaux-frères, belles-soeurs.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu samedi le 24, à 11 heures en l'église Saint-Lucien, l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La famille Lachance remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

## Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.G.

**BEGNOCHE**  
(Roland) M.

À L'Acadie, le 18 août 1991, Roland Begnoche 56 ans, fils de feu Rosario Begnoche et Laure Campbell.

Il laisse ses frères et soeur, beaux-frères, belles-soeurs: André (Rena Sabourin), Paul Armel (Joyce Portnoux), Armande (Joseph Louis Flech), Esther (Louis-Philippe Larochelle), Guy Bonneau, Yves (Lucienne Valade), neveux, nièces.

Messe commémorative le mardi 27 août, à l'église Saint-Edmond. Direction des funérailles: Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu.

La famille Begnoche remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

## Pour un service personnel

## dans le respect et la dignité

### Centre funéraire Oligny & Desrochers Itée



Yvon Desrochers, propr.

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu

247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire

826, 1<sup>re</sup> Rue, Iberville 346-1124

## À l'occasion d'un décès...

Offrez un don à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

### IN MEMORIAM



Carte-offrande de sympathie disponible dans tous les salons funéraires de la région.

Contribuez ainsi à l'amélioration de la qualité des soins offerts à l'hôpital du Haut-Richelieu.

## Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.B.

## Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.R.

## Monuments Goyette & Bisailon



828, boul. d'Iberville  
Iberville - 347-4426  
lettrage au cimetière

## S E R V I C E F U N É R A I R E

*Le Sieur & Fière*

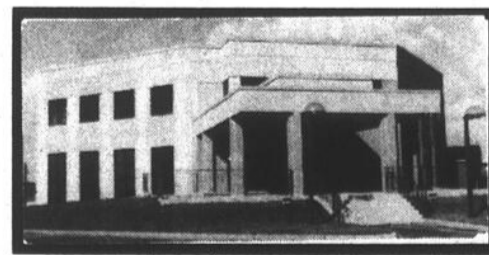
Dans le Haut-Richelieu le seul

## CRÉMATORIUM

(four crématoire)

est situé au

95, boul. Saint-Luc



1 seul numéro  
24 heures

347-5555

110-114, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu

## MONUMENTS THUOT & DENICOURT

bureau: 775, 4<sup>e</sup> Rue, Iberville  
346-9566

À VOTRE SERVICE DEPUIS 51 ANS  
résidence: 346-6466

### POURQUOI PAYER PLUS CHER?

Achetez directement du manufacturier. Consultez nos prix avant d'acheter. Monuments garantis à perpétuité

Choix de couleurs

Lettrage et réparations au cimetière